

# OSTRAVA!!! 2017



**VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ANNUAL REPORT**

# Obsah

<b>Úvodem . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>Základní informace a profil města. . . . .</b>	<b>9</b>
Základní ekonomické a obecné informace . . . . .	10
Profil města. . . . .	10
<b>Organizace a řízení města . . . . .</b>	<b>13</b>
Konstituování města a principy jeho samosprávy . . . . .	14
Městské obvody . . . . .	14
Zastupitelstvo města, politické složení zastupitelstva (2014–2018) . . . . .	14
Výbory, komise, sbor starostů . . . . .	18
Magistrát města Ostravy . . . . .	18
Organizační struktura magistrátu . . . . .	20
<b>Služby občanům . . . . .</b>	<b>23</b>
Sociální péče . . . . .	24
Zdravotnictví . . . . .	38
Prevence kriminality a drogová problematika . . . . .	42
Školství . . . . .	46
Kultura . . . . .	52
Sport a volný čas . . . . .	68
Bezpečnost a veřejný pořádek . . . . .	74
Bydlení . . . . .	90
Doprava. . . . .	94
Životní prostředí . . . . .	104
Živnostenské podnikání . . . . .	110
<b>Ekonomický rozvoj města . . . . .</b>	<b>113</b>
Strategický plán rozvoje města. . . . .	114
Dotiční program na revitalizaci veřejného prostoru . . . . .	114
Integrovaná teritoriální investice (ITI) . . . . .	114
Zapojení do mezinárodních projektů . . . . .	114
Investiční příležitosti a podpora podnikání . . . . .	116
Strategické projekty města . . . . .	120
Marketing . . . . .	122
<b>Kapitálové účasti a sdružené nákupy . . . . .</b>	<b>127</b>
Agenda kapitálových účastí . . . . .	128
Agenda sdruženého nákupu . . . . .	130
<b>IT služby a outsourcing. . . . .</b>	<b>135</b>
Podpora integrovaného záchranného systému. . . . .	136
<b>Rozpočet a rozvaha. . . . .</b>	<b>139</b>
Rozpočet města Ostravy . . . . .	140
Rozvaha. . . . .	144
Organizace zřízené a založené městem. . . . .	146
<b>Důležité kontakty . . . . .</b>	<b>148</b>

# Contents

<b>Introduction . . . . .</b>	<b>5</b>
<b>Basic information and city profile . . . . .</b>	<b>9</b>
Basic economic and general information . . . . .	11
City profile . . . . .	11
<b>Organization and management of the City . . . . .</b>	<b>13</b>
The status of the City and principles of local government	15
The Municipal Districts . . . . .	15
The City Assembly (2014–2018) and its political composition . . . . .	15
Committees and Commissions, the Association of Mayors	19
The City Authority . . . . .	19
Organizational structure of the City Authority . . . . .	21
<b>Public services . . . . .</b>	<b>23</b>
Social care . . . . .	25
Health care . . . . .	39
Crime prevention and drug-related issues . . . . .	43
Education . . . . .	47
Culture . . . . .	53
Sport and leisure . . . . .	69
Security and public order . . . . .	75
Housing . . . . .	91
Transport . . . . .	95
The environment . . . . .	105
Business registration . . . . .	111
<b>Economic development . . . . .</b>	<b>113</b>
The City of Ostrava's Strategic Development Plan . . . . .	115
The subsidy programme for public space revitalization . . . . .	115
Integrated Territorial Investment (ITI) . . . . .	115
Involvement in international projects . . . . .	115
Investment opportunities and support for business and enterprise . . . . .	119
Strategic projects . . . . .	121
Marketing . . . . .	123
<b>Capital participation and bulk purchasing</b>	<b>127</b>
Capital participation . . . . .	129
Bulk purchasing . . . . .	131
<b>IT services and outsourcing . . . . .</b>	<b>135</b>
Technical support for the emergency services . . . . .	137
<b>City budget and balance sheet . . . . .</b>	<b>139</b>
City budget . . . . .	141
Balance sheet . . . . .	145
City organizations . . . . .	147
<b>Important contacts . . . . .</b>	<b>149</b>

Vážené dámy a pánové,

dovoluji si Vám představit Výroční zprávu statutárního města Ostravy za rok 2017. Zpráva rekapituluje, jak se nám dařilo zabezpečovat úkoly samosprávy i výkon státní správy v přenesené působnosti v uplynulém období. Dokument sestavený odbornými útvary Magistrátu města Ostravy podrobně analyzuje situaci v jednotlivých oblastech, od organizace a řízení města a jeho obvodů, přes ekonomiku, hospodaření s financemi a majetkem, až po široké spektrum služeb občanům.

Výsledky dosažené za rok 2017 dokládají, že vedení města při plnění svých úkolů nakládá s veřejnými prostředky s péčí řádného hospodáře. Celkové příjmy statutárního města Ostravy (bez městských obvodů) po konsolidaci, to znamená po vyloučení vlastních převodů, dosáhly za rok 2017 hodnoty 8,3 miliardy korun a byly tedy na stejné úrovni jako v roce 2016. Rozhodující příjmovou částí rozpočtu jsou daňové příjmy. Ty dosáhly za uplynulý rok výše 7,2 miliardy korun a byly tak o 464 milionů korun, tj. o 7 % vyšší než v roce 2016. Nedaňové příjmy představovaly částku 615 milionů korun a byly o 53 milionů korun nižší než o rok dříve. Poklesl objem kapitálových příjmů, a to ze 310 milionů korun v roce 2016 na 32 milionů korun v roce 2017. Pokles byl zaznamenán i u přijatých transferů, jejichž hodnota 489 milionů korun byla v meziročním srovnání nižší o 139 milionů korun.

Celkové výdaje statutárního města Ostravy dosáhly po konsolidaci výše 7,8 miliardy korun, což je o 837 milionů více než v roce 2016. Z toho běžné výdaje činily 6,6 miliardy korun, což představuje meziroční nárůst o 771 milionů korun. Na tomto nárůstu se významnou měrou podílelo navýšení dotací městským obvodům, které činily celkem 1,4 miliardy korun, tj. o 278 milionů korun více než v roce předcházejícím. K významnému navýšení výdajů o 181 milionů korun došlo v oblasti zdravotnictví a o 77 milionů korun v oblasti sociálních výdajů, přičemž podstatná část navýšení je dána reakcí na valorizaci mezd v sociální a zdravotní oblasti na základě legislativních změn. Došlo také k navýšení o 95 milionů korun dotací v oblasti vzdělávání, kultury a tělovýchovy. Výdaje na bezpečnost a veřejný pořádek vzrostly o 18 milionů korun.

Kapitálové výdaje meziročně vzrostly o 66 milionů korun na 1,2 miliardy korun. Největší objemy investičních výdajů byly realizovány v oblasti výstavby a rekonstrukcí vodovodů a kanalizací (241 milionů korun), silničních komunikací včetně mostů (166 milionů korun), cyklostezek, chodníků a parkovišť (34 milionů korun). V rámci výdajů na bezpečnost a veřejný pořádek bylo investováno 55 milionů korun. Dále je možno zmínit investiční příspěvky Městské nemocnici Ostrava ve výši 117 milionů korun, příspěvky do oblasti sociální, tj. domovům a společnosti Čtyřlístek – centru pro osoby se zdravotním postižením ve výši 50 milionů korun, Národnímu divadlu moravskoslezskému ve výši 32 milionů korun, společnosti Sareza, s. r. o., ve výši 25 milionů korun.

Mezi nejvýznamnější jednotlivé investice realizované v roce 2017 patří výstavba tramvajových mostů Plzeňská ve výši 82 milionů korun, rekonstrukce vodovodu a kanalizace v ul. Českobratrské a Sadové a úprava povrchů ul. Českobratrská třída ve výši 46 milionů korun, výstavba retenční



Dear readers,

Please allow me to present this Annual Report of the City of Ostrava for 2017, which summarizes how we fulfilled our local government duties throughout the year. The report has been compiled by the responsible departments at the City Authority, and it gives a detailed analysis of the situation in a range of different areas – the organization and management of the City and its Municipal Districts, our finances and asset management, and a broad range of public services.

The results we achieved in 2017 demonstrate that the City's management takes a prudent and highly responsible approach to its use of public funds. The total 2017 income of the City of Ostrava (excluding Municipal Districts) after consolidation (i.e. excluding internal transfers) was 8.3 billion CZK – remaining on the same level as in the previous year. The majority of the City's income is made up of tax revenues. In 2017 these revenues totalled 7.2 billion CZK – an increase of 464 million (7%) compared with the previous year. Non-tax income in 2017 accounted for 615 million CZK (53 million CZK less than in 2016). The volume of capital income decreased from 310 million CZK in 2016 to 32 million CZK in 2017. There was also a decrease in the volume of transfers received (the 2017 figure of 489 million CZK was 139 million CZK less than in 2016).

The City of Ostrava's total 2017 expenditure (after consolidation) was 7.8 billion CZK – an increase of 837 million CZK compared with 2016. Current expenditure made up 6.6 billion CZK, which represents a year-on-year increase of 771 million CZK. This was mainly due to an increase in funding for Ostrava's individual Municipal Districts (1.4 billion CZK, i.e. 278 million more than in 2016). There was a significant increase in spending on health care (+ 181 million CZK) and social care (+ 77 million CZK); the majority of this increase is due to wage rises in these areas as a result of changes in national legislation. Other areas where expenditure grew included subsidies for education, culture and sport (+ 95 million CZK) as well as public order and public safety (+ 18 million CZK).

Capital expenditure in 2017 was 1.2 billion CZK – an increase of 66 million CZK compared with 2016. The largest volumes of investment expenditure were in the reconstruction of the water supply and sewerage network (241 million CZK), construction or modernization of roads and bridges (166 million CZK), cycle routes, pavements and car parks (34 million CZK). A total 55 million CZK was invested in public order and public safety. The City also paid 117 million CZK to the City Hospital as an investment contribution, as well as contributions to social care institutions (50 million CZK for Ostrava's senior citizens' homes and the Čtyřlístek centre for handicapped people), cultural institutions (32 million CZK for the National Moravian-Silesian Theatre), and 25 million CZK for the SAREZA company, which runs the city's sports infrastructure.

Among the most important investment projects implemented during 2017 were the construction of tram bridges on Plzeňská St. (82 million CZK), the reconstruction of the water supply and sewerage network on Českobratrská and Sadová St. plus the laying of a new road surface on Českobratrská St. (46 million CZK), a water retention tank at the Mošnov Strategic Industrial Zone (42 million CZK), energy efficiency measures at the Ostrava zoo (33 million CZK), the first phase of the reconstruction of the façades and windows at the New City Hall (27 million CZK), the Plesná-Žižkov sewer (21 million CZK), the Proskovická/Blanická cycle route (17 million CZK), and more.

nádrže v SPZ Mošnov ve výši 42 milionů korun, ZOO – energetické hospodářství ve výši 33 milionů korun, první část rekonstrukce fasády a oken budovy Nové radnice ve výši 27 milionů korun, kanalizace Plesná – Žižkov ve výši 21 milionů Kč, cyklistická stezka Proskovická, Blanická ve výši 17 mil. Kč a další.

Mezi celkovými příjmy a výdaji města za rok 2017 byl vykázán kladný rozdíl 534 milionů korun, který představuje tzv. financování. Zde se promítají zejména splátky dlouhodobých úvěrů a směnečného programu i zhodnocování volných finančních zdrojů za účelem aktivního řízení likvidity.

Významným krokem bylo zřízení speciálního Fondu pro rozvoj Městské nemocnice Ostrava za účelem řešení dlouhodobě podfinancovaného rozvoje této příspěvkové organizace. Vklad za rok 2017 činil 420 milionů korun. Důležitým momentem v přípravě plánované výstavby nového koncertního sálu je zřízení Fondu pro rekonstrukci Domu kultury města Ostravy a nového koncertního sálu s počátečním vkladem 100 milionů korun. Kromě uvedených speciálních fondů se také od roku 2017 tvoří rezerva pro další strategické a zejména finančně náročné investice.

Z hlediska posuzování ekonomické stability města je významný údaj o jeho zadluženosti. Celková výše externích finančních zdrojů dosáhla k 31. 12. 2017 výše 2,6 miliardy korun, což je o 451 milionů korun méně, než v roce předchozím. Průměrná výše dluhu na jednoho obyvatele představovala na konci roku 2017 částku 8890 korun a byla nejnižší mezi velkými městy ČR. Snižování zadluženosti města vytváří dobrou výchozí základnu pro financování připravovaných ambiciózních rozvojových projektů v blízké budoucnosti.

Dobré a stabilní hospodaření města bylo oceněno mezinárodní ratingovou agenturou Moody's, která v červnu 2017 zvýšila statutárnímú městu Ostravě ratingové hodnocení na úroveň A1 stabilní z původní známky A2 pozitivní. Jedná se o historicky nejlepší ohodnocení hospodaření města Ostravy. Jedná se o maximum, které může město dosáhnout, protože hodnocení města nemůže být vyšší než daného státu a Česká republika má hodnocení A1 stabilní. Letos jsme se tak definitivně zařadili do společnosti těch nejlepších. Oceněn byl náš tlak na efektivní, transparentní a prozíravou správu městských financí. Ratingové hodnocení není přitom žádnou samoučelnou disciplínou. Obecně platí, že čím lepší rating, tím má hodnocený subjekt lepší přístup k externím finančním zdrojům za nižších nákladů. Ratingové hodnocení udělila agentura Moody's Ostravě na základě podrobného prověření hospodaření města, ale také všech 23 městských obvodů i 40 příspěvkových a obchodních společností, které Ostrava zřídila. Stejně ratingové hodnocení má z českých měst již jenom Praha, Brno a Prostějov

Rok 2017 byl současně obdobím intenzivní práce na novém Strategickém plánu rozvoje města do roku 2023 s výhledem do roku 2030. Nová městská strategie, vytvořená s masivní participací odborné i laické veřejnosti, definuje sedm základních strategických cílů města v oblastech, jakými jsou posílení metropolitní funkce města, rozvoj potenciálu jeho obyvatel a zlepšení prostředí pro život všech generací na principech trvale udržitelného rozvoje. K naplnění těchto cílů byl vytvořen a je dále doplňován zásobník několika desítek strategických projektů, které jsou postupně realizovány od roku 2017 a o kterých jsme přesvědčeni, že mají potenciál významně zlepšit kvalitu života v našem městě



**Ing. Tomáš Macura, MBA**  
primátor statutárního města Ostravy

The difference between income and expenditure in 2017 (i.e. the City's overall cash flow) was + 534 million CZK. This reflects repayments of long-term loans and the short-term purchase and sale of bills of exchange, as well as the valorization of free funds for the purpose of active liquidity management.

An important new development has been the creation of a special fund for the development of the City Hospital, which will tackle the long-term problem of underfunding at this major health provider. The 2017 payment into the fund totalled 420 million CZK. A similarly important measure related to the planned construction of a new concert hall is the creation of another fund for the reconstruction of the City of Ostrava Cultural Centre and the construction of the new hall; the initial payment into the fund is 100 million CZK. In 2017 the City also began creating reserves for other strategic and financially challenging investments that are planned for the future.

The City's overall level of debt is an important factor when assessing its economic stability. As of 31 December 2017, Ostrava's total debt was 2.6 billion CZK (i.e. 451 million CZK less than in 2016). The average debt per inhabitant at the end of 2017 was just 8890 CZK - the lowest level among any of the Czech Republic's major cities. The reduction in Ostrava's overall debt level has created a solid foundation for us to fund ambitious development projects that are planned for the near future.

The City's excellent and stable financial management was recognized by the international rating agency Moody's, which in June 2017 raised Ostrava's credit rating from A2 positive to A1 stable. This is the best-ever rating that the City of Ostrava has achieved. It is also the maximum level that Ostrava can currently achieve, as no city can receive a higher rating than the country in which it is situated, and A1 stable is currently the Czech Republic's rating. This enhanced rating now places Ostrava firmly among the country's best-managed local government institutions. It reflects the City's determination to manage its finances efficiently, transparently and prudently. The rating is not merely a much-deserved acknowledgement of the hard work the City has done in this area. A higher rating gives its holder better access to external financial resources at a lower borrowing cost. The Moody's rating recognized not only our financial performance at the City level, but also the performance of all 23 Municipal Districts as well as the 40 commercial and non-commercial organizations that the City has established. The only Czech cities to share Ostrava's rating are Prague, Brno and Prostějov.

During 2017 the City also worked hard on creating its new Strategic Development Plan for the period up to 2023 (including an outlook to 2030). Ostrava's new strategy received huge input not only from experts, but also from many members of the public who were keen to become involved in the participative process. It defines seven strategic goals in a range of areas - such as strengthening Ostrava's role a genuine regional centre, developing the potential of its people, and improving the environment for all generations by applying principles of sustainable development. To help achieve these strategic goals, the City is currently implementing several dozen strategic projects (launched at the beginning of 2017), which we are convinced will make a major contribution to improving quality of life in our city.



**Tomáš Macura, MBA**  
Mayor, City of Ostrava





**Základní informace  
a profil města**

**Basic information  
and city profile**

# Základní ekonomické a obecné informace

Přehled základních informací - statutární město Ostrava 2017	Jednotka	Skutečnost
Počet obyvatel		299 483
Rozloha města	ha	21 423,6
Počet městských obvodů		23
Rating dle Moody's		A1/stabilní
Skutečné příjmy rozpočtu města na 1 obyvatele města	Kč	33 091
Skutečné výdaje rozpočtu města na 1 obyvatele města	Kč	30 962
Aktiva města celkem (magistrát a městské obvody)	tis. Kč	53 937 246
Dlouhodobé závazky města celkem (magistrát a městské obvody)	tis. Kč	2 690 791
Směnky k úhradě	tis. Kč	160 000
Aktiva příspěvkových organizací zřízených městem a městskými obvody	tis. Kč	9 728 651
Zadluženost města na 1 obyvatele	Kč	8 622
Počet příspěvkových organizací zřízených městem a městskými obvody		135
Počet obecně prospěšných společností		2
Počet obchodních společností se 100% majetkovou účastí města		16

## Městské obvody k 31. 12. 2017

Městský obvod	Počet obyvatel	Rozloha v ha
Moravská Ostrava a Přívoz	38 998	1 324,4
Slezská Ostrava	21 729	4 174,3
Ostrava-Jih	105 417	1 631,5
Poruba	65 908	1 317,9
Nová Bělá	2 103	717,6
Vítkovice	8 621	647,5
Stará Bělá	4 147	1 393,5
Pustkovec	1 303	107,2
Mariánské Hory a Hulváky	12 394	735,3
Petřkovice	3 200	390,4
Lhotka	1 357	213,7
Hošťálkovice	1 673	529,5

Městský obvod	Počet obyvatel	Rozloha v ha
Nová Ves	731	306,7
Proskovice	1 234	342,7
Michálkovice	3 480	289,2
Radvanice a Bartovice	6 545	1 666,0
Krásné Pole	2 711	658,8
Martinov	1 162	402,7
Polanka nad Odrou	5 034	1 725,0
Hrabová	3 861	921,0
Svinov	4 482	1 162,3
Třebovice	1 922	282,1
Plesná	1 471	484,3
<b>Celkem</b>	<b>299 483</b>	<b>21 423,6</b>

## Profil města

Ostrava leží na soutocích řek Odry, Ostravice, Opavy a Lučiny v údolí Moravské brány, která je průchozím místem mezi pohory Beskydy a Jeseníky. Trvalé osídlení lokality dnešní Ostravy dokládají mnohé archeologické nálezy z doby před 25 tisíci lety. První písemná zmínka o osadě Slezská Ostrava je zaznamenána v listině papeže Řehoře IX. z roku 1229, samotné město Ostrava bylo založeno kolem roku 1267. Rozlohou a počtem obyvatel je Ostrava třetím největším městem České republiky.

Rozloha	214,236 km <sup>2</sup>
Délka a šířka vzdušnou čarou	
- ve směru sever-jih	20,4 km
- ve směru východ-západ	19,7 km
Poloha	
od státní hranice s Polskem	asi 15 km
od hranic se Slovenskem	asi 55 km
Nadmořská výška	193-336 m n. m.
Průměrná roční teplota v roce 2017	
Ostrava-Poruba	+9,7°C
Slezská Ostrava	+9,9°C

Průměrný roční úhrn srážek v roce 2017	
Ostrava-Poruba	755,9 mm
Slezská Ostrava	779,3 mm
Počet obyvatel	299 483
Hustota osídlení	1 397 osob/km <sup>2</sup>
Orientační vzdálenosti	
- Brusel	1 161 km
- Katovice	85 km
- Praha	326 km
- Varšava	355 km
- Vídeň	271 km

# Basic economic and general information

Key facts and figures – City of Ostrava 2017	Unit	Value
Population		299 483
Area	ha	21 423,6
Number of Municipal Districts		23
Moody's rating		A1/stable
Actual receipts to City budget per head of population	CZK	33 091
Actual expenditure from City budget per head of population	CZK	30 962
City assets total (City Authority and Municipal Districts)	CZK thousands	53 937 246
City long-term liabilities total (City Authority and Municipal Districts)	CZK thousands	2 690 791
Notes payable	CZK thousands	160 000
Assets of contributory organizations constituted by City and Municipal Districts	CZK thousands	9 728 651
City debt per head of population	CZK	8 622
Number of contributory organizations constituted by City and Municipal Districts		135
Number of public benefit corporations		2
Number of commercial companies owned 100% by City		16

## Municipal districts – as of 31. 12. 2017

Municipal District	Population	Area (ha)
Moravská Ostrava a Přívoz	38 998	1 324.4
Slezská Ostrava	21 729	4 174.3
Ostrava - Jih	105 417	1 631.5
Poruba	65 908	1 317.9
Nová Bělá	2 103	717.6
Vítkovice	8 621	647.5
Stará Bělá	4 147	1 393.5
Pustkovec	1 303	107.2
Mariánské Hory a Hulváky	12 394	735.3
Petřkovice	3 200	390.4
Lhotka	1 357	213.7
Hošťálkovice	1 673	529.5

Municipal District	Population	Area (ha)
Nová Ves	731	306.7
Proskovice	1 234	342.7
Michálkovice	3 480	289.2
Radvanice a Bartovice	6 545	1 666.0
Krásné Pole	2 711	658.8
Martinov	1 162	402.7
Polanka nad Odrou	5 034	1 725.0
Hrabová	3 861	921.0
Svinov	4 482	1 162.3
Třebovice	1 922	282.1
Plesná	1 471	484.3
<b>Total</b>	<b>299 483</b>	<b>21 423.6</b>

## City profile

Ostrava lies at the confluences of the Odra, Ostravice, Opava and Lučina rivers in the broad river valley known as the 'Moravian Gate', which forms a corridor between two major mountain ranges, the Beskydy and Jeseníky. Archeological surveys show that the location of today's city has been settled for over 25 000 years. The first written mention of a settlement called 'Silesian Ostrava' is in a document of Pope Gregory IX from 1229, and the town itself was founded in around 1267. Ostrava is the third largest Czech city in terms of both area and population.

Area	214.236 km <sup>2</sup>
Distance across the city	
- north-south	20.4 km
- east-west	19.7 km
Location	
from the border with Poland	approx. 15 km
from the border with Slovakia	approx. 55 km
Elevation	193–336 m. above sea level
Mean annual temperature in 2017	
Ostrava-Poruba	+9.7°C
Slezská Ostrava	+9.9°C

Mean annual precipitation in 2017	
Ostrava-Poruba	755.9 mm
Slezská Ostrava	779.3 mm
Population	299 483
Population density	1 397 people/km <sup>2</sup>
Distances to major cities	
- Brussels (B)	1 161 km
- Katowice (PL)	85 km
- Prague (CZ)	326 km
- Warsaw (PL)	355 km
- Vienna (A)	271 km



**Organizace a řízení města**

**Organization  
and management of the City**

# Konstituování města a principy jeho samosprávy

Postavení a působnost města vymezuje zákon č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon o obcích). Podle tohoto zákona je Ostrava statutárním městem. Statutární město Ostrava je samostatně spravováno zastupitelstvem města; dalšími orgány města jsou rada města, primátor, magistrát a zvláštní orgány města (Komise povodňová s rozšířenou působností Ostrava, Komise pro sociálně-právní ochranu dětí). Orgánem města je i Městská policie Ostrava.

Vedle realizace svých úkolů v oblasti samostatné působnosti, tj. v oblasti vlastní obecní samosprávy, plní i úkoly státní správy, které na ni byly státem přeneseny, tedy vykonává přenesenou působnost. Má postavení obce s rozšířenou působností se správním obvodem vymezeným územím obcí Čavisov, Dolní Lhota, Horní Lhota, Klimkovice, Olbramice, Ostrava, Stará Ves nad Ondřejnicí, Šenov, Václavovice, Velká Polom, Vratimov, Vřesina, Zbyslavice, a dále postavení obce s pověřeným obecním úřadem, a to se správním obvodem Čavisov, Dolní Lhota, Horní Lhota, Klimkovice, Olbramice, Ostrava, Stará Ves nad Ondřejnicí, Šenov, Václavovice, Velká Polom, Vřesina, Zbyslavice.

V rámci přenesené působnosti statutární město Ostrava odpovídá za výkon státní správy v činnostech, jejichž rozsah je vymezen zvláštními zákony. Jedná se zejména o oblast zdravotnictví, školství, sociální péče, územního plánování, agendy stavebního řádu, matričního úřadu, živnostenského úřadu, orgánu silničně-správního, vodohospodářského, ochrany životního prostředí atd.

## Městské obvody

Území statutárního města Ostravy se člení na městské obvody. Vnitřní poměry ve věcech správy statutárního města Ostravy jsou uspořádány Obecně závaznou vyhláškou č. 14/2013, Statut města Ostravy, ve znění pozdějších změn a doplňků.

Statutární město Ostrava se člení na 23 městských obvodů s názvy:

**Moravská Ostrava a Přívoz, Slezská Ostrava, Ostrava-Jih, Poruba, Nová Bělá, Vítkovice, Stará Bělá, Pustkovec, Mariánské Hory a Hulváky, Petřkovice, Lhotka, Hošťálkovice, Nová Ves, Proskovice, Míchálkovice, Radvanice a Bartovice, Krásné Pole, Martinov, Polanka nad Odrou, Hrabová, Svinov, Třebovice, Plesná.**

Městské obvody jsou spravovány zastupitelstvem městského obvodu; dalšími orgány městských obvodů jsou rada městského obvodu, starosta, úřad městského obvodu a zvláštní orgány městského obvodu.

## Zastupitelstvo města, politické složení zastupitelstva (2014–2018)

Zastupitelstvo města má 55 členů. Je voleno občany města na čtyřleté funkční období. Do působnosti zastupitelstva města patří zejména schvalování programu rozvoje města, schvalování rozpočtu města, závěrečného účtu a účetní závěrky, zřizování trvalých a dočasných peněžních fondů, vydávání obecně závazných vyhlášek, volba primátora, náměstků primátora a dalších členů rady města a odvolání je z funkce, zřizování a rušení výborů, volba jejich předsedů a dalších členů a odvolání je z funkce, zřizování a rušení příspěvkových organizací, schvalování jejich zřizovacích listin, rozhodování o založení nebo rušení právnických osob, schvalování jejich zakladatelských listin, společenských smluv, zakládacích smluv a stanov a rozhodování o účasti v již založených právnických osobách, zřizování a rušení městské policie, udělování a odnímání čestných občanství a cen města, stanovení pravidel pro poskytování cestovních náhrad, rozho-



# 55

JE POČET  
ZASTUPITELŮ  
MĚSTA

# The status of the City and principles of local government

The status and powers of the City of Ostrava are defined in Act no. 128/2000 on municipalities and in amendments to the Act. Under the Act, Ostrava is a statutory city (i.e. it has extensive rights of autonomous self-government which are defined in its statute). The City's main independent decision-making body is the City Assembly; other City bodies include the City Council, the Mayor of Ostrava, the City Authority, two special-purpose bodies (the Floods Commission for Ostrava, the Commission for the Social and Legal Protection of Children), and the Ostrava City Police Force.

As well as carrying out standard local government responsibilities, the City of Ostrava also exercises certain additional powers delegated to it by the state as part of a system designed to improve efficiency in local authorities and centralize powers in large local administrative centres serving communities in the surrounding area. The City thus operates as a special category of municipality with a range of extended powers, which it exercises on behalf of the municipalities of Čavisov, Dolní Lhota, Horní Lhota, Klimkovice, Olbramice, Ostrava, Stará Ves nad Ondřejnicí, Šenov, Václavovice, Velká Polom, Vratimov, Vřesina, and Zbyslavice.

As part of its delegated powers, the City of Ostrava performs administrative functions as defined in relevant laws, its powers extending to health care, education, social services, urban planning, building regulation, the registration of births, deaths and marriages, business registration, road management, water management and environmental management.

## The Municipal Districts

The territory of the City of Ostrava is subdivided into Municipal Districts. The division of powers between the bodies of the City and those of the Municipal Districts is defined in General Ordinance no. 14/2013 – the Statute of the City of Ostrava, as subsequently amended.

The City of Ostrava is divided into 23 Municipal Districts:

**Moravská Ostrava a Přívoz, Slezská Ostrava, Ostrava-Jih, Poruba, Nová Bělá, Vítkovice, Stará Bělá, Pustkovec, Mariánské Hory a Hulváky, Petřkovice, Lhotka, Hošťálkovice, Nová Ves, Proskovice, Michálkovice, Radvanice a Bartovice, Krásné Pole, Martinov, Polanka nad Odrou, Hrabová, Svinov, Třebovice, Plesná.**

Each Municipal District has its own decision-making Assembly. Other bodies at the Municipal District level include Municipal District Councils, Mayors, Authorities and other specialist Municipal District bodies.

## The City Assembly (2014–2018) and its political composition

The City Assembly has 55 members and is elected by Ostrava's citizens for a four-year period. The tasks of the City Assembly include: the approval of the City Development Programme; the approval of the City's budget and final accounts; the establishment of permanent and temporary pension funds; the issuing of general directives; the election and dismissal of the Mayor, Deputy Mayors and other members of the City Council; the constitution and dissolution of City committees and the election and dismissal of their chairpersons and members; the constitution and dissolution of contributory organizations and the approval of their articles of association; the approval of the establishment or dissolution of legal entities and the approval of their articles of association and statutes; decision-making related to the City's participation in existing legal entities; the constitution and dissolution of the City Police Force; the conferral and withdrawal of honorary citizenship and City awards; the stipulation of rules for the reimbursement of travel expenses; decision-making in property-related matters within the Assembly's purview (especially the acquisition and transfer



55

MEMBERS OF  
THE CITY  
ASSEMBLY

dování o majetkoprávních jednáních ve vztahu k jemu vyhrazené pravomoci, zejména nabytí a převod hmotných nemovitých věcí. Zastupitelstvo města zasedá podle schváleného Jednacího řádu zastupitelstva města a v termínech schválených radou města, nejméně však jedenkrát za tři měsíce. Zasedání zastupitelstva města jsou veřejná.

## Složení zastupitelstva města pro volební období 2014–2018

### (v roce 2017):

Mgr. Radim Babinec, JUDr. Josef Babka, Ing. Kamil Bednář, Ing. Vladimír Cigánek, doc. Ing. Robert Čep, Ph.D., Bc. Lucie Feiková, Rudolf Ficek, Ing. Libor Folwarczny, Ph.D., Ing. Ivo Furmančík, Josef Graňák, Libor Grygar, Ing. Ivo Hařovský, RSDr. Oldřich Jakubek, Ing. Jakub Jež, Ing. Miroslav Jopek, Ing. Martin Juroška, Ph.D., Ing. Justina Kamená, Ing. František Kolařík, Mgr. Jan Kovács, Ph.D., Lukáš Král, Ing. Vladimír Kulil, Ph.D., Ing. Tomáš Macura, MBA, Ing. Vít Macháček, MUDr. Tomáš Málek, Mgr. Michal Mariánek, Mgr. Petr Mika, Mgr. Bc. Marcela Mrózková Heříková, Ing. Lumír Palyza, Eva Petrašková, Ing. Simona Piperková, Ing. Petr Pivoda, MBA, Vladimír Polák, Ing. Zbyněk Pražák, Ph.D., PhDr. Miriam Prokešová, Ph.D., Mgr. Ilja Racek, Ph.D., Ing. Břetislav Riger, Ladislav Rumánek, Yveta Sekeráková, JUDr. Lukáš Semerák, Ing. Petr Stachura, Mgr. Hana Strádalová, Jindřich Středula, Ing. Vladimír Stuchlý, Ing. Leopold Sulovský, Ing. Zbyněk Šebesta, Mgr. Kateřina Šebestová, JUDr. Ivan Štefek, Ing. Martin Štěpánek, Ph.D., Václav Štolba, Žaneta Thomasová (za Ing. Zuzanu Ožanovou, která rezignovala na mandát člena zastupitelstva města k 6. 11. 2017), Ing. Ivan Tomášek, Ing. Bohdan Trojak, RNDr. Jan Veřmiřovský, Ph.D., Petr Veselka, doc. Ing. Iveta Vozňáková, Ph.D.

Politické složení zastupitelstva města pro volební období 2014–2018 tvoří členové volebních stran hnutí ANO 2011, hnutí Ostrava, KDU-ČSL, ODS, ČSSD, KSČM.

## Rada města (2014–2018), složení rady města

Rada města má 11 členů. Tvoří ji primátor, náměstci primátora a další členové rady zvolení z řad zastupitelstva města. Rada města se ze své činnosti zodpovídá zastupitelstvu města. Do působnosti rady města patří zejména zabezpečování hospodaření města podle schváleného rozpočtu, plnění vůči právníkům osobám založeným nebo zřízeným zastupitelstvem města, s výjimkou městské policie, úkoly zakladatele nebo zřizovatele podle zvláštních předpisů, nejsou-li vyhrazeny zastupitelstvu města, projednání a řešení návrhů, připomínek a podnětů členů zastupitelstva města, rozhodování ve věcech města jako jediného společníka obchodní společnosti, zřizování a zrušování komisí rady města, jmenování jejich předsedů a členů komisí a odvolání je z funkce, stanovení pravidel pro přijímání a vyřizování peticí a stížností, vydávání nařízení města, zřizování a zrušování jednotlivých odborů a oddělení magistrátu, na návrh tajemníka magistrátu jmenování a odvolávání vedoucích odborů magistrátu v souladu se zvláštním zákonem, stanovení celkového počtu zaměstnanců magistrátu, schvalování organizačního řádu magistrátu. Schůze rady města se konají pravidelně podle schválených termínů a jsou neveřejné.

## Složení rady města pro volební období 2014–2018 (v roce 2017):

Funkce	Jméno	Politická příslušnost
primátor	Ing. Tomáš Macura, MBA	ANO 2011
náměstek primátora	Mgr. Michal Mariánek	Ostravak
náměstek primátora	Ing. Zbyněk Pražák, Ph.D.	KDU - ČSL
náměstek primátora	Ing. Vladimír Cigánek (od 5.4.2017 za Ing. Martina Štěpánka, Ph.D.)	ODS
náměstek primátora	Mgr. Radim Babinec	ANO 2011
náměstek primátora	Ing. Břetislav Riger	Ostravak
náměstek primátora	Mgr. Kateřina Šebestová	ANO 2011
náměstek primátora	doc. Ing. Iveta Vozňáková, Ph.D.	Ostravak
člen rady	Ing. Libor Folwarczny, Ph.D.	Nestraník za ANO 2011
člen rady	Mgr. Bc. Marcela Mrózková Heříková	ANO 2011
člen rady	JUDr. Lukáš Semerák	Ostravak
tajemník magistrátu	Ing. Břetislav Gibas	



of real estate). The City Assembly meets on dates approved by the City Council; sessions are held at least once every three months, and are open to the public.

## Membership of the City Assembly for the electoral period 2014–2018 (in 2017):

Mgr. Radim Babinec, JUDr. Josef Babka, Ing. Kamil Bednář, Ing. Vladimír Cigánek, doc. Ing. Robert Čep, Ph.D., Bc. Lucie Feiková, Rudolf Ficek, Ing. Libor Folwarczny, Ph.D., Ing. Ivo Furmančík, Josef Graňák, Libor Grygar, Ing. Ivo Hařovský, RSDr. Oldřich Jakubek, Ing. Jakub Jež, Ing. Miroslav Jopek, Ing. Martin Juroška, Ph.D., Ing. Justina Kamená, Ing. František Kolařík, Mgr. Jan Kovács, Ph.D., Lukáš Král, Ing. Vladimír Kulil, Ph.D., Ing. Tomáš Macura, MBA, Ing. Vít Macháček, MUDr. Tomáš Málek, Mgr. Michal Mariánek, Mgr. Petr Míka, Mgr. Bc. Marcela Mrózková Heřiková, Ing. Lumír Palyza, Eva Petrašková, Ing. Simona Piperková, Ing. Petr Pivoda, MBA, Vladimír Polák, Ing. Zbyněk Pražák, Ph.D., PhDr. Miriam Prokešová, Ph.D., Mgr. Ilja Racek, Ph.D., Ing. Břetislav Riger, Ladislav Rumánek, Yveta Sekeráková, JUDr. Lukáš Semerák, Ing. Petr Stachura, Mgr. Hana Strádalová, Jindřich Středula, Ing. Vladimír Stuchlý, Ing. Leopold Sulovský, Ing. Zbyněk Šebesta, Mgr. Kateřina Šebestová, JUDr. Ivan Štefek, Ing. Martin Štěpánek, Ph.D., Václav Štolba, Žaneta Thomasová (replacing Ing. Zuzana Ožanová, who gave up her mandate as a member of the City Assembly on 6. 11. 2017), Ing. Ivan Tomášek, Ing. Bohdan Trojak, RNDr. Jan Veřmiřovský, Ph.D., Petr Veselka, doc. Ing. Iveta Vozňáková, Ph.D.

Members of the City Assembly in the electoral period 2014–2018 belonged to five political parties or groupings – ANO 2011, the ‘Ostravak’ group, KDU-ČSL, ODS, ČSSD, KSČM.

## The City Council (2014–2018) and its members

The City Council has 11 members and consists of the Mayor, the Deputy Mayors, and the Councillors elected by the City Assembly. The Council is accountable to the City Assembly. Its responsibilities include: ensuring that the City operates according to its approved budget; performing tasks connected to legal entities established or constituted by the City Assembly (with the exception of the City Police Force); establishing or constituting bodies in accordance with specific regulations (in cases where the City Assembly does not perform this role); discussing proposals and issues raised by members of the City Assembly; decision-making related to the City’s role as the sole owner of commercial companies; constituting and dissolving City Council commissions and electing or dismissing their chairpersons and members; issuing regulations for accepting and processing petitions and complaints; issuing City ordinances; establishing and dissolving individual Departments and other units of the City Authority; appointing and dismissing the Heads of Departments (based on proposals from the City Authority Secretary); setting the total number of employees of the City Authority; approving the City Authority’s organizational regulations. The City Council meets on a regular basis as part of its approved schedule. Its sessions are closed to the public.

## Membership of the City Council in the electoral period 2014–2018 (in 2017):

Position	Name	Political affiliation
Mayor	Ing. Tomáš Macura, MBA	ANO 2011
Deputy Mayor	Mgr. Michal Mariánek	Ostravak
Deputy Mayor	Ing. Zbyněk Pražák, Ph.D.	KDU – ČSL
Deputy Mayor	Ing. Vladimír Cigánek (from 5.4.2017, replacing Ing. Martin Štěpánek, Ph.D.)	ODS
Deputy Mayor	Mgr. Radim Babinec	ANO 2011
Deputy Mayor	Ing. Břetislav Riger	Ostravak
Deputy Mayor	Mgr. Kateřina Šebestová	ANO 2011
Deputy Mayor	doc. Ing. Iveta Vozňáková, Ph.D.	Ostravak
Councillor	Ing. Libor Folwarczny, Ph.D.	Unaffiliated, for ANO 2011 grouping
Councillor	Mgr. Bc. Marcela Mrózková Heřiková	ANO 2011
Councillor	JUDr. Lukáš Semerák	Ostravak
City Authority Secretary	Ing. Břetislav Gibas	

# Výbory, komise, sbor starostů

Zastupitelstvo města zřizuje podle zákona o obcích výbory jako své iniciativní a kontrolní orgány. Zastupitelstvo města ze zákona zřizuje vždy finanční a kontrolní výbor. Rozhodování o zřízení dalších výborů je vyhrazeno zastupitelstvu města, které stanoví jejich úkoly a náplň činnosti. Zastupitelstvo města Ostravy zřídilo na své funkční období 2014–2018 čtyři výbory: výbor finanční, výbor kontrolní, výbor statutový a výbor pro udělování čestného občanství a cen města.



# 11

**ČLENŮ MÁ RADA  
MĚSTA**

Rada města zřizuje podle potřeby komise jako své iniciativní a poradní orgány. Komise jsou ze své činnosti odpovědny radě města. Rada města zřídila na funkční období 2014–2018 celkem 15 komisí: komisi kultury, komisi pro sport a volný čas, komisi pro vzdělávání, vědu a výzkum, komisi sociální, zdravotní a pro rovné příležitosti, komisi pro děti a mládež, komisi pro bezpečnost a integrovaný záchranný systém, komisi životního prostředí, komisi pro dopravu, komisi investiční, architektury a rozvoje města, komisi pro cestovní ruch a prezentaci města, komisi pro otevřenou radnici a rozvoj samosprávy, komisi pro majetek a hospodářskou správu, komisi pro strategický rozvoj, komisi muzejní, letopiseckou, názvoslovnou a heraldickou, komisi právní.

Usnesením č. 3168/RM1418/47 z 9. 2. 2016 byla zřízena komise pro IT/IS a zrušena komise pro cestovní ruch a prezentaci města.

Usnesením č. 3707/RM1418/56 z 26. 4. 2016 byl změněn název komise pro děti a mládež na komisi pro rodinnou politiku.

Pro lepší vzájemnou součinnost mezi orgány města a orgány městských obvodů je zastupitelstvem města zřízen kolektivní orgán – Sbor starostů.

## Magistrát města Ostravy

Magistrát města tvoří primátor, náměstci primátora, tajemník magistrátu a zaměstnanci města zařazení do magistrátu města. V čele magistrátu je primátor. Magistrát města se člení na odbory, které zřídila pro jednotlivé úseky činnosti rada města. Funkci zaměstnavatele vůči všem zaměstnancům města, s výjimkou zaměstnanců městské policie, plní tajemník magistrátu. Tajemník magistrátu zajišťuje zejména výkon přenesené působnosti s výjimkou věcí, které jsou zákonem svěřeny radě města nebo zvláštnímu orgánu města, plní úkoly uložené mu zastupitelstvem města, radou města nebo primátorem, stanoví podle zvláštních právních předpisů platy všem zaměstnancům města zařazeným do magistrátu, plní úkoly statutárního orgánu zaměstnavatele podle zvláštních právních předpisů vůči zaměstnancům města zařazeným do magistrátu, vydává spisový řád, skartační řád a pracovní řád magistrátu a další vnitřní směrnice magistrátu, nevydává-li je rada města. Odbory magistrátu zajišťují prostřednictvím vedoucích odborů svěřené úkoly na úseku samosprávy a státní správy.

# Committees and Commissions, the Association of Mayors

According to the Act on municipalities, the City Assembly may constitute committees as its advisory and controlling bodies. The Assembly is legally required to constitute a Financial Committee and an Audit Committee. The City Assembly also sets up also establishes and determines the tasks of several other committees. For the electoral period 2014–2018 the Assembly constituted four committees: the Financial Committee, the Audit Committee, the Statutory Committee and the Committee for Honorary Citizenship and City Awards.



# 11

**MEMBERS OF  
THE CITY COUNCIL**

The City Council may, depending on requirements, constitute commissions as advisory and initiatory bodies, accountable to the Council. For the electoral period 2014–2018 the Council set up 15 commissions: the Commissions for Culture; Sports and Leisure; Education, Science and Research; Social Affairs, Health Care and Equal Opportunities; Children and Young People; Safety, Security and the Integrated Rescue System; Environmental Affairs; Transport; Investment, Architecture and Urban Development; Tourism and City Presentation; Local Government Development and Open City Government; Assets and Economic Management; Strategic Development; Museums, Chroni-ling, Nomenclature and Heraldry; Legal Affairs.

City Council Resolution no. 3168/RM1418/47 (9. 2. 2016) established the Commission for IT/IS and dissolved the Commission for Tourism and City Presentation.

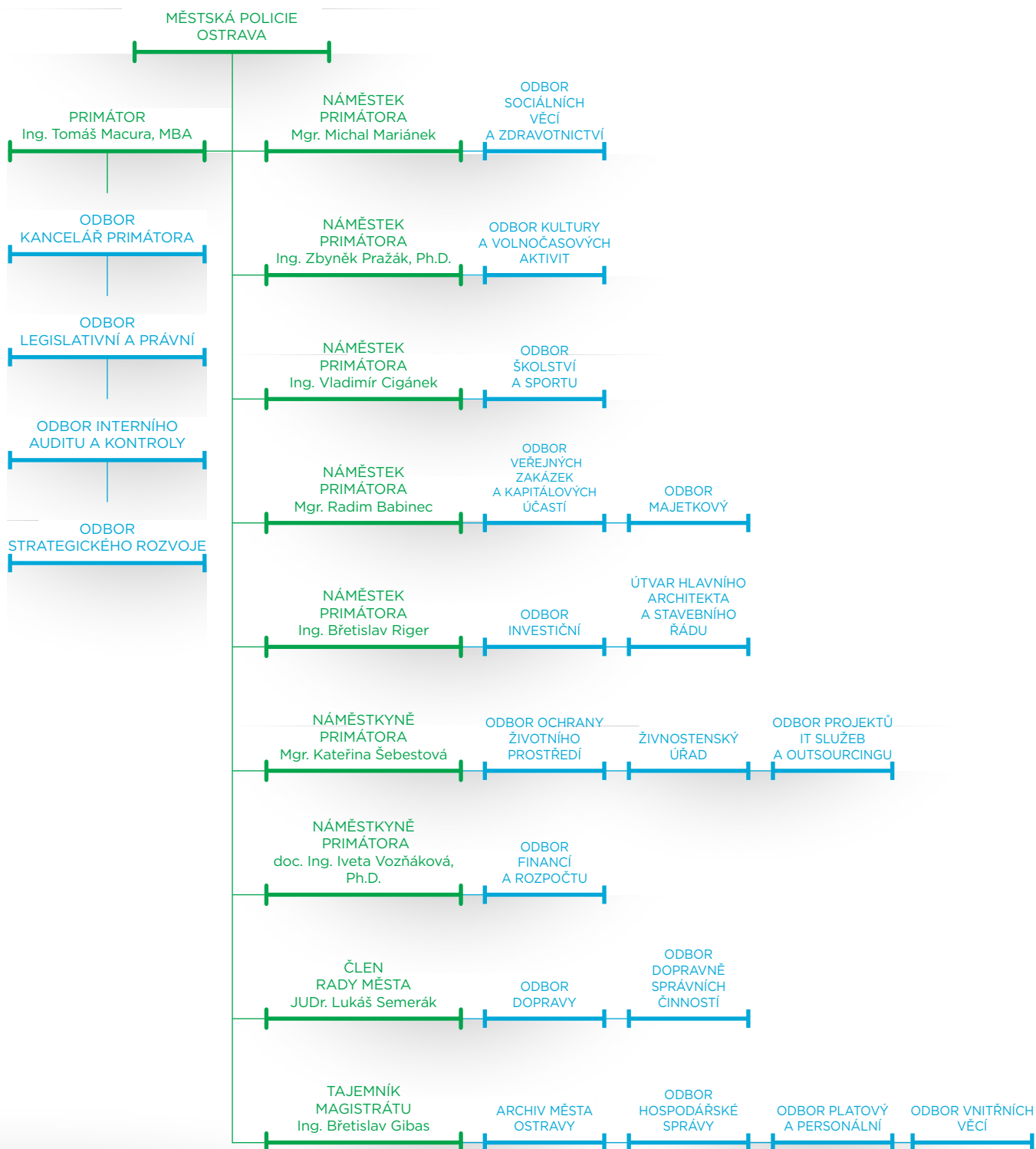
City Council Resolution no. 3707/RM1418/56 (26. 4. 2016) changed the name of the Commission for Children and Young People to the Commission for Family Policy.

The Association of Mayors is constituted by the Assembly in order to facilitate communication and operations between the bodies of the City and those of its Municipal Districts.

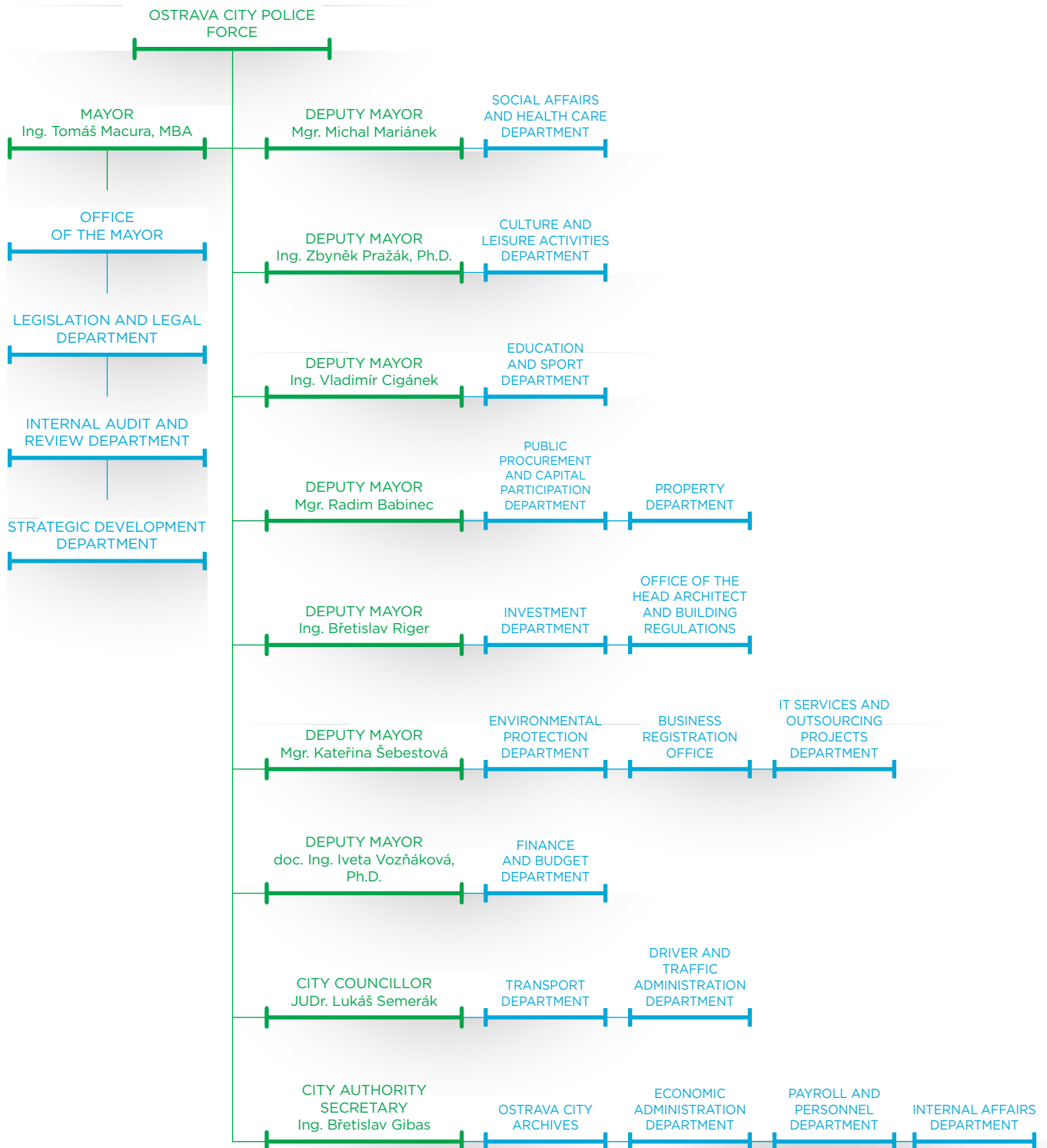
## The City Authority

The City Authority consists of the Mayor – who is the head of the Authority – plus the Deputy Mayors, the City Authority Secretary, and the employees of the City Authority. The various Departments which make up the City Authority are constituted by the City Council to deal with specialist areas of activity. Legally the City Authority Secretary is the employer of all City employees except those of the City Police Force. The Secretary is responsible for managing delegated powers with the exception of those powers legally entrusted to the City Council or another City body; carrying out tasks assigned by the City Assembly, Council or Mayor; setting salary levels for all City Authority employees in accordance with legal regulations; carrying out the tasks of the statutory body of the employer as defined by law with relation to the employees of the City Authority; and issuing regulations on document management, working practices and other internal matters of the City Authority (unless these regulations fall within the purview of the City Council). The Departments, managed by their Heads, are entrusted with carrying out tasks of state administration and local government.

# Organizační struktura magistrátu



# Organizational structure of the City Authority





matka a rodina

Medicina  
pro zdraví  
dětstva

BEZPEČNĚ JÍŠ

Prevence  
a musí vyplatit

SLEZSKÁ

FMST

ASTON

**Služby občanům**

**Public services**

# Sociální péče

Sociální a zdravotní oblast se prolíná každodenním životem občanů Ostravy a má citelný vliv na jeho kvalitu. Lidé každého věku se mohou nalézat v situaci, kdy potřebují pomoc a podporu v rozsahu širším, než jim může poskytnout rodina či přátelé. Statutární město Ostrava (SMO) nabízí svým obyvatelům pomoc a podporu prostřednictvím odboru sociálních věcí a zdravotnictví Magistrátu města Ostravy (MMO) a zřízených příspěvkových organizací sociálního i zdravotního charakteru. Při zajišťování sociálních služeb a souvisejících aktivit v oblasti sociálních věcí, drogové problematiky a prevence kriminality odbor sociálních věcí a zdravotnictví MMO spolupracuje také s jednotlivými městskými obvody, nestátními neziskovými organizacemi (spolky, účelovými zařízeními registrovaných církví, obecně prospěšnými společnostmi) i fyzickými osobami.

Odbor sociálních věcí a zdravotnictví MMO zabezpečuje činnosti v rámci samostatné i přenesené působnosti při výkonu státní správy na úseku sociální péče, zdravotnictví, prevence kriminality, drogové problematiky, zajišťuje sociálně-právní ochranu dětí a komplexní sociální práci. Plánuje, koordinuje a realizuje rozvoj sociálních služeb a koordinuje aktivity v oblasti prevence kriminality a drogové problematiky na území města.

## Sociální služby

Sociální služby jsou poskytovány jednotlivým občanům nebo jejich rodinám, pokud se ocitnou v nepříznivé sociální situaci a potřebují pomoc. Služby mohou být občanům poskytovány v jejich domácím prostředí jako tzv. terénní služby (služba je doručována až k uživateli domů – například služby osobní asistence, pečovatelská služba), ambulantně (uživatel dochází do zařízení – například denního centra, denního stacionáře) nebo v pobytových zařízeních sociálních služeb. Jejich financování je realizováno z více zdrojů: rozpočtu (města, kraje, státu), úhrad uživatelů, příspěvku na péči, vlastní hospodářské činnosti organizací, pořádaných sbírek, sponzorských darů apod.

Z důvodu efektivního řízení a zabezpečení udržitelné sítě sociálních služeb a souvisejících aktivit a v návaznosti na účinnost zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, město Ostrava plánuje od roku 2003 v sociální oblasti metodou komunitního plánování. V této souvislosti byl vytvořen strategický dokument 4. Komunitní plán sociálních služeb a souvisejících aktivit ve městě Ostrava na období 2015–2018, který určuje směr sociální politiky města a současně definuje priority a záměry města v sociální oblasti. Dokument byl schválen na jednání Zastupitelstva města Ostravy dne 10. 9. 2014.

V Ostravě nabízelo v roce 2017 sociální služby a související aktivity 71 poskytovatelů, kteří zajišťovali 176 registrovaných služeb. Jejich zřizovateli byli město Ostrava, městské obvody, nestátní neziskové organizace a fyzické osoby. Výčet druhů poskytovaných služeb je uveden v tabulce. Statutární město Ostrava se podílí na zajištění provozu sociálních služeb formou příspěvků příspěvkovým organizacím nebo poskytnutím dotací prostřednictvím výběrového řízení v dotačních oblastech sociální péče a protidrogové prevence. Sociální služby jsou každoročně poskytovány více než 30 tisícům osob, zabezpečuje je více než 2500 zaměstnanců a celkové provozní náklady bez vynaložených investic činí okolo 1,2 mld. Kč.

## Sociální služby poskytované podle zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách:

### Druhy poskytovaných služeb

- **Sociální poradenství**
- **Služby sociální péče:** osobní asistence; pečovatelská služba; tísňová péče; průvodcovské a předčitatelské služby; podpora samostatného bydlení; odlehčovací služby; centra denních služeb; denní stacionáře; týdenní stacionáře; domovy pro osoby se zdravotním postižením; domovy pro seniory; domovy se zvláštním režimem; chráněné bydlení; sociální služby poskytované ve zdravotnických zařízeních
- **Služby sociální prevence:** raná péče; telefonická krizová pomoc; tlumočnické služby; azylové domy; domy na půl cesty; kontaktní centra; krizová pomoc; intervenční centra; nízkoprahová denní centra; nízkoprahová zařízení pro děti a mládež; noclehárny; služby následné péče; sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi; sociálně aktivizační služby pro seniory a osoby se zdravotním postižením; sociálně terapeutické dílny; terapeutické komunity; terénní programy; sociální rehabilitace

*Pozn.: Aktuální informace o nabízených sociálních službách pro občany města Ostravy lze nalézt na webovém portálu sociálních služeb <http://socialnisluzby.ostrava.cz/>.*



# Social care

Social services and health care touch on the everyday lives of all citizens of Ostrava and have a significant effect on their quality of life. People of all ages can find themselves in situations when they need more help and support than their family or friends can provide.

The City of Ostrava offers its citizens assistance and support via the City Authority (Social Affairs and Health Care Department) and through a number of contributory organizations providing social services and health care. When providing social care and other services related to drug abuse and crime prevention, the Department also works closely alongside a range of co-providers including the individual Municipal Districts, non-governmental non-profit organizations (civic associations, Church-based facilities, public benefit organizations), and individuals.

The main focus of the Social Affairs and Health Care Department includes social care, health care, crime prevention, drug-related issues, and the provision of child protection services plus a full range of social work services. The Department plans, coordinates and implements social services and coordinates crime prevention and drug-related services across the city.

## Social services

Social services are provided to individual citizens or their families in order to help them deal with difficult situations in which they need support and assistance. The services are provided either on-site at clients' homes (e.g. personal assistance services and care services), at various types of social services day centres and drop-in centres, or at residential social services institutions. These services are financed from several sources – the City budget, the Regional budget, the national budget, fees paid by users, care contributions, income generated by the organizations themselves, charity collections, sponsors' donations, etc.

Since 2003, the City of Ostrava has used a community planning process to optimize the management and sustainable provision of social services and related activities; the process is defined in the relevant legislation (Act no. 108/2006 on social services). The key community planning document at present is the City's Fourth Community Plan for Social Services and Related Activities in the City of Ostrava for the period 2015–2018. This strategic document maps out the City's general policy on social services provision and defines its priorities and plans for social services. It was approved by the City Assembly on 10 September 2014.

In 2017, the City of Ostrava provided budgetary funding to 71 organizations offering a total of 176 registered social services and related activities. These include organizations constituted by the City of Ostrava or its Municipal Districts, plus non-governmental non-profit organizations and individuals. A complete breakdown of the types of services provided is given in the Table. The City of Ostrava participates in social services provision either via its contributory organizations (i.e. organizations funded directly by the City) or via subsidies provided to selected applicants for the purpose of funding social care and drug abuse prevention. Social services are provided annually to over 30 000 people, by more than 2500 employees. The total cost of these services (excluding investments) is around 1.2 billion CZK.

## Social services provided according to Act no. 108/2006 on social services:

### Types of services provided

- **Social counselling and advisory services**
- **Social care services:** personal assistance; nursing services; emergency care; guide and reader services; independent housing support; respite services; day centres; drop-in centres; week centres for handicapped people; homes for disabled citizens; homes for senior citizens; special regime homes; sheltered housing; social services provided at health care facilities;
- **Social prevention services:** early care; telephone crisis assistance; interpreting services; refuges; halfway houses; contact centres; crisis support; intervention centres; low-threshold day centres; low-threshold centres for children and young people; night shelters; follow-up care services; social activation services for families with children, senior citizens and disabled citizens; social therapeutic workshops; therapeutic communities; on-site services; social rehabilitation

*Note: Up-to-date information on the social services provided for Ostrava's citizens can be found at the social services web portal <http://socialnisluzby.ostrava.cz/>.*

Od listopadu 2017 je odbor sociálních věcí a zdravotnictví MMO realizátorem evropského projektu Společné plánování udržitelné sítě sociálních služeb v Ostravě (reg. č. CZ.03.2.63/0.0/0.0/16\_063/0006590), který je zaměřen na přípravu a podporu procesu plánování sociálních služeb v Ostravě. Financován je z Evropského sociálního fondu a rozpočtu města Ostravy. Aktivita projektu vedou k vytvoření střednědobého plánu rozvoje sociálních služeb na území města (5. Komunitní plán sociálních služeb a souvisejících aktivit na období let 2019-2022) a následnému naplňování jeho cílů a opatření. Cíleno je na zkvalitnění, zjednodušení a zprůhlednění jednotlivých kroků procesu plánování služeb a jeho realizaci.

## Príspevkové organizace statutárního města Ostravy

Město je zřizovatelem devíti příspěvkových organizací, ve kterých jsou poskytovány především pobytové služby pro seniory a osoby se zdravotním postižením. Kapacita pobytových služeb pro seniory činí 1611 míst. Kapacita pobytových služeb pro osoby se zdravotním postižením je 237 míst. Za rok 2017 byla celková kapacita míst v pobytových službách příspěvkových organizací města 1848 míst.



# 71

**POSKYTOVATELŮ  
NABÍZELO 182  
REGISTROVANÝCH  
SOCIÁLNÍCH  
SLUŽEB**

### Základní ekonomické ukazatele (k 31. 12. 2017):

- celkové náklady příspěvkových organizací činily 800 961 tis. Kč;
- z rozpočtu SMO byl organizacím poskytnut příspěvek na provoz ve výši 184 630 tis. Kč, účelové neinvestiční příspěvky ve výši 19 465 tis. Kč, příspěvek na odpisy ve výši 7853 tis. Kč (rozpis dle jednotlivých zařízení je uveden v tabulce);
- prostřednictvím rozpočtu SMO byly organizacím přeposlány dotace z rozpočtu kraje a evropských strukturálních a investičních fondů na realizaci projektů v celkovém objemu 137 379 tis. Kč. Příspěvkové organizace z toho obdržely neinvestiční dotace na poskytování sociálních služeb z kapitoly 313 státního rozpočtu v celkovém objemu 131 353 tis. Kč.

Ostatní náklady byly kryty především vlastními výnosy (příjmy) organizací, např. příjmy za stravu, pobyt a za poskytnutou péči klientům, od zdravotních pojišťoven.

### Základní ekonomické ukazatele – finanční prostředky poukázané z rozpočtu SMO k 31. 12. 2017 na sociální oblast (v tis. Kč):

Zařízení	Neinvestiční příspěvek	Investiční příspěvek	Celkem
<b>Domov Sluníčko</b> , Ostrava-Vítkovice, příspěvková organizace Syllabova 2886/19, Ostrava-Vítkovice	14 336	4 789	19 125
<b>Domov Slunovrat</b> , Ostrava-Přivoz, příspěvková organizace Na Mlýnici 203/5, Ostrava-Přivoz	10 321	14 060	24 381
<b>Domov pro seniory Iris</b> , Ostrava-Mariánské Hory, příspěvková organizace Rybářská 1223/13, Ostrava-Mariánské Hory	10 926	2 778	13 704
<b>Domov Čujkovova</b> , Ostrava-Zábřeh, příspěvková organizace Čujkovova 1717/25, Ostrava-Zábřeh	17 012	1 656	18 668
<b>Domov Korýtko</b> , příspěvková organizace Petruškova 2936/6, Ostrava-Zábřeh	16 250	2 190	18 440
<b>Domov Magnólie</b> , Ostrava-Vítkovice, příspěvková organizace Siroťčí 474/56, Ostrava-Vítkovice	10 920	13 787	24 707
<b>Domov Slunečnice Ostrava</b> , příspěvková organizace Opavská 4472/76, Ostrava-Poruba	34 148	225	34 373
<b>Domov pro seniory Kamenec</b> , Slezská Ostrava, příspěvková organizace Bohumínská 1056/71, Ostrava - Slezská Ostrava	18 086	5 498	23 584
<b>Čtyřlístek – centrum pro osoby se zdravotním postižením Ostrava</b> , příspěvková organizace, Hladnovská 751/119, Ostrava-Muglínov	79 949	3 597	83 546
<b>Celkem</b>	<b>211 948</b>	<b>48 580</b>	<b>260 528</b>

Pozn.: neinvestiční příspěvek je roven součtu příspěvku na provoz, odpisy, účel. neinv. příspěvek z rozpočtu SMO

Since November 2017, the Social Affairs and Health Care Department has been implementing the EU project “Joint Planning of a Sustainable Social Services Network in Ostrava” (reg. no. CZ.03.2.63/0.0/0.0/16\_063/000659 0), which supports social services planning processes within the city. The project is co-financed by the European Social Fund (ESF) and the City of Ostrava’s own budget. The outcome of the project will be a mid-term plan for the development of social services in Ostrava (the Fifth Community Plan for Social Services and Related Activities in the City of Ostrava for the period 2019-2022) and the subsequent implementation of the measures set out in the plan. The plan will drive quality improvements, including the creation of a simpler, more transparent system for planning and providing social services.



71

**PROVIDERS  
OFFERED  
182 REGISTERED  
SOCIAL SERVICES**

## Contributory organizations of the City of Ostrava

The City of Ostrava is the constituting body of nine contributory organizations providing residential services primarily for senior citizens and handicapped citizens. The City’s senior citizens’ homes offer 1611 places. The total capacity of the residential services for handicapped citizens is 237 places. In 2017 the total capacity of the residential services offered by the City’s contributory organizations was 1848 places.

### Basic economic indicators (as of 31. 12. 2017):

- the total costs of the City’s contributory organizations were CZK 800 961 000;
- the City contributed a basic CZK 184 630 000 throughout the year to cover the day-to-day operations of its contributory organizations, plus targeted non-investment contributions of CZK 19 465 000 and contributions of CZK 7 853 000 to cover assets depreciation (for a detailed breakdown per facility see the Table);
- the City’s contributory organizations also received CZK 137 379 000 as project funding from the Moravian-Silesian Region and EU structural and investment funds (via the City budget); this funding included a total CZK 131 353 000 in non-investment subsidies for the provision of social services (under Chapter 313 of the state budget).

Other costs were covered by income generated by the contributory organizations themselves – e.g. fees for food and accommodation paid by clients, fees for client care, and transfers from health insurance providers.

### Basic economic indicators – City expenditure on social services as of 31. 12. 2017: (CZK thousands)

Facility	Non-investment contribution	Investment contribution	Total
<b>Senior Citizens' Home 'Sluníčko'</b> , contributory organization Syllabova 2886/19, Ostrava-Vítkovice	14 336	4 789	19 125
<b>Senior Citizens' Home 'Slunovrat'</b> , contributory organization Na Mlýnci 203/5, Ostrava-Přívoz	10 321	14 060	24 381
<b>Senior Citizens' Home 'Iris'</b> , contributory organization Rybářská 13, Ostrava-Mariánské Hory	10 926	2 778	13 704
<b>Senior Citizens' Home 'Čujkovova'</b> , contributory organization Čujkovova 25, Ostrava-Zábřeh	17 012	1 656	18 668
<b>Senior Citizens' Home 'Korýtko'</b> , contributory organization Petruškova 2936/6, Ostrava-Zábřeh	16 250	2 190	18 440
<b>Senior Citizens' Home 'Magnolie'</b> , contributory organization Sirotcí 56, Ostrava-Vítkovice	10 920	13 787	24 707
<b>Senior Citizens' Home 'Slunečnice'</b> , contributory organization Opavská 4472/76, Ostrava-Poruba	34 148	225	34 373
<b>Senior Citizens' Home 'Kamenec'</b> , contributory organization Bohumínská 1056/71, Ostrava-Slezská Ostrava	18 086	5 498	23 584
<b>'Čtyřlístek' – Centre for Handicapped Clients</b> , contributory organization Hladnovská 751, Ostrava-Muglínov	79 949	3 597	83 546
<b>Total</b>	<b>211 948</b>	<b>48 580</b>	<b>260 528</b>

Note: The non-investment contribution represents the sum of contributions to operating costs and depreciation, plus targeted non-investment contributions from the City of Ostrava.

## Městské obvody

Dalšími poskytovateli sociálních služeb, zejména terénních, jsou městské obvody. Záměrem terénních služeb je orientovat se na péči poskytovanou lidem v jejich přirozeném sociálním prostředí. Jednou ze služeb terénní sociální péče je pečovatelská služba, která je poskytována občanům v jejich domácnostech, včetně domácností v domech s pečovatelskou službou, případně v zařízeních pečovatelské služby.

Pro občany, kteří jsou poživateli starobního nebo invalidního důchodu a potřebují pomoc pečovatelské služby, jsou zřizovány domy s pečovatelskou službou, případně domy zvláštního určení. V těchto domech přidělují byty úřady městských obvodů na základě žádosti občana, omezení jeho soběstačnosti a naléhavosti sociální situace. Na území města se v současné době nachází 1082 bytových jednotek, kterými disponují městské obvody Ostrava-Jih, Poruba, Mariánské Hory a Hulváky, Moravská Ostrava a Přívoz, Slezská Ostrava, Vítkovice, Hrabová, Michálkovice, Radvanice a Bartovice, Polanka nad Odrou, Nová Bělá a Stará Bělá.

### Služby zajišťované městskými obvody:

- 6 pečovatelských služeb;
- 3 odlehčovací služby;
- 3 azylové domy;
- 2 odborné sociální poradenství;
- 1 centrum denních služeb pro seniory.

## Nestátní neziskové organizace v oblasti sociální péče a podpory osob s handicapem

Nestátní neziskové organizace (NNO) na území města Ostravy jsou významným poskytovatelem služeb a aktivit. Organizace aktivně spolupracují v procesu komunitního plánování sociálních služeb a tím napomáhají udržovat stabilní síť registrovaných sociálních služeb potřebných pro občany města. U pobytových služeb pro seniory NNO spíše doplňují služby zajišťované příspěvkovými organizacemi města, nicméně v celé řadě dalších služeb jsou výhradními poskytovateli, zejména pak u služeb terénních a ambulantních.

## Peněžní prostředky poskytnuté z rozpočtu SMO pro oblast sociální péče

Město Ostrava se každoročně podílí na financování sociálních služeb a souvisejících aktivit. Stručný přehled podaných a podpořených žádostí, požadovaných a poskytnutých finančních prostředků v dotační oblasti najdete v příložené tabulce.

**Účelová dotace** – finanční prostředky primárně určeny na provoz sociálních služeb a realizaci souvisejících aktivit na období jednoho roku.

**Víceletá účelová dotace** – finanční prostředky primárně určeny na provoz sociálních služeb na období čtyř let (aktuálně 2015–2018).

**Loterie** – finanční prostředky z odvodů z loterií a jiných podobných her určené na náklady investičního charakteru (rekonstrukce, stavební úpravy, pořízení vybavení, nákup dopravních prostředků apod.).

**Mimořádná dotace** – určena na dofinancování sociálních služeb a souvisejících aktivit, které i přes využití veškerých externích zdrojů nemají dostatek finančních prostředků pro zajištění plně funkční služby.

**Dotace z rozpočtu** – finanční prostředky určeny pro velké a významné poskytovatele sociálních služeb; schválená výše dotace je zařazena přímo do rozpočtu města Ostravy již při jeho sestavování na další rok.



**1,2** MLD. KČ  
ČINILY PROVOZNÍ  
NÁKLADY  
NA POSKYTOVÁNÍ  
SOCIÁLNÍCH SLUŽEB

## Municipal Districts

Other major providers of social services within Ostrava, especially of home visiting services, are the Municipal Districts. The aim of home visiting services is to provide assistance to clients in their natural social environment. A central pillar of these services is nursing care provided by visiting carers; this also includes clients living in apartments at nursing homes or similar facilities.

Citizens receiving old age pensions or disability benefits and requiring nursing care services can make use of nursing homes or similar facilities. The allocation of apartments in these homes is the responsibility of the Municipal District authorities; places are allocated on the basis of individual applications depending on the urgency of the potential client's social situation and the degree to which his/her independence is restricted. There are currently 1082 such apartments in the Municipal Districts Ostrava-Jih, Poruba, Mariánské Hory a Hulváky, Moravská Ostrava a Přívoz, Slezská Ostrava, Vítkovice, Hrabová, Michálkovice, Radvanice a Bartovice, Polanka nad Odrou, Nová Bělá and Stará Bělá.

### Services provided by Municipal Districts:

- 6 nursing care services;
- 3 respite services;
- 3 refuges;
- 2 professional social counselling services;
- 1 senior citizens' day centre.

## Non-governmental non-profit organizations providing social care and support to handicapped people

Non-governmental non-profit organizations (NPOs) are important providers of social services within Ostrava. They play an active role in the process of community planning for social services, helping to maintain a stable network of registered social services providers. In terms of residential services for senior citizens, NPOs play a supplementary role to core services provided by the City's contributory organizations. However, NPOs are the sole providers of many other services – especially home visiting services and day services.



## Funding from the City budget for social services

Every year the City of Ostrava provides funding from its budget to support social services and related activities. The Table gives a breakdown of the number of funding applications submitted and approved, plus the total sums applied for and the total sums approved.

**Targeted subsidies** – mainly for social services provision (and related activities) for a 1-year period.

**Multi-year targeted subsidies** – mainly for social services provision for a 4-year period (currently 2015-2018).

**Lotteries** – funding raised from taxes levied on lotteries and gaming; used to finance investment costs (reconstructions, building work, purchase of equipment and vehicles, etc.).

**Extraordinary subsidies** – top-up funding for social services provision (and related activities) in cases when providers lack sufficient funding for a complete service despite making full use of all available external funding sources.

**Budget subsidies** – mainly for major social services providers in Ostrava; the approved level of budget subsidies is incorporated into the City of Ostrava's budget for the upcoming year.

**Přehled peněžních prostředků poskytnutých v roce 2017 (v tis. Kč):**

Sociální péče	Požadavek		Podpořeno	
	Počet	Částka	Počet	Částka
Účelové dotace	130	89 931	126	72 546
Víceleté účelové dotace				
Loterie	38	9 755	22	4 503
Mimořádné dotace	22	6 931	19	4 499
Dotace z rozpočtu	3	9 168	3	8 530
<b>Celkem</b>	<b>193</b>	<b>115 785</b>	<b>170</b>	<b>90 078</b>

Pozn.: podrobné informace o konkrétních podpořených projektech lze nalézt na [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).

## Peněžní prostředky poskytnuté z rozpočtu SMO pro oblast podpory osob s handicapem

Statutární město Ostrava se každoročně podílí na financování souvisejících aktivit. Stručný přehled podaných a podpořených žádostí, požadovaných a poskytnutých finanční prostředků v dotační oblasti přináší přiložená tabulka.

**Účelové dotace** – finanční prostředky primárně určeny na provoz a realizaci souvisejících aktivit na období jednoho roku.

**Loterie** – finanční prostředky z odvodů z loterií a jiných podobných her určené na náklady investičního charakteru (rekonstrukce, stavební úpravy, pořízení vybavení, nákup dopravních prostředků apod.).

**Mimořádná dotace** – určena na dofinancování souvisejících aktivit, které i přes využití veškerých externích zdrojů nemají dostatek finančních prostředků pro zajištění plně funkční aktivity.

**Významné akce města** – finanční prostředky určeny pro organizace pořádající akce přesahující rámec regionu; schválená výše dotace je zařazena přímo do rozpočtu SMO již při jeho sestavování na další rok.

**Přehled peněžních prostředků poskytnutých v roce 2017 (v tis. Kč):**

Handicap	Požadavek		Podpořeno	
	Počet	Částka	Počet	Částka
Účelové dotace	62	21 461	50	11 049
Loterie	14	2 469	9	1 158
Mimořádné dotace	4	710	4	560
Významné akce města	2	1 500	2	1 487
<b>Celkem</b>	<b>82</b>	<b>26 140</b>	<b>65</b>	<b>14 254</b>

Pozn.: podrobné informace o konkrétních podpořených projektech lze nalézt na [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).

## Sociální práce

Magistrát města Ostravy a úřady jednotlivých městských obvodů zajišťují prostřednictvím sociálních pracovníků činnosti sociální práce na území města a na území 12 obcí tzv. širšího správního obvodu. Za rok 2017 poskytli sociální pracovníci pomoc celkem 7750 klientům.

Sociální pracovníci poskytují klientům sociální práce odborné poradenství, pomáhají jim identifikovat příčiny nepříznivých sociálních situací a nacházet možnosti řešení, díky nimž dochází k odstraňování těchto situací a sociálnímu začleňování obyvatel. Sociální práce je poskytována komplexně všem cílovým skupinám. Sociální pracovníci nejčastěji řešili problémy, které se týkaly bydlení nebo souvisely s nezaměstnaností. V dlouhodobém horizontu dochází k nárůstu případů, které vyžadují dlouhodobou spolupráci se sociálními pracovníky.

## Kontrolní a metodická činnost v oblasti sociální práce

Odbor sociálních věcí a zdravotnictví Magistrátu města Ostravy prostřednictvím oddělení sociální práce a metodiky zajišťuje vůči úřadům jednotlivých městských obvodů SMO metodickou činnost v oblasti sociální ochrany obyvatel, koordinuje úroveň

**Funding for social services in 2017 (CZK thousands):**

Social care provision	Requested		Approved	
	Applications	Sum	Applications	Sum
Targeted subsidies	130	89 931	126	72 546
Multi-year targeted subsidies				
Lotteries	38	9 755	22	4 503
Extraordinary subsidies	22	6 931	19	4 499
Budget subsidies	3	9 168	3	8 530
<b>Total</b>	<b>193</b>	<b>115 785</b>	<b>170</b>	<b>90 078</b>

Note: Detailed information on specific projects supported by the City can be found at [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).

## Funding from the City budget to support handicapped citizens

Every year the City of Ostrava provides funding from its budget to support handicapped citizens. The Table gives a breakdown of the number of funding applications submitted and approved, plus the total sums applied for and the total sums approved.

**Targeted subsidies** – mainly for activities supporting handicapped citizens for a 1-year period.

**Lotteries** – funding raised from taxes levied on lotteries and gaming; used to finance investment costs (reconstructions, building work, purchase of equipment and vehicles, etc.).

**Extraordinary subsidies** – top-up funding for activities supporting handicapped citizens in cases when providers lack sufficient funding for a complete service despite making full use of all available external funding sources.

**Major City events** – funding for organizations holding national or international events; the approved level of subsidies is incorporated into the City of Ostrava's budget for the upcoming year.

**Funding to support handicapped citizens in 2017 (CZK thousands):**

Handicapped citizens	Requested		Approved	
	Applications	Sum	Applications	Sum
Targeted subsidies	62	21 461	50	11 049
Lotteries	14	2 469	9	1 158
Extraordinary subsidies	4	710	4	560
Major City events	2	1 500	2	1 487
<b>Total</b>	<b>82</b>	<b>26 140</b>	<b>65</b>	<b>14 254</b>

Note: Detailed information on specific projects supported by the City can be found at [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).

## Social work

Social workers from the City Authority and Municipal District authorities provide social work services within the City of Ostrava as well as in 12 other municipalities falling within the City's wider administrative purview. During 2017, social workers provided assistance to a total of 7750 clients.

Social workers provide expert counselling services and help clients identify the root causes of their specific social situation and find viable solutions enabling them to overcome such situations and achieve social integration. Social services form part of a comprehensive and integrated approach, addressing all target client groups. The most common situations requiring the assistance of social workers included issues related to housing and unemployment. There has been a steady increase in the number of cases requiring long-term cooperation with social workers.

## Quality monitoring and methodological assistance

The Social Work and Methodology Unit (part of the Social Affairs and Health Care Department) carries out quality monitoring and offers methodological support for the full range of social work services provided by the City's individual Municipal

poradenství a sociální práce poskytované sociálními pracovníky jednotlivých úřadů městských obvodů. V roce 2017 oddělení sociální práce a metodiky zorganizovalo pro zástupce odborů sociálních věcí jednotlivých úřadů městských obvodů čtyři jednání ve věci výkonu sociální práce, jedno jednání ve věci výkonu agendy sociálního kurátora pro dospělé a šest kazuistických seminářů pro sociální pracovníky. Oddělení vydalo také pět metodických pomůcek. Kontrola výkonu přenesené působnosti byla provedena u osmi úřadů městských obvodů.

## Sociální práce v oblasti sociálního začleňování

Problematikou romského etnika se zabývá koordinátor sociálního začleňování. Jeho činnost se zaměřuje především na zlepšení životních a sociálních podmínek romské menšiny na území Ostravy a začlenění obyvatel romských sociálně vyloučených lokalit do společnosti. Při realizaci opatření vedoucích k integraci romské menšiny spolupracuje se státními, nestátními a neziskovými organizacemi a dalšími subjekty. Koordinátor sociálního začleňování je v pravidelném kontaktu s romskými asistenty, kteří působí na vybraných úřadech městských obvodů.

Od 1. 7. 2014 město spolupracuje s vládní Agenturou pro sociální začleňování. V rámci této spolupráce byly zjišťovány potřeby v území, byl sestaven a schválen Strategický plán sociálního začleňování Ostrava 2015–2018, který je v současné době realizován. Na naplňování plánu se podílí široké spektrum partnerů. Město Ostrava realizuje od roku 2016 čtyři projekty, které směřují do oblasti základního vzdělávání, sociálního bydlení, podpory rodinné politiky a prevence kriminality. Jedním z výstupů většiny těchto projektů budou také dokumenty, které by se měly stát strategickými dokumenty města. Další projekty realizují partneři z nestátních neziskových organizací.

## Bezdomovectví

Problematice bezdomovectví a sociálního začleňování se město Ostrava věnuje dlouhodobě. Počet zjevných bezdomovců žijících na území města činí dle kvalifikovaných odhadů zhruba 900. Tento počet se dlouhodobě nemění. Na základě spolupráce města a nestátních neziskových organizací je vytvořena dostupná a funkční síť sociálních služeb určená i pro osoby bez domova.

V případě nepříznivého počasí v zimních měsících (noční teploty klesnou pod 0°) a naplněnosti kapacit nocleháren je spuštěn tzv. Zimní program, který vhodně doplňuje nabídku celoročně poskytovaných sociálních služeb. V rámci Zimního programu jsou kapacity nocleháren rozšířeny o 54 lůžek a 120 tzv. volných židlí. Kapacity těchto zařízení doplněné o Zimní program jsou v současné době dostačující. Intenzivnější je během Zimního programu také terénní sociální práce. Sociální pracovníci Magistrátu města Ostravy a jednotlivých úřadů městských obvodů vyjíždějí do lokalit s větší koncentrací bezdomovců, kde jim poskytují poradenství a odkazují na organizace, kde mohou získat teplé jídlo, nápoje, deky či přenocovat. Finanční podpora města Ostravy na provoz Zimního programu za období leden až březen 2017 činila 168 250 Kč.

## Sociálně-právní ochrana dětí

Sociálně-právní ochrana dětí (SPOD) jako specializovaná činnost spadá do výkonu státní správy. Předním hlediskem sociálně-právní ochrany je zájem dítěte, ochrana rodičovství a rodiny a vzájemného práva rodičů a dětí na rodičovskou výchovu a péči. Přihlíží se k širšímu sociálnímu prostředí dítěte. Z právních předpisů vyplývá, že zájem dítěte nelze podřadit zájmům jiným, např. zájmům rodičů, rodiny, jiných osob, státu apod.

Sociálně-právní ochrana dítěte představuje zajištění práva dítěte na život, jeho příznivý vývoj, na rodičovskou péči a život v rodině, na identitu dítěte, svobodu myšlení, svědomí a náboženství, na vzdělání a zaměstnání, zahrnuje také ochranu dítěte před jakýmkoliv tělesným či duševním násilím, zanedbáváním, zneužíváním nebo vykořisťováním. Dítě ve smyslu právních dokumentů potřebuje pro svou tělesnou a duševní nezralost zvláštní záruky, péči a odpovídající právní ochranu. Důraz je kladen na pomoc a podporu dítěti a rodině v obtížné životní situaci.

Na výkonu SPOD se podílí orgány státní správy, obce, ale také řada nestátních neziskových organizací. Nestátní neziskové organizace působí zejména v poradenství, při sanaci rodin, v odlehčovacích službách, v mediaci, v podpoře pěstounských rodin a také rodin ohrožených domácím násilím. Spolupráce orgánů SPOD a nestátních neziskových organizací působících v této oblasti je na území města na vysoké profesionální úrovni.

Poskytování SPOD se řídí místní příslušností (trvalým bydlištěm dítěte), kterou vykonává osm úřadů městských obvodů a Magistrát města Ostravy. Jejich činnost se mimo jiné řídí Standardy kvality sociálně-právní ochrany, jejichž části jsou zveřejňovány pro občany na webových stránkách úřadů městských obvodů.



Districts. The Unit also coordinates and monitors the quality of all social counselling provided to citizens by the Municipal Districts. During 2017, the Unit organized several meetings with representatives of Municipal Districts to support their social work provision: four meetings concerning social work, one meeting for social prevention workers, and six case-study seminars for social workers. Five methodological handbooks were published in 2017. The Unit also carried out quality inspections of social work provision in eight Municipal Districts.

## Social work in the field of social inclusion

The Coordinator for the Roma Ethnic Minority works to improve material and social conditions among Ostrava's Roma community, with a particular focus on the integration of inhabitants from socially excluded locations into the wider community. The coordinator works closely alongside state authorities and various non-governmental non-profit organizations (NPOs) to implement measures supporting the integration of the Roma community. The coordinator maintains regular contact with Roma assistants working at selected Municipal District Authorities.

Since 1 July 2014, the City has been cooperating with the Czech Government's Agency for Social Inclusion. As part of this cooperation, experts mapped the situation and drew up the City of Ostrava's Strategic Plan for Social Inclusion 2015–2018. The Plan is currently being implemented in conjunction with a broad range of partners. Since 2016 the City has been implementing four projects, each focusing on a key area: primary education, social housing, family policy, and crime prevention. The project outputs will include findings and recommendations that will be incorporated into the City's strategic documents. Other projects are being implemented by partners from non-profit organizations.

## Homelessness

The social inclusion of homeless people ranks among the City of Ostrava's key long-term priorities. According to expert estimates there are around 900 people in Ostrava who fall into the 'visibly homeless' category; this number has remained stable over a number of years. The City works closely alongside non-governmental non-profit organizations (NPOs) to provide an accessible and effective network of social services for homeless people.

In addition to the year-round services provided to homeless citizens, the City also organizes a special 'winter programme' when overnight temperatures drop below freezing and the available shelters are full to capacity; as part of this winter programme, an extra 54 beds and 120 chairs can be made available at emergency shelter facilities. The capacity of the City's shelters (including the extra space provided by the winter programme) is currently adequate to meet the needs of the homeless population. The winter programme also includes more frequent fieldwork by social workers from the City Authority and Municipal Districts in order to target at-risk individuals and give advice on organizations that can provide hot meals, blankets and overnight accommodation. Between January and March 2017, the City of Ostrava provided 168 250 CZK of funding for the winter programme.

## Child protection

Child protection involves a range of highly specialist services provided by public sector organizations. The emphasis is on the interests of the child, the importance of family life, and the rights of both children and parents to parental care; the child protection authorities also take into consideration the wider social environment in which a child lives. Child protection legislation states that the interests of a child cannot be subordinated to the interests of others – whether parents or the state.

The purpose of child protection is to protect a child's fundamental rights: the right to life, to parental care and a positive family environment, to his/her own identity, to freedom of thought, conscience and religion, to education, and to employment. It also protects children from all forms of physical or emotional violence, neglect, abuse or exploitation. The law recognizes children's vulnerability and their need for special care and legal protection. A key priority is the provision of assistance and support to families experiencing difficult life situations.

Child protection services are provided by state institutions on the national and municipal level, as well as by a wide range of non-governmental non-profit organizations (NPOs) which are particularly active in counselling, family services, respite services, mediation, support for foster families, and work with families experiencing domestic violence. The City's child protection professionals cooperate closely with NPOs to provide a high standard of care.

Child protection services are now provided by eight Municipal District Authorities and the City Authority (depending on the child's place of residence). Provision is in accordance with the City's Quality Standards for Social and Legal Protection; key extracts from this document are published on the websites of the individual Municipal Districts.

Na území města Ostravy a širšího správního obvodu k 31. 12. 2017 žilo 56 687 dětí ve věku od 0 do 17 let. Sociálně-právní ochrana dětí byla v roce 2017 poskytnuta 3946 rodinám s nezletilými dětmi trvale žijícími na území města. Dále orgány SPOD zajišťovaly 2581 případů nezletilých dětí, které nemají na území města trvalé bydliště.

Sociálně-právní ochranu dětí na území města a širšího správního obvodu zajišťuje celkem 134 sociálních pracovníků a kurátorů pro mládež.

#### Vybrané ukazatele v oblasti sociálně-právní ochrany dětí za rok 2017

Počet dětí odebraných z péče rodičů	Počet podnětů podaných orgány SPOD na PČR či státní zastupitelství pro podezření ze spáchání trestného činu na dítěti	Počet případů domácího násilí s přítomností nezletilých dětí	Počet případů s rozhodnutím o vykazání násilné osoby ze společného obydlí (které OSPOD řešil)	Počet dětí, u kterých orgán SPOD řešil syndrom týraného, zneužívaného a zanedbávaného dítěte	Děti svěřené do ústavní a ochranné výchovy k 31. 12. 2017
223	77	54	23	557	210

#### Vybrané ukazatele náhradní rodinné péče za rok 2017

Počet dětí svěřených do osvojení	Počet dětí svěřených, do pěstounské a poručenské péče	Počet dětí svěřených do pěstounské péče na přechodnou dobu	Celkem počet dětí žijících v náhradní rodinné péči k 31. 12. 2017	Počet náhradních rodičů pečujících o svěřené děti k 31. 12. 2017
16	127	40	1011	982

Pomoc ohroženým dětem je dle platné legislativy poskytována nepřetržitě 24 hodin denně. Mimo běžnou pracovní dobu jednotlivých orgánů sociálně-právní ochrany dětí působících na území města je tato pomoc zajištěna sociálním pracovníkem sloužícím pohotovost. Pracovník na základě kontaktu Policie České republiky nebo Městské policie Ostrava řeší krizové situace ohrožených dětí přímo v terénu.

## System včasné intervence (SVI) a pomoc ohroženým dětem

System včasné intervence (SVI) je meziresortní projekt, jehož cílem je prevence rizika kriminálního vývoje dětí a mladistvých nebo jeho pokračování. Dále se jedná o ochranu dětí před trestnou činností, týráním, zneužíváním a zanedbáváním. Účelem SVI je nastavení efektivní spolupráce mezi institucemi a organizacemi, do jejichž působnosti spadá péče o ohrožené děti a jejich rodiny. Spolupráce je podpořena jednotným informačním prostředím a propracovaným mechanismem spolupráce. System funguje jako společný informační system spravovaný místně příslušnými orgány sociálně-právní ochrany dětí.

V rámci systému pracuje Tým pro mládež, který na úrovni obce s rozšířenou působností mapuje sociálně patologické jevy, operativně řeší vzniklé problémy a koordinuje aktivity subjektů péče o ohrožené děti na místní úrovni. Partnery na území města Ostravy jsou např. Policie ČR, Městská policie Ostrava, Okresní státní zastupitelství v Ostravě, Okresní soud Ostrava, Probační a mediační služba, pobočka Ostrava.

## Komise pro sociálně-právní ochranu dětí

Komise pro sociálně-právní ochranu dětí je zřizována primátorem jako zvláštní orgán obce. Jejimi členy jsou odborníci z oblastí školství, sociální práce, sociálních služeb, policie apod. Jejím úkolem je koordinovat činnost orgánů sociálně-právní ochrany dětí na území města. Komise spolupracuje s Týmem pro mládež. Zaměřuje se také na meziresortní spolupráci, např. v oblasti sociálně-právní ochrany dětí a školství. Komise se ve své činnosti taktéž věnuje preventivním opatřením se záměrem předcházet situacím, v rámci kterých by se děti stávaly ohroženými.

## Dejme dětem rodinu

Magistrát města Ostravy zahájil kampaň Dejme dětem rodinu v roce 2011. Partnery při její realizaci jsou zejména nestátní neziskové organizace a organizace působící v oblasti náhradní rodinné péče. Záměrem kampaně je zvyšování informovanosti laické i odborné veřejnosti o náhradní rodinné péči, která dává dětem možnost vyrůstat v přirozeném rodinném prostředí, jež má pozitivní vliv na jejich psychomotorický a psychický vývoj. Je jednou ze základních forem péče o ohrožené děti. Cílem je pozvednout prestiž pěstounství, a to jak pěstounů na přechodnou dobu, kteří poskytují pomoc dětem v krizových situacích, tak zejména těch pěstounů, kteří přijmou dítě do rodiny a sdílejí s ním život po mnoho let.

As of 31. 12. 2017, a total of 56 687 children (aged 0–17) lived in the City of Ostrava and the outlying municipalities within its administrative purview. During 2017, child protection workers provided assistance to 3946 families living in Ostrava and dealt with 2581 cases involving children not permanently resident in the city.

Child protection services are currently provided by 134 specialist social workers and social prevention workers assigned to children displaying high-risk behaviours.

#### Selected indicators – child protection (2017)

Children removed from parental care	Reports of suspected criminal offences against children passed to the police or prosecutors by child protection authorities	Cases of domestic violence in the presence of children	Cases dealt with by child protection authorities in which a violent individual was officially removed from a shared household	Children suffering brutality, abuse or neglect investigated by the child protection authorities	Children placed in institutional care as of 31. 12. 2017
223	77	54	23	557	210

#### Selected indicators – foster care (2017)

Children adopted	Children taken into foster care	Children taken into temporary foster care	Total number of children living in foster care as of 31. 12. 2017	Foster parents providing foster care to children as of 31. 12. 2017
16	127	40	1011	982

In line with current legislative requirements, emergency assistance to at-risk children is provided 24 hours a day. A designated social worker is available via a special emergency helpline at all times outside normal working hours. If contacted by the National Police Force or the City Police Force, this social worker travels to locations throughout the city to deal with issues and situations requiring intervention.

## The Early Intervention System and assistance to at-risk children

The Early Intervention System (EIS) is an interdepartmental project set up with a range of interrelated aims: preventing children from turning to crime or helping them desist from criminal behaviour, as well as protecting children against crime, bullying, abuse and neglect. The purpose of the EIS is to provide a framework for effective cooperation among institutions and organizations providing care to at-risk children and their families. The project uses a single integrated information system facilitating cooperation and coordination. This IT system is administered by local child protection authorities.

The EIS includes a Youth Team working at municipal level to map high-risk behaviours and situations, deal flexibly with any problems as they emerge, and coordinate the activities of child protection organizations at the local level. Partners of the Early Intervention System within Ostrava include the National Police Force, the City Police Force, the District Prosecutor's Office, the District Court, and the Ostrava branch of the National Probation and Mediation Service.

## The Child Protection Commission

The City of Ostrava's Child Protection Commission is constituted directly by the Mayor and is a special municipal body. Its members include experts from the fields of education, social work, social services, law enforcement agencies, and other areas. Its task is to coordinate the work of all the child protection authorities operating within the City. The Commission works closely alongside the Youth Team, as well as with specialists from fields such as child protection and education. The Commission also focuses on preventive measures in order to avoid the development of situations in which children would be placed at risk.

## The 'Giving Children a Family' campaign

The 'Giving Children a Family' campaign was launched by the City's child protection authorities in 2011. The campaign partners are non-profit organizations and other groups involved in foster care. The aim of the campaign is to raise public awareness of foster care as one of the best ways of protecting and caring for at-risk children, with a profoundly beneficial effect on their mental and physical development. The campaign also seeks to boost the prestige of foster carers – both families who provide care on a temporary basis (for children in crisis situations) and also those who share their lives with foster children for many years.

Magistrát města Ostravy spolupracuje s Krajským úřadem Moravskoslezského kraje, který v rámci projektu Podpora a rozvoj náhradní rodinné péče uspořádal v roce 2017 v Dolní oblasti Vítkovice Den pěstounství.

## Rodinná politika města

V roce 2015 se koaliční partneři ve vedení města zavázali k programovým prioritám pro období 2014–2018. Patří k nim podpora programů pro děti a rodiče, podpora prevence v oblasti bezpečnosti, protidrogové prevence a naplňování parametrů Komunitního plánu sociálních služeb. V rámci plánu byla zdůrazněna podpora rodin s dětmi a jedním z opatření bylo vytvořit návrh koncepce rodinné politiky města.

Na území města od roku 2015 pracuje Komise pro rodinnou politiku, jejímž prioritním cílem je vytvoření Koncepce rodinné politiky na území města Ostravy a zahájení podpůrných programů pro rozvoj rodin. V roce 2017 Ostrava dále realizuje projekt Prevence ohrožení rodiny ve městě Ostrava. Jedná se o komplexní prorodinný projekt, který reaguje zejména na odchod obyvatel z města, hlavně mladých, tedy budoucích „zakladatelů rodin“. Projekt se koncentruje na rozšíření nabídky možností služeb pro rodiny s dětmi v některých lokalitách a na specifické rodinné situace a potřeby občanů. Jednou z aktivit je tvorba Koncepce rodinné politiky města Ostravy.

V roce 2016 byl v rámci Dotačního řízení města Ostravy vyhlášen program na poskytování peněžních prostředků z rozpočtu města na rok 2017 v oblasti rodinné politiky se zaměřením na finanční podporu prorodinných aktivit. V roce 2017 bylo podpořeno 10 projektů v celkovém objemu 467 tisíc Kč. Pro rok 2018 je vyčleněno na podporu projektů 648 tisíc Kč.

### Přehled peněžních prostředků poskytnutých v roce 2017 (v tis. Kč):

Rodinná politika	Požadavek		Podpořeno	
	Počet	Částka	Počet	Částka
Účelové dotace	14	728	10	467
<b>Celkem</b>	<b>14</b>	<b>728</b>	<b>10</b>	<b>467</b>

Pozn.: podrobné informace o konkrétních podpořených projektech lze nalézt na [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).

## Ostatní aktivity

V červnu 2017 se na Masarykově náměstí v Ostravě konal 10. ročník celodenní akce Lidé lidem – přehlídka sociálních služeb a souvisejících aktivit. Netradiční formou se zde představily organizace působící v sociální oblasti. Součástí programu byla kulturní vystoupení uživatelů sociálních služeb, soutěže pro děti, kreativní dílny, tandemové kolo, ukázky práce městské policie a další. Zaměstnanci OSVZ MMO se podíleli na přípravě programu a organizaci třídního mezinárodního kongresu XXI. Gerontologické dny Ostrava, které se uskutečnily v říjnu 2017 v Domě kultury města Ostravy.

Zaměstnanci Magistrátu města Ostravy uspořádali v říjnu 2017 u příležitosti Mezinárodního dne za vymýcení chudoby 6. ročník sbírky potravinové pomoci. Poprvé se do ní zapojily i některé úřady městských obvodů (Hošťálkovice, Krásné Pole, Lhotka, Nová Bělá, Poruba, Radvanice a Bartovice, Svinov). Přidali se i zaměstnanci Městské nemocnice Ostrava a domovů pro seniory (Domov Čujkovova v Zábřehu; Domovy Magnolie a Sluníčko ve Vítkovicích; Domov pro seniory Kamenec v Slezské Ostravě). Celkem se vybralo téměř 948 kg potravin v hodnotě přes 46 tisíc Kč. Potravinové bance v Ostravě, z. s. Zaměstnanci odboru sociálních věcí a zdravotnictví MMO uspořádali také sbírku oblečení pro charitativní obchody ADRA v Ostravě.

Od konce listopadu a v průběhu celého prosince 2017 probíhaly na Masarykově náměstí Vánoční trhy, na kterých se měli možnost prezentovat prostřednictvím pronajatého stánku poskytovatelé sociálních služeb a souvisejících aktivit v rámci prodeje výrobků, které vznikly v souvislosti s jejich činností. Během 29 dnů se prezentovalo 20 organizací.

Oddělení sociálních služeb OSVZ MMO se podílelo na přípravě a realizaci 7. ročníku akce Dobrovolník roku 2017. Cena Dobrovolník roku byla udělena sedmi dobrovolníkům. Slavnostní předávání cen se uskutečnilo 5. 12. 2017 v prostorách Nové radnice u příležitosti Mezinárodního dne dobrovolníků.

Ostrava City Authority works closely alongside the Moravian-Silesian Regional Authority to implement the project “Supporting and Developing Foster Care”. During 2017, the “Foster Care Day” event was held at Lower Vítkovice as part of this project.

## Family policy in the City of Ostrava

In 2015 the City’s coalition partners agreed their policy priorities for the period 2014-2018. These priorities included support for programmes aimed at children and families, support for preventive programmes to improve public safety and combat drug abuse, and the implementation of the measures set out in the Community Plan for Social Services. This plan emphasizes the importance of support programmes for children and families; one measure proposed in the plan is the creation of a City family policy.

In 2015 the City set up a Commission for Family Policy. The task of the Commission is to create a concept for the City’s family policy and to launch support programmes aimed at families. In 2017 the City of Ostrava continued work on the project ‘Prevention of Threats to the Family in Ostrava’. This broad-based project responds to the gradual drain of people away from the city – especially young people, who have yet to start a family. The project focuses on expanding the range of services for families with children at several locations in Ostrava and meeting the specific needs of citizens with families. One of the activities forming part of the project is the creation of a concept for the City’s family policy.

In 2016, as part of the City of Ostrava’s subsidy scheme, a new programme was launched providing funding from the City’s budget to support pro-family activities in 2017. During the course of the year, 10 projects were awarded total funding of 467 000 CZK via the new programme. The sum available for similar projects in 2018 has been raised to 648 000 CZK.

### Funds provided in 2017 (CZK thousands):

Family policy	Requested		Approved	
	Applications	Sum	Applications	Sum
Targeted subsidies	14	728	10	467
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>728</b>	<b>10</b>	<b>467</b>

Note: Detailed information on specific projects supported by the City can be found at [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).

## Other activities

In June 2017, Masaryk Square in Ostrava’s city centre was the venue for the 10th annual all-day event ‘People for People’ – an exhibition of social services and related activities offering a forum for social service providers within Ostrava to present their activities. The programme included cultural performances by social services clients, competitions for children, creative workshops, a tandem bike, demonstrations of the work of the City Police Force, and more. Staff from the City Authority’s Social Affairs and Health Care Department assisted in the planning and organization of the three-day international conference ‘21st Gerontology Days Ostrava’, held in October 2017 at the City of Ostrava Cultural Centre.

In October 2017 (for the sixth year running) the Ostrava City Authority organized a charity food bank collection to mark the International Day for the Eradication of Poverty. Several Municipal District Authorities were directly involved in the collection for the first time (Hošťálkovice, Krásné Pole, Lhotka, Nová Bělá, Poruba, Radvanice a Bartovice, Svinov), as well as staff from Ostrava City Hospital and a number of senior citizens’ homes (the Čujkovova home in Zábřeh, Magnolie and Sluničko in Vítkovice, and Kamenec in Slezská Ostrava). Almost 948kg of food (with a total value of over 46 000 CZK) was collected and given to the Ostrava Food Bank. Staff from the Social Affairs and Health Care Department also organized a clothing collection for the ADRA charity shops in Ostrava.

From late November 2017 to the end of the year, Ostrava’s central square was the venue for the city’s annual Christmas market. Social services providers had the opportunity to rent market stalls and promote their activities by selling craft products made by their clients to members of the public. A total 20 organizations took up this opportunity during the 29 days of the market. The Social Services Unit at the City Authority’s Social Affairs and Health Care Department helped to organize and implement the seventh annual ‘Volunteer of the Year’ competition. Held to mark International Volunteer Day, the 2017 awards went to seven volunteers. The prizes were presented on 5 December at an award ceremony held at the New City Hall as part of International Volunteer Day.

# Zdravotnictví

Oblast zdravotnictví, které zajišťuje město Ostrava, spadá jak do samostatné, tak do přenesené působnosti. V oblasti přenesené působnosti se jedná zejména o řešení přestupků v oblasti zdravotnictví, distribuci tiskopisů receptů a žádanek s modrým pruhem a vydávání označení vozidla lékaře konajícího návštěvní službu. V oblasti samostatné působnosti je zabezpečována metodická a kontrolní činnost vůči zřízeným zdravotnickým příspěvkovým organizacím, jimž je poskytován příspěvek na provoz a na investice. Odbor sociálních věcí a zdravotnictví dále zajišťuje poradenství občanům v oblasti poskytování zdravotních služeb a administruje poskytování účelových dotací v oblasti zdravotnictví.

## Statutární město Ostrava je zřizovatelem dvou zdravotnických příspěvkových organizací:

- Městská nemocnice Ostrava, příspěvková organizace
- Dětské centrum Domeček, příspěvková organizace

## Městská nemocnice Ostrava, příspěvková organizace

([www.mnof.cz](http://www.mnof.cz))

Městská nemocnice Ostrava (MNO) poskytovala v roce 2017 odbornou lůžkovou, ambulantní a komplementární zdravotní péči, lékařskou pohotovostní službu pro dospělé i děti, dopravní zdravotnickou službu lékaři a nelékařskými zdravotnickými pracovníky s odbornou a specializovanou způsobilostí a sociální služby. Provozovala Protialkoholní záchytnou stanici, Dětský rehabilitační stacionář, Dům sociálních služeb a Linku důvěry. Každé klinické pracoviště pořádalo odborné setkání i konference většího rozsahu, např. Centrum hyperbarické medicíny nebo Oddělení porodnické a gynekologické.

V březnu 2017 byl zastupitelstvem města schválen dokument Generel MNO na léta 2017–2030, který určuje cílový stav přestavby a dostavby nemocničního areálu. Ten počítá s výstavbou zcela nového pavilonu chirurgických oborů, operačního traktu, zázemí pro ARO, intenzivní péči, ale i s pracovištěm Centrální sterilizace a zcela novým Oddělením centrálního příjmu s Emergency. Dalším cílem je vytvoření spojením dětského oddělení s gynekologií a porodnictvím moderního Centra pro péči o matku a dítě.

V roce 2016 byl na financování rekonstrukce, modernizace a obnovy MNO zastupitelstvem města zřízen Fond pro rozvoj Městské nemocnice Ostrava, do něhož bylo od jeho založení do konce roku 2017 vloženo 670 mil. Kč. V roce 2017 byly z fondu poskytnuty investiční a účelové neinvestiční příspěvky v celkové výši 128,425 mil. Kč. Další prostředky v celkové výši 75,955 mil. Kč byly z fondu převedeny investičnímu odboru MMO, který realizuje akce s předpokládanou hodnotou vyšší než 10 mil. Kč bez DPH. Vyjma prostředků fondu byly Městské nemocnici Ostrava na financování rekonstrukcí a oprav poskytnuty z rozpočtu města investiční a účelové neinvestiční příspěvky v celkové výši 9,595 mil. Kč.

Celkové náklady Městské nemocnice Ostrava dosáhly v roce 2017 výše 1822,986 mil. Kč, kryty byly především úhradami zdravotních pojišťoven. Z rozpočtu města byl organizaci poskytnut příspěvek ve výši 51,520 mil. Kč na činnosti, které nejsou financovány ze systému zdravotního pojištění nebo jsou z něj financovány pouze částečně, neinvestiční příspěvek na krytí navýšených mzdových tarifů zaměstnanců ve výši 129 mil. Kč a 20 mil. Kč na úhradu škodní události a pokuty ÚHOS. SMO rovněž poskytlo na rekonstrukce účelové příspěvky (z Fondu a rozpočtu města – viz výše), a to neinvestiční ve výši 20,468 mil. Kč a investiční ve výši 117,551 mil. Kč.

### Základní údaje o Městské nemocnici Ostrava:

Počet lůžek za rok 2017	
akutní péče	694
následná péče	124
sociální služby	66

# Health care

Health care services run by the City of Ostrava are provided both within the remit of the City's own powers and as part of its delegated powers. Within its delegated powers, the City deals with offences related to health care, controls the distribution of prescriptions and drug request forms to health care institutions, and issues 'doctor on call' placards for cars. Within its own powers, the City provides methodological support and auditing services for its health care contributory organizations, as well as releasing funds from the City budget to cover these' organizations day-to-day running costs and investments. The Social Affairs and Health Care Department provides health care-related advisory services to citizens and administers targeted subsidies for prevention and health promotion activities.

## The City of Ostrava is the constituting body of two contributory organizations providing health care:

- Ostrava City Hospital
- the 'Domeček' Children's Centre

## Ostrava City Hospital (contributory organization)

([www.mnof.cz](http://www.mnof.cz))

In 2017 the City Hospital provided in-patient care, specialist out-patient care and complementary care centres, a first aid service for adults and children, an ambulance service staffed by medics and paramedics, plus a range of social services. The hospital also ran an alcohol detoxification centre, a children's rehabilitation ward, a social services centre, and a confidential help line. The hospital's clinical departments (including the hyperbaric oxygen therapy centre and the gynecology and obstetrics department) held several major conferences and meetings of experts.

In March 2017 the City Assembly approved the hospital's Site Development Plan for the period 2017–2030, which sets out the goals for the modernization and redevelopment of the hospital complex. Plans include the construction of an entirely new building containing surgical facilities (including operating theatres), anesthesiology and resuscitation facilities, an intensive care centre, the new central sterilization facility, and a new admissions centre including an emergency department. A modern Mother and Child Care Centre will also be created by merging the pediatrics department with the gynecology and obstetrics department.

In 2016 the City Assembly voted to set up a Fund for the Development of the Ostrava City Hospital, which will be used to finance reconstruction, renovation and modernization projects. From its inception to the end of 2017, a total sum of 670 million CZK was paid into the fund. In 2017 a total CZK 128 425 000 CZK was released from the fund for investments and targeted non-investment spending. A further 75 955 000 CZK was transferred from the fund to the City Authority's Investment Department, which manages investment projects with volumes over 10 million CZK (excl. VAT). In addition to the fund, the City Hospital also received investment contributions and targeted non-investment contributions totalling 9 595 000 CZK from the City budget, to cover reconstruction and repairs.

The hospital's total costs in 2017 were CZK 1 822 986 000; most of this sum was covered by health insurers. The City of Ostrava provided a contribution from its budget (CZK 51 520 000) to cover the costs of activities not financed (or only partly financed) via the health insurance system, plus a non-investment contribution of 129 million CZK to cover increased staff wage costs and 20 million CZK to cover damage and compulsory administrative payments. The City also provided targeted contributions via the Fund for the Development of the Ostrava City Hospital (see above) to cover the costs of reconstruction and modernization work: non-investment funding of 20 468 000 CZK and investment funding of 117 551 000 CZK.

### Ostrava City Hospital – key data:

Number of beds in 2017	
acute care	694
follow-up care	124
social services	66

Průměrný počet zaměstnanců za rok 2017	
Lékaři	238,67
Farmaceuti	12,47
Všeobecné sestry a porodní asistentky	697,55
Nelékařský zdravotnický personál	585,63
THP	155,62
Ostatní (dělníci a provozní pracovníci)	201,62
<b>Celkem</b>	<b>1891,56</b>

**Počet hospitalizací za rok 2017** (bez LDN a DSS, LDN 1 018 a DSS 193) 29 625

**Počet ambulantních ošetření za rok 2017** 276 305



# 670

**MIL. KČ VLOŽILO  
MĚSTO DO FONDU  
PRO ROZVOJ MĚSTSKÉ  
NEMOCNICE OSTRAVA**

## Dětské centrum Domeček, příspěvková organizace

([www.ddpd3.cz](http://www.ddpd3.cz))

Dětské centrum Domeček mělo celkovou kapacitu 40 lůžek, z toho na 24 lůžkách zajišťovalo péči o děti do 3 let, které zde byly umístěny ze zdravotních či sociálních důvodů, a na 16 lůžkách péči o děti vyžadující okamžitou pomoc. V zařízení byla poskytována také ambulantní péče v oboru dětského lékařství a léčebné rehabilitace. Centrum poskytovalo i některé služby v oblasti sociálně-právní ochrany dětí. Jednalo se například o podporu pěstounským rodinám, poradenskou činnost, pobyty ohrožených dětí, účast v kampani Dejme dětem rodinu a další.

Náklady na zajištění činnosti ve výši 53,668 mil. Kč byly kryty zejména příspěvkem města, poskytnutým ve výši 47,347 mil. Kč, a dotacemi ze státního rozpočtu a rozpočtu Moravskoslezského kraje.

### Základní údaje o zařízení Dětské centrum Domeček

Počet lůžek	40
Počet ošetřovacích dnů	12 933

## Peněžní prostředky poskytnuté z rozpočtu SMO pro oblast zdravotnictví

Statutární město Ostrava se každoročně podílí na financování souvisejících aktivit. Stručný přehled podaných a podpořených žádostí, požadovaných a poskytnutých finančních prostředků v dotační oblasti přináší přiložená tabulka.

**Účelové dotace** - finanční prostředky primárně určeny na provoz a realizaci souvisejících aktivit na období jednoho roku.

### Přehled peněžních prostředků poskytnutých v roce 2017 (v tis. Kč)

Zdravotnictví	Požadavek		Podpořeno	
	Počet	Částka	Počet	Částka
Účelové dotace	32	4 587	29	2 439
<b>Celkem</b>	<b>32</b>	<b>4 587</b>	<b>29</b>	<b>2 439</b>

Pozn.: podrobné informace o konkrétních podpořených projektech lze nalézt na [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).



Average number of employees in 2017	
Medical staff	238.67
Pharmacists	12.47
General nurses and midwives	697.55
Non-medical health care staff	585.63
Technical/administrative staff	155.62
Other staff (maintenance staff, manual workers etc.)	201.62
<b>Total</b>	<b>1891.56</b>

<b>Number of hospital stays in 2017</b> (excl. long-term treatment centre and social services centre: 1 018 and 193 days respectively)	29 625
--	--------

<b>Number of out-patient visits in 2017</b>	276 305
---	---------



**670**  
MILLION CZK PAID  
INTO THE CITY HOSPITAL  
DEVELOPMENT FUND

## 'Domeček' Children's Centre (contributory organization)

([www.ddpd3.cz](http://www.ddpd3.cz))

In 2017 the 'Domeček' Children's Centre had a total capacity of 40 beds. Of these, 24 beds were available for children up to 3 years of age who are placed in the facility due to ill health or social reasons, and the remaining 16 beds were for children in urgent need of care and assistance. The Centre also provided out-patient pediatric care and rehabilitation services, as well as a range of child protection and social services – support for foster carers, consulting services, residential places for at-risk children, participation in the 'Giving Children a Family' programme, etc.

Operating costs (53 668 000 CZK) were covered mainly by the financial contribution from the City (47 347 000 CZK); subsidies were also received from the national budget and the Moravian-Silesian Region.

### 'Domeček' Children's Centre – key data

Number of beds	40
Number of treatment days	12 933

## Funding from the City budget to support health care

Every year the City of Ostrava provides funding from its budget to support health care provision. The Table gives a breakdown of the number of funding applications submitted and approved, plus the total sums applied for and the total sums approved.

**Targeted subsidies** – mainly to support health care-related activities for a 1-year period.

### Funding to support health care in 2017 (CZK thousands)

Health care	Requested		Approved	
	Applications	Sum	Applications	Sum
Targeted subsidies	32	4 587	29	2 439
<b>Total</b>	<b>32</b>	<b>4 587</b>	<b>29</b>	<b>2 439</b>

Note: Detailed information on specific projects supported by the City can be found at [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).

# Prevence kriminality a drogová problematika

V oblasti prevence kriminality a drogové problematiky město zajišťuje koordinaci a vzájemnou součinnost zainteresovaných subjektů a v těsné spolupráci s nimi průběžně monitoruje vývoj kriminality, alkoholové a drogové scény a dalších sociálně nežádoucích jevů. Aktivity v oblasti prevence kriminality a protidrogové prevence jsou zajišťovány na základě Strategie prevence kriminality statutárního města Ostravy na období 2017–2021 a Strategie protidrogové politiky statutárního města Ostravy na období 2016–2020, a to především prostřednictvím konkrétních projektů financovaných z externích zdrojů, rozpočtu města, případně z dalších zdrojů.

Od října 2016 je v realizaci projekt Posílení prevence kriminality v Ostravě prostřednictvím asistentů prevence kriminality a multidisciplinárního přístupu, reg. č. CZ.03.2.60/0.0./0.0./15\_026/0002789, financovaný z Evropského sociálního fondu prostřednictvím Operačního programu Zaměstnanost, ze státního rozpočtu a rozpočtu města Ostravy. Cílem projektu je zajistit fungování kvalitního týmu šesti motivovaných asistentů prevence kriminality a podpora jejich činnosti prostřednictvím metodického vedení a mentorem týmu včetně podpory spolupráce asistentů se strážníky Městské policie Ostrava. Dalším cílem je podpořit rozvoj preventivních opatření směřujících ke zvyšování bezpečnosti skrze podporu činnosti sedmi Multidisciplinárních týmů působících na území sedmi městských obvodů/lokalit s největší koncentrací sociálně vyloučených lokalit. Posledním cílem je zavést a pilotně ověřit v oblasti prevence kriminality nové metody práce s cílovou skupinou zaměřené na zapojování cílové skupiny do rozhodovacích procesů a rozvoj participativních metod.

Město realizuje také další aktivity v oblasti prevence kriminality v sociálně vyloučených a dalších rizikových lokalitách. Příkladem je projekt Společně proti lichvě a dluhům, jehož cílem je zvýšit finanční gramotnost obyvatel vytipovaných rizikových lokalit, přispět k prevenci zadlužování, předlužování a extrémního zadlužení formou lichvy. V rámci projektu chce město vzdělat a zplnomocnit skupinu obyvatel k šíření osvěty o těchto otázkách v rizikových lokalitách se záměrem zapojit jejich obyvatele do realizace projektu.

Dalším příkladem aktivit v oblasti prevence kriminality v rámci sociálního začleňování jsou kulaté stoly k provázání činnosti poskytovatelů protidrogového terénu a služeb sociální prevence v Ostravě, které město organizuje ve spolupráci s vládní Agenturou pro sociální začleňování.

Mezi vlastními aktivitami města v oblasti prevence kriminality zaujímá významné místo projekt Bezpečnější Ostrava. Jeho cílem je zvýšení pocitu bezpečí Ostravanů a vytvoření bezpečnějšího prostoru. Projekt zahrnuje komplex opatření z oblasti informování a aktivizace občanů. V roce 2017 byly například v předvánoční a předvelikonoční době ve spolupráci s obchodními centry uskutečněny informační kampaně Bezpečnější parkování a nakupování, které apelovaly na veřejnost, aby dbala základních zásad bezpečného chování při nakupování.

V oblasti prevence kriminality a protidrogové prevence jsou dále vytvářeny a podporovány projekty ve spolupráci s nestátními neziskovými organizacemi, Probační a mediační službou ČR, vzdělávacími a výzkumnými organizacemi a dalšími partnery.

Ve spolupráci se školami je realizován program Hřiště a sportoviště otevřená pro veřejnost. Program je dlouhodobý a je považován za integrální součást rozvoje kvality života a systému prevence kriminality ve městě. V roce 2017 bylo z rozpočtu města Ostravy podpořeno 48 sportovišť celkovou částkou 2,797 mil. Kč.

## Peněžní prostředky poskytnuté z rozpočtu SMO pro oblast prevence kriminality

Statutární město Ostrava se každoročně podílí na financování souvisejících aktivit. Stručný přehled podaných a podpořených žádostí, požadovaných a poskytnutých finančních prostředků v dotační oblasti přináší přiložená tabulka.

**Účelová dotace** – finanční prostředky primárně určené na provoz a realizaci souvisejících aktivit na období jednoho roku.

**Transfery městským obvodům, příspěvky příspěvkovým organizacím** – transfer je forma finanční podpory poskytovaná městským obvodům nebo Městské policii Ostrava. Příspěvek je forma poskytnutí peněžních prostředků příspěvkovým organizacím, jejichž zřizovatelem je SMO (např. střediska volného času, knihovny).

# Crime prevention and drug-related issues

The City's work in this area focuses on coordinating the activities of various crime and substance abuse prevention organizations and, in close conjunction with these organizations, monitoring trends in crime, alcohol and drug use, plus various other negative social phenomena. The City tackles crime and drug abuse via a range of preventive activities based on its Crime Prevention Strategy for 2017–2021 and its Drug Abuse Policy Strategy for 2016–2020. These preventive activities mainly take the form of specific projects financed from the external sources, the City of Ostrava's budget, and other funding sources.

In October 2016 a major new crime prevention project was launched; it aims to introduce a system of crime prevention assistants as part of a multidisciplinary approach to crime prevention. The project (reg. no. CZ.03.2.60/0.0./0.0./15\_026/0002789) is financed by the European Social Fund via the Operational Programme Employment, with additional funding from the City budget and the state budget. The first goal of the project is to create an expert team of six highly motivated crime prevention assistants and to support their work via a system of mentoring and practical guidance – as well as creating close links with officers of the City Police Force. A further goal is to support crime prevention by creating seven multi-disciplinary teams operating in the seven Municipal Districts with the highest concentrations of socially excluded areas. The final goal is to introduce and pilot new working methods and practices in crime prevention, involving target groups in decision-making processes and supporting the development of participative methods.

The City is also involved in a range of other crime prevention activities focusing on socially excluded areas and other high-risk locations. One example is the project “Combating Loan Sharks and Debt Together”, which aims to improve financial literacy among members of at-risk communities, helping people to avoid falling into a debt spiral and becoming the target of loan sharks. As part of this project, the City will educate and empower a group of citizens to share their newly acquired knowledge with other members of the community in high-risk areas – thus enabling local people to become directly involved in the project.

Another important crime prevention activity forming part of the City's wider social inclusion policy is the organization of round table discussions to coordinate the activities of drug abuse prevention streetworkers and social prevention workers; the discussions are organized in conjunction with the Czech Government's Agency for Social Inclusion.

The ‘Safer Ostrava’ project plays an important role in the City's crime prevention activities. The project involves a wide range of measures focusing on raising public awareness and encouraging citizens to take an active role in their communities in order to create a public space where citizens can feel safer. In 2017 the information campaign ‘Safer Parking and Shopping’ was implemented in conjunction with major shopping malls in Ostrava during the pre-Easter and pre-Christmas periods, with the aim of raising public awareness of how to protect valuables and personal property while shopping.

The City continues to plan and implement a range of crime prevention and drug-related projects in cooperation with non-government non-profit organizations (NPOs), the Probation and Mediation Service, education providers, research institutions, and other partners.

The City also works alongside schools on the ‘Open Play Areas’ programme, which plays an important long-term role in improving quality of life and preventing criminal activity in Ostrava. In 2017 a total of 48 play areas were funded as part of the programme, receiving a total sum of 2 797 000 CZK from the City budget.

## Funding from the City budget to support crime prevention

Every year the City of Ostrava provides funding from its budget to support crime prevention activities. The Table gives a breakdown of the number of funding applications submitted and approved, plus the total sums applied for and the total sums approved.

**Targeted subsidies** – mainly to support for crime prevention activities for a 1-year period.

**Transfers to Municipal Districts, contributions to contributory organizations** – transfers are a form of funding provided to individual Municipal Districts or the City Police Force. Contributions are a form of funding provided to contributory organizations (i.e. organizations set up by the City of Ostrava – e.g. leisure centres, libraries).

**Přehled peněžních prostředků poskytnutých v roce 2017 (v tis. Kč)**

Prevence kriminality	Požadavek		Podpořeno	
	Počet	Částka	Počet	Částka
Účelové dotace a dary	50	9 829	44	5 331
Transfery městským obvodům a Městské policii Ostrava, příspěvky příspěvkovým organizacím	39	7 182, 309	34	4 224
<b>Celkem</b>	<b>89</b>	<b>17 011, 309</b>	<b>78</b>	<b>9 555</b>

Pozn.: podrobné informace o konkrétních podpořených projektech lze nalézt na [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).

## Peněžní prostředky poskytnuté z rozpočtu SMO pro oblast protidrogové prevence

Město Ostrava se každoročně podílí na financování sociálních služeb a souvisejících aktivit. Příložená tabulka uvádí stručný přehled podaných a podpořených žádostí, požadovaných a poskytnutých finanční prostředků v dotační oblasti.

**Účelové dotace** – finanční prostředky primárně určeny na provoz sociálních služeb a realizaci souvisejících aktivit na období jednoho roku.

**Víceletá účelové dotace** – finanční prostředky primárně určeny na provoz sociálních služeb na období čtyř let (aktuálně 2015–2018).

**Loterie** – finanční prostředky z odvodů z loterií a jiných podobných her určené na náklady investičního charakteru (rekonstrukce, stavební úpravy, pořízení vybavení, nákup dopravních prostředků apod.).

**Mimořádná dotace** – určena na dofinancování sociálních služeb a souvisejících aktivit, které i přes využití veškerých externích zdrojů nemají dostatek finančních prostředků pro zajištění plně funkční služby.

**Přehled peněžních prostředků poskytnutých v roce 2017 (v tis. Kč):**

Protidrogová prevence	Požadavek		Podpořeno	
	Počet	Částka	Počet	Částka
Účelové dotace	16	8 740	16	7 560
Víceleté účelové dotace				
Loterie	4	645	3	350
Mimořádné dotace	6	1 075	6	675
<b>Celkem</b>	<b>26</b>	<b>10 460</b>	<b>25</b>	<b>8 585</b>

Pozn.: podrobné informace o konkrétních podpořených projektech lze nalézt na [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).

## Renarkon, o. p. s.

V oblasti protidrogové prevence působí na území města Ostravy i obecně prospěšná společnost Renarkon. Tato společnost byla založena 14. května 1997 zastupitelstvem města Ostravy a poskytuje ucelený soubor odborných sociálních služeb. Cílovou skupinou jsou lidé a jejich blízcí, kteří se ocitli v obtížné životní situaci nebo jsou touto situací ohroženi v souvislosti s užíváním návykových látek včetně alkoholu a léků, hraním hazardních her, sázením či jiným závislostním chováním.

### V rámci organizace jsou zajišťovány služby a aktivity:

- Preventivní programy – Centrum primární prevence
- Drogová poradna
- Kontaktní centrum Ostrava
- Terénní program Ostrava
- Doléčovací centrum
- Terapeutická komunita
- Klub Absolvent
- Léčba Suboxonem

### Přehled aktiv, neinvestiční a investiční dotace k 31. 12. 2017:

Úhrn aktivit v tis. Kč	29 118 tis. Kč
Neinvestiční dotace v tis. Kč	25 571 tis. Kč
Investiční dotace v tis. Kč	0 tis. Kč

**Funding provided for crime prevention in 2017 (CZK thousands):**

Crime prevention	Requested		Approved	
	Applications	Sum	Applications	Sum
Targeted subsidies and donations	50	9 829	44	5 331
Transfers to Municipal Districts and the City Police Force, contributions to contributory organizations	39	7 182.309	34	4 224
<b>Total</b>	<b>89</b>	<b>17 011.309</b>	<b>78</b>	<b>9 555</b>

Note: Detailed information on specific projects supported by the City can be found at [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).

## Funding from the City budget to support drug abuse prevention

Every year the City of Ostrava provides funding from its budget to support drug abuse prevention activities. The Table gives a breakdown of the number of funding applications submitted and approved, plus the total sums applied for and the total sums approved.

**Targeted subsidies** – mainly to support for drug abuse prevention activities for a 1-year period.

**Multi-year targeted subsidies** – mainly for social services provision for a 4-year period (currently 2015-2018).

**Lotteries** – funding raised from taxes levied on lotteries and gaming; used to finance investment costs (reconstructions, building work, purchase of equipment and vehicles, etc.).

**Extraordinary subsidies** – top-up funding for social services provision (and related activities) in cases when providers lack sufficient funding for a complete service despite making full use of all available external funding sources.

**Funding provided for drug abuse prevention in 2017 (CZK thousands):**

Drug abuse prevention	Requested		Approved	
	Applications	Sum	Applications	Sum
Targeted subsidies	16	8 740	16	7 560
Multi-year targeted subsidies				
Lotteries	4	645	3	350
Extraordinary subsidies	6	1 075	6	675
<b>Total</b>	<b>26</b>	<b>10 460</b>	<b>25</b>	<b>8 585</b>

Note: Detailed information on specific projects supported by the City can be found at [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).

## Renarkon

Renarkon is a public benefit organization that was established on 14 May 1997 by the Ostrava City Assembly. Operating throughout the city, it provides a comprehensive range of expert social services targeting clients (and their families) who are experiencing the negative impacts of their use of or dependency on drugs (including alcohol and pharmaceuticals), gambling, betting or other types of dependency behaviour.

### Renarkon provides the following services and activities:

- Preventive programmes – Primary Prevention Centre
- Drugs Counselling Centre
- Ostrava Contact Centre
- Ostrava Streetwork Programme
- Treatment Completion Centre
- Renarkon Therapeutic Community
- Renarkon Graduate Club
- Suboxone treatment

### Assets, non-investment and investment subsidies as of 31. 12. 2017:

Assets	29 118 000 CZK
Non-investment subsidies	25 571 000 CZK
Investment subsidies	0 CZK

# Školství

Na území města Ostravy zajišťovalo v roce 2017 předškolní vzdělávání 47 příspěvkových organizací, základní vzdělávání 57 příspěvkových organizací. Jejich zřizovateli jsou městské obvody a statutární město Ostrava, které má ve své gesci firemní mateřskou školu. Ve školách pokračovaly rekonstrukce, výměny oken, zateplování a modernizace vybavení a odborných učeben. Většina z nich byla spolufinancována z prostředků Evropské unie.

Město je zřizovatelem čtyř školských zařízení pro zájmové vzdělávání. Jedná se o tři střediska volného času a jeden dům dětí a mládeže. Služby městských zařízení byly vyhledávány především dětmi a mládeží, nechyběly však ani akce pro rodiny s dětmi a dospělými. Pravidelné zájmové činnosti s různorodým zaměřením se v 418 kroužcích věnovalo 5386 klientů. Dalších 1913 uspořádaných akcí navštívilo 143,4 tis. klientů.

V roce 2017 probíhaly v organizacích zájmového vzdělávání opravy a investiční akce. Mezi nejvýznamnější patří: vybudování nové volnočasové zóny, oprava výměníku tepla, oprava dveří a zabezpečení táborové základny (SVČ Moravská Ostrava), rekonstrukce vstupních prostor, elektroinstalace včetně osvětlení, modernizace tanečního sálu (SVČ Zábřeh), vnitřní rekonstrukce Střediska turistiky (SVČ Korunka), oprava podlah ve všech budovách, výměna dveří, oprava podhledu tělocvičny Plesná (DDM Poruba), pořízení služebních vozidel a další.



# 104

**PŘÍSPĚVKOVÝCH  
ORGANIZACÍ  
ZAJIŠŤOVALO  
PŘEDŠKOLNÍ A ŠKOLNÍ  
VZDĚLÁVÁNÍ**

## Činnost příspěvkových organizací města pro zájmové vzdělávání

Přehled aktivit pořádaných městskými zařízeními v rámci zájmového vzdělávání

Název zařízení	Jednotka	Pravidelná činnost (kroužky)	Příležitostná činnost (akce)	Soutěže MŠMT	Příměstské tábory	Tábory, pobytové akce	Celkem akcí	Celkem účastníků
SVČ Korunka Mariánské Hory	počet	101	452	25	5	21	604	
	účastníci	1 711	32 298	806	98	615		35 528
SVČ Zábřeh	počet	129	671	1	19	37	857	
	účastníci	1 445	38 783	116	282	1 262		41 888
DDM Poruba	počet	102	184	50	10	12	358	
	účastníci	1 156	24 090	2 645	209	236		28 336
SVČ Moravská Ostrava	počet	86	353	25	27	21	512	
	účastníci	1 074	28 707	12 114	579	528		43 002
<b>Celkem</b>	<b>počet</b>	<b>418</b>	<b>1 660</b>	<b>101</b>	<b>61</b>	<b>91</b>	<b>2 331</b>	
	<b>účastníci</b>	<b>5 386</b>	<b>123 878</b>	<b>15 681</b>	<b>1 168</b>	<b>2 641</b>		<b>148 754</b>

## Celoměstské a nadregionální akce pořádané školskými zařízeními města a městských obvodů

- **Den Země 2017** – tradiční akce zaměřena na environmentální výchovu a osvětu veřejnosti
- **Soutěže MŠMT** – jazykové, chemické a biologické olympiády, recitační soutěž
- **Česko-polský festival pohádek** – spolupráce s Domem kultury Koszutka v Katovicích
- **Srdce s láskou darované** – děti vyrábějí a darují srdce osobnostem veřejného života
- **Fotbal pro rozvoj** – sportovní den pro ostravské děti a děti z Keni (mezinárodní spolupráce)
- **Běh naděje** – sportovně humanitární akce, která navazuje na tradici Běhu Terryho Foxe
- **Výstava železničních modelů a kolejišť** – interaktivní výstava s mnoha tematickými aktivitami
- **Robottransfér** – projekt v oblasti robotiky a 3D tisku, který vyvrcholil účastí na celostátní soutěži First Lego League (soutěž, jejímž cílem je zpřístupnit a atraktivnit dětem svět vědy a techniky)
- **Pohádkový les** – sportovně-kulturní akce v lesoparku v Porubě
- **Vystoupení zájmových útvarů ke Dni matek a Vánocům** – přehlídky kroužků pro rodiče i veřejnost
- **Umělecké přehlídky SVČ** – Veselé zpívání, Kajdeš nanovo, Veselé Vánoce, Jak ten čas běží
- **Slavnostní otevření** nové volnočasové zóny SVČ Moravská Ostrava

# Education

In 2017, a total of 47 contributory organizations provided preschool education within the city of Ostrava, while primary-level education was provided by 57 contributory organizations. All these organizations are controlled by Ostrava's Municipal Districts (except the preschool run by the City of Ostrava for the children of City employees). During the year, work continued on school reconstruction projects, including new windows, insulation and general modernization. Most investments were co-financed from EU funds.

The City is the constituting body of four special-interest and hobby-related institutions – three leisure centres and one youth centre. These institutions not only cater for children and young people, but are also used by family groups. A wide range of hobbies and activities were pursued by 418 groups and associations with 5386 members. A total of 143 400 clients attended 1913 organized events and other activities.

During 2017, a number of major repairs or investment projects were implemented at these four institutions. These included the construction of a new Leisure Zone, repairs to a heat exchanger, door repairs, and summer camp facilities (Moravská Ostrava Leisure Centre); the reconstruction of the entry hall, re-wiring and new lighting systems, and the modernization of the ballroom (Zábřeh Leisure Centre); interior reconstruction of facilities for hikers (Korunka LC); complete floor repairs, door replacement and repairs to the ceiling at the Plesná gym (Poruba Youth Centre); purchase of vehicles, etc.



# 104

**CITY ORGANIZATIONS  
PROVIDED  
PRESCHOOL  
AND SCHOOL  
EDUCATION**

## Activities of City contributory organizations related to special-interest and hobby programmes

**Selected special-interest and hobby-related activities/events organized by City educational institutions**

Institution	Unit	Regular activities (groups)	Occasional activities (events)	Ministry of Education competitions	Short-term camp-type events	Camps, residential events	Total activities/events	Total participants
Korunka Leisure Centre,	activities/events	101	452	25	5	21	604	
	participants	1 711	32 298	806	98	615		35 528
Zábřeh Leisure Centre	activities/events	129	671	1	19	37	857	
	participants	1 445	38 783	116	282	1 262		41 888
Poruba Youth Centre	activities/events	102	184	50	10	12	358	
	participants	1 156	24 090	2 645	209	236		28 336
Moravská Ostrava Leisure Centre	activities/events	86	353	25	27	21	512	
	participants	1 074	28 707	12 114	579	528		43 002
<b>Total</b>	<b>activities/events</b>	<b>418</b>	<b>1 660</b>	<b>101</b>	<b>61</b>	<b>91</b>	<b>2 331</b>	
	<b>participants</b>	<b>5 386</b>	<b>123 878</b>	<b>15 681</b>	<b>1 168</b>	<b>2 641</b>		<b>148 754</b>

## Established City-wide and national/international events organized by City educational institutions:

- **Earth Day 2017** – an annual event promoting environmental education and public awareness
- **Ministry of Education competitions** – languages, chemistry and biology Olympiads, recitation competition
- **Czech-Polish Fairytale Festival** – in partnership with the Koszutka Cultural Centre in Katowice (Poland)
- **A Heart is a Gift of Love** – children make hearts and give them to popular figures in public life
- **Football for Development** – a sports day for children from Ostrava and Kenya (international cooperation)
- **Run of Hope** – a charity sporting event continuing in the tradition of the Terry Fox Run
- **Exhibition of railway models and tracks** – interactive exhibition with a range of themed activities
- **Robot Transfer** – a project combining robotics and 3D printing, culminating in the First Lego League – a nationwide competition aiming to promote the world of science and technology to children

## Významné akce města v oblasti školství v roce 2017

**Ocenění pedagogů u příležitosti Dne učitelů 2017.** Slavnostní ocenění pedagogů škol a školských zařízení u příležitosti Dne učitelů, vyhlášení vítěze ankety o nejoblíbenějšího pedagoga Učitel roku 2017.

**Ocenění žákovských osobností a žákovských kolektivů u příležitosti Dne dětí 2017.** Slavnostní ocenění žákovských osobností za výjimečné dovednosti, pomoc blízké osobě či statečnost v mimořádné situaci a žákovských kolektivů za příkladnou reprezentaci města nebo zapojení do projektu města Školní jídelny zdravě a chutně

**Setkání stipendistů města se studenty 3. ročníku Matičního gymnázia 2017.** Tradiční setkání stipendistů města na netradičním místě - v Matičním gymnáziu Ostrava. Setkání se studenty 3. ročníků. Cílem bylo ukázat mladým a talentovaným Ostravanům, kteří se budou v příštím roce rozhodovat o svém dalším směřování, jak to na vysokých školách chodí, čeho všeho se dá dosáhnout a motivovat je k tomu, aby se odvážili vyrazit do světa a získat ostruhy v prestižních vysokých školách.

**Dostaveníčko v divadle.** Setkání zaměstnanců škol a školských zařízení v Divadle Jiřího Myrona Ostrava na představení Edith a Marlene u příležitosti zahájení nového školního roku.

**Den seniorů.** Říjnové přátelské setkání pedagogů a zaměstnanců škol a školských zařízení v seniorském věku.

**Poděkování města za dlouholetou práci ve školství.** Město si školských zaměstnanců váží. Slavnostní poděkování pedagogům a zaměstnancům škol a školských zařízení, kteří ukončili svou aktivní činnost a odešli v roce 2017 do starobního důchodu, se uskutečnilo 23. listopadu 2017.

## Projekty organizované odborem školství MMO v roce 2017

**Školní jídelny zdravě a chutně.** Městská kampaň zaměřena na podporu, zkvalitnění a popularizaci školního stravování. Projekt byl oceněn hlavní cenou MŠMT. V rámci jeho druhé etapy byly uspořádány tyto aktivity: soutěž O čokoládovou vařečku, vzdělávání Hygienické minimum, projektový den škol Den norské kuchyně, soutěž ve vaření kuchařek Zdravý pokrm, který chutná, workshopy ke školnímu stravování Praktická výuka moderních dietních receptur, soutěž žáků a studentů AHOL CUP. Aktivní zapojení škol bylo vyhodnoceno. Ocenění města získalo 17 škol. Projekt bude pokračovat třetí etapou.

**Rozvoj rovného přístupu ke vzdělávání ve městě Ostrava.** Pokračování projektu, který umožňuje 28 zapojeným základním školám využívat služeb odborných pracovníků na pozicích školní psycholog, speciální pedagog, sociální pedagog, školní asistent apod. přímo v prostředí dané školy. S ohledem na úspěch prvního projektu byla v září 2017 zahájena realizace návazného projektu Rozvoj rovného přístupu ke vzdělávání ve městě Ostrava II, který podporuje zapojené mateřské školy a středisko volného času.

**Místní akční plán rozvoje vzdělávání obce s rozšířenou působností Ostrava (MAP ORP Ostrava).** Projekt v podmínkách obce s rozšířenou působností (ORP) řeší společnou tvorbu Strategického plánu rozvoje vzdělávání do roku 2023 a je prioritně zaměřen na rozvoj kvalitního a inkluzivního vzdělávání dětí a žáků do 15 let v rámci ORP Ostrava. Výstupem první etapy tohoto projektu je Strategický rámec MAP ORP Ostrava. Projekt bude pokračovat dalšími etapami.

## Dotáční programy města na podporu vzdělávání

**Neinvestiční dotace a příspěvky na projekty v oblasti školství.** V oblasti školství město podpořilo 138 projektů zaměřených na aktivity škol a školských zařízení v celkové výši 7,255 mil. Kč.

**Program na podporu bilingvní a cizojazyčné výuky.** Program přinesl v mateřských, základních a středních školách další pokrok ve vzdělávání cizích jazyků. Počet škol, které poskytují dětem, žákům a studentům dvojjazyčnou či cizojazyčnou výuku, vzrostl na 23. Výše podpory činila pro rok 2017 a 1. pololetí 2018 celkem 11,640 mil. Kč.

**Program na podporu vzdělávání a talentmanagementu v oblasti technických a přírodních věd na území města Ostravy pro rok 2017 a 1. čtvrtletí 2018.** Město podpořilo ve dvou kolech dotačního řízení 54 projektů v celkové výši 49,171 mil. Kč, které mají za cíl podporovat nadání, polytechnické vzdělávání, rozvoj nových studijních oborů a programů, studentských prací



# 5 386

DĚTÍ NAVŠTĚVOVALO  
418 KROUŽKŮ  
V ZAŘÍZENÍCH PRO  
ZÁJMOVÉ VZDĚLÁVÁNÍ



- **Fairytale Forest** – a sporting and cultural event in Poruba's Forest Park
- **Presentations by hobby groups for Mothers' Day and Christmas** – for parents and the general public
- **Performances and exhibitions at City Leisure Centres** – showcasing a range of talented young performers and artists
- **Opening ceremony** for the new Leisure Zone at the Moravská Ostrava Leisure Centre

## Important educational events organized by the City in 2017

**Teachers' Day awards ceremony 2017.** Gala presentation of awards for teachers and schools to mark Teachers' Day, announcement of the winner of the vote for Teacher of the Year 2017.

**Children's Day awards ceremony 2017.** Gala presentation of awards for children or school groups, recognizing children with outstanding skills and talent and those who have helped other people or demonstrated bravery in exceptional situations, plus school groups that have represented the city or been involved in the City's "Healthy, Tasty School Meals" project.

**Meeting of 2017 City scholarship-holders with third-year students from the Matiční Secondary School.** The City's traditional scholarship-holders' meeting took place at a new venue – the Matiční Secondary School. The aim of this motivational event was to present the world of higher education to talented young people who will soon be deciding what to do after graduating from secondary school. Students learned about the huge range of options for university-level studies – including the opportunities available at renowned institutions in the Czech Republic and abroad.

**Rendezvous at the Theatre.** A meeting of teachers and educational workers at the Jiří Myron Theatre to mark the start of the school year – including a performance of Edith and Marlene.

**Senior Citizens' Day.** An October meeting of former teachers and educational workers, now retired.

**Thanks from the City for Lifelong Work in Education.** The City of Ostrava respects and appreciates its teachers and educators. This ceremony is held annually to express our gratitude for the work of teachers and educational workers who retired during the year; in 2017 it took place on 23 November.

## Projects organized by the City's Education Department in 2017

**Healthy, Tasty School Meals.** This City of Ostrava project supports improvements in school meals and promotes healthy eating. It received the first prize in a Ministry of Education competition for the best project of its type. In 2017 the project entered its second phase, and included a range of activities: cooking competitions focusing on healthy and tasty eating, basic food hygiene training, the "Norwegian Cooking Day" school project event, workshops for school catering staff supporting healthy eating, and the AHOL CUP competition. Schools were evaluated for their active participation. The project is set to continue into its third phase.

**Equal Access to Education in the City of Ostrava.** The continuation of a project giving 28 participating primary schools on-site access to the services of a range of experts (school psychologists, teachers specializing in special needs and socially disadvantaged children, school assistants, etc.). In view of the success of the first project, in September 2017 a follow-up project was launched (Equal Access to Education in the City of Ostrava II), which provides support to participating preschools and leisure centres.

**Local Action Plan Ostrava.** Project partners are jointly creating a Strategic Plan for the Development of Education up to 2023, which focuses on developing high-quality, inclusive educational provision for children up to age 15 within the City of Ostrava and neighbouring municipalities falling within the City's purview. The first phase of the project has led to the creation of the Strategic Action Plan, and the project is set to continue in several subsequent phases.

## City of Ostrava subsidy programmes to support education

**Non-investment subsidies and contributions for educational projects.** The City supported a total of 138 projects involving activities organized by schools and educational institutions, contributing a total CZK 7 255 000.



# 5 386

**CHILDREN ATTENDED  
418 HOBBY GROUPS  
AND CLUBS**

a krajských a celostátních soutěží. Pro motivaci škol k zapojení do programu svými projekty byla uspořádána minikonference příkladů dobré praxe Talent management Ostrava 2017. V rámci programu došlo k dalšímu rozvoji interaktivních vzdělávacích programů, badatelských dnů a aktivit popularizujících vědu a techniku ve Velkém a Malém světě techniky. Projektu pod názvem Vzdělaná Ostrava 2017 se zúčastnilo více než 20 tisíc dětí.

**Iniciativy mládeže.** V rámci iniciativ mládeže bylo podpořeno 10 projektů realizovaných neformálními skupinami mládežníků ve věku 15–25 let ve výši 138 tis. Kč.

**Projekty spolufinancované z Operačního programu Výzkum, vývoj a vzdělávání:** Rozvoj rovného přístupu ke vzdělávání ve městě Ostrava (CZ.02.3.61/0.0/0.0/15 007/0000212).



**Programme supporting bilingual teaching and teaching in foreign languages.** This programme continued to build on its successes of previous years. The number of schools in Ostrava providing tuition partly or fully in foreign languages (at preschool, primary and secondary levels) has now grown to 23. The City provided a total CZK 11 640 000 to fund the programme in 2017 and the first half of 2018.

**Funding programme for education, science, research and talent management supporting projects in technical, scientific and medical fields (2017, Q1 2018).** The City provided a total 49 171 000 CZK of funding (in two separate rounds) to support 54 projects. The aim of the project is to support talents, technical and scientific education, the development of new study programmes, regional competitions and student projects. The “Talent Management Ostrava 2017” mini-conference was held; presenting examples of excellent practice, its aim was to encourage schools to become involved in the programme. Other activities included the ongoing development of interactive educational programmes, research days and various events popularizing science and technology – hosted by Ostrava’s Science and Technology Centre in Lower Vítkovice. The project “Educated Ostrava” involved over 20 000 children.

**Youth Initiatives** – the City supported 10 projects involving informal youth groups (age 15–25), providing total funding of 138 000 CZK.

**Projects co-financed with the Operational Programme Education, Development and Education:** Equal Access to Education in the City of Ostrava (CZ.02.3.61/0.0/0.0/15\_007/0000212).

# Kultura

Město Ostrava bylo v roce 2017 zřizovatelem osmi příspěvkových a pěti obchodních organizací působících v oblasti kultury. Po sloučení k 1. 1. 2018 domů kultury Akord a Poklad poklesl počet městských obchodních organizací působících na poli kultury na čtyři.

## Obchodní organizace



# 12

**MĚSTSKÝCH  
ORGANIZACÍ  
PŮSOBÍ NA POLI  
KULTURY**

### Ostravské výstavy, a. s.

[www.cerna-louka.cz](http://www.cerna-louka.cz)

#### Výstaviště Černá louka

Činnost a aktivity v roce 2017 se řídily podnikatelským plánem, schváleným Radou města Ostravy v působnosti Valné hromady, který byl zcela splněn a v některých parametrech překročen. Podařilo se zvládnout i některé prvky narušující plynulou činnost společnosti, jako např. termínově překročenou realizaci I. etapy oprav cest, parkovacích ploch a chodníků, stále odkládané havarijní opravy zatékání do interiéru hradu a dlouhodobě se táhnoucí problém o výhledové koncepci areálu Černé louky.

Jednou ze základních obchodních aktivit společnosti je výstavní činnost. V této oblasti společnost realizovala všechny vlastní plánované výstavní akce. V průběhu roku 2017 se uskutečnilo na výstavišti 20 výstav s celkovou návštěvností 226 tis. návštěvníků a s 1659 vystavovateli, což je meziroční nárůst o 13 % v počtu návštěvníků. Během roku se podařilo mimořádně zrealizovat jeden nový výstavní titul: Bio beauty – veletrh o přírodní a bio kosmetice, produktech a službách.

Mezi nejvýznamnější výstavní akce konané na Výstavišti Černá louka patří již tradičně výstavy cestovního ruchu Dovolena a Region, Lázeňství, které si v roce 2017 udržely svou vysokou úroveň a jsou odborníky z oblasti cestovního ruchu řazeny na 3. místo v České republice. K návštěvnicky nejatraktivnějším akcím v roce 2017 patřily dále výstavy Kreativ, Život bez bariér, Zdraví a Duše, Život na zahradě a American Classic Cars. Velký zájem byl zaznamenán u výstavy Středoškolák, Vysokoškolák (25. ročník), která je zaměřena na nabídku studijních oborů pro absolventy základních a středních škol a v posledních ročnících se zaměřuje na podporu technického vzdělávání.

Celkovým počtem návštěvníků 225 tis. v roce 2017 si Výstaviště Černá louka drží významné místo v hodnocení regionálních výstavišť v České republice.

#### Slezskoostravský hrad

Slezskoostravský hrad je nadále jedním z hlavních kulturních center nejen Ostravy, ale i celého regionu. Za svou čtrnáctiletou novodobou historii se stal tradičním místem, které je pravidelně navštěvováno širokou veřejností, a zároveň se stal významným místem pro organizování kulturních a společenských akcí.

Celkem se na Slezskoostravském hradě v roce 2017 uskutečnilo 73 akcí, mezi které patří např. Shakespearovské slavnosti, Den Policie ČR, Festival dřeva, Den Slezské, Chemie na hradě, Hledej pramen vody a další. Mezi nejnavštěvovanější akce patří Masopust na hradě, Velikonoce, Hradní slavnosti a Shakespearovské slavnosti. Došlo rovněž k rozšíření stálých expozic Muzeum záhadologie a expozic Cesty koření a Hračky vašeho mládí. Vedle kulturních programů jsou organizovány rovněž interaktivní vzdělávací a naučné programy pro žáky mateřských a základních škol a tvůrčí dílničky při výstavě Betlémů.

Hrad v roce 2017 navštívilo 125 418 lidí. Meziroční nárůst představuje téměř 30 %.

#### Miniuni – svět miniatur

Městečko miniatur Miniuni patří mezi stálé turistické atraktivity a je navštěvováno i zahraničními hosty. Během roku 2017 se zde uskutečnilo devět akcí s doprovodným programem zaměřeným především na rodiny s dětmi a seniory. Celkem navštívilo areál Miniuni 32 510 lidí.

#### Rekapitulace

V roce 2017 navštívilo areály Černé louky, Slezskoostravského hradu, Miniuni a Sklep strašidel 514 805 lidí, čímž se Ostravské výstavy, a. s., řadí k nejnavštěvovanějším turistickým cílům v České republice.



# 226

TIS.

**NÁVŠTĚVNÍKŮ  
NAVŠTÍVILO 20 VÝSTAV  
NA VÝSTAVIŠTI  
ČERNÁ LOUKA**

# Culture

In 2017 the City of Ostrava was the constituting body of eight contributory organizations and five commercial companies in the field of culture. Two of the City's cultural centres – Akord and Poklad – were merged on 1 January 2018; this reduced the number of City-owned commercial companies to four.

## Commercial organizations



# 12

### CITY ORGANIZATIONS PLAYED A CENTRAL ROLE IN OSTRAVA'S CULTURAL SCENE

#### Ostrava Exhibitions

[www.cerna-louka.cz](http://www.cerna-louka.cz)

##### Černá Louka Exhibition Centre

In 2017 the company's activities followed its business plan as approved by the City Council (in its capacity as the Annual General Meeting); all the targets set out in the plan were met, and in some parameters expectations were exceeded. The company also successfully managed several potential obstacles to its smooth operations – e.g. the delayed repairs to roads, parking areas and pavements in the complex, the postponement of work to repair leaks at the Silesian Ostrava Castle, and the ongoing lack of a long-term concept for the Černá Louka (Black Meadow) complex.

One of the company's core activities is organizing exhibitions. All the company's exhibitions took place as planned during 2017; the Exhibition Centre hosted 20 exhibitions, featuring 1659 exhibitors and attracting 226 000 visitors – a rise of 13% compared with the previous year. The new 'Bio Beauty' exhibition was added to the calendar in 2017, focusing on organic cosmetics, products and services.

Major exhibitions held at the Black Meadow complex included the established 'Holiday and Region / Spas Tourism' fair, which in 2017 was ranked by experts as the third most important tourism industry event in the country. Other popular events in 2017 included the exhibitions 'Creative', 'Life Without Barriers' 'Health and Soul', 'Life in the Garden', and 'American Classic Cars'. There was also considerable public interest in a careers and study fair (held for the 25th year running) showcasing secondary schools and universities and presenting a wide range of different study options. In recent years the event has focused particularly on encouraging students to study technical fields.

With a total 226 000 visitors in 2017, the Black Meadow Exhibition Centre remained one of the Czech Republic's top exhibition venues.

##### Silesian Ostrava Castle

The Silesian Ostrava Castle remains one of the most popular cultural and leisure destinations not only in Ostrava, but in the region as a whole. Since re-opening after a major reconstruction fourteen years ago, the castle has established itself as a hugely popular venue for a wide range of cultural and social events.

In 2017 the castle hosted 73 events, including the Summer Shakespeare Festival, Police Day, the Wood Festival, Silesian Day, Chemistry at the Castle, Seek out the Water Source, and more. Among the most popular events were the Lent and Easter festivals, the Castle Festival, and the Shakespeare Festival. The company also enlarged the permanent exhibition at the Museum of Mysteries, and expanded the exhibitions 'Spice Roads' and 'Toys of Your Youth'. In addition to cultural events, the castle also hosts interactive educational programmes for preschools and primary schools, as well as and creative workshops where children build Christmas nativity scenes.

A total of 125 418 people visited the castle during 2017, representing a rise of almost 30% compared with the previous year.

##### Miniuni World of Miniatures

This attraction, which features miniature versions of world-famous buildings (including the seven wonders of the world), is popular throughout the Czech Republic and beyond. During 2017 Miniuni hosted nine events targeted mainly at families and senior citizens, and it received 32 510 visitors throughout the year.

##### Summary

During 2017 the sites managed by Ostrava Exhibitions (the Black Meadow complex, the Silesian Ostrava Castle, Miniuni and the Fairytale Ghost Cellar) welcomed 514 805 visitors; this places the company's facilities among the top visitor attractions in the Czech Republic.



# 226

THOUSAND VISITORS  
ATTENDED  
20 EXHIBITIONS

## Dům kultury města Ostravy, a. s.

[www.dkmoas.cz](http://www.dkmoas.cz)

Dům kultury města Ostravy (DKMO) patří k největším a nejvýznamnějším kulturně-společenským institucím moravskoslezské metropole. Jeho služby jsou tradičně na špičkové profesionální úrovni. Programy, které nabízí, navštíví ročně okolo půl miliónu diváků. Kromě běžné dramaturgie, odrážející se v pestré programové nabídce divadel, koncertů, výstav, konferencí, seminářů, filmových představení, pořadů pro děti a mládež, plesů a kurzů, je i místem volnočasových aktivit Ostravanů, střediskem péče o jejich fyzickou kondici a celkové zdraví. V prostorách DKMO sídlí prestižní kulturní instituce Janáčkova filharmonie Ostrava a Janáčkův máj, pro které je DKMO nejen vhodným administrativním zázemím, ale i místem pro jejich koncertní činnost.

Dům kultury města Ostravy pořádá každoročně několik významných filmových festivalů – Mezinárodní festival dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět, Projekt 100, Mezinárodní filmový festival Ostrava Kamera OKO, Mezinárodní festival outdoorových filmů. Je pořadatelem divadelních a hudebních přehlídek přesahujících svým významem hranice města i regionu. Mezi významné akce se řadí Mezinárodní soutěž velkých dechových orchestrů, Mezinárodní festival adventních a vánočních zvyků, koled a řemesel, Dny evropského handicapu Křišťálový kamínek, Mezinárodní šachový turnaj Ostravský koník, divadelní festival Dream Factory Ostrava, Adventní koncert Občanského sdružení Bílá holubice s Jarkem Nohavicou apod. Ke zcela výjimečným počínům patří satelitní přímé přenosy z Metropolitní opery v New Yorku, přenosy baletního umění z velkého moskevského divadla Bolšoj teatr, přenosy z koncertů Berlínské filharmonie, přímé přenosy výstav z významných světových galérií, vše ve špičkové obrazové HD kvalitě a v prostorovém 5.1 zvuku, což divákům přináší mimořádně autentický zážitek.

## Dům kultury Akord, Ostrava-Zábřeh, s. r. o.

(od 1. 1. 2018 – Akord&Poklad, s. r. o.)

[www.dk-akord.cz](http://www.dk-akord.cz)

V roce 2017 Dům kultury Akord realizoval své kulturní, společenské a obchodní aktivity s vizí rozvoje „nové éry Akordu“ a mottem Akord teď zní ještě lépe. Potvrdil své pevné zakotvení mezi významnými kulturními a společenskými centry v moravskoslezské metropoli. Bohatá nabídka kulturních a společenských akcí pro širokou veřejnost, realizace eventů pro obchodní klienty, pronájem prostor, ubytovací a gastronomické služby – to vše poskytuje Akord na vysoké profesionální úrovni.

Vedle klasických kulturních a společenských akcí, jako jsou divadelní představení, koncerty, pořady pro děti a školy, plesy (v roce 2017 se v Akordu uskutečnilo 21 plesů), klubové akce pro seniory nebo letní festival, má Akord na svém kontě autorské pořady jako STUD2NA, Akord plný her, Miss Babča či Inspirativní setkání klubů seniorů z celé Ostravy. Pokračoval také v charitativní akci Cyklovětluška, tentokrát na podporu Hospice sv. Lukáše. Své stálé zázemí má v Akordu úspěšná Taneční škola Chlopčik.

Akord je opakovaně partnerem řady konferencí a firemních setkání – např. Setkání patriotů Moravskoslezského kraje, konference Rady pro rozvoj MSK anebo tzv. byznys snídaní. Na poli obchodní činnosti se Akord věnuje realizaci firemních večírků, eventů, plesů, akcí na klíč či pronájmům prostor. Součástí kulturního domu je také letní zahrada s venkovní terasou a vlastní restaurace. V samostatné části budovy je tříhvězdičkový hotel Akord, jehož obliba u ubytovaných rok od roku stoupá. Dům kultury Akord je členem Sdružení pro rozvoj Moravskoslezského kraje, Sdružení uživatelů autorských práv, Asociace hotelů a restaurací. Celkem se v budově nachází tři velké sály, šest salonků, čtyři učebny, tři cvičební sály a další prostory. V roce 2017 zavítalo do Akordu okolo 240 tisíc návštěvníků.

Díky všem svým aktivitám zaujímá dnes Akord pozici moderního multifunkčního společenského a kulturního centra. Mezi ostravskými občany a obchodními partnery si vybudoval postavení živé, aktivní kulturní instituce.

## Dům kultury Poklad, s. r. o.

Rozsáhlá rekonstrukce budovy, která probíhá od roku 2013, si vyžádala absolutní přerušení provozu. V roce 2017 pokračovaly stavební práce, které byly opětovně zahájeny v roce 2016. Z důvodu vážných komplikací byly však v polovině roku 2017 zastaveny. V druhé polovině roku 2017 probíhaly přípravné činnosti na fúzi se společností Dům kultury Akord, Ostrava-Zábřeh, s. r. o., která byla uskutečněna k 1. lednu 2018. Jinou činnost společnost DK Poklad, s. r. o., nevykonávala.

## Janáčkův máj, o. p. s.

[www.janackuvmaj.cz](http://www.janackuvmaj.cz)

Obecně prospěšná společnost Janáčkův máj úspěšně realizovala 42. ročník Mezinárodního hudebního festivalu Janáčkův máj. V oficiálním festivalovém programu se uskutečnilo 23 koncertů v devíti městech Moravskoslezského kraje, přičemž hlavní koncerty se konaly tradičně v Ostravě. Mezi největší události Janáčkova máje 2017 patřil klavírní recitál vítěze Soutěže Královny Alžběty v Bruselu z roku 2016, opavského rodáka Lukáše Vondráčka, pěvecký recitál světového tenoristy Lawrence Brownleho s Janáčkovou filharmonií Ostrava, koncert Poznaňské filharmonie a Českého filharmonického sboru Brno pod taktovkou polského dirigenta Łukasze Borowicze v odsvěceném kostele sv. Václava v Opavě nebo koncert legendy jazzového kontrabasů

## City of Ostrava Cultural Centre

[www.dkmoas.cz](http://www.dkmoas.cz)

The City of Ostrava Cultural Centre is one of the city's largest and most important cultural and social institutions. It serves as a high-quality professional venue for a broad spectrum of events and performances, with annual visitor numbers regularly exceeding half a million. The Centre hosts theatrical performances, concerts, exhibitions, conferences, seminars, film screenings, events for children and young people, dances, gala balls and educational courses – as well as offering facilities for leisure activities, health and fitness training. The building is the home of the Janáček Philharmonic Ostrava and the Janáček May music festival, offering these prestigious institutions a high standard of facilities for both administration and concerts.

The City of Ostrava Cultural Centre also hosts a range of other regular annual events. Major film festivals include the 'One World' festival of films about human rights, Projekt 1000, the international Ostrava Kamera OKO cinematography festival, and the International Outdoor Film Festival. The Centre regularly hosts national and international theatre and music festivals, including the International Competition of Symphonic Bands, the International Festival of Advent and Christmas Customs, Carols and Crafts, the European Disability Days with the 'Crystal Pebble' award, the 'Ostrava Knight' international chess tournament, the 'Dream Factory Ostrava' theatre festival, the Advent concert of the 'White Dove' association featuring singer-songwriter Jarek Nohavica, and much more. The Centre is also a venue for an exceptional series of events: live cinematic screenings of satellite broadcast performances by the New York Metropolitan Opera, the Bolshoi Ballet in Moscow, and the Berlin Philharmonic Orchestra, plus exhibitions from major world galleries. The HD quality screenings feature 5.1 surround sound, enabling audiences to enjoy an experience of unrivalled authenticity.

## Akord Cultural Centre

(from 1. 1. 2018 – Akord&Poklad, s. r. o.)

[www.dk-akord.cz](http://www.dk-akord.cz)

The Akord Cultural Centre's motto in 2017 was 'A New Era for Akord' – and this philosophy was reflected in all the varied activities and events which took place under this one roof. Akord confirmed its status as one of the foremost centres of Ostrava's cultural and social life, offering a broad spectrum of events for the general public, plus functions for commercial clients, rental of premises, accommodation and catering services – all provided to the highest standards of professionalism.

In addition to traditional cultural and social events – including theatre performances, concerts, events for children and schools, ballroom dancing (21 balls in 2017), senior citizens' clubs and a summer festival – Akord also hosted a new event showcasing the creative ideas of local students, a festival of games and competitions, 'Senior Miss', and an inspirational meeting of senior citizens' clubs from all over Ostrava. Akord also continued its charity work in conjunction with the St. Luke hospice, organizing a charity cycle ride. The popular Chlopčik Dance School continues to be based at Akord's premises.

Akord is a trusted partner for numerous conferences and company meetings, including the Moravian-Silesian Regional Patriots' Meeting, the conference for the Union for the Development of the Moravian-Silesian Region, and a series of 'Business Breakfasts'. As part of its commercial activities, Akord also organizes corporate evenings, gala balls and custom-planned events, as well as renting out its premises to customers.

Facilities include a summer garden with an outdoor terrace and restaurant. The three-star Akord Hotel, situated in a separate part of the building, is attracting more visitors every year. Akord is a member of the Union for the Development of the Moravian-Silesian Region, the Association of Copyright Users, and the Association of Hotels and Restaurants. The building comprises three large auditoriums, six smaller salons, four teaching rooms, three exercise rooms, plus other premises. In 2017 it attracted around 240 000 visitors.

Thanks its excellent facilities and wide range of activities, Akord is a modern, multi-functional social and cultural venue which has become a trusted partner for commercial clients as well as one of Ostrava's most vibrant cultural institutions.

## Poklad Cultural Centre

The ongoing reconstruction and modernization of the Poklad Cultural Centre (launched in 2013) meant that the entire site had to be closed to visitors. 2017 saw the continuation of construction work launched in 2016. However, due to serious complications, the work had to be suspended in the middle of the year. The second half of 2017 was taken up with preparations for the merger of the Poklad and Akord cultural centres (as of 1 January 2018). No other activities or events took place at the site during 2017.

## Janáček May (festival management company)

[www.janackuvmaj.cz](http://www.janackuvmaj.cz)

In 2017 the festival management company organized the 42nd annual Janáček May International Music Festival. The official festival programme included 23 concerts in nine towns and cities throughout the Moravian-Silesian Region – with the

George Mráze s jeho seskupením George Mráz / Camilla Mráz Trio, jenž se uskutečnil v prostorách bývalé kompresorovny ostravského hornického muzea Landek Park.

Festival navštívilo celkem asi 7500 posluchačů, pět koncertů zaznamenal Český rozhlas, dva koncerty Česká televize.

Výraznou mezinárodní aktivitou byl další ročník soutěže mladých skladatelů do třiceti let ze zemí Visegrádské čtyřky Generace. Pozitivním zjištěním je rostoucí počet soutěžících – v roce 2017 se jich do soutěže přihlásilo více než 50. Porota konstatovala také zvyšující se úroveň přihlášených skladeb.

Velkou pozornost věnovala obecně prospěšná společnost Janáčkův máj přípravě sloučení s MHF Janáčkovy Hukvaldy. Jednání vedená jak ve vlastní organizaci, tak na úrovni vedení města Ostravy, obce Hukvaldy a krajského úřadu Moravskoslezského kraje, vyvrcholila v prosinci 2017 podepsáním memoranda o vzniku Mezinárodního hudebního festivalu Leoše Janáčka a o jeho podpoře. Byly tak položeny důležité základy, na nichž pořadatelé budou v příštích letech festival budovat.

Janáčkův máj, o. p. s., se přihlásil k oslavám 750. výročí první písemné zmínky o Ostravě realizací cyklu komorních koncertů ve Vítkovickém zámku pod názvem ...začalo to Rudolfem Kubínem. Cyklus měl příznivý ohlas a dobrou návštěvnost. Na vysoké umělecké úrovni prezentoval hudbu ostravských hudebních skladatelů od meziválečného období po současnost. Díky tomuto počínání zazněla některá díla ve svých premiérách nebo novodobých premiérách.

Rok 2017 byl rokem přelomovým. Ukončil jednu dlouhou etapu MHF Janáčkův máj a připravil podmínky pro vznik MHF Leoše Janáčka včetně nového vizuálu, znělky, fanfár apod. Z hlediska návštěvnosti festivalových i mimořádných koncertů, hospodářských výsledků a ohlasů široké i odborné veřejnosti šlo o rok úspěšný.

## Příspěvkové organizace

### Národní divadlo moravskoslezské, příspěvková organizace

[www.ndm.cz](http://www.ndm.cz)

Umělecké soubory Národního divadla moravskoslezského (NDM) nastudovaly v roce 2017 celkem 14 velkých premiér nových titulů, dvě činoherní inscenace pro studiovou scénu, jednu operku pro děti a podílely se na několika mimořádných jednorázových projektech. Celkem odehrály soubory NDM 485 představení, hostující soubory uvedly 23 představení. Mimo domovské scény vystoupily soubory NDM v 12 představeních, z toho dvou v zahraničí.

Velkým projektem roku 2017 byly oslavy 750 let od první písemné zmínky o Ostravě. Národní divadlo moravskoslezské se zapojilo hned několika projekty – rodinnou akcí Návštěva císaře v Ostravě aneb tentokrát přijde i Sissi!!!, dětskou operkou Zob, zob, Zoban!!! a Výstavou ke 110 letům Divadla Antonína Dvořáka. V sobotu 28. září 1907 bylo totiž slavnostně otevřeno Městské divadlo – dnešní Divadlo Antonína Dvořáka. Tato první ryze divadelní budova v Ostravě byla do roku 1999 jedinou projektovanou a postavenou stavbou určenou výhradně jako divadlo. Je dalším ze sebevědomých a důležitých znaků proměny Ostravy v moderní průmyslové velkoměsto, probíhající od poloviny 19. století.

Výročí 110 let od otevření Divadla Antonína Dvořáka bylo připomenuto 28. září 2017 v rámci jedinečného představení – komponovaného večera s názvem 110 let Divadla Antonína Dvořáka ve 110 minutách. Ke svým narozeninám dostalo divadlo, a tedy i diváci, hned několik důležitých dáreků. Tím největším bylo nové titulokovacího zařízení, díky kterému mohou diváci sledovat operní představení jak v českém, tak v anglickém jazyce.

Divadlo již tradičně připravilo na úvod nové divadelní sezóny 2017/2018 slavnostní Galakonzert, na kterém se představily všechny čtyři umělecké soubory. Obě představení se setkala s mimořádným diváckým zájmem. Na přelomu listopadu a prosince se uskutečnil 21. ročník Festivalu ostravských činoherních divadel Ost-ra-var.

Divadlo připravilo nebo spolupřipravilo řadu přesahových akcí celoměstského rozměru a koprodukovalo několik jedinečných projektů. Ve spolupráci s Ostravským centrem nové hudby se podílelo na festivalu Ostravské operní dny 2017, ve spolupráci s Jazykovým gymnáziem Pavla Tigrida na oslavách stého výročí Pavla Tigrida nebo se společně s ostatními divadly zapojilo do celostátní akce Noc divadel. NDM realizuje ve svých budovách také pravidelné výstavy. V roce 2017 vydalo výstavní katalog Galerie současné malby, který zachycuje všechny výstavy v Divadle Antonína Dvořáka realizované od roku 2013.

Dne 13. června 2017 byla na zámku v polském městě Łańcut slavnostně podepsána deklarace vzniku mezinárodního festivalu umění Trans/Misje. Tento dokument podepsali zástupci všech zapojených měst: Rzeszów-Košice-Ostrava-Debrecen-Lviv-Panevěžys. Za NDM, které bylo vybráno jako reprezentant České republiky, podepsal deklaraci ředitel Jiří Nekvasil.



main concerts (as always) held in Ostrava. The highlights of the 2017 festival included a piano recital by Opava-born Lukáš Vondráček, the winner of the 2016 Queen Elisabeth Competition in Brussels; a vocal recital by the globally renowned tenor Lawrence Brownlee and the Janáček Philharmonic Orchestra; a concert by the Poznań Philharmonic and the Czech Philharmonic Choir Brno (under the baton of Polish conductor Łukasz Borowicz) in Opava's Church of St. Wenceslas; and a concert by legendary jazz bassist George Mráz with the George Mráz/Camilla Mráz Trio, held in the former compressor hall at the Lanek Park mining museum in Ostrava.

The festival attracted around 7500 visitors. Five of the concerts were recorded by Czech Radio and two by Czech Television.

Another important activity of the company in 2017 was the 'Generation' competition for young composers. Open to entrants from all four Visegrad countries (the Czech Republic, Slovakia, Poland, Hungary), the competition has now become a well-established fixture in the musical calendar. Over 50 entries were submitted in 2017, and the jury noted the increased quality of the entries compared with previous years.

One of the main tasks for the company during 2017 was planning the merger of the Janáček May festival and the Janáček's Hukvaldy festival. The planning process involved not only the management companies; it also included discussions at the municipal (Ostrava, Hukvaldy) and regional level. In December 2017 a memorandum was signed expressing support for the new Leoš Janáček International Music Festival. This preparatory work has laid strong foundations on which the organizers will be able to build in the upcoming years.

The company participated in the celebrations to mark 750 years since the first documented mention of Ostrava, holding a cycle of chamber concerts at the Vítkovice chateau. The cycle – presenting music by Ostrava composers from the inter-war period to the present day – was well-attended and critically acclaimed. Some of the works performed were premieres (or modern premieres).

2017 was a watershed year for the company. It marked the end of one long era – that of the Janáček May festival – and laid the foundations for a new era, that of the Leoš Janáček International Music Festival (including a completely new visual concept, fanfares, etc.). The year was a huge success not only in terms of financial results, but also in terms of visitor numbers, critical acclaim, and popularity with the music-loving public.

## Contributory organizations

### National Moravian-Silesian Theatre

[www.ndm.cz](http://www.ndm.cz)

In 2017 the four ensembles of the National Moravian-Silesian Theatre gave 14 large-scale premieres and introduced two new chamber performances and one opera for children, as well as participating in several special one-off projects. The year brought a total of 485 performances, including 23 performances by guest companies. The Theatre's ensembles showcased their talents with 12 guest performances at festivals and at venues in other towns and cities – including two abroad.

The biggest event in 2017 was the celebration of 750 years since the first documented mention of Ostrava. The theatre's contribution to the festivities included several projects – a family event simulating the visit of the Habsburg Emperor to the city (including historical costumes), a children's opera, and an exhibition celebrating 110 years of the Antonín Dvořák Theatre (whose opening night was on Saturday 28 September 1907). Built as the municipal theatre, it was the first building in Ostrava to be conceived purely as a theatrical venue (and it remained the only such structure until 1999, when the new Puppet Theatre was built). It was one of numerous grand civic and commercial buildings built around the turn of the 20th century and reflecting Ostrava's rapid rise to become a modern industrial metropolis.

The 110th birthday of the Antonín Dvořák Theatre was celebrated on 28 September 2017 with a unique programme entitled "100 Years in 100 Minutes". The theatre – and its audiences – received several birthday gifts, the largest of which was a brand-new subtitling system enabling opera-lovers to enjoy performances with subtitles in both Czech and English.

The traditional curtain-raiser to the new theatre season (2017/2018) was the gala concert, featuring all four ensembles of the National Moravian-Silesian Theatre. Both performances of the gala concert met with enthusiastic acclaim from theatregoers. The 21st annual Ost-ra-var theatre festival was held in late November and early December.

The Theatre organized (or co-organized) a number of city-wide events and co-produced several unique projects during the year. These included Ostrava Opera Days 2017 (working in conjunction with the Ostrava Centre for New Music), the 100th an-

Za největší, navíc mediálně velmi sledovaný úspěch lze označit celkem pět nominací na prestižní Ceny Thálie za rok 2017, které již 25 let uděluje Herecká asociace za velkého zájmu nejen médií, ale i odborné a laické veřejnosti na slavnostním večeru v přímém televizním přenosu z pražského Národního divadla na programu ČT 1 a na rozhlasové stanici Český rozhlas 2. Nominace se objevily ve všech čtyřech souborech divadla – opeře, činohře, baletu a operetě/muzikálu. Ze souboru baletu byli nominováni Barbora Šulcová a Burak Serkan Cebeci, ze souboru opery Maida Hundeling, ze souboru činohry Robert Finta a ze souboru opereta/muzikál Katarína Hasprová. Nominaci na Cenu Thálie 2017 proměnily operní pěvkyně Maida Hundeling a muzikálová zpěvačka Katarína Hasprová. Radošným překvapením je Cena Thálie pro činohrce do 33 let, která byla udělena Ivanu Dejmaloovi, a Cena Thálie za celoživotní mistrovství pro tanečníka Richarda Böhma.

Další ocenění a nominace: Výroční cena portálu Opera Plus pro Svatopluka Sema; Cena Libuška 2017 pro Thomase Weinhappela a inscenaci Hamlet; Cena města Ostravy pro Alexandru Gasnářkovou; Výroční cena magazínu Musical – opereta pro Hanu Fialovou a inscenaci Jesus Christ Superstar. Dále se NDM pyšní více než dvacítkou nominací na další ceny a ocenění.

V roce 2017 započala také 1. etapa rekonstrukce areálu Divadla Jiřího Myrona. Národní divadlo moravskoslezské dělá vše pro to, aby na začátku příští, tedy 100. sezóny, zářila nejen uliční fasáda, ale aby si diváci mohli také zajít do nové kavárny, nového předprodeje či do nového komorního divadla v ulici Čs. legií 12. V areálu budovy divadla mají vzniknout také nové zkušebny či divadlu bolestně chybějící ubytovací kapacity.

Činnost NDM se těší stále vyššímu diváckému zájmu a je pravidelně a pozitivně reflektována a převážně vysoce hodnocena v celostátních médiích i odbornou veřejností.

## Divadlo loutek Ostrava, příspěvková organizace

**info@dlo-ostrava.cz**

V roce 2017 uvedlo Divadlo loutek Ostrava (DLO) čtyři nové tituly – Dášeňka, Středa nám chutná, Jak šlo vejce na vandr a Stříhali dohola Josefa Kainara. Poslední jmenovaná inscenace vznikla u příležitosti dvou výročí – 750 let od první písemné zmínky o Ostravě a 100 let od narození básníka a hudebníka Josefa Kainara, který je s Ostravou také spjat. V rámci oslav 750 let Ostravy byl rovněž vydán soubor omalovánek a pracovních listů, které dětem přibližují historii města. Soubor byl představen na speciální výtvarné dílně spojené s vernisáží.

Kromě pravidelného programu pro školy a veřejnost mohli diváci během roku navštívit i tři mimořádné akce divadla – zákulisní prohlídku s názvem Jarní putování divadlem, Den dětí a Noc divadel. DLO se také účastnilo akcí jako Bambifest, Zažít Ostravu jinak, MichalFest či Festival v ulicích.

V rámci prázdninové přehlídky Léto s pimprlaty (23. července až 20. srpna) nabídlo divadlo program veřejnosti i příměstským táborům. Zatímco v amfiteátru diváci sledovali pohádky hostujících souborů z Česka a Slovenska, na alternativní scéně vyrostla interaktivní výstava loutek Pimprlarium.

Na podzim Divadlo loutek Ostrava uspořádalo 12. ročník mezinárodního loutkářského bienále Spectaculo Interesse. Festivalovému publiku se na čtyřech různých scénách představili loutkáři ze 13 zemí, speciálním hostem byl německý soubor Dundu s obřími světelnými loutkami, které si v Trojhalí Karolina nenechalo ujít přibližně 600 diváků.

V roce 2017 získala inscenace Dášeňka čestné uznání poroty na festivalu Mateřinka v Liberci za originální divadelní adaptaci známé knížky a zvláštní cenu poroty Festivalu Divadel Moravy a Slezska za hudební nastudování. V rámci festivalu Ostrava v Praze se inscenace představila také v pražském Divadle v Celetné.

V březnu Divadlo loutek Ostrava navštívilo s inscenací Marvin španělský festival Teatralia 2017 v Madridu.

Celkem soubor DLO v roce 2017 odehrál 415 představení pro školy a 123 představení pro veřejnost. Na alternativní scéně proběhlo 95 arteterapeutických a výtvarných dílen.

## Komorní scéna Aréna, příspěvková organizace

**www.divadloarena.cz**

Komorní scéna Aréna (KSA) v roce 2017 průběžně zabezpečovala úkoly plánu činnosti na rok 2017 tak, jak jí bylo uloženo Radou města Ostravy dne 21. 2. 2017 usnesením č. 05784/RM1418/84.

KSA uvedla v roce 2017 celkem 166 vlastních divadelních představení, z toho 12 na zájezdech. Představení shlédlo 18 020 diváků. Představení byla vyprodaná v průměru na 98,53%.

niversary of writer and politician Pavel Tigrid's birthday (with the Pavel Tigrid Secondary School), and the nationwide Theatre Night festival (with other theatres in Ostrava). The Theatre's buildings are also regularly used as exhibition venues. In 2017 an exhibition catalogue for the Contemporary Painting Gallery was published, encompassing all the exhibitions held at the Antonín Dvořák Theatre since 2013.

On 13 June 2017 the chateau in the Polish town of Łańcut hosted the ceremonial signing of a declaration founding the international arts festival Trans/Misje. The document was signed by representatives of all cities involved (Rzeszów-Košice-Ostrava-Debrecen-Lviv-Panevėžys). The Theatre was chosen to represent the Czech Republic, and the document was signed by its Director Jiří Nekvasil.

The most notable success of 2017 – and one which attracted considerable media coverage – was the Theatre's participation in the prestigious Thálie Awards, where it won five nominations. The Thálie is the Czech Republic's premier theatrical award; first launched 25 years ago, the annual awards ceremony is regularly broadcast live from Prague's National Theatre on public television and radio. Members of all four of the Theatre's ensembles (opera, drama, ballet, operetta/musical) received nominations: for the ballet ensemble Barbora Šulcová and Burak Serkan Cebeci; for the opera ensemble Maida Hundeling; for the drama ensemble Robert Finta; and for the operetta/musical ensemble Katarína Hasprová. Two outstanding vocal performers (Hundeling and Hasprová) won first prize in their categories. Other pleasant surprises include the Thálie Award for actors under age 33 (Ivan Dejmal) and for lifelong excellence (the dancer Richard Böhmi).

Other awards and nominations included the Opera Plus Award for Svatopluk Sem, the Libuška Award for Thomas Weinhappel and the production of Hamlet, the City of Ostrava Award for Alexandra Gasnářková, and the Musical-Opereta magazine's award for Hana Fialová and the production of Jesus Christ Superstar. The Theatre also received over 20 other nominations and awards.

2017 saw the launch of the first phase in an extensive reconstruction of the Jiří Myron theatre. The Theatre is doing all in its power to ensure that the renovated main façade will be ready for the start of the new (100th) season; theatre-goers will also be able to enjoy a new café, a new box office, and a new chamber theatre on the site. Additionally, there will be two brand-new rehearsal rooms and a much-needed accommodation suite for visiting performers.

The Theatre is attracting ever-larger numbers of visitors, and its work regularly receives widespread coverage from national media as well as critical acclaim.

## Ostrava Puppet Theatre

[info@dlo-ostrava.cz](mailto:info@dlo-ostrava.cz)

In 2017 the Puppet Theatre gave four premieres of new productions – Dášeňka, Tasty Wednesdays, When an Egg Went a-Wandering and Cutting Round with Josef Kainar. The latter production marked two anniversaries – 750 years since the first documented mention of Ostrava, and 100 years since the birth of local poet and musician Josef Kainar, an iconic figure in Ostrava culture. As part of the city's 750th birthday celebrations, a set of colouring books and worksheets was also published to help children learn about Ostrava's history; the materials were presented to the public at a special art workshop.

In addition to the regular programme targeted at schools and the general public, audiences also had the opportunity to take part in three special events – a behind-the-scenes tour called The Spring Theatre, Children's Day, and Theatre Night. The Theatre also took part in several festivals, including Bambifest, Experience Ostrava Differently, MichalFest and Festival in the Streets.

As part of the annual 'Puppet Summer' festival (23 July–20 August), the Theatre put on a special programme for the general public and children's summer camps. The outdoor amphitheatre hosted visiting Czech and Slovak ensembles, and the alternative stage was the venue for an interactive exhibition of puppets.

In the autumn, the Theatre hosted the 12th biennial puppetry festival Spectaculo Interesse. Puppeteers from 13 countries performed on four different stages; one of the highlights was the German ensemble Dundu with its huge illuminated puppets, which enchanted over 600 spectators at the Karolina Triple Hall.

In 2017 the Theatre's production Dášeňka won an honorary award from the jury at the Mateřinka festival in Liberec for its original theatrical adaptation of Karel Čapek's much-loved book. It also won the Special Jury Prize at the Festival of Moravian and Silesian Theatres for musical accompaniment. The ensemble performed at Prague's Celetná Theatre as part of the 'Ostrava in Prague' festival.

In March the ensemble travelled to the Teatralia 2017 festival in Madrid to perform its production of Marvin.

KSA v roce 2017 nastudovala čtyři premiéry. Hra Yasmíny Rezy Obraz v režii Vojtěcha Štěpánka je bravurně napsanou komedií o třech přátelích a stala se hereckým koncertem tří mužských osobností souboru KSA a zároveň diváckým hitem. Hra Nikolaje Koljady Slepice v režii Janky Ryšánek Schmieďtové je komedie o vztazích v hereckém kolektivu divadla a velice rychle si našla své diváky. Nejočekávanější událost sezóny, česká a současně světová premiéra z pera dramaturga KSA Tomáše Vůjtky, nesla název Smíření. Uskutečnila se v režii uměleckého šéfa KSA Ivana Krejčího. Do repertoáru KSA tak vstoupila třetí hra volné trilogie (S nadějí, i bez ní, Slyšení a Smíření) z nedávné historie našeho národa, a to z období po druhé světové válce, z doby, kdy probíhal divoký „odsun“ německého obyvatelstva z území našeho státu, a také našeho města.

Čtvrtou premiérou roku 2017 byla inscenace hry Václava Havla Vyrozumění, v režii Vojtěcha Štěpánka. Stále platný satirický a kritický tón, který autor vložil do hry před téměř šedesáti lety, rezonuje ve společnosti i v současnosti. Vynikající režie a skvělé herecké výkony vynesly inscenaci na nejvyšší příčky v žebříčku hodnocení divadelní kritiky. Inscenace se stala Sukcesem festivalu Ost-ra-var a pouze o jeden hlas přišla o titul Inscenace roku 2017 v Cenách divadelní kritiky.

Jako nejdůležitější pracovní úspěch vnímá Komorní scéna Aréna udělení titulu Divadlo roku 2017 a vítězství hry T. Vůjtky Smíření v kategorii Nejlepší poprvé uvedená česká hra v Cenách divadelní kritiky. K úspěchům patří také širší nominace herců KSA na Cenu Thálie a ohlasy na inscenace KSA na divadelních festivalech v ČR, především pak výjezd celé trilogie her T. Vůjtky v režii uměleckého šéfa KSA Ivana Krejčího (S nadějí, i bez ní, Slyšení a Smíření) na festival Ostrava v Praze.

Komorní scéna Aréna svými úspěchy vzorně reprezentuje svého zřizovatele a šíří dobré jméno ostravské kultury.

## Knihovna města Ostravy, příspěvková organizace

[www.kmo.cz](http://www.kmo.cz)

Knihovna města Ostravy, p. o., (KMO) je profesionálním a přátelským rádcem a navigátorem ve světě informací. Svým uživatelům nabízí příležitost k četbě, vzdělávání a setkávání v otevřeném a klidném prostředí, podporujícím kultivaci vlastního názoru.

KMO realizuje své služby v ústřední knihovně v centru města a v síti 27 poboček v městských obvodech. Ve všech 28 knihovnách je plně automatizována výpůjční služba a lze je využít s jedním čtenářským průkazem. KMO se stará o to, aby občané Ostravy milovali literaturu a vážili si ji, aby se chovali kultivovaně k sobě navzájem i prostředí, ve kterém žijí. Učí je pracovat s elektronickými zařízeními a technologiemi, díky nimž mohou jednoduše komunikovat s úřady, školou i vzdálenou rodinou a šetřit tak čas a peníze. Síť poboček KMO ve všech částech města zajišťuje dostupnou a kvalitní zábavu a kulturu, bezpečné a podnětné prostředí k trávení volného času pro děti a kultivované prostory, které lze využít k odpočinku, uvolnění i vzdělávání.

Knihovna města Ostravy v číslech	k 31. 12. 2017
Počet půjčených knih a časopisů	1 612 026
Počet registrovaných čtenářů	34 331
z toho čtenářů do 15 let	12 081
Počet čtenářských návštěv	510 867
Přírůstek knihovního fondu (počet nových dokumentů)	29 610

## Lidová konzervatoř a Múzická škola, příspěvková organizace

[www.lko.cz](http://www.lko.cz)

Lidová konzervatoř a Múzická škola představují unikátní systém uměleckého vzdělávání, ale také umělecké a sociální integrace. Obě školy nabízejí klasické i alternativní umělecké vzdělávání amatérským zájemcům ve všech základních uměleckých žánrech, a to bez ohledu na věk, zdravotní způsobilost či míru talentu. Rozvíjejí a realizují v praxi integraci handicapovaných posluchačů, soustavně se věnují zájemcům o studium v seniorském věku. Múzická škola poskytuje dětem v předškolním věku setkání s uměleckými disciplínami v podobě Dopolnední estetické školičky. Na konci roku 2017 se v obou školách vzdělávalo 1013 posluchačů. Na jejich výuce a terapeutickém působení se podílelo 137 interních a externích pedagogů a dalších odborníků.

Ve stávajícím školním roce 2017/2018 organizace slaví 60. výročí založení Lidové konzervatoře. Při této příležitosti školy připravily již v roce 2017 řadu koncertů a výstavu ve foyer Nové radnice (říjen 2017); vydaly rovněž jubilejní publikaci pod názvem Kouzelná dáma v nejlepších letech, která nejen připomíná minulost této vzdělávací instituce, ale představuje obě školy jako svébytný moderní a živý organismus.

During 2017 the Theatre gave 415 performances for schools and 123 for the general public. The alternative stage also hosted 95 art therapy and art workshops.

## Aréna Chamber Theatre

[www.divadloarena.cz](http://www.divadloarena.cz)

The Aréna Chamber Theatre's programme of activities for 2017 was approved by Ostrava's City Council on 21 February 2017 (in Resolution 05784/RM1418/84).

During 2017 the Theatre gave 166 performances – 12 as a guest ensemble at other venues. Audience numbers reached 18 020, with an average of 98.53% of tickets sold for each performance.

There were a total of four premieres at Aréna during 2017. Yasmina Reza's play *Art* (directed by Vojtěch Štěpánek) is a brilliant comedy about three friends; offering a superb opportunity for three of Aréna's male actors to showcase their skills, it became a huge hit with theatre-goers. Nikolai Kolyada's *The Hen* (directed by Janka Ryšánek Schmieďtová) is a comedy about relationships within an ensemble of theatrical actors – and it too quickly found an appreciative public. The highlight of the season was the world premiere of the play *Reconciliation* by the Theatre's in-house dramatist Tomáš Vůjtek (directed by Ivan Krejčí). This is the third instalment of a loose trilogy (*With and Without Hope*, *Hearing*, *Reconciliation*) addressing a relatively recent chapter in Czech history – the violent expulsion of German-speaking inhabitants from Czechoslovakia (with Ostrava no exception).

The fourth premiere of 2017 was a new production of Václav Havel's *The Memorandum* (director Vojtěch Štěpánek). Though written almost 60 years ago, the play's biting satirical tone still resonates in contemporary society. The outstanding acting and direction helped this production to win huge critical acclaim. It was one of the greatest successes of the 2017 Ost-ra-var festival, and it only lost out by one vote on the prize for Production of the Year 2017 in the Theatre Critics' Awards.

The most important artistic achievements of the year were the Theatre's first prize in the Theatre of the Year 2017 awards and Tomáš Vůjtek's prize for Best New Czech Play in the Theatre Critics' Awards. Other successes included wider nominations of the Theatre's actors in the Thálie Awards for their performances at Czech theatre festivals – particularly Tomáš Vůjtek's trilogy (*With and Without Hope*, *Hearing*, *Reconciliation*) directed by Ivan Krejčí at the 'Ostrava in Prague' festival.

The Theatre continues to uphold Ostrava's excellent reputation as a vibrant centre of culture.

## Ostrava City Library

[www.kmo.cz](http://www.kmo.cz)

The Ostrava City Library is a friendly and professional guide and navigator through the world of information, offering its users a huge range of opportunities for reading, learning, and meeting like-minded people in an open, cultivated environment.

In addition to the Central Library (in the city centre) there is also a network of 27 branches in the individual Municipal Districts. Users only need one reader card to access the Library's services throughout the city, and all 28 sites offer fully automated loan services. The Library's mission is to encourage Ostrava's citizens to love and respect literature. It teaches members of the public to use new electronic devices and online technologies which make it easier to communicate with authorities, schools, and loved ones – saving both time and money in the process. The Library's branches throughout the city offer an excellent range of high-quality literature and culture, a safe and inspirational place for children to spend their free time, and a pleasant haven for learning and relaxing.

Ostrava City Library	as of 31. 12. 2017
Number of loans	1 612 026
Number of registered readers	34 331
of which: up to age 15	12 081
Number of reader visits	510 867
New acquisitions for library stocks (no. of new documents)	29 610

## People's Conservatory and School of Performing Arts

[www.lko.cz](http://www.lko.cz)

The People's Conservatory and School of Performing Arts embodies a unique system of education with a strong commitment to social inclusion. It offers education and training in traditional and alternative performing arts to amateur enthusiasts in all major genres – regardless of age, health or aptitude. Students with handicaps are fully integrated into the learning process

Odborní porotci i soutěžící ocenili v loňském roce 3. ročník festivalu v amatérském sólovém zpěvu s mezinárodní účastí O cenu Leoše Janáčka 2017 (13. května 2017), jehož realizaci umožnila dotace statutárního města Ostravy, stejně jako Krajskou postupovou přehlídku scénického tance (2. dubna 2017).

Školy pravidelně zvou ke spolupráci uznávané odborníky. V roce 2017 podnítilo zájem posluchačů otevření dalšího ročníku kurzu režie pro amatérské divadelníky pod vedením režiséra a divadelního pedagoga Mgr. Václava Klemense. Ke spolupráci se podařilo získat a poprvé přivést do Ostravy světoznámého finského hlasového pedagoga Christaana Boeleho (19. září 2017).

Kvalitu výuky v obou školách demonstrují studijní výsledky posluchačů, kteří jsou přijímáni na specializované střední a vysoké školy, a to nejen s hudebním či hudebně-vědním zaměřením, ale také na dramatické či výtvarné obory. K úspěchům roku 2017 patří mj. výkon posluchačky Múzičké školy Izabely Jati (12 let), která se probjovala mezi deset finalistů soutěže o účast na mezinárodním festivalu Sanremo Junior.

Lidová konzervatoř a Múzičká škola v číslech	k 31. 12. 2017
Počet posluchačů celkem	1013
děti a mládež (do 18 let)	439
dospělí	506
senioři (od 60 let nebo při pobírání starobního důchodu)	68
Počet oborů/žánrů celkem	10/75
Počet školních výukových aktivit	80
Počet mimoškolních aktivit	81

## Ostravské muzeum, příspěvková organizace

[www.ostrmuz.cz](http://www.ostrmuz.cz)

Celý rok 2017 se nesl v Ostravském muzeu v duchu 750. výročí první písemné zmínky o Ostravě. Největším lákadlem byla výstava Ostrava nevidaná, na cestě ke své velikosti, v jejímž rámci byly představeny předměty dlouholeté historie města, které buď ještě nikdy nebyly vystaveny, nebo se vystavují jen vzácně. Návštěvníky upoutala unikátní videoprojekce jedinečného mamutího klu, který byl nalezen před několika lety v řece Odře. Po týdnech se pak na výstavě střídaly originály pro Ostravu nejzásadnějších listin – závěti biskupa Bruna ze Schauenburgu s pečeti (29. 11. 1267), listiny vydané Karlem IV., která povolovala Ostravě výroční trhy (17. 5. 1362) a originálu tzv. Dražického kodexu (sepsán před rokem 1343 pro biskupa Jana IV. z Dražic), v němž je Ostrava zmíněna už jako město. Po několika letech byla přivezena rovněž Petřkovická venuše – figurka z krevele z mladší doby kamenné. Kromě této výstavy proběhla k výročí města řada setkání, besed a přednášek.

Celkem Ostravské muzeum uspořádalo v roce 2017 ve svých výstavních prostorách (revitalizace v roce 2010 – s vysokým zabezpečením, plně vyhovujícími klimatickými podmínkami a osvětlením) na Masarykově náměstí (dominantní budova staré radnice) 14 výstav. Mezi hojně navštěvované patřila i výstava Křehká krása porcelánu od partnerů z maďarského Herendu. Zajímavá byla sportovní výstava Ragby – hra síly, odvahy a bojovnosti. U většiny výstav byl bohatý doprovodný program – na některé besedy a komentované prohlídky musel být pro velký zájem veřejnosti zaveden dokonce rezervační systém.

Celý týden v květnu si lidé mohli prohlížet kostel sv. Václava – nejstarší památku ve městě, kde bylo vystaveno i originální žebrovi a repliky korun Karla IV. I když prioritou bylo 750 let Ostravy (tomuto výročí byla věnována i celoměstská Ostravská muzejní noc), nebyly zanedbány ani tradiční každoroční akce. V duchu baroka se nesly oslavy Masopustu na Masarykově náměstí, muzeum se zapojilo do Festivalu v ulicích, v prostorách muzea probíhaly oblíbené houbařské poradny s podzimními přednáškami. Do sbírek bylo přijato dalších 778 předmětů, které prošly prvotní konzervací, některé pak i ošetřením proti škůdcům. Jsou to obrazy a grafiky s tematikou Ostravy, sedací souprava z roku 1927, kolekce modelů dřevěných kostelů na Ostravsku, pozůstalosti osobností z hudebního světa, harmonium, mlýnky, herbáře, minerály a zkameněliny, dobové oděvy a další. Tyto předměty jsou zpracovávány v elektronické evidenci.

Ostravské muzeum v číslech	k 31. 12. 2017
Počet interních výstav (ve výstavních prostorách v objektu muzea na Masarykově nám.)	14
Počet návštěvníků interních výstav (divácky nadprůměrné výstavy – Korunovační klenoty v dějinách světa, Ostrava nevidaná)	35 732
Počet uspořádaných externích výstav (Galerie Lauby a muzea v ČR)	9
Počet návštěvníků externích výstav	4500

and have the opportunity to develop their talents. Senior citizens are another main target group. The School of Performing Arts offers special morning sessions introducing preschool children to the many facets of performance. At the end of 2017 the Conservatory and the School of Performing Arts were attended by 1013 students. Teaching – in a supporting therapeutic environment – is provided by 137 teachers and other experts.

The current school year (2017/2018) marks 60 years since the foundation of the People's Conservatory. The celebrations so far have included a number of concerts and exhibitions in the New City Hall foyer (October 2017), plus a special jubilee publication tracing the history of this unique educational institution and presenting it as a vibrant, living organism in the modern world.

Students competed in the 3rd annual Leoš Janáček Prize for solo vocal performance (13 May 2017, funded by the City of Ostrava) and also achieved notable successes at the Regional Scenic Dance Competition (2 April 2017).

Both schools regularly host invited experts. In 2017 a new course for amateur drama directors (run by the renowned teacher and director Václav Klemens) was opened, following the huge success of the previous year's course. The world-renowned Finnish voice teacher Christiaan Boele also came to Ostrava for the first time (19 September 2017) to teach a course at the Conservatory.

The high quality of the Conservatory's teaching is reflected in the successes achieved by its students – many of whom are admitted to secondary schools and higher education institutions specializing in music, drama and fine arts. One of the highlights of 2017 was the achievement of 12 year-old Izabela Jati, who finished among the top ten competitors in the prestigious international Sanremo Juinor singing festival.

People's Conservatory and School of Performing Arts	as of 31. 12. 2017
No. of students - total	1013
of which: children and young adults (up to age 18)	439
adults	506
seniors (age 60 + or old age pensioners)	68
No. of subjects/genres - total	10/75
No. of school teaching activities	80
No. of extracurricular activities	81

## Ostrava City Museum

[www.ostrmuz.cz](http://www.ostrmuz.cz)

All the activities of the Ostrava City Museum during 2017 focused on the celebrations marking 750 years since the first documented mention of the city. The biggest attraction was the exhibition 'Ostrava's Unseen Story', which presented various previously undiscovered (or very rarely displayed) items connected with the city's history. Visitors were captivated by the unique video projection of a mammoth tusk found under the Odra River several years ago. Various key documents were displayed for a week at a time – the last will of Bishop Bruno von Schauenburg, including its original seals (29 November 1267), a document issued by Charles IV giving Ostrava the right to hold annual fairs (17 March 1362), and the original Dražice Codex (written before 1343 for Bishop John IV of Dražice), which confirms Ostrava's full town status. The Petřkovice Venus – a Neolithic stone carved fertility figure – was also displayed for the first time in several years. Numerous meetings and lectures were also held to mark the 750-year anniversary.

In 2017 the Ostrava City Museum organized a total 14 exhibitions at its main building on the city's central square. This historic building – the former city hall – underwent a complete reconstruction and modernization in 2010, and now boasts full climate control and state-of-the-art lighting. One of the highlights of the year was the sporting exhibition 'Rugby – A Game of Strength, Courage and Determination'. There was also a popular exhibition of porcelain organized by a partner institution in Herend, Hungary. Most of the exhibitions were accompanied by lectures, guided tours and meetings – and the museum even had to introduce a booking system to cope with unprecedented levels of demand.

Throughout May, the Church of St. Wenceslas – the oldest building in Ostrava – displayed its original rib vaulting to visitors, along with a replica of Charles IV's crown. Although Ostrava's 750th anniversary celebrations were the main priority in 2017 (also forming the focus of the city-wide Ostrava Museum Night festival), the museum also offered a range of traditional annual events. These included the Baroque-style Lent celebrations on Masaryk Square, the Festival in the Streets, the popular expert

## Janáčkova filharmonie Ostrava, příspěvková organizace

[www.jfo.cz](http://www.jfo.cz)

Posláním a hlavní činností Janáčkovy filharmonie Ostrava (JFO) je interpretace vážné hudby a rozvíjení hudební kultury na území města, kraje, České republiky i v zahraničí. Provozováním veřejné koncertní činnosti a rozvíjením hudební kultury přispívá k růstu hudebního vzdělávání občanů a péčí o rozvoj jejich kulturního citění vytváří živnou půdu nejen pro výchovu potenciálního publika.

V roce 2017 uspořádala Janáčkova filharmonie Ostrava celkem 170 akcí, z toho 46 orchestrálních koncertů (v sedmi abonentních řadách, edukativních a mimořádných koncertů). Hostovala na festivalech nejen v Ostravě, ale po celé České republice (Frýdek-Místek, Nový Jičín, Český Těšín, Ostrava, Orlová, Plzeň, Krnov, Hradec Králové, Praha, Zlín). Spolupracovala na nahrávání soudobých i klasických titulů se zahraničními partnery a absolvovala 21 zahraničních koncertů.

Základním kamenem činnosti orchestru jsou abonentní koncerty, v rámci kterých s JFO spolupracuje nejenom její šéfdirigent Heiko Mathias Förster, ale také hlavní hostující dirigent Michail Jurowski, dirigenti Jordan Kamdzhlov, Alexander Liebreich, Stanislav Vavřínek, Jan Kučera, a především sólisté 63. a 64. koncertní sezóny (2017) – klavíristé Joseph Moog, Alessandro Taverna, Ivo Kahánek, houslisté Midori, Fabiola Kim, Vadim Gluzman, violoncellista László Fenyő a další. JFO přišla jako jeden z prvních orchestrů s abonentním cyklem koncertů Jeunesses musicales, v nichž dává mladým a nadějným sólistům i dirigentům příležitost představit se s orchestrem. V roce 2017 byly uskutečněny čtyři tyto koncerty a proběhly tři konkurzy. Zcela nově byl v 64. koncertní sezóně zaveden abonentní cyklus nazvaný klavírní recitály (R), v rámci kterého vystoupili v roce 2017 jako sólisté Alexandr Romanovski a Denis Kozhukhin.

V roce 2017 uspořádala JFO celkem šest edukativních koncertů a 31 workshopů pro základní školy. V rámci rodinného abonentního cyklu (D) se uskutečnily čtyři nedělní koncerty pro rodiny s dětmi. K cyklu je přidružen i dětský klub – zábavné odpoledne plné hudby pro nejmladší posluchače s názvem Workshop pro batolata. Těch se uskutečnilo v roce 2017 celkem 24.

V zahraničí prezentovala JFO českou hudbu na 21 koncertech. Osmkrát hrála v Německu (Moers, Rosenheim, Berlín, Baden-Baden, Stuttgart, 3 x Mnichov), jednou v Rakousku (Vídeň), jednou v Itálii (Pordenone), šestkrát ve Švýcarsku (Curych), čtyřikrát ve Španělsku (Bilbao), jednou na Slovensku (Žilina) a jednou v Polsku (Cieszyn). Mezi úspěšná turné se zařadilo vystoupení mexického tenoristy Rolanda Villazóna s ruským basistou Ildarem Abdrazakovem v Mnichově, Stuttgartu, Baden-Badenu a ve Vídni.

Janáčkova filharmonie Ostrava je jedním z nejvýznamnějších českých orchestrů, který reprezentuje především českou hudbu jako fenomén, který nemá ve světě obdoby. Díky příznivému vývoji posledních let, stabilizaci orchestru, prestižním zájezdům i skvělým hostujícím umělcům význam JFO na kulturní mapě Evropy stále roste.

Janáčkova filharmonie Ostrava v číslech	k 31. 12. 2017
Počet koncertů ve vlastní režii	149
z toho odehraných v DKMO	128
z toho odehraných v Gongu	3
z toho odehraných v ČR mimo DKMO	18
Zahraniční zájezdy/koncerty	10/21
<b>Celkem počet koncertů v ČR i zahraničí</b>	<b>170</b>

## Plato Ostrava, příspěvková organizace

[www.plato-ostrava.cz](http://www.plato-ostrava.cz)

Vzhledem k založení k 1. červenci 2016 se Plato v průběhu roku 2017 věnovalo praktickému nastavení organizačního, personálního, administrativního a technického rámce fungování a zabezpečení zázemí pro chod instituce v dočasně využívaných prostorech bývalého obchodu v centru Ostravy v Českobratrské ulici 14. V průběhu celého roku spolupracovalo se zřizovatelem na vypsání a realizaci mezinárodní architektonické soutěže na rekonstrukci pro potřeby Plata památkově chráněného objektu historických městských jatek.

V plném rozsahu zahájilo Plato svoji činnost v březnu 2017 celoročním projektem Plato – Kancelář pro umění. Navázalo tak na předchozí období, kdy formou projektu působilo v Dolní oblasti Vítkovice (2013–2016). Páteří dramaturgie bylo devět převážně mezinárodních skupinových výstavních projektů. Odborná veřejnost hodnotila pozitivně především výstavy Klub Fiesta, Heroic vs. Holistic nebo Pomíjivé hovory / Ephemeral Talks, které byly zařazeny do přehledů prestižních webových stránek Artviewer.org a Tzvetnik.online, nominovány v polském magazínu Szum na titul nejzajímavější výstavy střední Evropy a zařazeny do Top5 týdne Artalku.cz. Paralelním tématem několika výstavních projektů byla původní funkce provizorních galerijních



consultations for wild mushroom-gatherers, and lectures on wild mushrooms during the autumn. The museum acquired 778 new items for its collections; all underwent a conservation process. These include paintings and graphic pieces depicting Ostrava, a living-room suite dating from 1927, models of wooden churches in the Ostrava region, items once belonging to major local musical figures, a harmonium, a herbarium, minerals and fossils, historical clothing, and much more. All these items are currently being entered into the museum's electronic stock control system.

Ostrava City Museum	as of 31. 12. 2017
Number of exhibitions in the Museum's main building (Masaryk Square)	14
Number of visitors (most popular – Crown Jewels in World History, Ostrava's Unseen Story)	35 732
Number of exhibitions at other venues (Galerie Lauby and other Czech museums)	9
Number of visitors	4500

## Janáček Philharmonic Orchestra

[www.jfo.cz](http://www.jfo.cz)

The Janáček Philharmonic is one of Ostrava's foremost cultural institutions, playing a hugely important role in musical life within Ostrava and the wider region as well as regularly performing on national and international stages. The orchestra's main goals include supporting musical education, developing a strong musical culture, and encouraging a new generation of listeners to develop an appreciation of music.

In 2017 the orchestra organized 170 events – including 46 concerts (with seven season ticket cycles plus educational and special concerts) and appearances at festivals in Ostrava and throughout the Czech Republic (Frýdek-Místek, Nový Jičín, Český Těšín, Ostrava, Orlová, Plzeň, Krnov, Hradec Králové, Prague, Zlín). The orchestra also made several recordings of works from the contemporary and classic repertoire (with partners from other countries), as well as touring abroad (21 concerts).

At the heart of the orchestra's work are its season ticket cycles, featuring chief conductor Heike Mathias Förster and other internationally renowned artists – including chief guest conductor Mikhail Jurowski, other conductors (Yordan Kamdzharov, Alexander Liebreich, Stanislav Vavřínek, Jan Kučera), and soloists. Among the soloists who appeared during the 63rd and 64th concert seasons (2017) were the pianists Joseph Moog, Alessandro Taverna and Ivo Kahánek, the violinists Midori, Fabiola Kim and Vadim Gluzman, and the cellist László Fenyő. The Janáček Philharmonic was one of the first orchestras to launch an annual cycle of concerts enabling young soloists and conductors to showcase their talents; in 2017 the 'Jeunesses Musicales' cycle included four concerts and three competitions. A new feature of the 64th concert season was the introduction of a season ticket for a cycle of piano recitals; performers in 2017 included Alexandr Romanovski and Denis Kozhukhin.

In 2017 the orchestra gave six educational concerts and held 31 workshops for schools and young people. One of its season ticket cycles comprised four Sunday concerts for families, including a Children's Club – an afternoon workshop for young listeners, plus workshops for toddlers. There were 24 of these Sunday concerts during 2017.

The orchestra showcased Czech culture at 21 concert performances abroad. These included eight concerts in Germany (Möers, Rosenheim, Berlin, Baden-Baden, Stuttgart, 3 x Munich), one in Austria (Vienna), one in Italy (Pordenone), six in Switzerland (Zürich), four in Spain (Bilbao), one in Slovakia (Žilina) and one in Poland (Cieszyn). Among the most important touring performances were concerts with Mexican tenor Rolando Villazón and Russian bass Ildar Abdrazakov in Munich, Stuttgart, Baden-Baden and Vienna.

The Janáček Philharmonic ranks among the Czech Republic's leading orchestral ensembles, raising the profile of Czech music as a unique international phenomenon. The orchestra has grown considerably in stature during recent years, undertaking prestigious international tours and attracting some of the world's leading performers – all testifying to the orchestra's increasingly prominent position on the cultural map of Europe.

Janáček Philharmonic Orchestra	as 31. 12. 2017
Concerts in the Czech Republic	149
of which: at the City of Ostrava Cultural Centre	128
of which: at the Gong	3
of which: elsewhere in the Czech Republic	18
Foreign tours/concerts	10/21
<b>Total concerts</b>	<b>170</b>

prostor, tedy obchod. Prostor galerie měnili kurátoři ve zvláštní typ prodejny, kadeřnictví, hudebního klubu nebo květinářství. Tyto výstavy patřily k divácky nejúspěšnějším. Na dalších čtyřech výstavách se Plato podílelo jako spoluorganizátor.

Vedle výstavních projektů připravilo Plato 52 programů, především performativních akcí, programů zaměřených na teorii a kritiku, speciálních eventů, např. autorských workshopů umělců, letní městský tábor pro děti a workshopů pro děti, rodiny a dospělé. Ve spolupráci s pražským divadlem Studio Hrdinů uspořádalo v bývalém Dole Hlubina 3. ročník mezinárodního festivalu autorského divadla a současného umění Norma. Plato bylo opět součástí Ostravské muzejní noci a sousedské slavnosti Zažít Ostravu jinak, kde veřejnosti zpřístupnilo site specific instalací téměř deset let nevyužívanou kapli sv. Alžběty v centru města. Typickým rysem programu pro rok 2017 byl mezinárodní charakter všech projektů se zaměřením hlavně na současné polské umění. Celkem Plato představilo v Ostravě 209 umělců a hostů, z toho 86 ze zahraničí.

V roce 2017 Plato připravilo nabídku 25 typů edukačních programů určených základním a středním školám. Realizováno bylo celkem 103 programů. Kvůli ztíženým podmínkám v dočasných prostorách Plata se konaly také přímo ve školách. Novinkou určenou pouze pedagogům základních a středních škol byla Sobotní akademie pro pedagogy.

Celková návštěvnost Plata v roce 2017 byla 10 880 osob.

## Účelové dotace poskytnuté z rozpočtu města Ostravy v roce 2017

Stručný přehled podaných a podpořených žádostí, požadovaných a poskytnutých finančních prostředků v oblasti kultury. Podrobné informace o výši podpory SMO jsou uvedeny na [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).

### Dotace do kultury – dotace, příspěvky, transfery, dary pro rok 2017

Kultura	Počet žádostí	Požadované prostředky	Počet podpořených projektů	Poskytnuté prostředky z rozpočtu SMO
Jednoleté dotace – řádné dotační řízení	154	33 670 906	83	8 215 000
Příspěvky, transfery	33	10 394 525	30	6 135 000
Jednoleté dotace mimo dotační řízení	6	702 063	2	278 000
Víceleté dotace (2017–2020) v daném roce	18	44 841 714	12	27 050 000
Víceletá dotace na zajištění divadelní činnosti v budově Divadla Petra Bezruče	0	0	1	12 000 000
Výzva 750. výročí první písemné zmínky o městě	53	2 364 400	26	850 000
<b>Celkem</b>	<b>264</b>	<b>91 973 608</b>	<b>154</b>	<b>54 528 000</b>

## Účelové dotace a příspěvky poskytnuté z rozpočtu města Ostravy v roce 2016

Stručný přehled podaných a podpořených žádostí, požadovaných a poskytnutých finančních prostředků v dotační oblasti Volný čas. Podrobné informace o konkrétních podpořených projektech lze nalézt na [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).

### Dotace na volný čas – dotace a příspěvky pro rok 2017

Volný čas	Počet podaných žádostí	Požadované prostředky	Počet podpořených žádostí	Poskytnuté prostředky z rozpočtu SMO
Jednoleté mimo dotační řízení	3	140 000	3	80 000
Jednoleté v řádném dotačním řízení	110	11 294 000	99	5 006 000
<b>Celkem</b>	<b>113</b>	<b>11 434 000</b>	<b>102</b>	<b>5 086 000</b>

## Plato Gallery, Ostrava

[www.plato-ostrava.cz](http://www.plato-ostrava.cz)

This contributory organization was established on 1 July 2016, and its main tasks during 2017 involved administrative, organizational and technical work enabling the gallery to function properly in its temporary premises (a former retail unit at Českokobratrská 14 in central Ostrava). The gallery worked in close conjunction with its constituting body (the City) to plan and implement an international architectural competition for the reconstruction of the former municipal slaughterhouse (a historic listed building), which will become the new gallery's new permanent home.

Plato began functioning fully in March 2017 when it launched its year-long project 'Plato – An Office for Art'. This represented a continuation of the gallery's previous existence in the form of a project guesting at Lower Vítkovice (2013–2016). At the heart of the project's dramaturgy are nine predominantly international group exhibition projects. Exhibitions such as Klub Fiesta, Heroic vs. Holistic and Ephemeral Talks won critical acclaim and were listed on the prestigious websites Artviewer.org and Tzvetnik.online, nominated by the Polish magazine Szum among the most interesting exhibitions in Central Europe, and ranked in the top five exhibitions by Artalku.cz. Several of the exhibitions reflected the venue's original history as a shop. The curators transformed the gallery into a simulated shop, hairdresser's, music club or florist; these exhibitions proved particularly popular. Plato also participated in four more exhibitions as a co-organizer.

In addition to its own projects, Plato also took part in 52 other projects – performance events, theoretical and critical programmes, artists' workshops, a children's summer camp, and workshops for children, adults and families. In conjunction with Prague's Studio Hrdinů, Plato organized the third annual Norma festival of theatre and contemporary art at the former Hlubina coal mine. The gallery also participated in the Ostrava Museum Night festival and the 'Experience Ostrava Differently' event – opening up the Chapel of St. Elizabeth in the city centre (which had been closed to the public for almost 10 years) with a site-specific installation. A typical feature of the gallery's activities in 2017 was the international scope of all its projects, with a particular emphasis on Polish contemporary art. A total 209 artists and guests appeared at Plato during the course of the year, 86 of them from outside the Czech Republic.

During 2017 Plato prepared 25 different types of educational programmes for primary and secondary schools. A total 103 programmes were organized; due to the difficulties caused by the gallery's temporary premises, some of the programmes were held in schools. A new idea for primary and secondary schools was the Saturday Academy for Teachers. A total 10 880 people visited Plato during 2017.

## Targeted subsidies from the City budget in 2017

Overview of cultural funding applications (received and approved, including sums). For detailed information on the funding provided by the City of Ostrava see [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).

### Cultural funding – subsidies, contributions, transfers, donations 2017

Culture	Applications received	Sum requested (CZK)	Applications approved	City budgetary funding provided (CZK)
One-year subsidies (as part of subsidy mechanism)	154	33 670 906	83	8 215 000
Contributions, transfers	33	10 394 525	30	6 135 000
One-year subsidies (outside subsidy mechanism)	6	702 063	2	278 000
Multi-year subsidies (2017 - 2020) in 2017	18	44 841 714	12	27 050 000
Multi-year subsidies for theatrical performances at the Petr Bezruč Theatre	0	0	1	12 000 000
Call for projects: 750th anniversary of the first documented mention of Ostrava	53	2 364 400	26	850 000
<b>Total</b>	<b>264</b>	<b>91 973 608</b>	<b>154</b>	<b>54 528 000</b>

## Targeted subsidies and contributions from the City budget in 2017

Overview of leisure funding applications (received and approved, including sums). For detailed information on the funding provided by the City of Ostrava see [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).

### Leisure funding – subsidies and contributions 2017

Leisure	Applications received	Sum requested (CZK)	Applications approved	City budgetary funding provided (CZK)
One-year subsidies (outside subsidy mechanism)	3	140 000	3	80 000
One-year subsidies (as part of subsidy mechanism)	110	11 294 000	99	5 006 000
<b>Total</b>	<b>113</b>	<b>11 434 000</b>	<b>102</b>	<b>5 086 000</b>

# Sport a volný čas

V roce 2017 bylo statutárním městem Ostrava poskytnuto sportovním klubům a neziskovým organizacím na podporu sportu na území města celkem 204,167 mil. Kč. Dotace byly poskytnuty projektům zařazeným mezi TOP sportovní akce, dále v rámci dotačních programů tělovýchova a sport, vrcholový sport, z odvodů z loterií a jiných podobných her, v rámci mimořádného dotačního programu a formou mimořádných účelových dotací.

## TOP sportovní akce podpořené z rozpočtu města Ostravy

Město v roce 2017 finančně podpořilo řadu vrcholných sportovních událostí a projektů. Finanční podpora TOP akcí představovala celkovou částku 21,9 mil. Kč.

Příjemce dotace	Název projektu	Poskytnutá dotace (v tis. Kč)
Seven Days Agency, s. r. o.	City cross sprint 2017	1 000
Česká sportovní, a. s.	Utkání Světové skupiny Fedcupového poháru	4 300
Sdružení sportovních klubů Vítkovice, z. s.	Ostrava Indoor 2017 – Ostravská laťka	1 000
Ostrava Chess, z. s.	Mezinárodní šachový festival Ostravský koník 2017	400
RWR, s. r. o.	Mezinárodní tenisový turnaj mužů 2017 (Challenger)	700
Sdružení sportovních klubů Vítkovice, z. s.	Český běh žen Ostrava	700
TRIKAM, s. r. o.	LifelnLine Tour 2017	1 000
Sdružení sportovních klubů Vítkovice, z. s.	Zlatá tretra Ostrava IAAF World Challenge	10 000
Centrum individuálních sportů Ostrava	Výběr a podpora talentovaných sportovců CISO	2 800

### Přehled podaných žádostí a poskytnutých dotací v oblasti sportu v roce 2017 v rámci dotačních programů (v tis. Kč)

Oblast	Počet podaných žádostí	Požadované prostředky	Počet podpořených žádostí	Poskytnuté prostředky z rozpočtu SMO
Tělovýchova a sport	234	164 396	194	29 477
Vrcholový sport	24	120 857	14	62 250
Z odvodů z loterií a jiných podobných her	143	128 173	71	39 000
Mimořádné dotační řízení	146	127 599	72	34 050
<b>Celkem</b>	<b>547</b>	<b>541 025</b>	<b>351</b>	<b>164 777</b>

Formou poskytnutí mimořádných účelových dotací bylo podpořeno celkem devět projektů úhrnnou částkou 17,49 mil. Kč. Mezi nejvýznamnější z nich patřilo pořádání zimního olympijského festivalu v Ostravě (10 mil. Kč).

## Obchodní společnosti města působící v oblasti sportu a volného času

### Sportovní a rekreační zařízení města Ostravy, s. r. o.

[www.sareza.cz](http://www.sareza.cz)

Společnost Sportovní a rekreační zařízení města Ostravy, s. r. o. (Sareza), jejímž vlastníkem je statutární město Ostrava, provozuje vodní, sportovní a relaxační centra v Ostravě a nabízí veřejnosti široké spektrum služeb. Jeho zákazníci jsou děti, mládež, dospělí, rodiny s dětmi a senioři. Areály také využívají ke svým tréninkům a kurzům sportovní kluby, školy a sdružení. V roce 2017 byla návštěvnost areálů a služeb vyčíslena na 1 310 874 osob, přičemž toto číslo nezahrnuje návštěvnost sportovních a kulturních akcí a prodej permanentek. Sareza provozuje areály s celoročním a sezónním provozem.

# Sport and leisure

In 2017 the City of Ostrava provided a total of 204 167 000 CZK in funding to sports clubs and non-profit organizations involved in sports activities. Subsidies were provided to support major sporting events, physical education and amateur sport, and top-level sport. The funding was sourced from the City's budget (as part of its subsidy programmes for amateur and top-level sport), a special subsidy programme supported by the receipts from lotteries and gaming, a special subsidy programme, and exceptional targeted subsidies.

## Major sporting events in Ostrava part-funded by the City

Ostrava hosted a large number of top-level sporting events during the course of 2017. Categorized by the City as 'major events', the events listed below received CZK 21.9 million of funding from the City.

Organization	Event	Subsidy (CZK thousands)
Seven Days Agency, s. r. o.	City Cross Sprint 2017	1 000
Česká sportovní, a. s.	World Group Fed Cup matches	4 300
Vítkovice Sports Clubs Association	Ostrava Indoor 2017 - Ostravská laťka athletics meeting	1 000
Ostrava Chess, z. s.	International chess festival 'Ostrava Knight' 2017	400
RWR, s. r. o.	International men's tennis tournament 2017 (Challenger)	700
Vítkovice Sports Clubs Association	Czech Women's Race Ostrava	700
TRIKAM, s. r. o.	LifeInLine Tour 2017	1 000
Vítkovice Sports Clubs Association	Golden Spike Ostrava IAAF World Challenge	10 000
Ostrava Individual Sports Centre	Selection and support for talented athletes at the Centre	2 800

### Applications received and subsidies provided for sport in 2017 (CZK thousands):

Area of support	Number of applications received	Funding applied for (CZK)	Number of applications approved	City budgetary funding provided (CZK)
Physical education and amateur sport	234	164 396	194	29 477
Top-level sport	24	120 857	14	62 250
Lottery receipts	143	128 173	71	39 000
Exceptional subsidies	146	127 599	72	34 050
<b>Total</b>	<b>547</b>	<b>541 025</b>	<b>351</b>	<b>164 777</b>

Exceptional targeted subsidies were provided to nine projects (total sum 17 490 000 CZK). The largest was the organization of the Winter Olympic Festival in Ostrava (10 million CZK).

## City commercial organizations active in sports and leisure

### City of Ostrava Sports and Recreation Facilities (Sareza)

[www.sareza.cz](http://www.sareza.cz)

The Sareza company is owned by the City of Ostrava. It manages and operates a number of sports and recreation centres (including swimming pools and water parks), offering a wide range of services to the general public. The company's facilities are popular with all age groups from young children to senior citizens, and they are also used for training purposes by schools and sports clubs. In 2017 the company's facilities were visited by 1 310 874 people; this number does not include attendances at sporting or cultural events and season ticket sales. Some Sareza facilities are open all year round, while others are seasonal.

**Areály s celoročním provozem:**

- Vodní svět!!!,
- Krytý bazén Ostrava-Poruba,
- Ozdravné centrum Ještěrka,
- Multifunkční areál,
- Sportovní hala Ostrava-Přívov,
- Sportovní areál Poruba,
- Sareza hotel\*\*\*.

**Areály se sezónním provozem:**

- Vodní areál Jih,
- Letní koupaliště Ostrava-Poruba,
- In-line Park,
- Vánoční kluziště!!!.

**V roce 2017 došlo k následujícím výstavbám, modernizacím a rekonstrukcím:**

- modernizace a revitalizace venkovního areálu (koupaliště) – II. etapa v areálu Krytého bazénu Ostrava-Poruba,
- vybudování střediska Rehabilitace v areálu Krytého bazénu Ostrava-Poruba včetně zajištění interiérů a zdravotnického vybavení,
- rekonstrukce odpočívárny finské sauny v suterénu areálu Vodní svět!!!,
- rekonstrukce koupelen komfort pokojů, realizace protihlukových stěn standard pokojů a doplnění nábytku standard pokojů Sareza hotelu,
- výstavba prodejních stánků a výměna světel s efekty na hale č. I Multifunkčního areálu (dříve Zimní stadion Ostrava-Poruba),
- nové atrakce na pískovišti u dětského bazénu v areálu Letního koupaliště Ostrava-Poruba,
- rekonstrukce splaškové kanalizace Sportovní haly Ostrava-Přívov.

Poskytování léčebné rehabilitace zahájila společnost Sareza v areálu Krytého bazénu Ostrava-Poruba od 1. června 2017 po osmitýdenní přestavbě původního prostoru restaurace. Zásadní proměnu venkovního koupaliště stejného areálu Sareza představila veřejnosti 14. června 2017.

Na konci listopadu Sareza již poosmé vybudovala na Masarykově náměstí Vánoční kluziště!!!, které bylo, společně s dalšími partnery, financováno statutárním městem Ostravou. Tato vánoční atrakce je každým rokem populárnější a návštěvníky vyhledávanější. Každoročně se na kluzišti sejde takřka 20 tisíc návštěvníků a jinak tomu nebylo ani v průběhu 8. ročníku tohoto projektu.

**Významné kulturní události v roce 2017:**

Létofest (koncerty několika významných skupin, zpěváků a zpěvaček), Léčebné meditace.

**Významné sportovní události v roce 2017:**

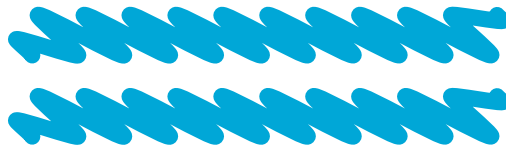
Velká cena Ostravy v plavání – 24. ročník, Mezinárodní plavecký kemp, MČR v plavání, Iron Kids – sportovní odpoledne pro žáky škol, Pohár města Ostravy ve sportovní gymnastice, 19. Ročník mezinárodního turnaje v ragby vozíčkářů Ostrava Cup 2017, MČR v boxu, MMA galavečer, Nominační závody ve sportovním aerobicu, Play off ČPEV Ostrava, Red Bull Urban Buly (celorepublikový turnaj v pouličním fotbalu), Sportovní den s Eagle Service (den s americkým fotbalem), MČR v synchronizovaném plavání, MČR – EEC 2017 – Speedskating (in-line bruslení), Ostravské hokejové derby – hokejový turnaj univerzit VŠB vs. OSU, Final Four FIVB Volleyball Grand Prix 2017 ve volejbalu žen, Turnaj pěti zemí hokejových reprezentací do 17 let, Soutěž šampionů – 25 let vítkovického florbalu.

V areálech Sarezy se konají rovněž další kulturní a sportovní události, jakými jsou např. firemní konference, soustředění dětí se zaměřením na hokej, krasobruslení a in-line bruslení se zahraniční účastí, mezinárodní přátelská utkání v hokeji, sportovní dny pro zaměstnance firem, tréninky sportovních oddílů na ledě, v halách, bazénech, ve venkovních areálech. Společnost zajišťuje rovněž výuku plavání dětí pro téměř 4000 žáků základních škol a organizuje kurzy plavání pro děti ve věku 5–15 let.

**Vítkovice aréna, a. s.**

[www.arena-vitkovice.cz](http://www.arena-vitkovice.cz)

V roce 2017 se stala střediska akciové společnosti Vítkovice aréna vyhledávaným místem konání významných sportovních, kulturních i společenských akcí, které navštívilo více než 360 tisíc návštěvníků.



# 1 310 874

**OSOB VYUŽILO SLUŽEB  
SPOLEČNOSTI SAREZA**

**Facilities open year-round:**

- Water World!!!,
- Poruba indoor swimming pool,
- Ještěrka rehabilitation centre,
- Multifunctional Complex,
- Přívoz sports hall,
- Poruba sports centre,
- SAREZA HOTEL\*\*\*.

**Seasonal facilities:**

- Ostrava-Jih water park,
- Poruba outdoor swimming pool,
- In-line Park,
- Christmas skating rink.

**In 2017 the company carried out the following major reconstructions:**

- modernization and revitalization of the outdoor swimming pool and surrounding areas at the Poruba indoor swimming pool complex,
- construction of a new rehabilitation centre at the Poruba indoor swimming pool, including interior fittings and rehabilitation equipment,
- reconstruction of the relaxation area at the Finnish sauna in the basement of Water World!!!,
- Sareza hotel: reconstruction of en-suite bathrooms (Comfort rooms), construction of noise insulation walls (Standard rooms), installation of furniture (Standard rooms),
- construction of kiosks and replacement of effect lighting in hall no. 1 of the Multifunctional Complex (formerly the Poruba Ice Stadium),
- new facilities for the sandbox at the children's pool (Poruba outdoor swimming pool),
- reconstruction of sewerage systems at the Přívoz sports hall.

Sareza began providing rehabilitation services at the Poruba indoor swimming pool complex on 1 June 2017 following a full reconstruction of the former restaurant premises (lasting eight weeks). The outdoor part of the complex – including an outdoor swimming pool – was completely reconstructed, and was opened to the public on 14 June 2017.

At the end of November Sareza set up the eighth annual Christmas skating rink in Ostrava's central square (funded by the City and other partners). This seasonal attraction is becoming more and more popular every year; it continues to attract over 20 000 visitors annually, and 2017 was no exception.

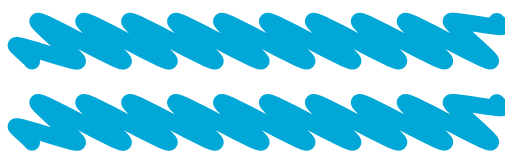
**Major cultural events in 2017:**

Summerfest (concerts by several famous bands and singers), Therapeutic Meditation.

**Major sporting events in 2017:**

24th Ostrava Swimming Grand Prix, International Swimming Camp, Czech Swimming Championship, Iron Kids (sporting afternoon for schoolchildren), City of Ostrava Sports Gymnastics Trophy, Ostrava Cup 2017 (19th annual international wheelchair rugby tournament), Czech Republic Boxing Championship, MMA Gala Evening, Sports Aerobics Nomination Tournament, Wheelchair Floorball Tournament Playoff, Red Bull Urban Buly (national street football tournament), Eagle Service Sports Day (American football), Czech Synchronized Swimming Championships, Czech Speed Skating Championships, Ostrava Ice Hockey Derby (annual match between Ostrava's two universities), Final Four FIVB Volleyball Grand Prix, Five Nations Tournament (U17 ice hockey), Battle of the Champions (25 years of Vítkovice floorball).

Sareza's facilities are also used for a wide range of other cultural and sporting events – corporate conferences, children's training camps for ice hockey, figure skating and in-line skating (with international participation), international ice hockey friendly matches, sports days for company employees, training sessions for sports clubs (ice rinks, indoor halls, swimming pools, outdoor facilities). The company's facilities are also used for primary school swimming lessons (for almost 4000 children), and the company organizes swimming courses for children aged 5–15.



# 1 310 874

PEOPLE USED THE CITY'S  
SAREZA SPORTS FACILITIES

V Ostravar aréně patřil úvod roku 2017 dvěma sportovními akcím – Mistrovství Evropy v krasobruslení a utkání Fed Cupu s týmem Španělska. V prvním pololetí mohli návštěvníci shlédnout také představení Čínského národního cirkusu, Lord of the Dance nebo koncerty Alexandrovců a Gregorian. V druhé polovině roku byly nejvýznamnějšími akcemi koncerty Karla Gotta, skupin Kabát a Chinaski nebo představení Madagaskar. Ze sportovních, firemních a dalších kulturních akcí je potřeba zmínit taneční soutěž Czech Dance Open. Z každoročních akcí lze připomenout Megakonzert Radia Čas. Závěr roku patřil tradičním Vánočním trhům, muzikálu na ledě Popelka a koncertu Gospelové Vánoce, který se konal v Katedrále Božského Spasitele. Desetitisíce návštěvníků sledovaly v Ostravar aréně extraligová utkání domácího klubu HC Vítkovice Ridera. Ledová plocha v Ostravar aréně sloužila také krasobruslařům a sportovní veřejnosti, kdy se na ní vystříдалo mnoho amatérských hokejových mužstev.

Mezi vrcholné akce na Městském stadionu patřil tradičně nejkvalitnější lehkooatletický mítink v České republice Zlatá tretra, jejíž 56. ročník proběhl 28. 6. 2017 za účasti světových atletických hvězd. Jako každoročně se mítink těšil velkému diváckému zájmu. Zlaté tretře předcházely závody pro děti Čokoládová tretra a závody v hodů kladivem. Na hlavním hřišti se hrála mistrovská utkání obou domácích mužstev – FC Baník Ostrava a MFK Vítkovice. Hřiště s umělou trávou na Městském stadionu sloužilo k tréninkům a utkáním mládežnických kategorií, v zimním období zde probíhaly fotbalové turnaje. Městský stadion hostil také kvalifikační turnaj Mistrovství Evropy Ragby 7, lehkooatletické akce národního a regionálního významu, firemní turnaje, sportovní akce pro děti a mládež.

Ledová plocha Multifunkční haly sloužila především zákovským oddílům, dorostu a juniorům hokejového klubu HC Vítkovice Ridera k tréninkům, soutěžním zápasům a víkendovým turnajům. Ve zbývajícím čase se zde konaly tréninky krasobruslařů nebo veřejná bruslení, kterých se zúčastnilo více než 8 tisíc návštěvníků, zmínit lze rovněž hokejové školy a mezinárodní krasobruslařské kempy. Ledová plocha byla pronajímána také amatérským hokejovým celkům a firmám.

V Atletické hale se konal mezinárodní atletický mítink Indoor Gala, Karate Grand Prix Ostrava 2017, Velká cena v judu a další akce. V hale byly vybudovány badmintonové kurty, které využívala široká veřejnost.





## Vítkovice aréna, a. s.

[www.arena-vitkovice.cz](http://www.arena-vitkovice.cz)

In 2017 the facilities managed by the Vítkovice aréna company were popular venues for a wide range of sporting, cultural and social events, welcoming over 360 000 visitors.

In the early part of the year, the Ostravar aréna hosted two major sporting events – the European Figure Skating Championships and the Fed Cup matches with the Spanish team. The first half of the year saw performances by the Chinese National Circus and Lord of the Dance, plus concerts by the Alexandrov Ensemble and Gregorian. In the second half of the year visitors enjoyed concerts by Karel Gott, Kabát and Chinaski, as well as the musical 'Madagascar'. Other sporting, corporate and cultural events included the Czech Dance Open competition. Among the regular annual events were the Radio Čas Megaconcert and the traditional Christmas markets. Pre-Christmas highlights also included the ice musical 'Cinderella' and the Christmas Gospel concert (at the Cathedral of the Holy Saviour in the city centre). Tens of thousands of people attended home matches of the Vítkovice Ridera ice hockey club at the Ostravar Arena. The ice rink at the arena was also used for figure skating events, as well as for public skating sessions and matches featuring amateur ice hockey teams.

The most prestigious annual event held at the City Stadium is the traditional Golden Spike athletics meeting – the leading athletics event in the Czech Republic. In 2017 the meeting took place for the 56th year running on 28 June, showcasing some of the world's top athletics talents and attracting a huge crowd. The Golden Spike was preceded by the 'Chocolate Spike' children's athletics event and a hammer-throwing tournament.

During 2017 both of Ostrava's football clubs – Baník Ostrava and MFK Vítkovice – played their home matches at the City Stadium. The artificial pitch at the City Stadium was used year-round for training and competitive youth events, as well as football tournaments during the winter. Other sports events held at the stadium in 2017 included the Rugby Europe Sevens Grand Prix, regional and national athletics meetings, corporate sports events, and sports events for children and young people.



The ice rink at the multifunctional hall was used mainly by junior teams of the Vítkovice Ridera ice hockey club for training, competitive matches and weekend tournaments. At other times it was used for figure skating training sessions or public skating (which attracted over 8 000 members of the public), as well as ice hockey academies and international figure skating camps. The rink was also rented out to companies and amateur ice hockey clubs.

The Vítkovice indoor athletics hall hosted the Indoor Gala meeting, the Karate Grand Prix Ostrava 2017, the Judo Grand Prix and numerous other events throughout the year. The badminton courts at the hall have quickly become popular with members of the public.

# Bezpečnost a veřejný pořádek

V loňském roce slavila Městská policie Ostrava (MP) 25. narozeniny. Již čtvrt století naplňují strážníci MP zájmy města, zajišťují veřejný pořádek a poskytují každodenní pomoc jeho obyvatelům a návštěvníkům.

Za čtvrt století své existence prošla MP obrovským rozvojem ve všech oblastech svého působení a nadále udržuje krok s novými trendy ve společnosti. Stala se tak nedílnou součástí života Ostravy. Nejen v oblasti represe, ale i prevence.

Při svém vývoji dospěla MP k plánovanému stavu 825 zaměstnanců (715 strážníků, 110 zaměstnanců). Podařilo se vytvořit základnu strážníků s dostatečnými znalostmi, dovednostmi a několikaletou zkušeností z činností při zajišťování bezpečnosti osob, ochrany majetku a zabezpečování veřejného pořádku.

Výkon služby je centrálně zabezpečován z Integrovaného bezpečnostního centra Moravskoslezského kraje a dále prostřednictvím oblastí (Moravská Ostrava a Přívoz, Integrované výjezdové centrum Ostrava-Jih, Integrované výjezdové centrum Slezská Ostrava, Integrované výjezdové centrum Martinovská).

Před dokončením je rekonstrukce objektu areálu Hranečník, kde bude nové zázemí pro oddíl s celoměstskou působností. Dokončením této přestavby tak bude završena Koncepce rozvoje MP realizovaná od roku 2009, která mimo jiné zahrnovala i plán vytvoření optimálních pracovních podmínek zajištěním dostatečné provozní kapacity pracovišť a kvality pracovního prostředí.

## Vývoj v roce 2017

Stav na úseku veřejného pořádku byl v roce 2017 stabilní, stejně jako v období předchozím. Nebylo zaznamenáno ani řešeno výraznější narušení veřejného pořádku. V rámci ochrany měkkých cílů byla činěna ve spolupráci s Policií ČR (dále jen „PČR“) bezpečnostní opatření. Měla však především povahu preventivní.

Nejvíce zmiňovanou problematikou z pohledu občanů je stav dopravní infrastruktury v návaznosti na nedostatek parkovacích míst, zejména v sídlištní zástavbě nebo v centru města, a nárůst dopravy. Situace, kdy je MP žádaná o striktní řešení nebo naopak o určitou toleranci, se týká celého území města. Nejsou výjimkou ani lokality s výstavbou rodinných domů, tedy spíše v okrajových územích Ostravy, kde i zde se přesouvá vývoj společenského vyčleňování a uzavírání před okolím, načež tato rostoucí anonymita vůči okolí s sebou přináší netoleranci a často i agresi vůči sousedům a vzájemné napadání, činění si schválností a oznamování jednání nejrůznějším subjektům v oblastech, jež dříve byly z hlediska vzájemného soužití tolerovány.

Dopravní situace dlouhodobě způsobuje nárůst úkolů v této oblasti a tím i jisté odtržení městské policie od dohledu na veřejný pořádek a podílení se na prevenci kriminality. Další situace, které mají mezi obvody společného jmenovatele při podávání stížností, petic a žádostí o řešení, jsou provozování zábavních podniků v blízkosti bytové výstavby a provozování ubytoven pro sociálně slabší občany. Dlouhodobá opatření za účelem dohledu na veřejný pořádek a eliminaci protiprávního jednání v okolí provozování zábavních podniků jsou z pohledu vývoje situace resp. pozitivního výsledku a tedy i přímého dopadu na okolí obyvatele málo efektivní. Důvodem je především skutečnost, že provozovny jsou navštěvovány velkým počtem stále se obměňujících občanů, kteří své chování či jednání nepovažují za nijak společensky nepřijatelné s ohledem na jeho aktuální ojedinelost v daném místě a čase z jejich pohledu, nikoliv však z pohledu zde bydlících lidí, kteří jej vnímají souhrnně v téměř denně se opakujících intervalech. V tomto směru je z pohledu MP problematický městský obvod Ostrava-Jih, lokalita Stodolní v Moravské Ostravě a některé lokality v Porubě, např. v okolí studentských kolejí. U posledních dvou zmíněných je společným jmenovatelem pohyb velkého počtu cizinců. Především polští občané se v lokalitě Stodolní, kde jezdí za zábavou, bez větších zábran a v důsledku nadměrné konzumace alkoholu dopouštějí protiprávních jednání. V těchto lokalitách je nastaven buď intenzivní, nebo nepřetržitý výkon služby.

Problematiky spojené s výskytem osob bez přístřeší byly v některých částech města stabilizovány. Jinde však, zejména s ohledem na lokality, kde jsou příležitosti pro lepší podmínky přežívání těchto osob, např. centrum města, okolí nákupních center apod., byla situace na stejně nepříznivé úrovni jako v letech předchozích. Zde se však MP snaží preventivní pochůzkovou činností ve spolupráci s vlastníky pozemků, sociálními pracovníky či neziskovými organizacemi přispívat k omezení negativního dopadu bezdomovectví na společnost. Řešení zde neexistuje, nebudou-li chtít řešit svou situaci samotní občané bez přístřeší. Zde je úkolem najít cestu pro omezení negativního dopadu na společnost a do určité míry být nápomocni těmto osobám v jejich způsobu života. Samozřejmě těm, kteří mají snahu a vůli svůj život a situaci změnit, je poskytnuta plná podpora, rada i pomoc.

# Security and public order

Last year Ostrava's City Police Force celebrated its 25th birthday. For a quarter of a century, officers of the City Police Force have been helping to maintain public order in Ostrava and providing everyday assistance to citizens and visitors alike.

During these 25 years, the City Police Force has implemented huge changes in all aspects of its work, and it continues to keep step with the latest trends in society. The Force has become an integral part of life in Ostrava – not only in its law enforcement duties, but also thanks to its strong focus on prevention.

The Force currently has 825 employees (715 officers, 110 other staff). It has created a strong staff base of officers with excellent levels of specialist knowledge, wide-ranging skills, and many years' experience of protecting people and property and contributing to public order in the local community.

The Force's policing duties are centrally coordinated via the Moravian-Silesian Region's Integrated Safety Centre and sub-divisions covering different parts of the city (based in the city centre plus the Integrated Emergency Response Centres in Ostrava-Jih, Slezská Ostrava and Martinovská St.).

A new facility is set to be created at Hranečník, where reconstruction work to create a city-wide unit is almost complete. This will be the final project implemented as part of the Development Concept for the Ostrava City Police Force 2009–2013, which set out a detailed plan for bringing about improvements in City Police Force officers' working conditions by increasing both quality and capacity.

## Developments in 2017

The public order situation in Ostrava remained stable during 2017, as in the previous year. No major breaches of public order occurred. As part of the City Police Force's soft goals, officers worked alongside the National Police Force on a range of security-related measures, focusing on prevention rather than law enforcement.

One of the most acute current issues from the perspective of Ostrava's citizens is that of transport; an increase in road traffic is combined with a lack of adequate parking facilities, especially in the city centre and on high-density housing estates. Throughout the city, officers face situations in which members of the public urge them to deal with parking offences according to the strict letter of the law, while others would prefer a more benevolent approach. In some parts of the city (especially in suburban areas of detached houses) there is a growing trend towards social isolation; this growing anonymity often leads to intolerance and even aggression towards other people, and sometimes people will report their neighbours to the authorities for various types of behaviour which used to be tolerated as part of normal social co-existence.

As a result of the traffic situation, an increasing proportion of the City Police Force's resources is given over to traffic-related duties. However, this reduces the resources available for public order patrols and preventive activities. Other frequent causes of dissatisfaction throughout the city are bars and similar establishments located in close proximity to residential areas (and the behaviour of their patrons) as well as the presence of hostel-type accommodation facilities used by socially disadvantaged people. Efforts to eliminate illegal and anti-social behaviour in the vicinity of bars and similar establishments have proved relatively ineffective in terms of their impact on local residents. This is mainly due to the fact that many patrons of these establishments do not consider their behaviour to be socially unacceptable because from their perspective it is only an occasional event; however, for residents in the vicinity of these establishments such behaviour is a constant (almost daily) occurrence. Particularly problematic locations in this regard include the Municipal District Ostrava-Jih, the Stodolní Street area of the city centre, and some parts of Poruba (especially near the student accommodation facilities). A contributing factor at the latter two locations is the large proportion of foreign citizens; Stodolní Street is a popular destination for Polish tourists who consume excessive amounts of alcohol, which lowers their inhibitions and encourages them to commit illegal acts. The City Police Force has strengthened its presence at these locations – either increasing the frequency of patrols or introducing permanent patrols.

In some parts of the city, the situation related to the homeless population has been successfully stabilized. However, at other locations where homeless people gather – e.g. the city centre, large shopping malls, etc. – the situation has remained problematic, as in previous years. Here the City Police Force conducts preventive patrols in cooperation with property-owners, social workers and NGOs in an effort to help reduce the impact of homelessness on the wider community. However, if homeless people are not willing to address their own situation, no clear solution exists. The Force's task is therefore to reduce the negative

V počtu oznámených událostí se opět nejvýrazněji projevila problematika v oblasti stacionární dopravy, kdy byl zaznamenán nárůst oproti roku 2016 o víc než 1300 oznámení občanů a zjištění hlídek. Stále častěji hlídky řeší špatně parkující vozidla, jejichž řidiči porušují nejen místní úpravu silničního provozu, ale i tu obecnou. Také často zodpovídáme stížnosti a podněty k naší nečinnosti v této oblasti, nebo naopak, k přílišné aktivitě při řešení špatně parkujících vozidel. Přestože dohled na dodržování dopravních předpisů spadá prioritně do činnosti PČR, jsme stále častěji nuceni místo veřejného pořádku řešit právě oblast stacionární dopravy, což nám váže značné síly a prostředky a omezuje jejich využití v preventivní oblasti. Jsme proto rádi za aktivní spolupráci s jednotlivými městskými obvody při zlepšování podmínek na úseku dopravy a hodnocení možnosti změn či úprav v řízení dopravy a budování parkovacích ploch.

V oblasti kriminality Městská policie Ostrava, stejně jako PČR, již tato oblast prioritně spadá do gesce, zaznamenala pokles. Díky vzájemné spolupráci a koordinaci práce s PČR se dlouhodobě daří tuto situaci zlepšovat. Setrvalý stav má majetková trestná činnost, především v oblasti krádeží včetně krádeží zboží v prodejnách.

## Represivní činnost

V důsledku represivní činnosti bylo řešeno **89 634 přestupků** (o 22 595 přestupků méně oproti roku 2016). Dopravy se týkalo 80,2% přestupků, veřejného pořádku a jiných oblastí 19,8% přestupků. Přestože byl v loňském roce zaznamenán celkový pokles řešených přestupků, na úseku dopravy došlo k nárůstu, a to zejména ve stacionární dopravě.

### Přestupky na úseku veřejného pořádku

Přestupků na úseku veřejného pořádku bylo řešeno **17 726** (o 12 019 přestupků méně oproti roku 2016). Na úseku ostatních přestupků proti pořádku ve státní správě a územní samosprávě (§ 46 zákona č. 200/1990 Sb. a § 4 zákona č. 251/2016 Sb.) bylo řešeno 3419 přestupků.

**Nařízení města č. 1/2013** v platném znění (**tržní řád**), řešeno bylo **102 přestupků** – 84x podomní prodej, 6x pouliční prodej, 12x provoz předzahrádek v rozporu s nařízením města.

**Obecně závazná vyhláška č. 12/2005** v platném znění (pravidla pro **pohyb psů** na veřejném prostranství a vymezení prostor pro volné pobíhání psů na území města ve znění pozdějších změn a doplňků), řešeno **1933 přestupků**.

**Obecně závazná vyhláška č. 2/2009** v platném znění (**zakazující konzumaci alkoholických nápojů** na veřejném prostranství ve znění pozdějších změn a doplňků), řešeno **3237 přestupků**.

**Obecně závazná vyhláška č. 4/2012** v platném znění (o zabezpečení veřejného pořádku **omezením hluku** ve znění pozdějších změn a doplňků), řešeno **39 přestupků**.

**Obecně závazná vyhláška č. 9/2012** v platném znění (kterou se upravuje **trvalé označování psů** a evidence jejich chovatelů), řešeno **18 přestupků**.

**Obecně závazná vyhláška č. 14/2016** v platném znění (kterou se stanovuje **zákaz spalování suchého rostlinného materiálu** na území města), řešeno **40 přestupků**.

Na úseku veřejného pořádku (§ 47 zákona č. 200/1990 Sb. a § 5 zákona č. 251/2016 Sb.) bylo řešeno **7455 přestupků**.

V oblasti týkající se občanského soužití (§ 49 zákona č. 200/1990 Sb. a § 7 zákona č. 251/2016 Sb.) jsme řešili **142 protiprávních jednání**.

Přestupků majetkového charakteru (§ 50 zákona č. 200/1990 Sb. a § 8 zákona č. 251/2016 Sb.) bylo v loňském roce řešeno **2185**. Jde především o případy drobných krádeží v obchodech.

Přestupků na úseku ochrany před alkoholismem a jinými toxikomaniemi (§ 30 zákona č. 200/1990 Sb. a §§ 35 a 36 zákona č. 65/2017 Sb.) bylo řešeno **2428**.

impacts of this phenomenon on the local community, while also helping homeless people as far as possible. Of course, advice and assistance is gladly provided to those who are keen to change their lives and situation.

In terms of the number of issues reported to City Police Force officers, parking was again the most frequent; in 2017 there was an increase in the number parking-related offences reported or ascertained by patrols (1300 more than in 2016). Patrol officers are increasingly required to deal with parking offences contravening road traffic rules and other laws. We also frequently face criticism for our alleged lack of activity in this area – or on the other hand, for our allegedly over-zealous approach to parking offences. Although traffic regulations are mainly a matter for the National Police Force, we are increasingly called upon to address this issue – which reduces the resources available for other activities (primarily prevention). We are therefore grateful for the active cooperation of the individual Municipal Districts in identifying potential improvements to the traffic situation and creating parking facilities.

The City Police Force has recorded an overall decrease in the number of crimes committed (as has the National Police Force, which holds the main responsibility for dealing with criminal offences). We work closely alongside the National Police Force, taking a coordinated approach in order to achieve further reductions in crime. Property-related crime (especially shoplifting) remains at a stable level.

## Law enforcement activities

In 2017, City Police Force officers dealt with a total of **89 634 offences** (22 595 fewer than in the previous year). Traffic-related offences accounted for 80.2% of all offences dealt with during 2017; public order offences (and other offences) made up the remaining 19.8%. Despite the overall drop in the number of offences during the year, there was an increase in traffic-related offences (especially parking).

### Public order offences

Officers dealt with a total of **17 726** public order offences during 2017 – a decrease of 12 019 compared with the previous year. A total of 3419 offences classified as “other public order offences concerning national and local government” (Section 46, Act no. 200/1990 and Section 4, Act no. 251/2016) were also dealt with.

**Municipal order no. 1/2013 (trading regulations): 102 offences** dealt with (84x door-to-door sales, 6x street sales, 12x operation of outdoor seating areas in violation of the ordinance).

**General ordinance no. 12/2005** (requiring **dog owners** to keep their pets on a lead unless local signage permits otherwise): **1933 offences** dealt with.

**General ordinance no. 2/2009** (forbidding the **consumption of alcoholic beverages in public places: 3 237 offences** dealt with.

**General ordinance no. 4/2012** (imposing **noise restrictions** to reduce noise-related nuisance): **39 offences** dealt with.

**General ordinance no. 9/2012** (requiring **dog owners** to have their pets **chipped** for identification and to register as dog owners): **18 offences** dealt with.

**General ordinance no. 14/2016** (forbidding the **burning of dry plant material** within city limits): **40 offences** dealt with.

The City Police Force also dealt with a total of **7455** public-order offences under Section 47, Act no. 200/1990 and Section 5, Act no. 251/2016.

Officers dealt with **142** offences related to anti-social behaviour (Section 49 of Act no. 200/1990).

Officers dealt with **2185** property-related offences (Section 50, Act no. 200/1990 and Section 8, Act no. 251/2016); these offences mainly involved small-scale shoplifting.

Officers dealt with **2428** offences related to alcohol and drug consumption (Section 30, Act no. 200/1990 and Sections 35 and 36, Act no. 65/2017).

## Přestupky na úseku dopravy

Při dohledu na bezpečnost a plynulost provozu na pozemních komunikacích bylo strážníky MP řešeno **71 908 přestupků** (o 10 576 méně oproti roku 2016). Pokles v této oblasti byl zapříčiněn také výpadkem přestupků zjištěných automatizovaným technickým prostředkem zaznamenávajícím překročení nejvyšší dovolené rychlosti či jízdu křižovatkou na signál se znamením Stůj!, umístěným na křižovatce ulic Českobratrská a Sokolská třída v Moravské Ostravě, který spravuje MP a jehož funkčnost byla po dobu rozsáhlé rekonstrukce komunikace Českobratrská pozastavena.

MP také v rámci dohledu na bezpečnost a plynulost provozu na pozemních komunikacích v rozsahu svých kompetencí dohlíželi na dodržování nejvyšší dovolené rychlosti. Za tímto účelem jsou využívány tři systémy: fyzické měření dodržování nejvyšší dovolené rychlosti, použití automatizovaného technického prostředku stacionárního a použití automatizovaného technického prostředku úsekového.

Fyzických měření bylo ve spolupráci s PČR v určených rizikových úsecích realizováno **790** (z toho **757 Ostrava, 23 Vratimov, 10 Stará Ves nad Ondřejnicí**). Při této činnosti bylo řešeno **3144 přestupků**.

Automatizovaný technický prostředek stacionární na křižovatce ulic Českobratrská a Sokolská třída v Moravské Ostravě byl z důvodu rozsáhlé rekonstrukce ulice Českobratrské odstaven z provozu. Díky tomuto přerušení bylo řešeno jen **967 přestupků**. Překročením rychlosti do 20 km.h-1 bylo řešeno **66 přestupků**, v limitu mezi 20-40 km.h-1 bylo řešeno **49 přestupků** a v limitu nad 40 km.h-1 byl řešen **1 přestupek**. Přestupků spáchaných jízdu křižovatkou na signál s červeným světlem Stůj! bylo řešeno **851**. Srovnání s předchozím obdobím by bylo v daném případě irelevantní.

Automatizovaný technický prostředek realizující úsekové měření dodržování rychlosti omezené na 40 km.h-1 na ulici Třebovické v Ostravě-Třebovicích odhalil **4153 přestupků**. Překročení rychlosti do 20 km.h-1 bylo řešeno **4130x**, v limitu mezi 20-40 km.h-1 bylo řešeno **23x**, v limitu nad 40 km.h-1 nebyl zjištěn **žádný přestupek**.

K tomuto výsledku je potřeba dodat, že zařízení bylo zprovozněno v srpnu 2016. Počet řešených přestupků 6603 v roce 2016 je tak výsledkem pěti měsíců, zatímco loňský počet řešených přestupků 4153 je výsledkem 12 měsíců. Z čehož plyne, že zařízení splnilo svůj účel a přispělo k zvýšení bezpečnosti účastníků silničního provozu, neboť zde klesl počet zjištěných přestupků spáchaných překročením nejvyšší dovolené rychlosti omezené v daném úseku na 40 km/h.

Mimo uvedená měření byla realizována i **preventivní měření** využívaná zejména k monitoringu stavu dopravy v zájmové lokalitě, spočívající v prověření využití komunikace s ohledem na počet zaznamenaných průjezdů a zjištění průjezdní rychlosti vozidel. Těchto měření bylo realizováno **126** (z toho 38 v Dolní Lhotě). Překročení povolené rychlosti bylo zjištěno u 59,3 % vozidel zaznamenaných radarem (z toho při měření v Ostravě 59,8 %).

Při řešení přestupků na úseku stacionární dopravy jsou využívány i technické prostředky za účelem sjednání nápravy či postihu za přestupek. **Nucených odtahů vozidel**, která ohrožovala nebo omezovala bezpečnost a plynulost silničního provozu, bylo realizováno **1563** (o 928 více oproti roku 2016). **Technických prostředků k zabránění odjezdu vozidla** bylo nasazeno **734** (o 126 méně oproti roku 2016).

Při dohledu na dodržování **nařízení města, jímž se vymezují části místních komunikací, které lze užit za cenu sjednanou v souladu s cenovými předpisy**, bylo řešeno **11 523 přestupků** (o 2793 méně oproti roku 2016):

- parkoviště s parkovacími automaty **4835** (o 1064 méně oproti roku 2016),
- parkoviště vyhrazená pro držitele karet R, A **6688** (o 1729 méně oproti roku 2016).

Při provádění úkonů vůči řidičům motorových vozidel bylo dále odhaleno 18 řidičů podezřelých ze spáchání trestného činu maření výkonu úředního rozhodnutí a vykázání, kdy byli přistiženi při řízení motorového vozidla přes vyslovený zákaz, a 17 řidičů, kteří řídili motorové vozidlo pod vlivem alkoholu či jiné návykové látky. Tyto případy byly předány PČR.

## Přestupky předané dle věcné a místní příslušnosti správním orgánům

V případech a za podmínek stanovených zákonem byly příslušným správním orgánům postupovány podezření ze spáchání přestupků nejrůznějšího charakteru. Jejich počet činil **21 008** (o 3295 méně oproti roku 2016), což je 23,4 % všech řešených přestupků. Z tohoto počtu postoupených přestupků, resp. podezření ze spáchání přestupku, bylo **3552 přestupků** (o 389 více oproti roku 2016) postoupeno úřadům městských obvodů.

## Traffic-related offences

Officers dealt with a total of **71 908** traffic-related offences (including parking offences) during the course of 2017; this represented a decrease of 10 576 compared with the previous year. This decrease was due mainly to the temporary shutdown of the camera system at the crossroads of Českoobratrská and Sokolská St. in the city centre (which records drivers exceeding the speed limit or entering the junction on a red light); the system is operated by the City Police Force, but it was out of service during the major reconstruction of Českoobratrská St.

The City Police Force is legally entitled to carry out traffic speed checks in order to improve traffic flow and safety. Three systems are used: manual speed checks by mobile speed patrols; fixed-location speed cameras monitoring speed at a particular location; and average speed cameras monitoring a vehicle's average speed along an entire section of road between two points.

Working in conjunction with the National Police Force, mobile patrols of City Police Force officers conducted a total **790** manual speed checks (**757 Ostrava, 23 Vratimov, 10 Stará Ves nad Ondřejnicí**). A total of **3144 speeding offences** were dealt with as a result of these patrols.

The camera system at the crossroads of Českoobratrská and Sokolská St. in the city centre (which records drivers exceeding the speed limit or entering the junction on a red light) was out of service during the reconstruction of Českoobratrská St., so only **967 offences** were recorded by the system. **66** cases involved exceeding the speed limit by less than 20 km/h; **66** cases involved exceeding the limit by 20–40 km/h; 1 case involved exceeding the limit by over 40 km/h. The system also recorded **851** cases of entering the junction on a red light. Given the temporary shutdown of the system, comparison with the previous year would not be valid.

The camera system installed on Třebovická St. (in Ostrava-Třebovice) to record the average speed of vehicles travelling along a section of the road where the maximum speed is limited to 40 km/h recorded a total **4153 offences**. **4130** cases involved exceeding the speed limit by less than 20 km/h; **23** cases involved exceeding the limit by 20–40 km/h; there were no cases of exceeding the limit by over 40 km/h.

It should be mentioned that the average speed camera system became operational in August 2016. The number of offences in 2016 (6603) thus covers a period of five months, while the 2017 figure (4153) is for the entire 12-month period. The system has therefore served its intended purpose, helping to improve safety for all road users by contributing to a marked reduction in excessive speed along this section of road (where the limit is set at 40 km/h).

Officers also carried out **preventive speed checks** to monitor traffic at selected locations; the number of vehicles passing through the checkpoint is recorded, as is their speed. A total **126** preventive speed checks were carried out (38 in Dolní Lhota). 59.3% of all vehicles passing through the checkpoints were found to be in excess of the speed limit (the figure for locations in Ostrava is 59.8%).

When dealing with parking offences, the City Police Force also uses various forms of technical equipment to rectify the situation. During the course of 2017, the City Police Force **towed away 1563 vehicles** which were causing an obstruction or represented a risk to road safety (928 more than in 2016). **Clamping devices** were fitted to vehicles in **860** cases due to parking infringements (126 fewer than in 2016).

The City Police Force is also responsible for ensuring that drivers **pay the correct parking fees** at car parks (parking lots) or in designated on-street parking zones. Officers dealt with a total **11 523** offences of this type (2793 fewer than in 2016):

- **4835** offences of failure to pay the parking fee at the public pay-and-display machines (1064 fewer than in 2016),
- **6688** offences connected to parking in spaces reserved for holders of cards 'R' or 'A' (1729 fewer than in 2016).

During the course of the year, officers detained 18 drivers suspected of driving while banned, plus 17 individuals driving under the influence of alcohol or drugs. These cases were forwarded to the National Police Force for further action.

## Offences passed on to the relevant administrative authorities

Where stipulated by valid legislation, cases in which City Police Officers suspected that offences of various types had been committed were passed on to the relevant administrative authorities. A total **21 008** offences of this type were passed on

## Preventivní činnost

Preventivní aktivity MP jsou realizovány především prostřednictvím strážníků úseku prevence a propagace a jsou zaměřeny buď na vybrané skupiny obyvatel, nebo na širokou veřejnost. Mezi základní preventivní aktivity patří besedy. Ty se konají v předškolních, školských zařízeních, v domovech důchodců, seniorů, nejrůznějších klubech, v knihovnách města apod. Jejich témata odpovídají věkovým skupinám a problematikám, na které je potřeba upozornit. Realizováno bylo celkem **1042 besed** (71 pro MŠ, 864 pro ZŠ, 38 pro SŠ, 21 besed pro seniory a 48 zaměřené na veřejnost).

### Děti a mládež

Mezi hlavní zájmové skupiny, vzhledem k svému věku, fyzickému či mentálnímu vyspění, patří děti a mládež jako nejohroženější skupina obyvatel. Za účelem zvyšování jejich bezpečí a právního vědomí MP realizuje v průběhu roku nespočet besed, setkání, školení a v neposlední řadě i projektů. Mezi nejvýznamnější patří:

#### Projekt Společně v sociálně vyloučené lokalitě

Aktivity v projektu probíhaly na dětském dopravním hřišti v ul. Orebitské v Ostravě-Přívozu. V rámci sedmi akcí pro veřejnost hřiště navštívilo celkem **193 dětí**. Ostatních akcí ve spolupráci s neziskovými organizacemi a školskými zařízeními bylo **42**. Volnočasových aktivit, které zabezpečují referenti dopravní výchovy, strážníci a asistenti prevence kriminality, se zúčastnilo více než **3070 dětí** z Ostravy a přilehlého okolí. Do dění na hřišti se již standardně zapojili také rodinní příslušníci. Projekt byl plně financován statutárním městem Ostrava.

#### Projekt Nestanu se obětí

Byl určen pro dívky ve věku od 15 do 18 let z ostravských sociálně vyloučených lokalit. Cílem bylo zvyšování právního vědomí a prevence páchaní násilné trestné činnosti na dospívajících dívkách v sexuální oblasti. Přednášky byly zaměřeny na zásady bezpečného chování při pohybu po ulicích, pobytu v kulturních zařízeních, návštěvách v soukromí či přímém kontaktu s neznámými osobami. Součástí přednášek byly rovněž informace o nebezpečí plynoucí ze sociálních sítí, kde sice nehrozí fyzické napadení, ale o to horší může být útok zprostředkovaný sociálními sítěmi. Dívkám byly předány informace z oblasti trestního práva, viktimologie a typologie pachatelů násilné trestné činnosti. Projekt byl rovněž zaměřen na nácvik základních prvků sebeobránných technik a doplněn o teorii, jak se nestát snadnou obětí případných útočníků. Celkem se projektu zúčastnilo **40 dívek**.

#### Projekt Policejní akademie

Realizován byl v prostorách dopravního hřiště v Orebitské ulici v Ostravě-Přívoze. Cílovou skupinou byly děti z rizikových lokalit a sociálně znevýhodněných rodin. V rámci prožitkových aktivit děti poznaly možnosti smysluplného využití volného času a po dobu trvání příměstského tábora byly vyvázaný z rizikového prostředí. Po celou dobu projektu děti provázel Zápisník mladého strážníka, kde vyplňovaly testy, kvízy a vzdělávací hry. Dvou turnusy týdenního tábora se zúčastnilo celkem **40 dětí**. Projekt byl financován Ministerstvem vnitra ČR a městským programem prevence kriminality.

#### Výuka BESIP dle Národní strategie bezpečnosti silničního provozu

V souladu s národní strategií byla v prostorách dětského dopravního hřiště v Orebitské ulici v Ostravě-Přívoze realizována komplexní dopravní výchova pro žáky 4. ročníků základních škol. V průběhu školního roku se výuky zúčastnilo **2536 žáků**. Přednášky realizované přímo na ostravských základních školách pro žáky 3. tříd, které jsou cílené na základy BESIP ve spojitosti s chodci, se zúčastnilo celkem **1284 žáků**.

#### Volnočasové aktivity

Preventivní volnočasové aktivity zaměřené na vyvázání cílové skupiny dětí z rizikového prostředí a jejich smysluplné trávení volného času v prostorách dětského dopravního hřiště absolvovalo **5045 dětí**.

#### Preventivní akce zaměřené na kontrolu zákazu prodeje, podávání a konzumace alkoholu osobami mladšími 18 let

V součinnosti s dalšími orgány a institucemi bylo provedeno **16 preventivních akcí**, při kterých bylo odhaleno **38 osob** mladších 18 let pod vlivem alkoholu. Tyto případy byly oznámeny příslušným orgánům sociálně právní ochrany dětí a mládeže.

#### Záškoláctví

Problematikou vyhýbání se povinné školní docházce či zanedbávání dohledu nad povinnou školní docházkou dětí se zabývali při pochůzkové činnosti všichni strážníci na celém území města. Za uplynulý rok bylo provedeno **36 záchytů**, při nichž bylo zjištěno **48 dětí**, které se místo povinné školní docházky pohybovaly nejčastěji v nákupních centrech a jejich okolí. Všechny případy podezření ze záškoláctví byly předány odboru sociálně právní ochrany dětí a mládeže.



during 2017 (3 295 fewer than in 2016), accounting for 23.4% of all offences dealt with. Of this total, **3552 offences** (389 fewer than in 2016) were passed on to the authorities of the individual Municipal Districts..

## Preventive activities

The prevention-based activities of the City Police Force are coordinated by officers from the Prevention and Promotion Unit, and focus both on selected target groups and the general public as a whole. Public discussion meetings are among the main tools used for preventive policing. These meetings are held at schools (including preschools), senior citizens' homes, various clubs and similar organizations, libraries and elsewhere. The topics of the meetings are tailored to the needs and age of the particular target group. In 2017 the City Police Force held a total **1042 meetings** (71 at preschools, 864 at primary schools, 38 at secondary schools, 21 for seniors, 48 for the general public).

## Children and young people

Due to their level of physical and mental development, children are among the most at-risk groups of the population. In order to boost awareness of safety and public order-related issues among children and young people, the City Police Force organizes a large number of meetings, discussions, training sections and projects. Among the most important are these:

### 'Together in a Socially Excluded Location'

The project activities took place at the children's traffic safety playground at Orebitská St. in Ostrava-Přívov. A total **193 children** attended seven public events at the playground. A further **42** events were held in collaboration with non-profit organizations and schools. Over **3070 children** from Ostrava and the surrounding area attended leisure activities organized by staff from the City Police Force's Traffic Safety Unit, patrol officers and Crime Prevention Assistants. Family members also participated in the events. The project was 100% funded by the City of Ostrava.

### 'Don't Become a Victim'

This project was targeted at girls aged 15-18 from Ostrava's socially excluded areas. Its aim was to raise awareness of personal safety and related legislation as part of a drive to prevent sexually motivated violent crime committed against girls of this age group. The talks focused on basic principles of safe behaviour in public places (streets, various establishments), private places (home visits) and when in direct contact with strangers. Officers also gave information on the dangers posed by social networks; although there is no risk of physical assault online, cyber-attacks can be very serious indeed. The girls were given information on legislation related to personal safety, plus victimology and the typology of perpetrators of violent crime. The project also included basic training on self-defence techniques, accompanied by explanations of how best to avoid becoming a victim of assault. A total of **40 girls** participated in the project.

### 'Police Academy'

The project activities took place at the children's traffic safety playground at Orebitská St. in Ostrava-Přívov. The project was targeted at children from high-risk areas and socially disadvantaged families. The children tried out various leisure activities in order to encourage them to spend their free time in a worthwhile way – and also in order to provide them with some respite from their high-risk home environment during the week-long camps. Throughout the project, the children enjoyed fun quizzes and played educational games. A total **40 children** took part in two week-long camps. The project was funded by the Ministry of the Interior and the City's crime prevention programme.

### Road traffic safety training according to the National Road Safety Strategy

A full course of training for fourth-year primary school pupils was held at the traffic safety playground at Orebitská St. in Ostrava-Přívov; a total **2536 pupils** participated in the training during the course of the school year. There were also talks given at primary schools (for third-year pupils) instructing children on the basics of road safety as pedestrians; these talks reached a total **1284 pupils**.

### Leisure activities

The main purpose of the preventive leisure activities organized by the City Police Force at the traffic safety playground was to provide target groups of children with some respite from their high-risk home environment and to show them various options for spending their leisure time in a worthwhile way. A total **5045 children** participated in these activities.

### Preventive operations focusing on the sale of alcohol to under-18s

Working in conjunction with other authorities and institutions, City Police Force officers carried out **16 preventive operations** which identified **38 people** under the age of 18 who were under the influence of alcohol. These cases were passed to the City Authority's child protection unit for further investigation and action.

## Senioři

Společným rizikem pro tuto skupinu obyvatel je, přes značné životní zkušenosti, důvěřivost, dobrosrdečnost, snaha a ochota pomáhat druhým. Hlavním cílem proto byla snaha o zvýšení povědomí o rizikovosti běžného života, o možnostech zvýšení osobního bezpečí a zlepšení právního vědomí.

### Projekt Řetízek bezpečí a panoramatické kukátko

Cílem projektu je zvýšit bezpečí seniorů v jejich bytech, zejména v souvislosti s četnými případy nechtěných návštěv nejrůznějších osob obcházejících domácnosti a nabízejících služby, zboží apod. Loňský rok bylo nainstalováno **48** bezpečnostních řetízků a **40** panoramatických kukátek. Tento projekt byl propojen i s projektem Bezpečně doma.

### Projekt Bezpečně doma

Cílem projektu bylo zvýšit povědomí o právech a možnostech z pohledu zákona o obětech trestných činů a informovat o bezpečném chování ve vlastním obydlí a na ulici.

### Projekt Senior linka

Provozováno bylo **414 zařízení**. Na základě vyslaného signálu bylo realizováno **319 výjezdů**. V 43 případech byla seniorům přivolána zdravotnická pomoc s ohledem na jejich aktuální zdravotní stav. V pěti případech byla zjištěná událost předána PČR. V ostatních případech se řešily především drobné sociální pomoci.

### Projekt Senior jako posel prevence

Financován byl z prostředků Magistrátu města Ostravy. Cílem projektu bylo prostřednictvím seniorů předat nabyté znalosti a dovednosti v oblasti bezpečnosti a osobní ochrany osobám v jejich okolí, a to nejen vrstevníkům. Absolventi projektu obdrželi certifikát. Do projektu se zapojilo **25 aktivních seniorů** z vytipovaných ostravských klubů seniorů a ti následně prostřednictvím přednášek oslovili dalších **500 seniorů**.

## Prevence v sociálně vyloučených lokalitách

Snahou MP bylo zapojit sociálně slabší občany do řešení otázek spojených s životem v jejich okolí. Cílem také bylo předcházet zhoršování jejich životních podmínek spojených se snižováním kvality života v důsledku zadlužování a následně řešení tíživé situace páchním protiprávních jednání.

### Projekt města Ostravy Prevence kriminality bez předsudků

Zaměřen byl na děti žijící v obzvláště rizikových lokalitách v rámci města Ostravy, které se mohou častěji než jiné setkat s kriminalitou. S dětmi prvních tříd se probírala témata týkající se prevence kriminality a rizikového chování. Při řešení modelových situací byly tvořeny skupiny dětí majority a minority, které spolupracovaly a vzájemně se podílely na úspěchu řešení vybraných situací.

### Projekty Ministerstva vnitra ČR

Projekty Ministerstva vnitra ČR Asistent prevence kriminality 2017 a Posílení prevence kriminality v Ostravě prostřednictvím asistentů prevence kriminality a multidisciplinárního přístupu z ESF EU z programu OPZ, na jehož základě v současné době působí na území města **šest asistentů prevence kriminality** (dále jen „APK“). Tento víceletý projekt bude ukončen ke dni 30. září 2019. Hlavním cílem projektu je pomocí APK zapojit občany ze sociálně vyloučených lokalit do udržování veřejného pořádku v místě bydliště a do činností, kterými by napomáhali k eliminaci negativních jevů – zejména zvýšení bezpečí v sociálně vyloučených lokalitách, informování občanů těchto lokalit o legálních možnostech ochrany před trestnou činností, podpora integrace obyvatel sociálně vyloučených lokalit do společnosti a řešení problémů s institucemi prostřednictvím činnosti tzv. multidisciplinárních týmů v jednotlivých rizikových městských obvodech. APK plní úkoly samostatně, ale i ve společných hlídkách se strážníky MP.

## Prevence u široké veřejnosti

MP realizuje také preventivní akce a projekty bez přímého zaměření. Cílovou skupinou je každý, kdo se s daným problémem může na území města, ale i jinde, setkat.

### Truancy

As part of their policing duties, City Police Force officers monitor occurrences of truancy throughout the city. During 2017 they dealt with **36** incidents of truancy, involving **48 children** who were avoiding school attendance; most of these cases were in large shopping malls and their immediate vicinity. All suspected cases of truancy were passed to the City Authority's child protection unit for further investigation and action.

## Senior citizens

Another high-risk group are senior citizens, who are viewed by criminals as easy targets due to their age, frailty or trusting nature. The City Police Force's main aim as part of its preventive activities was to raise seniors' awareness of risks in everyday life (including legal awareness) and how to improve their personal safety.

### 'Safety Chains and Peepholes'

The purpose of this project is to improve senior citizens' safety in their own homes – particularly with regard to numerous unwanted visitors who target elderly people in an attempt to sell them various products and services. Last year a total **48** safety chains and **40** panoramic peepholes were installed on senior citizens' front doors. The project was closely linked to the 'Safe at Home' project.

### 'Safe at Home'

The purpose of this project was to raise senior citizens' awareness of the legal options open to the victims of crime and to inform them about how to remain safe both in their own homes and on the streets.

### 'Senior Line'

The 'Senior Line' project involves the installation of special phone lines in the homes of senior citizens, enabling them to call for help if necessary. A total **414** Senior Lines have been installed, and there were **319** home visits responding to calls. In five cases National Police Force officers were called to the scene, and the remaining cases generally required minor personal assistance.

### 'Seniors – Messengers of Prevention'

The 'Seniors – Messengers of Prevention' project (funded by the City of Ostrava) aimed to educate senior citizens about crime prevention (including information on what to do in various crime/threat situations) by training 'messengers' who would then pass the message on to their peers and others. A total of **25 senior citizens** (from selected seniors' clubs in Ostrava) participated in the project (all receiving a certificate); they then gave talks to over **500** of their peers.

## Preventive activities in socially excluded locations

The City Police Force is keen to involve socially disadvantaged citizens in devising solutions to problems that affect them in their everyday lives. It is also crucial to prevent the further deterioration of people's quality of life due to debt – a situation which often leads people to commit crime out of desperation.

### 'Crime Prevention Without Prejudice'

This City of Ostrava project focuses on children living in high-risk locations in Ostrava, where they are more likely to encounter crime than in most other places. Talks on crime prevention and high-risk behaviour were given to first-year primary school students. Roleplay situations were devised, with groups of children playing the roles of majority and minority communities, who cooperated to find solutions to various problems.

### Interior Ministry projects

The City Police Force was also involved in two Interior Ministry projects funded by the European Social Fund via the Operational Programme Employment: 'Crime Prevention Assistant 2017' and 'Supporting Crime Prevention in Ostrava via Crime Prevention Assistants and a Multidisciplinary Approach'. As part of these projects, **six Crime Prevention Assistants** are currently employed in Ostrava. The project is scheduled for completion on 30 September 2019. Its main aim is to encourage citizens in socially excluded locations to help maintain public order in their neighbourhoods and to become involved in crime prevention activities. It also raises awareness among citizens of the legal means of protection against crime, supports the integration of people in socially excluded neighbourhoods into the wider community, and helps solve problems of institutional communication via multidisciplinary teams operating in high-risk locations. In addition to their independent activities, Crime Prevention Assistants also participate in joint patrols with City Police Force officers.

### Projekt Bezpečnější Ostrava

Jedná se o projekt statutárního města Ostrava, na kterém se vedle MP podílí i PČR a DPO. Dílčí aktivitou tohoto projektu byla preventivní informační kampaň Bezpečné nakupování a parkování, kdy strážníci a policisté upozorňovali občany na rizika kapesních krádeží a vykrádání motorových vozidel na parkovištích před obchodními centry.

### Projekt Forenzní značení jízdních kol a kompenzačních pomůcek syntetickou DNA

Realizován je již od roku 2013. Financován je Ministerstvem vnitra ČR z městského programu Prevence kriminality a z rozpočtu města Ostrava. Jedná se o moderní značení jízdních kol a od roku 2014 i kompenzačních pomůcek užívaných zdravotně a tělesně postiženými občany. Sady, kterými je značení prováděno, jsou registrovány v mezinárodní databázi i v Národním registru forenzního identifikačního značení, což v případě krádeže umožní individuální identifikaci. V roce 2017 si nechalo označit jízdní kolo **440** občanů (celkově označeno 2812). Označeno bylo rovněž **37** kompenzačních pomůcek (celkově označeno 158).

## Preventivní aktivity pro spolupracující subjekty

Středisko vzdělávání a volnočasových aktivit (dále jen „SVVA“) je pracovištěm MP, které zabezpečuje následné a komplexní vzdělávání strážníků. Mimo tuto hlavní náplň se ve spolupráci se strážníky úseku prevence a propagace podílí na pořádání vzdělávacích a preventivních kurzů a seminářů určených spolupracujícím subjektům, u nichž můžeme být díky svým praktickým znalostem a dovednostem nápomocní při rozšiřování právního vědomí a osobní ochrany při jimi vykonávané činnosti tak, aby se nestali obětí trestného činu apod.

V rámci jednodenních seminářů zaměřených na oblast taktického chování, právního minima týkajícího se bezpečnosti osob a majetku a sebeobrany pod názvem Předcházení rizikovým situacím a jejich případné řešení z hlediska zajištění bezpečnosti terénního pracovníka, proškolili pracovníci SVVA 552 terénních pracovníků **Úřadu práce ČR, pobočky Ostrava**. Proškolením prošlo také **99 pracovníků OSPOD** ze všech obvodů a **13 terénních pracovníků Probační a mediační služby Ostrava**.

Za účelem zvyšování bezpečnosti pracovníků přepravní kontroly Dopravního podniku Ostrava, a. s., bylo proškoleny **43 revizorů** a také **25 řidičů**, kterým byly vštěpovány základy bezpečnosti a ochrany své osoby.

## Preventivně-bezpečnostní opatření při konání sportovních, kulturních a jiných akcí

V průběhu roku 2017 MP preventivně působila a zabezpečovala veřejný pořádek i bezpečí osob a majetku v souvislosti s konáním akcí sportovního, kulturního nebo jiného charakteru. Celkem zajišťovala **1323 akcí** (257 sportovních, 546 kulturních a společenských, 520 ostatních). Mezi nejvýznamnější patřily oslavy 750 let od první písemné zmínky o Ostravě, XX. ročník mezinárodního setkání jízdních policií, Zlatá tretra, Colours of Ostrava 2017, prezentace MP na Dnech NATO a Dnech Vzdušných sil Armády ČR, kde MP vedle ukázek své činnosti zabezpečovala úschovny kol návštěvníků přehlídky.

## Sběr použitých injekčních stříkaček a jehel

Při sběru použitých injekčních stříkaček a jehel MP zaznamenala nárůst oproti předcházejícímu roku. Celkem jich strážníci sesbírali **3323 kusů** (o 601 víc oproti roku 2016).

## Zelená linka

Operační technici obsluhující neurgentní Zelenou linku pro oznamování závad, poruch, jiných nebezpečných, ohrožujících, obtěžujících situací či jiných skutečností řešili **5979 oznámení**. Ty byly dle druhu a závažnosti předávány dále kompetentním subjektům k zjednání nápravy. **Závad a poruch** bylo oznámeno **444**, **podnětů** bylo přijato **22**, strážníci v rámci poradny řešili **219 hovorů** a **5294 jiných oznámení**.

## Pult centralizované ochrany

V závěru roku bylo na pult centralizované ochrany napojeno **245 objektů** (o 25 více oproti roku 2016). V průběhu roku bylo zaznamenáno a řešeno **5** narušení připojených objektů.

## Preventive activities for the general public

The City Police Force also organizes a range of prevention-related events aimed at a broad general public rather than at specific target groups. The target group consists of anybody in Ostrava who may encounter the particular issue.

### ‘Safer Ostrava’

Officers play a leading role in the City’s ongoing ‘Safer Ostrava’ initiative (along with the National Police Force and the City Public Transport Corporation). As part of this initiative, the information campaign ‘Safer Parking and Shopping’ was implemented in conjunction with the National Police Force; the aim of the campaign was to raise public awareness of pickpocketing and thefts from parked cars.

### Marking bicycles and wheelchairs with security codes

This project was launched in 2013, and it is co-funded by the Ministry of the Interior (via its crime prevention programmes) and the City of Ostrava. It involves marking bicycles and wheelchairs (as well as other similar devices used by disabled citizens) with security codes. The security codes of the marking devices are registered in national and international databases, enabling them to be individually identified and their owners traced in cases of theft. In 2017 a total of **440** people had their bicycles marked (taking the total number of marked bicycles to 2812), and **37** people had their wheelchairs (etc.) marked (total 158).

## Preventive activities for partner organizations

The City Police Force runs a Training and Leisure Centre which provides training courses for current officers and trainees. In addition to this core activity, officers from the Prevention and Promotion Unit also run training courses and seminars targeted at partner organizations whose employees can benefit from officers’ practical knowledge, experience and skills by gaining a stronger awareness of legal issues and personal safety – thus reducing the risk of becoming a victim of crime while carrying out their duties.

The Training and Leisure Centre ran a number of one-day seminars entitled ‘Preventing and Dealing with Risk Situations while Ensuring Fieldworker Safety’, which aimed to raise awareness of personal safety among fieldworkers employed by various institutions (including basic practical and legal knowledge relating to self-defence and the protection of persons and property). The seminars were attended by **552** fieldworkers employed by Ostrava **Job Centres**, **99 child protection officers** at the City of Ostrava and **13** fieldworkers at the Ostrava **Probation and Mediation Service**.

In order to maximize personal safety for staff of the Ostrava City Public Transport Corporation, 43 ticket inspectors and 25 drivers received training in personal safety and self-defence from City Police Force officers at the Training and Leisure Centre.

## Preventive public order operations at sporting and cultural events in Ostrava

During the course of 2017, the City Police Force helped to police a total of **1323 events** in addition to its day-to-day duties: 257 sporting events, 546 cultural events, and 520 other events. Major events policed by the Force during 2017 included the celebrations of 750 years since the first documented mention of Ostrava, the 20th International Meeting of Mounted Police Forces, the Golden Spike athletics meeting, and the Colours of Ostrava music festival. The City Police Force also showcased its activities to the general public at the NATO Days festival and Czech Air Force Day (as well as running a bike storage facility for visitors).

## Collection of used needles and syringes

During 2017 officers collected **3323** used needles and syringes discarded in public areas (an increase of 601 compared with the previous year).

## The Green Line

Operators at the Green Line (a free phone line enabling citizens to report non-urgent issues causing a nuisance or potentially causing danger) processed **5979** calls, which were passed on to the relevant authorities. Calls in 2017 included **444** reports of damaged or faulty public facilities, **22** reports of possible offences, **219** requests for information or advice, and **5294** other calls.

## Městský kamerový systém

Nově bylo na území města instalováno 98 kamer, které MP využívá při dohledu na dodržování veřejného pořádku a v rámci prevence kriminality. V závěru roku MP využívala při plnění úkolů **367 kamer**. Na základě jimi monitorovaných lokalit bylo řešeno **504 událostí** (o 244 událostí víc oproti roku 2016), při nichž bylo odhaleno a následně i zadrženo **21 osob** podezřelých ze spáchání trestného činu a **tři osoby** hledané nebo pohřešované PČR. Celkem **1231** záznamů z kamerových systémů bylo poskytnuto na žádost PČR pro účely trestního nebo správního řízení.

## Veřejnoprávní smlouvy

V rámci platných veřejnoprávních smluv uzavřených v minulosti plní MP úkoly při zabezpečování místních záležitostí veřejného pořádku i na územích Vratimova, Zbyslavic, Velké Polomi, Staré Vsi nad Ondřejnicí, Horní Lhoty a Dolní Lhoty, pokud nás dle smluvních podmínek o tuto činnost pověřené osoby požádají. Příjem plynoucí z naplňování závazků uzavřených veřejnoprávních smluv činil pro statutární město Ostrava **92 650 Kč** (o 22 309 Kč méně oproti roku 2016).

## Komunikace s veřejností a zástupci médií

V rámci propagace činnosti jsou oslovovány jak veřejná, tak soukromá média – vydavatelé tiskovin včetně zpravodajů městských obvodů, nezůstávají opomíjené ani rozhlasové stanice. Zástupcům médií bylo zasláno **123 tiskových zpráv** obsahujících informace o **187 událostech** řešených strážníky na území města. Místním zpravodajům bylo zasláno **143 tiskových zpráv**, ve kterých byli občané seznamováni s děním v jejich městském obvodu, s připravovanými akcemi, preventivními aktivitami MP a službami, které poskytuje (provozování Senior linky, montáž bezpečnostních řetízků a panoramatických kukátek, evidence jízdních kol, kompenzačních pomůcek a jejich značení syntetickou DNA, činnost Zelené linky, informace k projektům atp.). Za účelem zvýšení propagace činnosti MP a atraktivnějších zpráv MP nabídla médiím **obrazové nebo audio nahrávky**, prostřednictvím kterých městská policie upozorňuje na své aktivity, případně zprostředkovává tiskové zprávy v této podobě. Celkem bylo poskytnuto **65 souborů**.

### Stížnosti a podněty k činnosti MP

MP obdržela **77 stížností**. Převážná většina se týkala chování a vystupování strážníků při řešení protiprávních jednání občanů. S ohledem na objektivní posouzení věci je snahou policie osobní projednání jednotlivých stížností. Důvodných nebo částečně důvodných bylo po prošetření vyhodnoceno 12 stížností.

Na MP se písemně obrátilo se svými podněty **147 občanů**. Ty se týkaly oblasti stacionární dopravy a narušování veřejného pořádku všeho druhu. Všechny podněty byly prověřeny a byla učiněna příslušná opatření.

Na místně příslušné strážníky-okrskáře se prostřednictvím webového rozhraní obrátilo **131 občanů** se svými podněty a požadavky v oblasti veřejného pořádku a dopravy.

MP bylo doručeno **113 poděkování** občanů, firem nebo institucí, kteří tímto způsobem vyslovili spokojenost s činností strážníků za řešení problémů nebo spolupráci při zajištění veřejného pořádku, bezpečnosti silničního provozu nebo realizaci preventivních a propagačních aktivit.

## Personální oblast

Z celkového počtu **795 zaměstnanců** tvořili převážnou část strážníci s platným osvědčením (680) a čekatelé (7). Zaměstnanců zabezpečujících obslužné činnosti a plnicích úkoly na úseku ostrahy objektů bylo 108. V průběhu roku 2017 odešlo od MP 78 zaměstnanců, z toho 60 strážníků (minimálně 31 k jiným bezpečnostním složkám), 8 čekatelů a 10 pracovníků obslužných činností.

### Bližší údaje z personální oblasti

Věkový průměr u MP vzrostl na 41 let. Podíl žen se zvýšil z 21,7% (2016) na 22,4% (2017) u všech zaměstnanců.

Každoročně se zaměstnancům udílí zvláštní ocenění na úseku prevence kriminality, zajišťování veřejného pořádku a bezpečnosti osob a ochrany majetku. V loňském roce byly uděleny tři druhy ocenění.

Stužka **Za záchranu života**. Uděluje ji primátor města Ostravy strážníkům, kteří se svým jednáním bezprostředně zasloužili o záchranu lidského života. Ocenění byli **čtyři strážníci**.

## The Central Security Desk

At the end of 2017 a total of **245 sites** were connected to the Central Security Desk (25 more than in 2016). Officers responded to **5 alerts** of break-ins at connected sites.

## Camera system

In 2017 a total of 98 new cameras were installed as part of the City of Ostrava's camera system, which is used by the City Police Force as a valuable public order and crime prevention tool. At the end of the year, the system used by the City Police Force comprised a total of **367 cameras**. During the course of 2017 the cameras helped to identify and deal with **504 incidents** (244 more than in the previous year). A total of **21** individuals were identified committing a criminal offence, and subsequently arrested; the system also helped officers to find **three people** who were missing or wanted by the National Police. The system provided **1231** pieces of footage for use in criminal investigations (by the National Police Force) or court proceedings.

## Contractual policing outside Ostrava

In 2017 the City Police Force operated on a contractual basis in six municipalities outside Ostrava which lack their own municipal police force (Vratimov, Zbyslavice, Velká Polom, Stará Ves nad Ondřejnicí, Horní Lhota and Dolní Lhota). The City's income from these policing contracts in 2017 was **92 650 CZK** (a decrease of 22 309 CZK compared with the previous year).

## Communication with the public and the media

As part of its promotional activities, the City Police Force communicates with all types of public and private media, including the newsletters published by the City and its individual Municipal Districts. A total **123 press releases** were sent to representatives of the media, giving information on **187 events or incidents** involving officers. The municipal newsletters received a total **143 press releases** containing details of activities within the particular Municipal District, planned events, preventive programmes run by the Force, and the range of services it provides (the Senior Line, the installation of safety chains and peep-holes, the option of having bicycles and wheelchairs marked with security codes, the Green Line, various projects coordinated by the City Police Force, etc.) In order to raise public awareness of the Force's activities in a fun and memorable way, **video and audio recordings** were produced; this proved an effective way of communicating information from press releases. A total of **65 recordings** were offered to the media.

### Complaints and reports

The City Police Force received **77 complaints** during 2017, most of them concerning the alleged behaviour of its officers when dealing with offences. The Force investigates each complaint on an individual basis in order to arrive at an objective assessment of the facts. A total of 12 complaints were adjudged to be justified or partially justified.

The Force received **147 reports** from citizens concerned about possible offences – both parking-related offences and other breaches of public order. All the reports were investigated and the necessary measures implemented.

Local patrol officers received **131 reports** from citizens related to traffic and public order via the Force's web portal.

The City Police Force also received **113 messages of thanks** from individual citizens, companies or institutions expressing their satisfaction with the manner in which officers had dealt with various issues related to transport and traffic, public order, or the Force's range of preventive and promotional activities.

## Staffing

Out of a total **795 employees** of the City Police Force, the majority were patrol officers – either fully qualified (680) or trainees (7). A total 108 staff were employed in administrative, technical and other roles or as site guards. During 2017 a total 78 employees gave notice to terminate their contracts: 60 patrol officers (at least 31 transferring to other police/security forces), 8 trainees, and 10 other employees.

### Detailed staff data

The average age of City Police Force employees rose to 41. The percentage of women employees rose from 21.7 (2016) to 22.4 (2017).

Stužka **Za věrnost**. Udílí se zaměstnancům, kteří pracují v řadách městské policie nepřetržitě 10 a 20 let. Oceněno bylo **70 zaměstnanců** (10 let – 29 zaměstnanců, 20 let – 41 zaměstnanců).

Stužka **Čestný odznak MP**. Udílí se za dosahování vynikajících pracovních výsledků a činností při plnění úkolů, za reprezentaci a propagaci MP. Ocenění bylo uděleno **10 zaměstnancům**.

#### Vzdělávání zaměstnanců

Vzdělávání zaměstnanců realizuje jako svoji hlavní náplň činnosti pracoviště SVVA. Toto pracoviště je Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy akreditované pro vzdělávání a přípravu čekatelů k získání odborné způsobilosti k výkonu povolání strážníka obecní policie. Jak činnost rekvalifikační, tak následné vzdělávání strážníků je vykonáváno jednak pro strážníky MP Ostrava, jednak pro strážníky jiných obecních a městských policií.

**Rekvalifikační kurzy** absolvovalo **92 čekatelů** (z toho 38 čekatelů pro jiné obecní a městské policie). Tříměsíční kurz má přesně stanoven rozsah hodin věnovaný daným oblastem z výkonu služby strážníků, který musí každý čekatel absolvovat. Rekvalifikačních kurzů bylo realizováno v průběhu roku **5**.

**Prolongační přípravou**, jejíž absolvování je zákonnou podmínkou pro připuštění strážníka ke zkoušce odborné způsobilosti před komisí Ministerstva vnitra, prošlo **529 strážníků** (z toho 264 z jiných obecních a městských policií).

**Následné výcviky** jsou plánovány buď v měsíčních intervalech, nebo operativně dle potřeb a možností výkonu služby. Strážníci se v rámci nich seznamují s novelami právních předpisů, prohlubují si své teoretické znalosti, dovednosti, upevňují si své praktické znalosti v oblasti používání donucovacích prostředků, zbraně atp. Následný výcvik absolvovalo **5082 strážníků** (z toho 82 strážníků z jiných MP).

Jiným městským a obecním policiím bylo MP za služby SVVA v oblasti vzdělávání zaměstnanců účtováno **1 102 965 Kč** (o 82 280 Kč méně oproti roku 2016).

## Závěr

Současný stav veřejného pořádku i bezpečnostní situace je dokladem dlouhodobé vzájemné výborné spolupráce a koordinace činnosti s PČR. Také spolupráce se státní správou, územní samosprávou, jakož i jinými subjekty a v neposlední řadě také s občany je základem tohoto výsledku a úspěchu při řešení porušování platných zákonů a zkvalitňování podmínek života v Ostravě.

Úkolem pro rok 2018 je nadále zlepšovat podmínky současných zaměstnanců a tuto základnu stabilizovat. Postupně bude snahou docílit naplnění plánovaného stavu zaměstnanců, kterého se dosud v důsledku zvýšené fluktuace směrem k jiným složkám a stavu zaměstnanosti v ČR nepodařilo dosáhnout. V oblasti dlouhodobých úkolů je cílem realizace plánované řízené obměny technického vybavení užívaného při výkonu služby. S danou personální a technickou základnou pak bude i nadále prvořadou snahou MP zkvalitňování úrovně výkonu služby při zabezpečování veřejného pořádku, ochrany osob, ochrany majetku a plnění dalších úkolů za účelem zlepšování bezpečnosti na území města.



The City Police Force confers various awards on its officers to recognize their achievements in crime prevention, public order and property protection. Last year three types of awards were given:

The **Award for Lifesavers**, which is presented by the Mayor of Ostrava to those officers whose actions have directly saved human lives. **Four officers** were presented with this award.

The **Award for Loyalty**, which is conferred on those employees who have worked for the Force for uninterrupted periods of 10 and then 20 years. **70 employees** received this award (10 years – 29; 20 years – 41).

The **Honorary City Police Award**, which recognizes outstanding work when carrying out policing duties and when representing and promoting the City Police Force. **10 employees** received this award.

### Staff training

The City Police Force runs a Training and Leisure Centre which provides training courses for its current staff. The Centre is fully accredited by the Ministry of Education to train municipal police officers. The Centre runs induction training courses for trainees and follow-up courses for existing officers; besides providing courses for its own officers and trainees, it also trains members of other municipal police forces outside Ostrava.

A total **92 trainees** participated in **induction training courses** at the Centre (38 employed by other municipal police forces). These courses last three months, and comprise a precisely defined allocation of compulsory training hours dedicated to specific areas of knowledge and skills necessary for carrying out municipal policing duties. A total of **5** induction training courses were provided in 2017.

A total **529 officers** (264 employed by other municipal police forces) participated in **compulsory extension training courses** enabling them to extend their current contracts; these courses culminate in a practical examination in front of an Interior Ministry board.

**Follow-up training courses** for existing officers are planned either at monthly intervals or according to current requirements. Officers refresh their knowledge of legislation (including amendments to existing laws) and improve their theoretical knowledge and practical policing skills (including firearms training). A total **5082 officers** received this follow-up training (82 from other forces).

The Training and Leisure Centre charged a total of **1 102 965 CZK** for its services to other municipal police forces (a decrease of 82 280 compared with 2016).

## Conclusion

The current situation with regard to security and public order in Ostrava reflects the excellent long-term cooperation and coordination between the City Police Force and the National Police Force. It also reflects our cooperation with local and national government bodies, other organizations, and of course citizens themselves – all of which helps us to deal with various issues and contribute to ongoing improvements in quality of life within the city.

The Force's main task for 2018 is to continue improving the working conditions of its employees. This will help to stabilize the staffing situation, which has been somewhat undermined by the departure of some staff for other police/security forces, combined with the current very low level of unemployment, which makes recruitment a challenging process. Other long-term goals include the phased replacement of the equipment used by officers in the course of their duties. This will create a solid foundation for the City Police Force to meet its goals in systematically enhancing the quality of policing provision in public order, the protection of people and property, and other duties contributing to the continuous improvement of public safety and security in Ostrava.

# Bydlení

Zastupitelstvo města Ostravy schválilo 15. listopadu 2017 strategický dokument Konceptce sociálního bydlení statutárního města Ostravy. V koncepci je zakotven požadavek ponechat ve vlastnictví města jako minimální počet 12 284 obecních bytů. Zároveň je v ní stanoven minimální počet obecních bytů s rozdělením na jednotlivé městské obvody (MOB).

Koncem roku 2016 byl Ministerstvem práce a sociálních věcí ČR schválen projekt Konceptce bydlení a její pilotní ověření. Projekt, který je spolufinancován z Operačního programu Zaměstnanost, prioritní osa 2, Sociální začleňování a boj s chudobou, má trvat tři roky. Kromě zpracování a schválení Konceptce sociálního bydlení bylo při jeho realizaci v roce 2017 vytvořeno a provozováno sociální bydlení zahrnující pět krizových bytů a 70 sociálních nebo dostupných bytů. Do projektu je zapojeno šest městských obvodů, a to Moravská Ostrava a Přívoz, Ostrava-Jih, Slezská Ostrava, Mariánské Hory a Hulváky, Vítkovice a Poruba.

Ke dni 31. 12. 2017 hospodařily v rámci svěřeného majetku městské obvody s celkovým počtem 12 803 bytů v 1028 bytových domech. Největší bytový fond čítající 5254 bytů spravuje městský obvod Ostrava-Jih. MOB Mariánské Hory a Hulváky spravoval ke konci roku 2017 celkem 1944 bytů, MOB Poruba 836 bytů, MOB Moravská Ostrava a Přívoz 1569 bytů, MOB Slezská Ostrava 1258 bytů a MOB Vítkovice 698 bytů. Magistrát města Ostravy má ve své správě 352 bytů, které jsou rozmístěny na území jednotlivých městských obvodů. Ostatní městské obvody spravují méně než 300 bytů.

Trend prodeje obecních bytů nastolený v roce 1991, kdy město vlastnilo bezmála 46 tisíc bytů, se v roce 2017 téměř zastavil – bytový fond města se snížil o pouhých 69 bytových jednotek.

## Porovnání počtu domů a bytů mezi léty 1991, 2005, 2010, 2012, 2014, 2016 a 2017

Stav ke dni 31. 12. 1991	domy	3 040	byty	45 476
Stav ke dni 31. 12. 2005	domy	1 930	byty	23 609
Stav ke dni 31. 12. 2010	domy	1 223	byty	15 417
Stav ke dni 31. 12. 2012	domy	1 114	byty	13 982
Stav ke dni 31. 12. 2014	domy	1 071	byty	13 095
Stav ke dni 31. 12. 2016	domy	1 037	byty	12 871
<b>Stav ke dni 31. 12. 2017</b>	<b>domy</b>	<b>1 028</b>	<b>byty</b>	<b>12 803</b>

Jak je patrné z tabulky, v Ostravě bylo v období let 1995–2017 postaveno a zrekonstruováno s přispěním finančních prostředků ze státního rozpočtu a nyní také z dotací EU 3477 bytů celkovým nákladem 2920 milionů korun.

Rekonstrukce bytů a domů s vyššími finančními náklady prováděl v roce 2017 MOB Ostrava-Jih, a to mimo jiné v bytových domech v ulici Pavlovově 71 s finančními náklady 5 mil. Kč, v ul. Velflínově 12 s finančními náklady 9,5 mil. Kč a v ul. B. Václavka 19 a 21 s finančními náklady 6,1 mil. Kč. MOB Poruba prováděl v roce 2017 větší rekonstrukci bytových domů v ul. Skautské 432-435 s náklady 5,8 mil. Kč, MOB Vítkovice v bytovém domě v ul. Štramberské 12 a 16 s náklady 2,8 mil. Kč a v ul. Mírové 36A,B s náklady 3,3 mil. Kč, MOB Moravská Ostrava a Přívoz u bytových domů v ul. Fugnerově 4 s náklady 4,8 mil. Kč a u bytového domu v ul. Zakrejsově 9 s náklady 23,2 mil. Kč, MOB Mariánské Hory a Hulváky u bytových domů v ul. Nivnické 16 a 18 s náklady 4,7 mil. Kč a u bytových domů v ul. Fr. Šrámka 28, 30 a 32 s náklady 9,5 mil. Kč a konečně MOB Slezská Ostrava u bytového domu v ul. Michálkovicke 62 s náklady 1,2 mil. Kč a u dalších bytových domů s náklady ve výši 5,2 mil. Kč. Rekonstrukce a opravy bytového fondu menšího rozsahu se prováděly také v ostatních městských obvodech.

V rámci dotačního programu Regenerace panelových sídlišť (dle nařízení vlády č. 494/2000 Sb.) probíhají od roku 2002 regenerace venkovních prostor kolem panelových domů, které zvyšují kvalitu bydlení a řeší dlouholeté problémy těchto lokalit. Mezi ty patří v poslední době zejména nedostatek parkovacích míst, stav komunikací a zeleně nebo nedostatek prostor pro trávení volného času.

V roce 2017 pokračovala v MOB Moravská Ostrava a Přívoz regenerace panelového sídliště Šalamouna etapou č. 5B s finančními náklady 12 mil. Kč a panelového sídliště Fifejdy II etapou č. 5 s finančními náklady 9,55 mil. Kč. Na regeneraci panelového sídliště Šalamouna byla poskytnuta dotace z Ministerstva pro místní rozvoj (MMR) ve výši 4 mil. Kč. V MOB Mariánské Hory a Hulváky byla v roce 2017 realizována regenerace panelového sídliště Vršovců, etapa č. 4, s finančními náklady 7,1 mil. Kč,

# Housing

On 15 November 2017 the City Assembly approved the City of Ostrava's 'Social Housing Concept' – a strategic document setting out policy and plans for social housing. A central part of this document is the City's commitment to retain its ownership of at least 12 284 municipal apartments. It also stipulates the minimum number of municipally owned apartments in each of Ostrava's individual Municipal Districts.

At the end of 2016, the Ministry of Labour and Social Affairs approved the City's 'Housing Concept' project for co-funding via the Operational Programme Employment (priority axis 2 – Social Inclusion and Combating Poverty). The project is scheduled to last three years (including its pilot phase). In 2017, as part of the implementation of the Social Housing Concept, the City also established a core stock of social housing: five apartments for crisis situations, plus an additional 70 apartments for less acute cases (classified as 'social apartments' and 'affordable apartments'). Six Municipal Districts are involved in this project (Moravská Ostrava a Přívoz, Ostrava-Jih, Slezská Ostrava, Mariánské Hory a Hulváky, Vítkovice, Poruba).

As of 31. 12. 2017, the Municipal Districts owned 12 803 apartments in 1028 separate blocks. The largest housing stock is controlled by the Municipal District Ostrava-Jih (5254 apartments), followed by Mariánské Hory a Hulváky (1944), Moravská Ostrava a Přívoz (1569), Slezská Ostrava (1258), Poruba (836), and Vítkovice (698). The City Authority administers a total 352 apartments located in several Municipal Districts. The other Municipal Districts have fewer than 300 apartments.

In 2017 the ongoing privatization of the City's housing stock (launched in 1991, when Ostrava owned almost 46 000 apartments) almost came to a halt; only 69 apartments were sold off during the course of the year.

## Numbers of apartment blocks and apartments: comparison 1991, 2005, 2010, 2012, 2014, 2016 and 2017

As of 31. 12. 1991	blocks	3 040	apartments	45 476
As of 31. 12. 2005	blocks	1 930	apartments	23 609
As of 31. 12. 2010	blocks	1 223	apartments	15 417
As of 31. 12. 2012	blocks	1 114	apartments	13 982
As of 31. 12. 2014	blocks	1 071	apartments	13 095
As of 31. 12. 2016	blocks	1 037	apartments	12 871
<b>As of 31. 12. 2017</b>	<b>blocks</b>	<b>1 028</b>	<b>apartments</b>	<b>12 803</b>

As the Table shows, a total of 3477 apartments were built or reconstructed during the period 1995–2017 with funding from the national budget and EU subsidies, at a total cost of 2920 million CZK.

During 2017 the widest-ranging reconstruction work was carried out by the Ostrava-Jih Municipal District (blocks at Pavlovova 71, cost 5 million CZK; Velflínova 12, cost 9.5 million CZK; B. Václavka 19 and 21, cost 6.1 million CZK). The Poruba Municipal District also carried out extensive reconstruction work at several apartment blocks (Skautská 432-435, cost 5.8 million CZK). The Vítkovice Municipal District carried out renovation work at Štramberská 12 and 16 (cost 2.8 million CZK) and Mírová 36A,B (3.3 million CZK). The Moravská Ostrava a Přívoz Municipal District spent 11.5 million CZK on reconstructing the apartment blocks at Fugnerova 4 (4.8 million CZK) and Zákřejsova 9 (23.2 million CZK). The Mariánské Hory a Hulváky Municipal District renovated the apartment blocks at Nivnická 16 and 18 (4.7 million CZK) and Fr. Šrámka 28, 30 and 32 (9.5 million CZK). The Slezská Ostrava Municipal District renovated the block at Michálkovicá 62 (1.2 million CZK) and several other blocks (5.2 million CZK). Smaller-scale reconstruction and repair projects were also carried out on municipal housing stock in other Municipal Districts.

Since 2002, work to regenerate public outdoor spaces on housing estates has been carried out as part of the Housing Estates Regeneration Programme (Government Directive no. 494/2000); these investments help to improve quality of life on estates and solve the long-term problems facing these residential areas – particularly the poor quality of roads, parks and greenery and the lack of parking spaces and leisure facilities for residents.

In 2017, work continued on the regeneration of two housing estates in Moravská Ostrava a Přívoz: the Šalamouna estate (Phase 5B, cost 12 million CZK) and the Fifejdy II estate (Phase 5, 9.55 million CZK). The Šalamouna project received funding from the Ministry for Regional Development (4 million CZK). Work also continued on a regeneration project at the Vršovců estate in Mariánské Hory a Hulváky (Phase 4, cost 7.1 million CZK, with subsidy funding of 4 million CZK from the Ministry for

na kterou byla poskytnuta dotace z MMR ČR ve výši 4 mil. Kč. V MOB Slezská Ostrava probíhala regenerace panelového sídliště Muglinov, etapa č. 4, s finančními náklady 8,35 mil. Kč, na kterou byla poskytnuta dotace z MMR ČR ve výši 4 mil. Kč.

#### Náklady na výstavbu nových a rekonstruovaných bytů ve vlastnictví města v období 1995–2017 (v tis. Kč)

Statutární město Ostrava Nová výstavba a rekonstrukce BJ	Počet BJ	CRN v tis.Kč	Rozdělení dle zdrojů financování			
			SMO	Měst. obvody	Jiné	Státní a EU
Rekonstruované BJ	2 439	1 523 392	565 410	660 512	20 320	277 150
Nové BJ	805	920 578	404 678	74 938	177 922	263 040
Nové BJ v DPS	233	476 120	290 124	69 537	0	116 459
<b>Celkem v období let 1995–2017</b>	<b>3 477</b>	<b>2 920 090</b>	<b>1 260 212</b>	<b>804 987</b>	<b>198 242</b>	<b>656 649</b>

#### Náklady na výstavbu nových a rekonstruovaných bytů ve vlastnictví města v roce 2017 (v tis. Kč)

Statutární město Ostrava Nová výstavba a rekonstrukce BJ	Počet BJ	CRN v tis.Kč	Rozdělení dle zdrojů v tis.Kč			
			SMO	Měst.obvody	Jiné	Státní a EU
Rekonstruované BJ	220	116 200	17 600	93 600	0	5 000
Nové BJ	0	0	0	0	0	0
Nové BJ v DPS	0	0	0	0	0	0
<b>Celkem za rok 2017</b>	<b>220</b>	<b>116 200</b>	<b>17 600</b>	<b>93 600</b>	<b>0</b>	<b>5 000</b>

Pozn. CRN – celkové realizační náklady. DPS – dům s pečovatelskou službou. BJ – bytová jednotka. Jiné zdroje – sdružené prostředky s cizími právníckými nebo fyzickými osobami, které se podílely na realizaci. Státní a EU – dotace ze státního rozpočtu a EU

#### Ukončené, rozpracované a připravované regenerace panelových sídlišť v letech 2002–2017

Městský obvod	Celk. plocha MOB v km <sup>2</sup>	Z toho sídl. v km <sup>2</sup>	Celkem obyvatel	Hust. obyv. na km <sup>2</sup>	Sídliště, lokalita	Plocha RPS v ha	Počet domů	Počet obyvatel	Celk. nákl. v mil. Kč	Prostavěno v mil. Kč
Mariánské Hory a Hulváky	7,07	0,36	12 930	1 829	Fifejdy I. *)	20,60	32	3 200	180	137
Mariánské Hory a Hulváky	7,07	0,36	12 930	1 829	Vršovců	2,70	5	550	25	18
Moravská Ostrava a Přívoz	13,53	1,40	41 370	3 058	Varenská *)	8,50	38	3 500	73	73
Moravská Ostrava a Přívoz	13,53	1,40	41 370	3 058	Šalamouna	20,00	109	5 600	125	79
Moravská Ostrava a Přívoz	13,53	1,40	41 370	3 058	Fifejdy II.	31,46	107	6 000	230	44
Poruba	13,51	4,00	69 860	5 171	Čechury *)	4,50	14	800	36	36
Slezská Ostrava	41,69	0,30	21 470	515	Muglinov	6,24	27	3 180	90	35
<b>Celkem</b>	<b>75,8</b>	<b>6,06</b>	<b>145 630</b>	<b>1 921</b>		<b>94,00</b>	<b>332</b>	<b>22 830</b>	<b>759</b>	<b>422</b>

Pozn. RPS – regenerace panelového sídliště. \*) – ukončeno.

Regional Development). In the Slezská Ostrava Municipal District work continued on the regeneration of the Muglinov estate (Phase 4, cost 8.35 million CZK, subsidy funding of 4 million CZK from the Ministry for Regional Development).

#### Construction costs of new and reconstructed apartments owned by the City, 1995–2017 (CZK thousands)

Ostrava – new apartments and reconstructed apartments	Number of units	Total cost (CZK thousands)	Sources of funding (CZK thousands)			
			City	Municipal Districts	Other sources	State and EU subsidies
Reconstructed apartments	2 439	1 523 392	565 410	660 512	20 320	277 150
New apartments	805	920 578	404 678	74 938	177 922	263 040
New apartments in nursing homes	233	476 120	290 124	69 537	0	116 459
<b>Total for the period 1995–2017</b>	<b>3 477</b>	<b>2 920 090</b>	<b>1 260 212</b>	<b>804 987</b>	<b>198 242</b>	<b>656 649</b>

#### Construction costs of new and reconstructed apartments owned by the City, 2017 (CZK thousands)

Ostrava – new apartments and reconstructed apartments	Number of units	Total cost (CZK thousands)	Sources of funding (CZK thousands)			
			City	Municipal Districts	Other sources	State and EU subsidies
Reconstructed apartments	220	116 200	17 600	93 600	0	5 000
New apartments	0	0	0	0	0	0
New apartments in nursing homes	0	0	0	0	0	0
<b>Total for 2017</b>	<b>220</b>	<b>116 200</b>	<b>17 600</b>	<b>93 600</b>	<b>0</b>	<b>5 000</b>

Note: "other sources" = sharing of costs by legal entities or private citizens participating in reconstruction

#### Housing estates regeneration projects (completed, implementation phase, planning phase) in 2002–2017

Municipal District	Total area of District (km <sup>2</sup> )	Of which housing estates (km <sup>2</sup> )	Total population	Pop. density per km <sup>2</sup>	Housing estate location	Area regenerated (ha)	No. of blocks	No. of residents	Total costs (CZK millions)	Currently invested (CZK millions)
Mariánské Hory a Hulváky	7.07	0.36	12 930	1 829	Fifejdy I. *)	20.60	32	3 200	180	137
Mariánské Hory a Hulváky	7.07	0.36	12 930	1 829	Vršovců	2.70	5	550	25	18
Moravská Ostrava a Přívoz	13.53	1.40	41 370	3 058	Varenská *)	8.50	38	3 500	73	73
Moravská Ostrava a Přívoz	13.53	1.40	41 370	3 058	Šalamouna	20.00	109	5 600	125	79
Moravská Ostrava a Přívoz	13.53	1.40	41 370	3 058	Fifejdy II.	31.46	107	6 000	230	44
Poruba	13.51	4.00	69 860	5 171	Čechury *)	4.50	14	800	36	36
Slezská Ostrava	41.69	0.30	21 470	515	Muglinov	6.24	27	3 180	90	35
<b>Total</b>	<b>75.8</b>	<b>6.06</b>	<b>145 630</b>	<b>1 921</b>		<b>94.00</b>	<b>332</b>	<b>22 830</b>	<b>759</b>	<b>422</b>

\*) - completed

# Doprava

## Dopravní vybavení

### Délky pozemních komunikací

Kategorie	Jednotka	Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017
Dálnice	km	17,490	17,490	17,490	17,490
Silnice	km	194,223	194,223	194,223	194,223
z toho I. třída	km	49,402	49,402	48,676	48,676
z toho II. třída	km	65,642	65,642	66,368	66,368
z toho III. třída	km	79,179	79,179	79,179	79,179
Místní komunikace	km	824,734	828,523	827,356	827,060
z toho I. třída	km	56,702	56,828	56,825	56,818
z toho II. třída	km	83,720	87,019	86,928	86,984
z toho III. třída	km	684,312	684,676	683,603	683,258

Pozn.: V uvedených délkách silnic v souladu s metodikou SDB nejsou započítány délky ramp a větví křižovatek. Délky MK I. a II. tř. jsou platné k datu 8. 3. 2018.

### Objekty na pozemních komunikacích

Kategorie	Jednotka	Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017
Celkem objekty	počet	546	551	555	558
z toho mosty na silnicích	počet / délka v m	209 / 11 486,31	208 / 11 479,81	208 / 11 479,81	208 / 11 479,81
z toho mosty na MK	počet / délka v m	115 / 1 975,53	117 / 2 042,03	119 / 2 117,03	119 / 2 117,03
z toho podjezdy na silnicích	ks	103	104	104	106
z toho podjezdy na MK	ks	31	31	31	31
z toho žel. přejezd na silnicích	ks	3	3	3	3
z toho žel. přejezd na MK	ks	34	34	34	34
z toho lávky na MK	počet / délka v m	51 / 1 691,91	54 / 1 838,79	56 / 1 946,69	57 / 2 021,29

Pozn.: Počet lávek na MK se změnil převzetím lávky nad silnicí č. I/11 Rudná u SPŠ stavební v Ostravě-Zábřehu, čímž vznikly i dva nově evidované podjezdy na silnicích.

## Dopravní stavby na území města v roce 2017 (všechny údaje bez DPH)

### Silniční síť města - místní komunikace I. a II. třídy

#### účelové opravy místních komunikací

MK Horní	13,7 mil. Kč
MK Dr. Martíňka	8,3 mil. Kč
MK Vratimovská	18,8 mil. Kč
MK Hasičská	10,0 mil. Kč
MK Nám. Dr. Brauna	1,7 mil. Kč

#### účelové opravy světelně signalizačních zařízení

K3090 Paskovská x Šrobárova	2,0 mil. Kč
P1096 Hlučínská x Balbínova	2,0 mil. Kč
P3097 Plzeňská x Dakota	1,8 mil. Kč

# Transport

## Transport infrastructure

### Length of the road network in Ostrava

Category	Unit	2014	2015	2016	2017
Motorways	km	17.490	17.490	17.490	17.490
Roads	km	194.223	194.223	194.223	194.223
Class I	km	49.402	49.402	48.676	48.676
Class II	km	65.642	65.642	66.368	66.368
Class III	km	79.179	79.179	79.179	79.179
Local thoroughfares	km	824.734	828.523	827.356	827.060
Class I	km	56.702	56.828	56.825	56.818
Class II	km	83.720	87.019	86.928	86.984
Class III	km	684.312	684.676	683.603	683.258

Note: The lengths of roads are listed according to the roads database methodology; this does not include the length of on-/off-ramps or connecting sections at junctions. The lengths of Class I and II local thoroughfares are correct as of 8. 3. 2018.

### Structures on roads and local thoroughfares

Category	Unit	2014	2015	2016	2017
Total structures	number	546	551	555	558
Road bridges	number / length in m	209 / 11 486.31	208 / 11 479.81	208 / 11 479.81	208 / 11 479.81
Local thoroughfare bridges	number / length in m	115 / 1 975.53	117 / 2 042.03	119 / 2 117.03	119 / 2 117.03
Road underpasses	number	103	104	104	106
Local thoroughfare underpasses	number	31	31	31	31
Road level crossings	number	3	3	3	3
Local thoroughfare level crossings	number	34	34	34	34
Footbridges on local thoroughfares	number / length in m	51 / 1 691.91	54 / 1 838.79	56 / 1 946.69	57 / 2 021.29

Note: The number of local thoroughfare footbridges changed with the acquisition of a footbridge over road I/11 (Rudná St.) near the vocational college in Ostrava-Zábřeh; this change also added two road underpasses to the total.

## Construction and repair of roads within the city in 2017 (all data excl. VAT)

### City-maintained road network (Class I and II local thoroughfares)

#### running repairs of local thoroughfares

Horní	13.7 million CZK
Dr. Martinka	8.3 million CZK
Vratimovská	18.8 million CZK
Hasičská	10.0 million CZK
Nám. Dr. Brauna	1.7 million CZK

#### running repairs of traffic lights

K3090 Paskovská x Šrobárova	2.0 million CZK
P1096 Hlučínská x Balbínova	2.0 million CZK
P3097 Plzeňská x Dakota	1.8 million CZK

**Silniční síť státu – silnice I. třídy****nové stavby**

I/11 prodloužená Rudná (ve výstavbě)	3,8 mld. Kč
--------------------------------------	-------------

**účelové opravy silnic**

I/11 Ostrava, ul. 17. listopadu	4,9 mil. Kč
I/11 Ostrava, ul. Rudná	9,3 mil. Kč
I/11 I/56 Ostrava, ul. Hlučinská	4,2 mil. Kč

**rekonstrukce mostních objektů**

I/11, Rudná (Poruba), mosty ev. č. 11-137 a, b, c	182 mil. Kč
I/11, Rudná (přes Odru), mosty ev. č. 11-140..1, 2	51 mil. Kč
I/59, Fryštátská, most ev. č. 59-002	11,6 mil. Kč
I/11, Rudná, most ev. č. 11-146C.1 a 11-146C.2 (pokračuje v r. 2018)	5,5 mil. Kč.

**Silniční síť kraje – silnice II. a III. třídy****nové stavby**

II/478 – Prodloužená Mostní, I. etapa (dokončení 2019)	130 mil. Kč
--	-------------

**účelové opravy silnic**

II/469 Ostrava, ul. 17. listopadu	4,3 mil. Kč
III/4724 Rychvald	5,4 mil. Kč
III/01135 Ostrava, ul. Koblovská	8,4 mil. Kč

**rekonstrukce mostních objektů**

II/479 MÚK Bazaly, I. etapa	161 mil. Kč
II/647 Ostrava, ul. Plzeňská ev. č. 647-030..1 a 647*030..3 (pokračování 2018)	161 mil. Kč

**Ostatní dopravní stavby (investor město)**

Rekonstrukce tramvajových mostů Plzeňská	89,4 mil. Kč
Rekonstrukce ul. Českobratrské	48,3 mil. Kč
Oprava tramvajové tratě v ul. 28. října	17 mil. Kč
Oprava tramvajové tratě v ul. Nádražní	15,8 mil. Kč

**Světelná signalizace****V roce 2017 z nejvýznamnějších změn proběhlo:**

- ul. Těšínská – u kostela se uskutečnila v blízkosti křižovatky s ul. Na Najmanské plánovaná novostavba přechodu. Cílem bylo zvýšit bezpečnost chodců (nový řadič má CROSS RS 4P),
- ul. Paskovská x ul. Šrobárova – byla provedena celková oprava křižovatky s výměnou řadiče, stožárů a výložníků, světelného signalizačního zařízení (SSZ), návěstidel za návěstidla s LED diodami, rekonstrukcí kabelových tras, obnovením a doplněním všech detekčních prvků (nový řadič je SIEMENS C840ES),
- Nová Hlučinská, ul. Balbínova – byla rovněž provedena celková oprava přechodu pro chodce s výměnou řadiče, stožárů a výložníků SSZ, návěstidel za s LED diodami, rekonstrukcí kabelových tras a obnovením či doplněním detekčních prvků (nový řadič je SIEMENS C840ES),
- ul. Českobratrská x ul. Přívozská s přechodem pro chodce (následně i budoucím přejezdem pro cyklisty) Českobratrská – Husův sad. Úpravy byly součástí stavby Rekonstrukce vodovodu a kanalizace ul. Českobratrská a ul. Sadová a Úprava povrchu ul. Českobratrská v úseku Nádražní – Sokolská třída. Z původního přechodu u Pedagogické fakulty Ostravské univerzity vznikla nová křižovatka, další uzel je přechod (přejezd) s preferovaným výjezdem MHD ze zastávky. V rozsahu stavby mezi sousedními SSZ byla provedena pokládka koordinačního kabelu, zrušil se stávající přechod U Baníku (nový řadič má CROSS RS 4),
- ul. Plzeňská, DC Dakota – byla provedena další celková oprava přechodu pro chodce a přejezdu pro cyklisty s výměnou řadiče, stožárů a výložníků SSZ, návěstidel za s LED diodami, rekonstrukcí kabelových tras a obnovením či doplněním detekčních prvků (nový řadič je SIEMENS C840ES),
- ul. Českobratrská x ul. Sokolská třída – v rámci probíhající opravy vodovodu a kanalizace v ul. Českobratrské byla započata stavba Rekonstrukce SSZ křižovatky č. 1021 Českobratrská x Sokolská třída, došlo k výměně řadiče, úpravě dopravního řešení na obou vjezdech v ul. Sokolská třída a změně řazení na vjezdu od Magistrátu města Ostravy (nový řadič je CROSS RS 4).



# 447,5<sup>KM</sup>

**DOSAHOVALA  
PROVOZNÍ DÉLKA  
SÍTĚ MHD**



**State-maintained road network (Class I roads)****new construction**

I/11 Rudná extension (under construction)	3.8 billion CZK
---	-----------------

**running repairs of roads**

I/11 Ostrava, 17. listopadu	4.9 million CZK
I/11 Ostrava, Rudná	9.3 million CZK
I/11 I/56 Ostrava, Hlučinská	4.2 million CZK

**reconstructions of bridges**

I/11, Rudná (Poruba), bridges nos. 11-137 a, b, c	182 million CZK
I/11, Rudná (over the Odra River), bridges nos. 11-140..1, 2	51 million CZK
I/59, Fryštátská, bridge no. 59-002	11.6 million CZK
I/11, Rudná, bridges nos. 11-146C.1 and 11-146C.2 (continuation in 2018)	5.5 million CZK

**Region-maintained road network (Class II and III roads)****new construction**

II/478 – extension to Mostní St., Phase I (completion 2019)	130 million CZK
---	-----------------

**running repairs of roads**

II/469 Ostrava, 17. listopadu	4.3 million CZK
III/4724 Rychvald	5.4 million CZK
III/01135 Ostrava, Koblovská	8.4 million CZK

**reconstructions of bridges**

II/479 Bazaly split-level junction, Phase I	161 million CZK
II/647 Ostrava, Plzeňská, bridges nos. 647-030..1 and 647*030..3 (continuation in 2018)	161 million CZK

**Other transport infrastructure (with the City as the investor)**

Reconstruction of tram bridges, Plzeňská	89.4 million CZK
Reconstruction of Českobratrská	48.3 million CZK
Repairs to tramlines, 28. října	17 million CZK
Repairs to tramlines, Nádražní	15.8 million CZK

## Traffic lights

### The most important changes in 2017 were at the following locations:

- Těšínská – a new pedestrian crossing was built near the church (at the junction Těšínská x Na Najmanské) in order to improve pedestrian safety (new CROSS RS 4P controller).
- Paskovská x Šrobárova junction – complete overhaul of the junction including replacement of the controller system, pylons and cantilever beams, installation of LED lights, reconstruction and installation of cable routes and detection systems (new SIEMENS C840ES controller).
- Nová Hlučinská, Balbínova – complete reconstruction of pedestrian crossing including replacement of the controller system, pylons and cantilever beams, installation of LED lights, reconstruction and installation of cable routes and detection systems (new SIEMENS C840ES controller).
- Českobratrská x Přívozská junction, including new pedestrian crossing (Českobratrská – Husův sad); a crossing for cyclists will be built at the same location. The work formed part of a larger project to modernize the water mains and sewer systems in Českobratrská and Sadová Streets and to lay a new road surface on Českobratrská St. (on the Nádražní – Sokolská třída section). The existing pedestrian crossing outside the Faculty of Education was reconstructed, and a second pedestrian crossing was added on the other side of the junction (with priority passage for public transport vehicles). As part of the work on the two crossings (both controlled by traffic lights using a new CROSS RS 4 controller), a coordination cable was laid between the two sets of lights, and the former pedestrian crossing at the 'Baník' pub was discontinued.
- Plzeňská, DC Dakota – complete reconstruction of the pedestrian/cycle crossing including replacement of the controller system, pylons and cantilever beams, installation of LED lights, reconstruction and installation of cable routes and detection systems (new SIEMENS C840ES controller).
- Českobratrská x Sokolská třída – as part of the ongoing reconstruction of the water mains and sewer systems in Českobratrská St., reconstruction work was launched on junction no. 1021 (Českobratrská x Sokolská třída); a new controller system was installed, the traffic flow system at both sides of the junction (Sokolská třída) was altered, and the lane layout was altered at the approach to the junction from the New City Hall (new CROSS RS 4 controller).



# 447,5<sup>KM</sup>

**WAS THE TOTAL  
LENGTH OF THE  
PUBLIC TRANSPORT  
NETWORK**

## Světelné signalizační zařízení (SSZ)

Ukazatel	Jednotka	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017
Počet uzlů vybavených SSZ	ks	107	109	110
z toho řízené křižovatky	ks	60	62	63
z toho přechody pro chodce	ks	36	36	36
z toho s návěstidly pro cyklisty	ks	14	16	17
z toho provizorní křižovatka	ks	2	2	2
z toho provizorní přechody pro chodce	ks	2	2	2
z toho výjezdy vozidel IZS	ks	3	3	3
z toho tramvajové přejezdy	ks	4	4	4
Počet řadičů	ks	88	91	92
z toho MR20 (AŽD Praha)	ks	4	4	1
z toho MR (Siemens AG)	ks	3	3	3
z toho MS, MSF (Siemens AG)	ks	15	13	13
z toho C800V/VK, C840ES (Siemens AG)	ks	12	12	15
z toho RS-2 (CROSS Zlín)	ks	24	25	23
z toho RS-3 (CROSS Zlín)	ks	10	10	10
z toho RS 4, RS 4P (CROSS Zlín)	ks	20	24	27
Účelový blikáč PAN-08 AŽD Praha	ks	1	1	1
Počet uzlů v liniové koordinaci	ks	61	60	63
Počet uzlů s aktivní preferencí MHD	ks	14	11	11
Počet uzlů s pasivní preferencí MHD	ks	20	19	19
Počet uzlů s rádiovou komunikací MHD řadič SSZ	ks	-	13	20
Počet uzlů se sčítáním intenzit dopravy	ks	76	79	85
Místa se signalizací nadměrné výšky	ks	2	2	2
Místa se záznamem jízdy na červenou	ks	1	1	1
Počet uzlů s kamerovým dohledem	ks	64	65	65

## Parkování v Ostravě

V oblasti historického centra s regulací parkování za pomoci zóny zákazu stání na území Moravské Ostravy a částečně na Slezské Ostravě se nachází 3011 parkovacích stání v terénu a 316 stání v hromadných garážích. Tato parkovací stání byla rozdělena na:

- placené (výběrčí + závorový systém) – 932 stání (31 %),
- parkovací karta – 994 stání (33 %),
- volné parkování – 309 stání (10 %),
- vyhrazené stání (firma nebo SPZ) – 283 stání (9 %),
- parkovací kotouč – 233 stání (8 %),
- placené (parkovací automat) – 162 stání (5 %),
- vyhrazené stání (invalida obecně) – 81 stání (3 %),
- vyhrazené stání (invalida na SPZ) – 17 stání (1 %).

V roce 2017 bylo v městském obvodu Moravská Ostrava a Přívoz vydáno podstatně méně parkovacích karet. Konkrétně pro zónu v centru to bylo 1315 (-29) parkovacích karet, rezidenti z toho obdrželi 1243 (-60) karet a abonenti obdrželi 72 (+31) parkovacích karet. Na zónu Fifejdy (obvod MOaP) bylo vystaveno 1438 (-223) parkovacích karet, z nichž 1417 (-243) bylo pro rezidenty a zbylých 21 (+20) obdrželi abonenti. Ve Slezské Ostravě byla vydána pouze 1 (-11) karta. Tato karta byla pro rezidenta (-2). Abonentům nebyla vystavena žádná parkovací karta (-9).

Vedle zóny se zákazem stání mimo vyznačená parkoviště na sídlišti Fifejdy z října 2015, kde je vyznačeno 1554 parkovacích stání (PS), vznikla v roce 2017 zóna s regulací parkování na území městského obvodu Mariánské Hory a Hulváky. Jedná

**Traffic lights**

Indicator	Unit	2015	2016	2017
No. of junctions controlled by traffic lights	number	107	109	110
of which: road junctions	number	60	62	63
pedestrian crossings	number	36	36	36
cycle route crossings	number	14	16	17
temporary junctions	number	2	2	2
temporary pedestrian crossings	number	2	2	2
emergency vehicle exit points	number	3	3	3
tram x road crossings	number	4	4	4
No. of controllers	number	88	91	92
of which: MR20 (AŽD Praha)	number	4	4	1
of which: MR (Siemens AG)	number	3	3	3
of which: MS, MSF (Siemens AG)	number	15	13	13
of which: C800V/VK, C840ES (Siemens AG)	number	12	12	15
of which: RS-2 (CROSS Zlín)	number	24	25	23
of which: RS-3 (CROSS Zlín)	number	10	10	10
of which: RS 4, RS 4P (CROSS Zlín)	number	20	24	27
Flashing warning light: PAN-08 AŽD Praha	number	1	1	1
Junctions with coordinated signal phasing	number	61	60	63
Junctions with actively controlled preferential tram signals	number	14	11	11
Junctions with passively controlled preferential tram signals	number	20	19	19
Junctions with radio communication from public transport to the traffic light controller	number	-	13	20
Junctions with sensors recording traffic intensity	number	76	79	85
Junctions with restricted height warning signal	number	2	2	2
Junctions with red light cameras	number	1	1	1
Camera-monitored junctions	number	64	65	65

**Parking in Ostrava**

Current parking capacity in the restricted zone (the centre of Moravská Ostrava and part of Slezská Ostrava) totals 3011 outdoor parking spaces and 316 parking spaces in garages, allocated as follows::

- paid parking (barriers + attendant) – 932 spaces (31 %),
- parking cards – 994 spaces (33 %),
- free parking – 309 spaces (10 %),
- reserved parking (for companies or individual car reg. nos.) – 283 spaces (9 %),
- time-restricted parking displaying a parking clock – 233 spaces (8 %),
- paid parking (pay-and-display machines) – 162 spaces (5 %),
- reserved parking (all disabled badge holders) – 81 spaces (3 %),
- reserved parking (disabled badge holders for a specific car reg. no.) – 17 spaces (1 %).

During 2017 there was a substantial decrease in the number of parking cards issued. A total 1315 (-29) parking cards were issued for the central restricted zone: 1243 (-60) cards for residents and 72 (+31) cards for frequent users. For the Fifejdy restricted zone a total of 1438 (-223) parking cards were issued: 1417 (-243) cards for residents and 21 (+20) for frequent users. For the Slezská Ostrava zone just one card (-11) was issued; this card was issued to a resident (-2), and no parking cards were issued to frequent users (-9).

Since October 2015 the Fifejdy housing estate has had designated parking spaces (1554 in total); parking outside designated spaces is not permitted. In 2017 a similar system was introduced in the Mariánské Hory a Hulváky Municipal District, in the area

se o oblast kolem ul. F. Šrámka, ohraničenou ulicemi 1. máje, 28. října a Výstavní a plochou parku. Celkových 246 PS bylo rozděleno následovně:

- parkovací karta – 188 stání (76 %),
- parkovací kotouč – 30 stání (12 %),
- vyhrazené stání (invalida obecně) – 13 stání (5 %),
- vyhrazené stání (firma nebo SPZ) – 9 stání (4 %),
- vyhrazené stání (invalida na SPZ) – 6 stání (3 %).

Parkování v pěti hromadných parkovacích objektech se obešlo bez úprav, čili se nezměnil ani počet parkovacích stání, který má hodnotu zhruba 1000 stání. Oblast s regulací parkování a odstavování vozidel nad 3,5 t zůstala taktéž beze změn. Omezení stále platí v městských obvodech Mariánské Hory, Martinov, Ostrava-Jih, Poruba, Pustkovec, Třebovice, Svinov a Vítkovice. Parkoviště v Přívoze, konkrétně u Hlavního nádraží, funguje v režimu P + R.

U parkovacích automatů nedošlo na území Ostravy k žádným změnám, tudíž ke konci roku 2017 mohli na území města řidiči využít 25 parkovacích automatů, které obsluhovaly okolo 600 parkovacích stání. Respektování povinnosti platit parkovné se ustálilo přibližně na 40 %.

Zóny se zákazem stání vozidel nad 2,5 t i nadále platí v obvodech Ostrava-Jih, Poruba a Mariánské Hory a Hulváky.

Pro cyklisty bylo instalováno celkem pět stojanových hnízd, což znamená 15 stojanů pro bezpečné uzamčení až 30 jízdních kol. Nové stojany se objevily na území obvodů Mariánské Hory, Ostrava-Jih a Stará Bělá.

## Dopravní charakteristiky

### Motorizace a automobilizace ve městě Ostravě

Od 1. července 2012, kdy došlo k přechodu na nový celorepublikový registr vozidel, stále nelze získat hodnověrné údaje ke všem dříve uváděným ukazatelům. Z tohoto důvodu jsou oproti předchozím letům uváděny pouze ověřené hodnoty.

Ukazatel	Počet v roce					
	k 30. 6. 2016	Rok 2013	Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017
Osobní automobily	128 529	122 554	125 946	136 223	134 508	140 335
Motocykly	16 331	14 510	15 015	15 671	16 125	14 381
Autobusy	1 379	1 204	1 220	1 391	1 169	1 213
Nákladní, dodávková a speciální vozidla	18 737	20 606	19 893	21 226	21 331	21 386
Počet osob. vozidel na 1000 obyvatel	384,62	364,96	375,94	408,16	404,86	423,73
Stupeň automobilizace	2,6	2,74	2,66	2,45	2,47	2,36

Pozn.: Počty vozidel byly převzaty z databáze odboru dopravně správních činností MMO k 31. 12. 2017.

Ukazatel	Počet v roce					
	Rok 2012	Rok 2013	Rok 2014	Rok 2015	Rok 2016	Rok 2017
Celkový počet evidovaných vozidel	273 578	285 340	294 287	302 700	314 415	326 986
z toho provozovaných vozidel	184 756	176 100	178 670	186 588	183 533	198 790
Počet evidovaných řidičů	188 080	196 969	193 707	236 368	185 252	183 729

Pozn.: Počty vozidel byly převzaty z databáze odboru dopravně správních činností MMO k 31. 12. 2017.



around F. Šrámka St. (bounded by 1. máje, 28. října and Výstavní St. and the nearby park).

The spaces in this zone are designated as follows:

- parking cards – 188 spaces (76 %),
- parking clocks – 30 spaces (12 %),
- reserved parking (all disabled badge holders) – 13 spaces (5 %),
- reserved parking (for companies or individual car reg. nos.) – 9 spaces (4 %),
- reserved parking (disabled badge holders for a specific car reg. no.) – 6 spaces (3 %).

Approx. 1 000 spaces in five parking garages remained available in 2017. There were no changes in parking restrictions for vehicles weighing over 3.5 tonnes; this restriction remains in force in the Municipal Districts Mariánské Hory, Martinov, Ostrava-Jih, Poruba, Pustkovec, Třebovice, Svinov and Vítkovice. The car park at the Main Railway Station remains in use for the Park + Ride system.

There were likewise no changes to the system of pay-and-display machines in Ostrava; at the end of 2017 there were 25 of these machines, covering approx. 600 parking spaces. Surveys indicate that approx. 40% of motorists are in full compliance with the paid parking regulations.

Restrictions on parking for vehicles weighing over 2.5 tonnes remained in force in three Municipal Districts (Ostrava-Jih, Poruba, Mariánské Hory a Hulváky).

A total 5 nests of cycle racks (15 separate racks with space for 30 bikes) were installed at various (in Mariánské Hory a Hulváky, Ostrava-Jih and Stará Bělá), enabling cyclists to park their bikes safely and securely.



MILLION

**JOURNEYS WERE MADE  
ON OSTRAVA'S PUBLIC  
TRANSPORT SYSTEM**

## Traffic

### Number of motor vehicles in the City of Ostrava

Due to the introduction of a new national vehicle registration system on 1. 7. 2012, it is not currently possible to determine the total number of inhabitants per vehicle and inhabitants per car. The tables therefore show only verified data.

Indicator	Number in year					
	as of 30. 6. 2012	2013	2014	2015	2016	2017
Cars	128 529	122 554	125 946	136 223	134 508	140 335
Motorcycles	16 331	14 510	15 015	15 671	16 125	14 381
Buses	1 379	1 204	1 220	1 391	1 169	1 213
Goods vehicles and special vehicles	18 737	20 606	19 893	21 226	21 331	21 386
Cars per 1000 inhabitants	384.62	364.96	375.94	408.16	404.86	423.73
Inhabitants per car	2.6	2.74	2.66	2.45	2.47	2.36

*Note: The data on vehicle numbers were taken from the database maintained by the Driver and Traffic Administration Department of the City Authority and are valid as of 31. 12. 2017.*

Indicator	Number in year					
	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Total number of registered vehicles	273 578	285 340	294 287	302 700	314 415	326 986
of which: in operation	184 756	176 100	178 670	186 588	183 533	198 790
Total number of registered drivers	188 080	196 969	193 707	236 368	185 252	183 729

*Note: The data on vehicle numbers were taken from the database maintained by the Driver and Traffic Administration Department of the City Authority and are valid as of 31. 12. 2017.*

## Městská hromadná doprava (Dopravní podnik Ostrava, a. s.)

Městská hromadná doprava je součástí Ostravského dopravního integrovaného systému (ODIS). V tomto systému mají dopravní výkony Dopravního podniku Ostrava, a. s. (DPO, a. s.) dominantní postavení. Totéž se týká i sítě MHD na území města.

Provozní délka sítě MHD v roce 2017 dosahovala 447,5 km. Skladba linek MHD – 230,3 km tramvajových, 116,0 km trolejbusových, 667,7 km autobusových. DPO, a. s., přepravil v hodnoceném roce v rámci ODIS celkem 91,150 mil. osob, což je o 2,97 % více než v r. 2016.

### Městská hromadná doprava – základní informace

Provozní charakteristiky				
Ukazatel	Jednotka	Rok 2016	Rok 2017	Index 2017/16
<b>Vozový park</b>				
Celkem vozidel / z toho nízkopodlažní	ks	616/427+2*	611/421	0,99/0,99
Tramvaje / z toho nízkopodlažní	ks	261/111+2*	260/111+2*	0,96/1,00
Trolejbusy / z toho nízkopodlažní	ks	67/58	65/58	0,97/1,00
Autobusy / z toho nízkopodlažní	ks	288/254	286/252	0,99/0,99
<b>Provozní zařízení</b>				
<b>Počet linek celkem</b>	<b>ks</b>	<b>84</b>	<b>84</b>	<b>1,00</b>
z toho: tramvaj	ks	17	17	1,00
trolejbus	ks	14	14	1,00
autobus	ks	53	53	1,00
<b>Provozní délka sítě celkem</b>	<b>km</b>	<b>447,5</b>	<b>447,5</b>	<b>1,00</b>
z toho: tramvaj	km	62,7	62,7	1,00
trolejbus	km	33,6	33,6	1,00
autobus	km	351,2	351,2	1,00
<b>Délka linek celkem</b>	<b>km</b>	<b>1014,0</b>	<b>1014,1</b>	<b>1,00</b>
z toho: tramvaj	km	230,3	230,3	1,00
trolejbus	km	116,0	116,0	1,00
autobus	km	667,7	667,7	1,00
<b>Počet zastávek celkem</b>	<b>ks</b>	<b>539</b>	<b>539</b>	<b>1,00</b>
z toho: tramvaj	ks	101	101	1,00
trolejbus	ks	64	64	1,00
autobus	ks	474	474	1,00
<b>Průměrné stáří vozového parku</b>				
Tramvaje	rok	20,02	22,97	1,04
Trolejbusy	rok	11,64	12,92	1,11
Autobusy	rok	6,61	7,57	1,14
<b>Počet přepravených osob</b>				
<b>Celkem</b>	<b>mil. osob</b>	<b>88,518</b>	<b>91,150</b>	<b>1,03</b>
z toho: tramvaj	mil. osob	44,386	46,162	1,04
trolejbus	mil. osob	6,96	6,64	0,95
autobus	mil. osob	37,172	38,348	1,03

\* dva nemotorové vlečné vozy za vozidla Vario L.F.E (nízkopodlažní)

## Public transport (Ostrava City Transport Corporation)

City public transport forms a part of the Ostrava Integrated Transport System. Public transport services operated by the Ostrava City Transport Corporation (DPO, a. s.) play a dominant role in the integrated system, as they do in the public transport network throughout the city.

The total length of the city's public transport network in 2017 was 447.5 km: 230.3 km of tram routes, 116.0 km of trolleybus routes and 667.7 km of bus routes. Passengers made a total 91 150 000 journeys within the integrated system during the course of the year – an increase of 2.97% compared to 2016.

### City public transport - basic information

Basic information				
Indicator	Unit	2016	2017	Index 2017/16
<b>Vehicle fleet</b>				
Total no. of vehicles / of which low-floor models	no.	616/427+2*	611/421	0.99/0.99
Trams / of which low-floor models	no.	261/111+2*	260/111+2*	0.96/1.00
Trolleybuses / of which low-floor models	no.	67/58	65/58	0.97/1.00
Buses / of which low-floor models	no.	288/254	286/252	0.99/0.99
<b>Infrastructure</b>				
<b>Total no. of routes</b>	<b>no.</b>	<b>84</b>	<b>84</b>	<b>1.00</b>
Trams	no.	17	17	1.00
Trolleybuses	no.	14	14	1.00
Buses	no.	53	53	1.00
<b>Total length of routes available</b>	<b>km</b>	<b>447.5</b>	<b>447.5</b>	<b>1.00</b>
Trams	km	62.7	62.7	1.00
Trolleybuses	km	33.6	33.6	1.00
Buses	km	351.2	351.2	1.00
<b>Total length of services</b>	<b>km</b>	<b>1014.0</b>	<b>1014.1</b>	<b>1.00</b>
Trams	km	230.3	230.3	1.00
Trolleybuses	km	116.0	116.0	1.00
Buses	km	667.7	667.7	1.00
<b>Total no. of stops</b>	<b>no.</b>	<b>539</b>	<b>539</b>	<b>1.00</b>
Trams	no.	101	101	1.00
Trolleybuses	no.	64	64	1.00
Buses	no.	474	474	1.00
<b>Average age of vehicles</b>				
Trams	years	20.02	22.97	1.04
Trolleybuses	years	11.64	12.92	1.11
Buses	years	6.61	7.57	1.14
<b>Number of passenger journeys</b>				
<b>Total</b>	<b>millions</b>	<b>88.518</b>	<b>91.150</b>	<b>1.03</b>
Trams	millions	44.386	46.162	1.04
Trolleybuses	millions	6.96	6.64	0.95
Buses	millions	37.172	38.348	1.03

\* two non-motorized carriages for low-floor Vario L.F.E trams

# Životní prostředí

## Zásobování pitnou vodou

Ostravské vodárny a kanalizace, a. s., dodávají do vodovodní sítě města Ostravy pitnou vodu, která byla v roce 2017 z 60 % nakupována od společnosti Severomoravské vodovody a kanalizace Ostrava, a. s. Zbývajících 40 % bylo pokryto produkcí z podzemních zdrojů. Zdroje podzemní vody, které byly v provozu v roce 2017: Ostrava – Nová Ves, Ještěrka I a II, Důlnák, Stará Bělá – Palesek, Stará Bělá – Pešatek, Zábřeh – II. vodovod. Společnost Ostravské vodárny a kanalizace rovněž zabezpečuje provoz zásobovací a spotřební sítě ve vlastnictví města, která zahrnuje 1068 km vodovodních řadů, 32 071 vodovodních přípojek v délce 452,2 km, 32 324 vodoměrů zabudovaných v síti, 14 vodojemů a úpravnu vody Nová Ves.

## Kanalizace

Kanalizační síť v délce 898 km (bez kanalizačních přípojek) odvádí odpadní vody od obyvatelstva i od podnikatelských subjektů. Na kanalizační síť je napojeno 286 022 obyvatel Ostravy. Ústřední čistírna odpadních vod v Přívoze čistí 94,4 % odpadních vod z Ostravy.

## Veřejná zeleň

Plocha udržované veřejné zeleně činila podle pasportu veřejné zeleně zhruba 1665 ha. Údržbu zeleně na pozemcích ve vlastnictví města zajišťovaly městské obvody. Náklady spojené s údržbou zeleně byly ve všech obvodech financovány z poskytnutého neinvestičního neúčelového transferu města Ostravy. K pokračujícím trendům při rozvoji městské zeleně patří zakládání okrasných extenzivních záhonů v ulicích města, osázených trvalkami, cibulovinami, travinami apod., které přispívají ke zkrášlení urbanizovaného městského prostředí.

## Lesy

V roce 2017 nedošlo ke změně výměry lesních pozemků, která dosahuje 2476 ha, přičemž lesnatost stále činí 11,56 % z celkové rozlohy města. Z této výměry zabírají hospodářské lesy plochu 1214 ha, lesy zvláštního určení 1090 ha a lesy ochranné 172 ha. Na území města hospodaří celkem 989 vlastníků lesa. Snižuje se kvalita lesních porostů s převahou smrku, což dále snižuje zastoupení jehličnatých dřevin. Důvodem jsou přetrvávající negativní dopady biotických a abiotických činitelů, zejména sucha, silných větrů, výskytu kůrovců a parazitických hub. Nepůvodní smrkové porosty jsou postupně nahrazovány smíšenými a listnatými porosty lesních dřevin. Při obnově lesních porostů je snaha přiblížit druhovou skladbu dřevin použitých k zalesňování přirozené druhové skladbě typické pro tuto oblast a ve zvýšené míře používat meliorační a zpevňující dřeviny.

## Ovzduší

Z důvodu příznivějších rozptylových podmínek byla kvalita ovzduší v roce 2017 mírně zlepšená. S tím také souvisí menší počet vyhlášení smogových situací z důvodu vysokých koncentrací suspendovaných částic PM10. V roce 2017 byly vyhlášeny čtyři smogové situace (všechny v lednu a únoru) v celkové délce trvání 759 hodin. Ve třech případech byla smogová situace spojena s regulací v délce trvání 215 hodin.

Imisní limit pro denní koncentrace PM10 ( $50 \mu\text{g}/\text{m}^3$ ) byl v lokalitách monitorovaných stanicemi celostátního systému automatizovaného imisního monitoringu (AIM) překračován, nejvíce v Radvanicích (86 dnů na měřicí stanici Ostrava-Radvanice ZÚ a 57 dnů na měřicí stanici Ostrava-Radvanice OZO). Maximální povolený počet překročení je 35 dnů v roce.

Roční imisní limit pro PM10 ( $40 \mu\text{g}/\text{m}^3$ ) byl překročen na jedné stanici AIM na území města, a to na stanici Ostrava-Radvanice ZÚ  $44 \mu\text{g}/\text{m}^3$ .



# 1 665

HEKTARŮ VEŘEJNÉ  
ZELENĚ SE TĚŠILO PÉČÍ  
MĚSTA



# The environment

## Drinking water

Ostrava Water and Sewerage (OVaK) supplies drinking water to the city's water mains system. In 2017, 60% of the supply was purchased from North Moravian Water and Sewerage, and the remaining 40% was taken from underground water sources. Underground sources active in 2017 were Ostrava-Nová Ves, Ještěrka I and II, Důlnák, Stará Bělá-Palesek, Stará Bělá-Pešatek, and Zábřeh water main no. II. Ostrava Water and Sewerage also operates the part of the city's water mains network owned by the City of Ostrava, which consists of 1068km of mains pipes, 32 071 connection pipes with a length of 452.2km, 32 324 integrated water meters, 14 storage facilities and one water treatment plant (Nová Ves).

## Sewerage

The sewerage network, with a total length of 898 km (excluding connection pipes), carries away waste water from private homes and businesses, serving 286 022 inhabitants of Ostrava. The Central Waste Water Treatment Plant in the Přívoz district treats 94.4% of the city's waste water.

## Public parks and greenery

The total area of public parks and greenery maintained by the City was approximately 1665 hectares. Maintenance of parks and greenery owned by the City is carried out by the individual Municipal Districts. To fund this maintenance work, the City provided funding in the form of non-targeted non-investment transfers to the individual Municipal Districts. A new trend in urban greenery is the creation of large-scale flowerbeds in city streets (perennials, bulb plants, grasses etc.), which help to improve the appearance of the urban environment all year round.

## Forests

2017 brought no changes in the area of forested land in the city (2476 hectares, i.e. 11.56% of Ostrava's total territory). 1214 ha of this forested area consists of economically exploited forests, 1090 ha of forests with other designated functions, and 172 ha of protective forests. There are a total of 989 owners of forests within Ostrava's boundaries. A continuing decline in the quality of spruce-dominated populations has led to a fall in the percentage share of conifers in the city's forestry stocks; this has been caused by the continuing negative effects of biotic and abiotic factors, particularly drought, strong winds and the occurrence of bark beetle and parasitic fungi. Imported spruce stands are gradually being replaced by mixed and deciduous populations. Increased use is being made of soil-improving species to regenerate forested land. Where possible, species are chosen with a view to maintaining the typical natural population structure of the given area.

## Air quality

In 2017 the air quality in Ostrava showed a slight improvement due to favourable atmospheric conditions. This brought a reduction in the number of smog days associated with high concentrations of suspended PM10 particles. In 2017 there were only 4 official smog alerts (all in January and February), lasting a total 759 hours. In three cases the smog alert led to the temporary imposition of emissions limits on local industrial polluters (215 hours).

According to readings taken at monitoring stations within the nationwide AIM system (run by the Czech Hydrometeorological Institute), the daily limit for PM10 concentration ( $50\mu\text{g}/\text{m}^3$ ) was exceeded most frequently in Radvanice (86 days at the Public Health Institute's monitoring station and 57 days at the OZO monitoring station). The maximum permitted number of above-limit days is 35 per year.

The annual imissions limit for PM10 particles ( $40\mu\text{g}/\text{m}^3$ ) was exceeded at one AIM monitoring station within the city (Ostrava-Radvanice,  $44\mu\text{g}/\text{m}^3$ ).



**1 665**  
HECTARES OF GREEN  
SPACES WERE  
MAINTAINED BY THE CITY

**Vývoj průměrné roční koncentrace PM10 [ $\mu\text{g}/\text{m}^3$ ] na vybraných měřicích stanicích v letech 2012–2017, imisní limit 40 [ $\mu\text{g}/\text{m}^3$ ]**

Stanice	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Ostrava-Radvanice ZÚ	49,5	52,5	42,6	42,2	41	43,9
Ostrava-Zábřeh	40,9	45,7	42,2	31,8	29,6	30,5
Ostrava-Přívoz	43,9	43,7	42,1	36,3	32,9	35,1
Ostrava-Radvanice OZO	-	43,7	39,4	33,7	33,5	35,1
Ostrava-Fifejdy	41,3	40,6	38,6	33,9	30,2	31
Ostrava-Českobratrská (hot spot)	42,4	40,3	37,3	33,7	34,2	-
Ostrava - Mariánské Hory	42,6	38,7	37,1	31,5	27,5	28,2
Ostrava-Poruba/ČHMÚ	35,1	35,5	33,4	29,1	27,1	-

Pozn.: V roce 2017 byla stanice Ostrava-Českobratrská (hot spot) mimo provoz. Hodnota ze stanice Ostrava-Poruba/ČHMÚ není v současné době vyhodnocena.

V imisním zatížení jednotlivých částí města dochází k postupnému zlepšení zejména u PM10. Neuspokojivá situace nadále přetrvává zejména v celé východní polovině města, přičemž nejzatíženějším městským obvodem zůstávají Radvanice a Bartovice. Závažným problémem jsou stále polycyklické aromatické uhlovodíky, zejména benzo(a)pyren, jehož koncentrace překračují imisní limit ( $1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ ) nejvíce v Radvanicích na stanici ZÚ ( $9,6 \mu\text{g}/\text{m}^3$ ).

Významný vliv na znečišťování ovzduší má narůstající intenzita automobilové dopravy, průmysl a lokální topeniště spalující tuhá paliva v rodinných domech. Nezanedbatelný podíl má rovněž sekundární prašnost ze značného množství dosud nestabilizovaných ploch na území města (brownfields, odvaly, rozsáhlé stavby apod.), ale také přenos znečišťujících látek z Polska.

Od roku 2015 je za finanční podpory města Ostravy provozována čtvrtá stanice měření kvality ovzduší Zdravotního ústavu se sídlem v Ostravě, a to v Ostravě-Porubě v ulici Opavské, která sleduje zejména vliv dopravy. Měřicí stanice je vybavena automatickým analyzátozem prachu, který měří suspendované částice PM10, automatickým analyzátozem oxidů dusíku ( $\text{NO}_x$ ) a odběrovým systémem pro odběr polycyklických aromatických uhlovodíků, zejména benzo(a)pyrenu. Roční průměrná koncentrace benzo(a)pyrenu  $1,72 \mu\text{g}/\text{m}^3$  překročila roční limit o 72%. Z celkového počtu 119 změřených denních koncentrací bylo 42 výsledků (cca 35%) nad roční limit ( $1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ ).

Kvalita ovzduší ve vytipovaných oblastech je také sledována měřicím vozem, jehož provoz taktéž financuje město Ostrava.

\* neverifikovaná data

## Nakládání s komunálním odpadem

V roce 2017 vyprodukovali občané města 112 570 tun komunálního odpadu, o 9609 tun více než v roce 2016. V procentuálním vyjádření činí nárůst 9,3%. Celkové množství komunálních odpadů uložených na skládky proti roku 2016 pokleslo na 51 977 tun (viz tabulka), tedy o 1309 tun, což znamená 2,5% pokles.

Materiálově nebo energeticky bylo využito 42 034 tun odpadu, což představuje 37,3% všech odpadů vyprodukovaných občany. Největší měrou se zde projevil nárůst produkce odpadu ze zeleně a stavebních odpadů. Odloženo bylo o 696 tun objemných odpadů více, než v loňském roce.

Biologicky rozložitelného odpadu ze zeleně bylo v roce 2017 vyprodukováno 14 441 tun. I v loňském roce pokračoval zvýšený zájem o svoz zeleně od rodinných domů. Stavebního odpadu odevzdali občané o 5073 tun více. Nebezpečných odpadů bylo odevzdáno 190 tun, tedy o 13 tun méně než o rok dřív.

V nárůstu produkce komunálního odpadu se v roce 2017 projevila zejména zvyšující se životní úroveň občanů a zvyšující se zájem o ochranu životního prostředí. Lze však konstatovat, že i přes nárůst produkce odpadů se zároveň zvyšuje podíl využitelných odpadů. Pozitivně lze hodnotit dlouhodobý (i přes mírný nárůst v roce 2016) pokles množství komunálních odpadů ukládaných na skládku.



**112 570** TUN  
KOMUNÁLNÍHO ODPADU  
VYPRODUKOVALI OBČANÉ

**Mean annual PM10 concentrations [ $\mu\text{g}/\text{m}^3$ ] at selected monitoring stations, 2012–2017, limit 40 [ $\mu\text{g}/\text{m}^3$ ]**

Station	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Ostrava-Radvanice (Public Health Institute)	49.5	52.5	42.6	42.2	41	43.9
Ostrava-Zábřeh	40.9	45.7	42.2	31.8	29.6	30.5
Ostrava-Přívov	43.9	43.7	42.1	36.3	32.9	35.1
Ostrava-Radvanice (OZO)	-	43.7	39.4	33.7	33.5	35.1
Ostrava-Fifejdy	41.3	40.6	38.6	33.9	30.2	31
Ostrava-Českobratrská (hot spot)	42.4	40.3	37.3	33.7	34.2	-
Ostrava – Mariánské Hory	42.6	38.7	37.1	31.5	27.5	28.2
Ostrava-Poruba (Czech Hydrometeorological Institute)	35.1	35.5	33.4	29.1	27.1	-

Note: In 2017 the Ostrava-Českobratrská (hot spot) monitoring station was out of service. PM10 levels at the Ostrava-Poruba station (Czech Hydrometeorological Institute) are not currently monitored.

There has been a gradual improvement in emissions levels in different parts of the city, especially for PM10. The most serious situation continues to be in the eastern part of Ostrava, where the Municipal District of Radvanice and Bartovice remains the most seriously affected by poor air quality. Polycyclic aromatic hydrocarbons (especially benzo(a)pyrene) still represent a serious problem, as their concentrations exceed the limit ( $1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ ); Radvanice is the worst-affected area ( $9.6 \mu\text{g}/\text{m}^3$  at the Public Health Institute monitoring station).

A significant role in air pollution is played by the increase in road traffic, industrial production, and the use of solid fuels for household heating. A significant proportion of the total air pollution is attributable to secondary dust caused by the large number of unstabilized surface areas within the City boundaries (brownfields, waste dumps, extensive construction sites etc.), as well as air pollution originating across the border in Poland.

Since 2015 the City has financed the operation of a fourth monitoring station used by the Ostrava-based Public Health Institute. The station is located at Opavská St. in Poruba, where it mainly monitors the impact of road transport. It is equipped with an automatic dust analyzer which measures suspended PM10 particles, an automatic nitrogen oxide analyzer, and a system for sampling polycyclic aromatic hydrocarbons (especially benzo(a)pyrene). The mean annual benzo(a)pyrene concentration ( $1.72 \mu\text{g}/\text{m}^3$ ) exceeded the annual limit by 72%. Out of the total 119 daily concentrations measured, 42 readings (around 35%) were in excess of the annual limit ( $1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ ).

Air quality is also monitored at selected locations using a mobile station in a measuring van (also financed by the City).

\* unverified data

## Municipal waste management

In 2017 Ostrava's citizens produced 112 570 tonnes of waste (9609 tonnes more than in the previous year). This represents an increase of 9.3%. The total quantity of waste stored at landfill sites was slightly less compared with 2016, falling by 1309 t to 51 977 t (see the Table); this represents a decrease of 2.5%.

42 034 tonnes of waste – representing 37.3% of all household waste – were separated out and recovered (i.e. recycled or used in energy generation). There was an increase in the production of garden waste and construction waste. The disposal of large household items rose by 696 t compared with the previous year.

Biodegradable waste reached a volume of 14 441 tonnes in 2017; interest in collections of waste from the gardens of private homes continued to grow. Construction waste disposal levels rose by 5073 t compared with the previous year. The volume of hazardous waste disposal was 190 t, a decrease of 13 t compared with the previous year.



**112 570** TONNES  
OF MUNICIPAL WASTE WERE  
PRODUCED BY CITIZENS

## Produkce komunálních odpadů v letech 2013–2017 (tuny/rok)

Druh komunálního odpadu	2013	2014	2015	2016	2017
Směsný komunální odpad	53 450	52 847	52 138	53 286	51 977
Sklo	2 688	2 521	2 655	2 715	2 712
Plast	3 602	3 569	3 614	3 840	4 174
Papír	7 482	7 996	9 082	7 957	7 674
Kovy	11 561	10 489	5 934	4 037	4 974
Objemný odpad	7 000	9 408	10 785	12 498	13 194
Nebezpečné odpady	150	150	161	203	190
Odpad ze zeleně	11 682	14 122	8 163	11 316	14 441
Stavební odpad občanů	2 359	2 387	5 708	5 760	10 833
Jiné	2 094	7 159	1 034	1 349	2 401
<b>Celkem</b>	<b>102 068</b>	<b>106 648</b>	<b>99 274</b>	<b>102 961</b>	<b>112 570</b>
Využitelné odpady	38 066	42 979	35 362	36 544	42 034
Procentuální využití	37,29%	40,30%	35,62%	35,49%	37,30%



The increase in waste disposal volumes in 2017 reflects a general increase in citizens' standard of living as well as a growing interest in environmentally friendly waste practices. Despite the overall rise in the volume of municipal waste, recoverable waste accounts for a rising percentage of this total volume. Another positive long-term trend is the ongoing decrease in the volume of municipal waste dumped as landfill (despite a slight increase in 2016).

#### Production of household waste in 2013–2017(tonnes/year)

Type of waste	2013	2014	2015	2016	2017
Mixed waste	53 450	52 847	52 138	53 286	51 977
Glass	2 688	2 521	2 655	2 715	2 712
Plastics	3 602	3 569	3 614	3 840	4 174
paper	7 482	7 996	9 082	7 957	7 674
Metals	11 561	10 489	5 934	4 037	4 974
Large items	7 000	9 408	10 785	12 498	13 194
Hazardous waste	150	150	161	203	190
Greenery	11 682	14 122	8 163	11 316	14 441
Construction-related	2 359	2 387	5 708	5 760	10 833
Other	2 094	7 159	1 034	1 349	2 401
<b>Total</b>	<b>102 068</b>	<b>106 648</b>	<b>99 274</b>	<b>102 961</b>	<b>112 570</b>
Recoverable waste	38 066	42 979	35 362	36 544	42 034
Percentage recovered	37.29%	40.30%	35.62%	35.49%	37.30%



# Živnostenské podnikání

Počet podnikatelů na území města Ostravy se v roce 2017 zásadně nezměnil. Stejně jako v předchozím roce meziročně nepatrně poklesl počet podnikajících fyzických osob, oproti tomu se o 3,5% zvýšil počet podnikajících právnických osob. V roce 2017 živnostenský úřad vydal více než 5500 nových živnostenských oprávnění. Živnostenský úřad během roku navštívil 16 115 klientů. Zvýšila se produktivita práce. Přestože došlo ke snížení obsluhujících přepážek o dvě, průměrná čekací doba stejně jako v roce 2016 nepřesáhla 5 minut. Na 14 přepážkách bylo 88,5% podání učiněno prostřednictvím Jednotného registračního formuláře. Celkem 89,9% požadavků bylo vyřízeno na počkání.

## Počet podnikatelů v evidenci Živnostenského úřadu k 31. 12. 2017

Podnikatelů celkem	66 263
z toho: fyzických osob	51 165
právnických osob	15 098
<b>Celkový počet evidovaných živnostenských oprávnění</b>	<b>100 754</b>
Průměrný počet živnostenských oprávnění na podnikatele	1,52

Ostravský živnostenský úřad jako jediný úřad Moravskoslezského kraje provozuje od prosince 2009 Jednotné kontaktní místo (JKM), které poskytuje podnikatelům veškeré informace potřebné k zahájení podnikání v České republice i obecné informace o podnikání v jiných členských státech EU a EHP. Při přípravě podkladů k poskytnutí informací spolupracuje se zahraničními JKM a dalšími úřady v zemích EU. V roce 2017 poskytlo ostravské JKM celkem 453 odborných rad a odpovědí.



# 66 263

**PODNIKATELŮ EVIDOVAL  
ŽIVNOSTENSKÝ ÚŘAD**

Kontrolní činnost prováděl živnostenský úřad v roce 2017 podle stanoveného ročního plánu kontrol i na základě podnětů vycházejících z vlastní činnosti, oznámení dalších orgánů veřejné moci, občanů a podnikatelů. Živnostenský úřad se opakovaně zaměřil na kontroly sběren s výkupem kovového odpadu, kontroly zastaváren a provozoven s prodejem použitého zboží. Celoročně živnostenský úřad spolupracoval při kontrolách podnikatelů s dalšími státními orgány jako Česká obchodní inspekce, Krajská hygienická stanice, Česká inspekce životního prostředí, Celní správa nebo Policie ČR.

Na základě provedených kontrol uložil živnostenský úřad za porušení živnostenského zákona 237 pokut v celkové výši 471 700 Kč. V roce 2017 úřad prošetřil 16 případů neoprávněného podnikání, kterého se dopustily fyzické i právnické osoby. Sankčně bylo zrušeno 2120 živnostenských oprávnění, jejichž držitelé závažně porušili živnostenský zákon nebo související zvláštní právní předpisy.

## Kontrolní činnost Živnostenského úřadu v roce 2017

Počet provedených kontrol	852
Počet udělených pokut	237
Celková výše pokut (Kč)	471 700
Počet sankčně zrušených živnostenských oprávnění	2 120

# Business registration

The number of businesses operating in Ostrava did not change significantly during 2017. As in the previous year, there was a slight decrease in the number of individuals operating as sole traders, but there was a 3.5% increase in the number of legal entities. In 2017 the Business Registration Office issued over 5500 new registration certificates. During the course of the year, a total of 16 115 clients visited the Office. There was an improvement in productivity; despite the closure of 2 counters, the average waiting time was less than 5 minutes (as it was in the previous year). 88.5% of applications were submitted via a standard universal form, and the Office's 14 counters dealt with 89.9% of applications immediately (without the need for a return visit).

## Holders of business registration certificates issued by the City of Ostrava Business Registration Office as of 31. 12. 2017

Certificate holders - total	66 263
of which: - individuals	51 165
- legal entities	15 098
<b>Total number of businesses registered</b>	<b>100 754</b>
Mean number of business registration certificates per holder	1,52

Since December 2009 the City of Ostrava's Business Registration Office has been the only public institution in the Moravian-Silesian Region to function as a 'Point of Single Contact' (PSC). PSCs provide a full range of information necessary for setting up a business in the Czech Republic and doing business in other EU and EEA countries. The PSC in Ostrava works closely alongside PSCs and other authorities in EU member states to provide information. In 2017 the Ostrava PSC processed 453 enquiries and requests for information.

During 2017 the Business Registration Office carried out a series of inspections of trading premises – partly as scheduled in its annual plan and partly in response to the Office's own investigations and information received from citizens, businesses and public authorities. The scheduled inspections focused repeatedly on high-priority areas such as scrap metal yards, pawnbrokers' shops and other second-hand shops. The Office works closely alongside other public authorities such as the National Trade Inspection Authority, the Regional Public Health Authority, the National Environmental Inspectorate, the Customs Directorate and the National Police Force.

As a result of its inspections, in 2017 the Business Registration Office imposed 237 fines for breaches of applicable legislation, with a total value of 471 700 CZK. The Office also investigated 16 cases of unlicensed trading by individuals or legal entities. A total of 2120 business registrations were revoked after the holders of the registrations committed serious breaches of applicable legislation on trading and business registration.

## Inspections carried out by the Business Registration Office in 2017

Number of inspections carried out	852
Number of fines imposed	237
Total amount of fines (CZK)	471 700
Number of business registrations revoked in response to inspections	2 120



# 66 263

**PEOPLE HELD BUSINESS  
REGISTRATION CERTIFICATES**





**Ekonomický rozvoj města**

**Economic development**

# Ekonomický rozvoj

## Strategický plán rozvoje města

Rok 2017 byl prvním rokem implementace Strategického plánu pod značkou fajnova. Jeho ukazatele úspěchu (indikátory) jsou a budou postupně naplňovány skrze projekty v Akčním plánu. Ty v roce 2017 pokračovaly v přípravě nebo realizaci. Pokračovala také komunikace s občany v oblasti městského plánování, především prostřednictvím webové stránky [www.fajnova.cz](http://www.fajnova.cz), na sociálních sítích (facebooku a instagramu) a řadou veřejných debat a prezentací (např. v rámci kandidatury Ostravy na titul European Green Capital 2020). Zapojení občanů do tvorby města pokračovalo (kromě vybraných projektů jako je dotační program na revitalizaci veřejného prostoru „fajnovy prostor“ nebo participativní rozpočty městských obvodů) výběrem projektových námětů občanů a odborníků a jejich zařazením do Akčního plánu pro realizaci v příštích letech. Celkem město obdrželo okolo 250 námětů; všechny byly posouzeny a jejich autoři obdrželi odpověď. Mimo to byly za rok 2017 monitorovány indikátory plánu.



## Dotační program na revitalizaci veřejného prostoru

Dotační program na revitalizaci veřejného prostoru byl schválen zastupitelstvem města v lednu 2017. Vyčleněno z rozpočtu města bylo 5 mil Kč. Do výzvy se přihlásilo celkem 16 projektů v celkové výši 5,733 mil. Kč. Na návrh odborné komise orgány města rozhodly o poskytnutí dotace 11 žadatelům v celkové výši 4,122 mil. Kč. Během roku byly dokončeny dva projekty. Zároveň byl koncem roku 2017 schválen druhý ročník dotačního programu, který nese název fajnovy prostor. Oproti první výzvě se změnila výše dotace na jeden projekt z jednoho milionu na 500 tisíc korun a zúžil se okruh možných žadatelů pouze na fyzické osoby (nepodnikající) a nestátní neziskové organizace – spolky, ústavy, družstva, nadace a nadační fondy, obecně prospěšné organizace apod. Stejně jako v první výzvě je na realizaci projektů vyčleněno z rozpočtu města 5 mil Kč.

## Integrovaná teritoriální investice (ITI)

Statutární město Ostrava je nositelem Strategie ITI, která umožňuje plánovat a realizovat investice na území ostravské aglomerace (zahrnující 124 obcí s 966 tis. obyvateli) komplexně s pomocí vyčleněné alokace jednotlivých operačních programů. V porovnání s předchozími Integrovanými plány rozvoje měst je ve schváleném ITI zaručena alokace až ze šesti operačních programů. Pro ITI ostravské aglomerace bylo vyjednáno téměř 6,5 mld. Kč, tuto částku budou moci jednotliví žadatelé čerpat až do konce roku 2023. V průběhu roku 2017 bylo vyhlášeno 16 výzev nositele ITI na předkládání projektových záměrů ve výši 3357 mil. Kč (52% alokace), přičemž bylo kladně vyhodnoceno 173 projektových záměrů v objemu 2816 mil. Kč požadované dotace (43% alokace). Město Ostrava v rámci některých operačních programů vystupuje také jako zprostředkující subjekt ITI (ZS ITI), který mj. vyhodnocuje žádosti o podporu podané prostřednictvím portálu ISKP14+. V roce 2017 bylo na ZS ITI dokončeno hodnocení celkem 88 žádostí o podporu registrovaných v rámci šesti výzev v celkové alokaci více než 1130 mil. Kč a bylo vydáno 79 kladných a devět záporných závazných stanovisek. Tematicky se jednalo o projekty na odborné učebny do základních a středních škol, pořízení nízko emisních a bezemisních vozidel, modernizaci a rekonstrukci silnic II. a III. třídy, sociální podnikání a předaplikační výzkum.

## Zapojení do mezinárodních projektů

### Mezinárodní projekty programu Urbact III

V roce 2016 zahájilo město Ostrava realizaci dvou mezinárodních projektů podpořených z programu Urbact III, který umožňuje výměnu zkušeností mezi městy na mezinárodní úrovni.

Projekt Refill se primárně zabývá problematikou dočasného užívání nevyužitých, opuštěných, chátrajících prostor, pozemků a budov, tzv. temporary use. Dočasné užívání je jedním z osvědčených nástrojů rozvoje města, který se používá v případě, že je potřeba některé budovy, ulice či městské části oživit, revitalizovat, najít budově novou funkci a zároveň podpořit rozvoj zajímavých nápadů a projektů přínosných pro město. Majitelé opuštěných budov a pozemků mohou namísto čekání nabídnout prázdný prostor k dočasnému využití. To umožňuje členům různých komunit získat prostory pro jejich sociální, kulturní či jiné aktivity (např. start-upy). Úkolem projektu Refill je integrovat tento inovativní rozvojový nástroj do agendy města a nabídnout

# Economic development

## The City of Ostrava's Strategic Development Plan

In 2017 work began on the implementation of the City's new Strategic Development Plan. The success indicators will be achieved through projects from the Action Plan; during 2017 some of these projects were planned, and others were implemented. Public consultations on urban planning-related issues continued via the website of the Strategic Development Plan ([www.fajnova.cz](http://www.fajnova.cz)), on social media (Facebook and Instagram), and at numerous public debates and presentations (e.g. as part of Ostrava's bid to become European Green Capital 2020). Citizens also became involved in urban space management through projects such as the subsidy programme for public space revitalization, the participative budgets in Municipal Districts (enabling people to submit proposals for community projects), and the selection of project proposals for the City's Action Plan to be implemented in upcoming years. The City received around 250 proposals; all of them were evaluated and their authors received feedback. Full monitoring of the indicators also took place throughout 2017.



**4 122**  
THOUSAND CZK WAS SPENT  
ON SUBSIDIES TO REVITALIZE  
PUBLIC SPACES

### The subsidy programme for public space revitalization

The subsidy programme for public space revitalization was approved by the City Assembly in January 2017, with 5 million CZK set aside from the City budget to fund it. 16 projects were submitted to the programme, with a total cost of 5 733 000 CZK. Based on recommendations from a committee of experts, the City decided to release funding to 11 applicants, with the total volume of funds reaching 4 122 000 CZK. Two projects were completed during the year. At the end of 2017 the second year of the programme was approved. Several changes have been made from the first year: the maximum funding for any one project has been reduced from 1 million to 500 000 CZK, and the eligibility criteria have been narrowed to include just individuals not acting in a commercial capacity, plus non-state non-profit organizations (associations, cooperatives, foundations, public benefit organizations etc.). As in the first year, the City has put aside 5 million CZK to fund successful projects.

### Integrated Territorial Investment (ITI)

The City of Ostrava is the coordinating body of the Integrated Territorial Investment (ITI) Strategy, which enables investments to be planned and implemented in a coordinated manner throughout the Ostrava metropolitan area (which includes 124 municipalities with 966 000 inhabitants) via allocations from individual Operational Programmes. Unlike previous Integrated Development Plans, the approved ITI guarantees the allocation of funds from up to six Operational Programmes. The ITI for the Ostrava metropolitan area will be able to access funding totalling almost 6.5 billion CZK; funding applications will be possible until the end of 2023. During 2017 the ITI coordinating body announced a total of 16 calls for projects worth 3 357 million CZK (52% of the allocation); 173 project proposals (2 816 million CZK, i.e. 43% of the allocation) received positive evaluations. The coordinating body for the ITI is the City of Ostrava, which also acts as a mediating institution in several of the Operational Programmes and evaluates applications submitted via the ISKP14+ portal. In 2017 the City evaluated 88 such funding applications with a total value of over 1 130 million CZK; 79 were positive evaluations, 9 negative. These applications included projects to build technical teaching rooms at primary and secondary schools, purchase low-emissions and zero-emissions vehicles, modernize roads, implement social business plans, and conduct pre-application research.

### Involvement in international projects

#### International projects in the Urbact III programme

In 2016 the City of Ostrava launched the implementation of two international projects funded via the Urbact III programme, which enables cities in different countries to share experience.

The 'Refill' project focuses on finding temporary uses for buildings and sites that are currently unoccupied, abandoned and derelict. Temporary use is a tried-and-tested urban development tool that is used in cases when a building, street or district needs to be revitalized; it enables new uses to be found for unused sites, and it also encourages creative thinking and ideas for

občanům jeho praktické využití například v podobě běžně dostupné veřejné služby, zakotvení dočasného užívání do místní legislativy či zavedení preferenčního nájmu pro krátkodobé aktivity zaměřené na rozvoj kolektivního života. Do projektu je zapojeno 10 evropských měst: Helsinky (FI), Ghent (BE), Nantes (FR), Brémy (DE), Amesfoort (NL), Cluj (RO), Poznaň (PL), Atény (GR), Riga (LT) včetně Ostravy, kde je tento přístup více či méně integrován do městské agendy.

V roce 2017 pokračovala realizace projektu In Focus, a to jednak na mezinárodní úrovni setkáváním partnerských měst, jednak na místní úrovni setkáváním lokálních stakeholderů. Jako téma projektu bylo pro Ostravsko zvoleno lákání a udržení talentovaných lidí v regionu. Výsledkem projektu bude Akční plán s aktivitami v této oblasti, který bude zpracován do května 2018, kdy končí realizace projektu.

## Akční plán udržitelné energetiky a klimatu (SECAP)

Ostrava se již v roce 2011 připojila k evropské iniciativě Paktu starostů a primátorů, čímž se jako první mezi statutárními městy přihlásila k naplňování Paktem vyhlášených závazků ve snižování emisí skleníkových plynů s cílem snížit emise skleníkových plynů o minimálně 20 % do roku 2020. V roce 2013 přijalo svůj první Akční plán udržitelné energetiky a klimatu (SECAP) s cílem snížit na území města do roku 2020 emise oxidu uhličitého o 25 %. V důsledku sloučení v roce 2015 dvou iniciativ (Paktu starostů a primátorů a Mayors Adapt) došlo ke vzniku nástupnické globální iniciativy Pakt starostů a primátorů v oblasti klimatu a energetiky, který přijal v návaznosti na Pařížskou dohodu cíle EU, které počítají s úsporou emisí skleníkových plynů o 40 % do roku 2030 a s integrovaným přístupem ke zmírňování klimatických změn a adaptací na ně. Město Ostrava reagovalo na tento nový závazek rozhodnutím o přípravě a zpracování aktualizovaného Akčního plánu udržitelné energetiky a klimatu, jehož realizace byla podpořena projektem spolufinancovaným ze Státního fondu životního prostředí České republiky.

## Projekt Air Tritia

V roce 2017 zahájilo město Ostrava realizaci projektu Air Tritia z programu Interreg Central Europe. Cílem projektu je vytvořit mechanismus mezinárodního řízení kvality ovzduší prostřednictvím rozvoje společné informační databáze, nástrojů pro řízení a predikce a strategií kvality ovzduší. Na partnerství v projektu se podílí města Ostrava, Opava, Žilina, Opole, Rybník a regiony Moravskoslezský kraj, Žilinský kraj, Opolské vojvodství a Slezské vojvodství. Hlavním přínosem projektu je uplatňování přístupu společné spolupráce na řízení kvality ovzduší při tvorbě společného návrhu optimální kombinace opatření s dopadem na zlepšení lidského zdraví obyvatel zapojených regionů. Superpočítačem vytvořený model kvality ovzduší bude v rámci projektu ověřen různými typy měření, které zajistí zúčastněné výzkumné organizace. V roce 2017 proběhl sběr dat a zahajovací konference konaná v sídle Hlavního hornického institutu (GIG) v Katovicích.

## Projekt Resolve

Na začátku roku 2017 se Ostrava zapojila do mezinárodního projektu Resolve (financovaného z programu Interreg Europe). Za českou stranu je partnerem projektu Moravskoslezský kraj, města Ostrava a Opava jsou přidružení partneři. Cílem projektu Resolve (Udržitelná mobilita a přechod k nízkouhlíkové ekonomice služeb) je příprava akčního plánu, který pomůže omezit emise CO<sub>2</sub> vytvořené dopravou spojenou se zásobováním a jízdami za obchodem a službami v centrech měst a obcí. Realizace tohoto plánu podpoří udržitelná pracovní místa a růst v místní ekonomice služeb (obchodu).

V březnu 2017 proběhlo úvodní Peer Review, v rámci něhož zahraniční experti dávali doporučení k problematice oživení centra města, vytvoření systému parkování P+R (Park and Ride) a k revizi plánu udržitelné mobility města. V květnu a listopadu 2017 zástupci Ostravy, Opavy a Moravskoslezského kraje provedli studijní návštěvu u partnerů ve Švédsku (Växjö) a Itálii (Reggio Emilia), kde měli možnost vidět a diskutovat konkrétní dobré praktiky v oblasti udržitelné dopravy a tzv. zelené logistiky, které by byly přenositelné do našeho regionu.

Pro účely monitorování a evaluace projektu a plánování vhodných aktivit v oblasti dopravy a podpory maloobchodu v centru města byl v květnu 2017 realizován průzkum dopravního a nákupního chování obyvatel a návštěvníků v historickém centru Ostravy a poblíž přilehlého nákupního centra. Průzkum bude opakován v letech 2018 a 2020.

## Investiční příležitosti a podpora podnikání

### Průmyslová zóna Ostrava-Hrabová

Průmyslová zóna Ostrava-Hrabová představuje strategickou rozvojovou lokalitu o rozloze 115 ha s plnou vybaveností technické infrastruktury. Největší část pozemků vlastní developerská společnost CTP Invest, spol. s r. o., která svými aktivitami přispívá

projects that benefit the entire urban community. Instead of waiting to receive an offer for an empty building or site, the owner can allow the premises to be used on a temporary basis. This in turn enables members of various communities to acquire space for social, cultural or other activities (e.g. start-up businesses). The purpose of the 'Refill' project is to integrate this innovative development tool into the City's range of solutions and offer it to citizens as a standard public service anchored in local legislation; another option is to introduce special rent discounts for short-term activities focusing on community life. The project involves ten European cities – Helsinki (FI), Ghent (BE), Nantes (FR), Bremen (DE), Amersfoort (NL), Cluj (RO), Poznań (PL), Athens (GR), Riga (LT), and Ostrava, where this approach has now become standard practice.

In 2017, work continued on the 'In Focus' project – both at the international level (with meetings of partner cities) and on the local level (meetings with local stakeholders). The theme of the project for Ostrava is the need to attract talented people to the region and ensure that they remain here. The project will culminate in an Action Plan setting out key activities in this area; the plan will be completed by May 2018, when the project will come to an end.

## Sustainable Energy and Climate Action Plan (SECAP)

In 2011 Ostrava became part of the European 'Covenant of Mayors' initiative – making it the first Czech city to commit to fulfilling a range of obligations leading to a reduction in greenhouse gas emissions; the aim is to reduce emissions of these gases by at least 20% by 2020. In 2013 the City launched its first Sustainable Energy and Climate Action Plan (SECAP), committing to reduce carbon dioxide emissions within the city by 25%. In 2015 the Covenant of Mayors was merged with the 'Mayors Adapt' initiative, leading to the creation of the global Covenant of Mayors for Climate and Energy; following the Paris Agreement, this body accepted the EU's declared goals of achieving 40% reductions in greenhouse gas emissions by 2030 and implementing an integrated approach to climate change mitigation and adaptation. The City of Ostrava responded to this new commitment by drawing up a new version of its Sustainable Energy and Climate Action Plan (SECAP); this process was supported via a project co-financed by the Czech Republic's State Environmental Fund.

## The Air Tritia project

In 2017 the City of Ostrava began the implementation of the Air Tritia project (funded by the Interreg Central Europe programme). The purpose of the project is to create a mechanism for international air quality management by developing a shared database, shared management and forecasting tools, and shared air quality strategies. Partner cities in the Tritia project are Ostrava, Opava, Žilina, Opole and Rybnik, and partner regions are the Moravian-Silesian Region, the Žilina Region, the Opole Voivodeship and the Silesian Voivodeship. The main benefit of the project is the application of a collaborative approach to air quality management when designing an optimum combination of measures to maximize the positive impacts on human health in the affected regions. The air quality model – developed by a supercomputer – will be verified via various measurements conducted by research institutions involved in the project. Data collection took place in 2017, and the opening conference was held at the Central Mining Institute (GIG) in Katowice.

## The Resolve project

At the beginning of 2017 Ostrava became involved in the international Resolve project (funded by the Interreg Central Europe programme). The Czech project partner is the Moravian-Silesian Region; the cities of Ostrava and Opava are associate partners. The project's objective is to support sustainable mobility and the transition to a low-carbon service-based economy; the Resolve Action Plan will help reduce carbon emissions created by retail-related traffic in town and city centres while also supporting jobs and growth in the local service-based economy.

In March 2017 the introductory Peer Review took place; international experts offered recommendations on revitalizing the city centre, creating a Park and Ride scheme, and updating the City's Sustainable Mobility Plan. In May and November 2017 representatives of Ostrava, Opava and the Moravian-Silesian Region travelled on study visits to partners in Sweden (Växjö) and Italy (Reggio Emilia), where they were able to see and discuss examples of good practice in sustainable transport and green logistics – examples which could feasibly be transferred into the Ostrava region.

In May 2017, the City conducted a survey of transport and shopping habits among residents and visitors to Ostrava's historic centre and the adjacent retail zone; the survey was used to monitor and evaluate the project and to help plan project activities. The survey will be repeated in 2018 and 2020.

ke zvýšení ekonomické úrovně města. Významnými investory v zóně jsou Sungwoo Hitech, s. r. o., a PEGATRON Czech, s. r. o. K 31. 12. 2017 bylo v zóně zaměstnáno 8149 osob a výše investice ze strany investorů dosáhla 17 140 mil. Kč. S ohledem na potřeby investorů byla v roce 2017 zahájena projekční příprava k posílení kapacit vody v zóně. Samotná realizace je naplánována na rok 2018.

## Strategická průmyslová zóna Ostrava-Mošnov

Lokalita má velmi dobrou dopravní dostupnost. Je jedinečnou investiční příležitostí pro investory, kteří mají zájem těžit především z její strategické polohy v blízkosti mezinárodního letiště s možností napojení na rychlostní komunikace a železniční síť. Z celé rozvojové lokality zabírá Strategická průmyslová zóna Ostrava-Mošnov rozlohu 200 ha, kde je investorům k dispozici 58 ha. Mimo hranice strategické průmyslové zóny je dále k dispozici lokalita plánovaného Administrativního centra o rozloze 20 ha a Malá rozvojová zóna s volnou plochou 32 ha.

V únoru 2017 byla společností Mobis Automotive System Czech, s. r. o., spuštěna výroba světlometů. Společnost do konce roku 2017 vytvořila 385 nových pracovních míst z celkových 900 plánovaných do konce roku 2021. Další stovky míst vzniknou u subdodavatelů. Továrna má kapacitu čtyři miliony světlometů ročně. U společnosti MAHLE Behr Ostrava, s. r. o., byla dokončena v roce 2017 V. etapa výstavby závodu, spočívající v rozšíření o další výrobní linku. Společnost k 31. 12. 2017 vytvořila 1538 pracovních míst. Dalšími významnými investory v zóně jsou společnosti Plakor Czech, s. r. o., a Cromodora Wheels, s. r. o., které do konce roku 2017 vytvořily celkem 1492 pracovních míst.

Po vstupu nového investora do projektu multimodálního logistického centra ve strategické průmyslové zóně Mošnov došlo k zahájení stavebních prací na výstavbě železničního carga na ploše 56 ha. Stavba je rozdělena do čtyř etap. První etapa bude dokončena do roku 2021, kdy bude vybudováno 50 000 m<sup>2</sup> skladových ploch. Tyto plochy budou využity jedním z největších světových přepravců, společností DB Schenker. Účelem multimodálního logistického centra je propojení automobilové, železniční a letecké nákladní dopravy.

V roce 2017 probíhala kontinuálně jednání s konkrétními investory o plném využití 58ha území strategické průmyslové zóny. K 31. 12. 2017 bylo v zóně zaměstnáno celkem 3428 osob. Investoři v zóně proinvestovali celkem 12 123 mil. Kč.

## SPZ Ostrava-Mošnov – Technická infrastruktura – I. etapa

Projekt řešil vybudování základní technické infrastruktury, tzn. komunikací, kanalizace, vodovodů, plynovodů, el. vedení a dalších na rozloze přesahující 200 ha, která byla dříve využívána letištem a především armádou. Šlo tedy o revitalizaci území převážně vojenského brownfieldu.

Na základě předložení povinných podkladů k závěrečnému vyhodnocení akce, ke kterému došlo v prosinci 2016, obdrželo město Ostrava v únoru 2018 vyrozumění Ministerstva průmyslu a obchodu ČR o úspěšném ukončení projektu.

## SPZ Ostrava-Mošnov – Technická infrastruktura – II. etapa

S ohledem na charakter území a hydrogeologické poměry v některých částech zóny bylo nutné dobudovat další technickou infrastrukturu. Předně se jedná o vybudování retenční nádrže v jihovýchodní části zóny. Dále vzhledem k novým investorům a dalším nově vytvořeným pracovním místům bylo nutné posílení dopravní obslužnosti v podobě vybudování autobusových zastávek v zóně. Město Ostrava bude výše zmíněné investiční akce schopné spolufinancovat z dotačních prostředků Ministerstva průmyslu a obchodu.

Vzhledem ke zvyšujícím se nárokům investorů v zóně na kapacity médií z důvodů rozšiřování výroby a vytváření nových pracovních míst přistoupilo město Ostrava k dalším investicím, které povedou k navýšení kapacit médií, především vody a plynu.

## Rozvojová zóna Hrušov

Tato rozvojová zóna představuje významnou lokalitu o rozloze 35 ha v blízkosti centra města, vhodnou pro podnikání malých a středních firem. Její předností je ideální dopravní napojení. Předpokládá se, že zde dojde k vytvoření 1500–2000 nových pracovních míst. V roce 2017 došlo k vykoupení veškerých pozemků do vlastnictví města. Stavební činnost vyžaduje dokončení asanace, tj. provedení nezbytných terénních a vodohospodářských úprav tak, aby nedošlo k nežádoucímu zadržování dešťových vod v lokalitě. V říjnu 2017 byla městem zveřejněna výzva k podání nabídek na realizaci investičního záměru v ploše rozvojové zóny Hrušov, v rámci které investoři představí své záměry, spočívající v předložení koncepce využití území. Termín pro předložení nabídek je do konce dubna 2018.

## Investment opportunities and support for business and enterprise

### Ostrava-Hrabová Industrial Zone

The Ostrava-Hrabová Industrial Zone is a strategic development location covering 115 hectares and fully equipped with technical infrastructure. The largest owner of land within the zone is the developer CTP Invest, which makes a major contribution to strengthening the economy of Ostrava and the wider region. Major investors at the zone include Sungwoo Hitech and PEGATRON Czech. As of 31 December 2017, a total of 8149 people were employed at the zone, with investments totalling 17 140 000 000 CZK. In order to meet demand from investors, in 2017 planning work began to increase the water supply capacity at the zone. The implementation phase is scheduled for 2018..

### Ostrava-Mošnov Strategic Industrial Zone

The Ostrava-Mošnov Strategic Industrial Zone represents a unique opportunity for investors keen to operate from a strategic location near Ostrava's international airport, with easy access to the road (motorway) and rail networks. The Strategic Industrial Zone occupies 200 hectares of the development area in Mošnov, with 58 ha available for new investors. Outside the zone there is a 20-hectare site for a planned administrative centre and a Small Development Zone offering 32 ha of available space.

In February 2017 one of the investors at the zone – Mobis Automotive System Czech – launched production of car headlights at its factory. By the end of the year the company had created 385 new jobs (out of a total 900 planned by the end of 2021); hundreds more jobs will also be created at suppliers and subcontractors. The factory can produce up to 4 million headlights per year. Another investor – MAHLE Behr Ostrava – completed Phase 5 of its factory, adding a new production line. As of 31 December 2017, the company had created 1538 jobs. Other major investors at the zone include Plakor Czech and Cromodora Wheels; by the end of 2017 these companies had created a total 1492 jobs.

After the entry of a new investor in the project to create a multimodal logistics centre at the Mošnov Strategic Industrial Zone, construction work was launched at the future site of the rail cargo centre (56 hectares). The construction will be divided into four phases. The first phase will be completed by the end of 2021, creating 50 000 m<sup>2</sup> of warehouse space. This space will be used by DB Schenker, one of the largest global logistics and supply chain management corporations. The multimodal logistics centre will integrate road, rail and air cargo transport.

During 2017 negotiations continued with specific investors on the full utilization of the 58-hectare site of the Strategic Industrial Zone. As of 31 December 2017 a total of 3428 people were employed at the zone, and total investment volumes had reached 12 123 million CZK.

### Ostrava-Mošnov Strategic Industrial Zone – Technical Infrastructure (Phase 1)

This project will create basic technical infrastructure (roads, sewers and drains, water mains, gas mains, power lines etc.) on a site covering over 200 hectares that was previously used by the airport and the armed forces. The project is an example of the revitalization of a mainly military brownfield site.

The final evaluation of the project implementation took place in December 2016, and the compulsory documentation was submitted to the Ministry of Industry and Trade. In February 2018 the City of Ostrava received official confirmation from the Ministry that the project had been signed off.

### Ostrava-Mošnov Strategic Industrial Zone – Technical Infrastructure (Phase 2)

In view of the nature of the terrain and the specific local hydrogeological conditions in some parts of the zone, it was necessary to create additional technical infrastructure – primarily a retention reservoir in the south-eastern part of the zone. Further, in view of the influx of new investors (and thus the creation of new jobs), it was necessary to improve transport links by building bus stops at the zone. The City of Ostrava will be able to co-finance all the above-listed projects using subsidy funding from the Ministry of Industry and Trade.

In view of investors' increased demand for infrastructure capacity (due to the expansion of production and the creation of new jobs), the City of Ostrava has also invested in capacity increases for the water and gas supply networks at the zone.

## Vědecko-technologický park Ostrava (VTPO) = Moravskoslezské inovační centrum (MSIC)

Stávající areál Vědecko-technologického parku je tvořen multifunkčními budovami Piano, Tandem, Viva a Trident s pronajímatelnými plochami o rozloze okolo 10 700 m<sup>2</sup>. V areálu VTPO se nacházejí rovněž komerční objekty společností Ingeteam, a. s., Elcom, a. s., a VAE Prosys, s. r. o., připravována je zde rovněž výstavba objektu inženýrsko-výzkumného centra společnosti Elektro MAR, a. s. Ke konci roku 2017 bylo v areálu zaměstnáno 820 zaměstnanců.

V červenci 2017 došlo k přejmenování společnosti Vědecko-technologický park Ostrava, a. s., na společnost Moravskoslezské inovační centrum Ostrava, a. s., a k rozšíření zaměření a předmětu činnosti společnosti. Bylo rozhodnuto o navýšení základního kapitálu společnosti na 14 mil. Kč a podíly jak města, tak kraje ve společnosti nyní činí 45 %, zbývajících 10 % akcií vlastní VŠB – Technická univerzita Ostrava, Slezská univerzita v Opavě a Ostravská univerzita v Ostravě.

MSIC, a. s., v souladu se svým posláním a zadáním ze strany hlavních akcionářů společnosti vyvíjí a rozšiřuje své aktivity v oblasti přímé podpory inovací ve firmách, navrhuje a pilotuje nové programy na podporu podnikání, včetně podpůrných aktivit v oblasti změny image kraje i města. Dále má za cíl budovat sdílené prostory za účelem akcelerace růstu mladých firem a podporovat sdílenou infrastrukturu. Veškeré tyto aktivity jsou směřovány k posílení hospodářského rozvoje a stability regionu.

## Strategické projekty města

Odbor strategického rozvoje je pověřen řízením významných projektů města.

### Cyklotrasa Y – Průmyslová, Baarova

Výstavbou stezky určené pro cyklisty dojde k propojení se stávajícími městskými cyklistickými stezkami v trase městské cyklotrasy Y. Po zprovoznění celé stavby bude umožněn bezpečný a komfortní tranzit územím na rozhraní dvou městských obvodů ve směru sever-jih, v lokalitě plné velkých zaměstnavatelů a sídel významných institucí a úřadů. Vystavěná stezka bude s odděleným provozem pěší a cyklistické dopravy ve dvou úsecích o celkové délce 1,191 km a s propojením na navazující infrastrukturu. Stavba byla zkolaudována a předána do užívání jednotlivým městským obvodům na přelomu ledna a února 2018. Stavba byla spolufinancována z fondů EU – IROP.

### Lesopark Benátky

Účelem stavby na území Hulváckého kopce a koupaliště je rekultivovat vegetaci a rekonstruovat komunikace pro pěší tak, aby území mohlo sloužit ke krátkodobé rekreaci a sportovnímu vyžití. Nedílnou součástí budou další stavební práce – vybudování nových tras veřejného osvětlení podél hlavních komunikací pro pěší, úprava komunikace ul. Novoveské zaslepením a vybudováním cyklostezky, chodníku a zpevněných ploch, vybudování lávek pro pěší přes ul. 28. října a ul. Plzeňskou, vybudování restaurace pro posezení v přírodě s terasou nad rybníčkem, vybudování kiosku a objektu zázemí rybářů. V rámci výběrového řízení byl vybrán zhotovitel dokumentace pro územní rozhodnutí a připravuje se smlouva k podpisu.

### Revitalizace Pustkoveckého údolí

Plánována je obnova funkčního stavu stávajících ploch veřejné zeleně, úprava koryta vodního toku a revitalizace břehů Pustkoveckého rybníka s cílem zpřístupnění rybníka pomocí dřevěných mol. Vznikne tak funkční propojení mezi přírodními prvky posilujícími druhovou biodiverzitu a prvky sídelní zeleně poskytujícími možnost odpočinku pro občany. Prostor bude doplněn lavičkami a dalším mobiliářem. Počítá se i s vybudováním vodního hřiště pro děti a chodníku od rybníka v Pustkoveckém údolí směrem k ulici Martinovské, což umožní napojení do Turkova. V současné době se zpracovává dokumentace pro územní a stavební řízení.

### Využití řek Ostravice, Odry a Opavy pro sportovní plavbu

Zpracovaná studie analyzovala možnosti realizace sportovní (volnočasové) plavby, rekreační (motorové) plavby, možnost výstavby kanálu pro divokou vodu a dalších navazujících aktivit v okolí řek Ostravice, Odry a Opavy a přilehlého území Vrbických jezer a Hlučínské štěrkovny. Součástí studie proveditelnosti byla i CBA analýza pro sportovní a rekreační plavbu. Cílem projektu je umožnění bezpečného a plynulého splouvání na řece, odstranění migračních bariér vodních živočichů a výstavba slalomového kanálu u Hlučínského jezera.



## Ostrava-Hrušov Industrial Zone

The development zone at Ostrava-Hrušov, covering an area of 35 hectares close to the city centre, represents an ideal location for SMEs to invest. Chief among the zone's advantages are its excellent transport links. When fully occupied, the zone is expected to generate 1500-2000 new jobs. In 2017 all the land at the zone was purchased by the City. Before construction can begin, preparatory work must be completed; this involves essential earthworks and the creation of water management infrastructure in order to prevent the accumulation of rainwater at the site. In October 2017 the City announced a call for investment proposals at the Hrušov zone; potential investors have the opportunity to present their plans for the future use of the site. The deadline for the submission of proposals is the end of April 2018.

## Ostrava Science and Technology Park / Moravian-Silesian Innovation Centre (MSIC)

The Science and Technology Park currently consists of four multifunctional buildings – Piano, Tandem, Viva and Trident – offering a total 10 700 m<sup>2</sup> of leasable space. The Park also includes premises belonging to three companies – Ingeteam, Elcom and VAE Prosys; a fourth company (Elektro MAR) is planning to build an engineering research centre at the site. At the end of 2017 a total of 820 people were employed at the Park.

In July the Ostrava Science and Technology Park was renamed, becoming the Moravian-Silesian Innovation Centre (MSIC), and the scope of its activities was expanded. Its registered capital was increased to 14 million CZK, and both the City of Ostrava and the Moravian-Silesian Region now each own a 45 % stake in the company; the remaining 10 % of the shares are owned by the VŠB-Technical University of Ostrava, the Silesian University in Opava, and the University of Ostrava.

In line with its core mission and instructions from its main shareholders, the Moravian-Silesian Innovation Centre is developing and expanding its provision of direct support for business innovation, proposing and piloting new programmes to support business and enterprise (including activities aimed at changing the image of both the region and the city). The MSIC also plans to construct shared spaces enabling recently established businesses to accelerate their growth using shared infrastructure. All these activities share a common goal: to boost the region's economic development and stability.

## Strategic projects

Among the key tasks of the Strategic Development Department is the management of major City development projects.

### Cycle route Y – Průmyslová, Baarova

This cycle route links up a number of existing cycle routes to create a complete route designated as route Y. When complete, the project will create a safe and comfortable transit route leading along a north-south axis through two municipal districts with a high concentration of major employers and public institutions. The route will include two separate lanes, one for cyclists and the other for pedestrians. The two new sections have a total length of 1191 metres and will be linked up to existing cycle infrastructure. The route was officially approved for use in late January and early February 2018, and it is now maintained by the individual Municipal Districts. Construction work was co-financed by EU (IROP) funds.

### Benátky Forest Park

The purpose of this project is to recultivate the vegetation and reconstruct public footpaths at the 'Benátky' Forest Park (a park and outdoor swimming pool complex in Ostrava's Hulváky district), creating a leisure and sports destination. The revitalization will also include several construction projects: new outdoor lighting (along the footpaths), road alterations in Novoveská Street, a new cycle route and paved areas, footbridges over 28. října St. and Plzeňská St., a restaurant with an outdoor terrace next to a pond, a kiosk and a facility for anglers. A tender was announced for a contractor to draw up documentation for the necessary zoning decision, and the contractual documents are currently being prepared.

### Revitalization of the Pustkovec Valley

This project involves revitalizing existing public parkland areas, restoring the valley's stream to its original natural state, and carrying out alterations to the banks of the Pustkovec pond (with wooden piers giving access to the water). This will create functional linkages among the various natural elements at the site, supporting biodiversity while also providing a site for recreation and relaxation. Benches and other park furniture will be installed, a water playground for children will be built, and a new footpath will

## Bikesharing

Jedná se o projekt veřejného sdílení kol v Ostravě – zprovoznění služby, která je v metropolích stále oblíbenější. Bude se jednat o další alternativu dopravy pro občany města a turisty, která je navíc ekologická a pomůže při snížení zátěže automobilové dopravy v centru města. V Ostravě budou k dispozici zhruba tři stovky kol a 40 stanic. V pilotní fázi projektu se bude jednat o pokrytí širšího centra města. O pokračování projektu se rozhodne po jejím vyhodnocení. Na přípravě bikesharingu město spolupracovalo s odborníky na cyklodopravu a se spolkem Ostrava na kole.

## Řemeslný inkubátor

V budově bývalé kompresorovny Dolu Hlubina proběhlo v březnu otevření sdílené řemeslné dílny pro veřejnost. V dílně je možné tvořit s profesionálními stroji a nářadím pro práci se dřevem, kovem, keramikou, papírem, textilem, kůží, ale také s vybavením pro vyspělé technologie, jako je 3Dtisk a interaktivní platforma Arduino. Na tomto projektu spolupracují město Ostrava, VŠB-Technická univerzita Ostrava a spolek Hlásim se k továrně. Partnerem projektu jsou také Dolní Vítkovice, které plánovanou dílnu poskytly budovu. Cílem projektu je nabídnout nadšencům, kutilům, ale i profesionálním řemeslníkům z Ostravska platformu pro realizaci svých záměrů, podpořit tradiční řemesla a rozvíjení manuální zručnosti. V nabídce dílen je také velká řada workshopů od základů šití, přes výrobu misek na hrnčířském kruhu až po výrobu postele.

## Lanovka

Návrh rychlého a ekologického dopravního prostředku, který by zároveň byl další turistickou atrakcí Ostravy. Lanovka by propojila půl milionu návštěvníků ZOO s milionem těch, kteří v průběhu jednoho roku navštíví Dolní oblast Vítkovice a přilákala další. Nyní je příprava projektu přerušena, hledá se soukromý investor, se kterým by ho bylo možno dále rozvíjet.

## Marketing

### Cestovní ruch

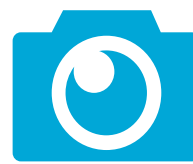
V roce 2017 město Ostrava pokračovalo v nastavené organizaci poznávacích cest (tzv. press trips) pro zahraniční a tuzemské novináře. Celkem bylo uskutečněno osm press tripů, kterých se zúčastnilo více než 50 novinářů ze třinácti zemí světa. Novinkou byl press trip zaměřený na kulturní scénu v Ostravě a poznávací cesta pro novináře, kteří přijeli na hudební festival Ostravské dny. Do tradičního press tripu během Colours of Ostrava se finančně a organizačně zapojil Moravskoslezský kraj skrze svou destinační společnost Moravian-Silesian Tourism. V rámci dotačního programu podpory turistických oblastí v kraji pokračovala činnost destinačního managementu turistické oblasti Ostravsko, nicméně se započalo s přípravami na převod projektu pod Ostravský informační servis.

Od roku 2012 město propaguje celý Moravskoslezský kraj v rámci projektu Moravskoslezského Convention Bureau – podpora kongresové a incentivní turistiky (MICE). V červnu 2017 proběhla v Ostravě 6. ministerská konference na téma životní prostředí a zdraví, jejímž pořadatelem byla Světová zdravotnická organizace (WHO). Vzhledem k významnosti této konference ji město organizačně a finančně podpořilo a dále rozšířilo o akci pro veřejnost Týden zdraví. V oblasti MICE proběhla série školení na sociální síte pro pracovníky ostravských hotelů a turistických atrakcí.

Provoz filmové kanceláře Film Ostrava byl převeden na krajskou destinační společnost Moravian-Silesian Tourism. V červnu 2017 se započalo s přípravami mezinárodní konference blogerů a youtuberů TBEX Europe 2018.

### Investiční příležitosti

Město Ostrava v roce 2017 pokračovalo v mnoha aktivitách s cílem informovat o rozvojových aktivitách a dynamickém vývoji místního realitního trhu. Aktualizovalo vlastní informační nástroje, zejména elektronické, Real Estate Report, Development Newsletter!!!, Faktografické listy, webové sekce Podnikatel a Databáze rozvojových ploch. Ve spolupráci s regionálními institucemi a agenturou CzechInvest vedlo trvalou marketingovou kampaň zaměřenou na prezentaci investičních příležitostí. Na mezinárodních veletrzích investičních příležitostí a nemovitostí MIPIM v Cannes a Expo Real v Mnichově spojilo své síly s Prahou a Brnem a Jihomoravským a Moravskoslezským krajem a prezentovalo své příležitosti pod hlavičkou skupiny Czech Cities & Regions.



8

**PRESS TRIPŮ SE ZÚČASTNILO  
VÍCE NEŽ 50 NOVINÁŘŮ ZE 13  
ZEMÍ SVĚTA**

link the pond with Martinovská St., providing access to the nearby Turkov nature reserve. Documentation for the necessary zoning decision and construction permits is currently being drawn up.

## Utilization of the Ostravice, Odra and Opava rivers for recreational water sports

A feasibility study has analyzed the potential for recreational water sports (including motor boats) and the creation of channels for whitewater sports and other activities in the vicinity of the Ostravice, Odra and Opava rivers and at other nearby sites (the Vrbice lakes and the Hlučín reservoir). The study includes a cost-benefit analysis for recreational water sports. The project aims to provide a safe route for water sports while also removing migratory barriers to aquatic animals; a slalom channel will be created at the Hlučín reservoir site.

## Bikesharing

Public bikesharing projects are increasingly common in large cities, and Ostrava is no exception. This project will create a new alternative form of transport for citizens and visitors alike, and this eco-friendly option will help to reduce traffic volumes in the city centre. Ostrava will have around 300 bikes and 40 bikesharing stations. During the pilot phase, the project will focus on the city centre and the immediate surrounding area. The City worked closely alongside cycling experts (including the 'Cycle Ostrava' association) to plan the bikesharing project. Once the project has been evaluated, a decision will be taken on whether it should continue in the future.

## Crafts incubator

A shared crafts incubator serving the general public was opened at the former Hlubina coal mine site in March. The incubator is equipped with professional machinery and tools for working with wood, metal, ceramics, paper, textiles and leather – as well as new technologies such as 3D printing and the interactive Arduino platform. The project partners are the City of Ostrava, the VŠB-Technical University of Ostrava, and the 'I Support the Factory' association. Another partner is the Lower Vítkovice association, which has made the former compressor building of the Hlubina colliery available for the project. The purpose of the incubator is to offer a platform for enthusiastic amateurs and professionals to implement their craft projects; this will help to preserve and promote traditional skills. The incubator offers a range of workshops – from basic sewing to pottery and bed-making.

## The Ostrava cable car

This proposed project would create an eco-friendly means of transport which would also function as a major tourist attraction. The cable car would link two of Ostrava's most popular destinations – the zoo (over half a million visitors per year) and the Lower Vítkovice complex (a million visitors) – while also attracting new visitors. Work on the project is currently suspended until a private investor can be found to resume it.

## Marketing

### Tourism

During 2017 (as in previous years) the City organized a number of press trips for international and Czech journalists. A total of eight press trips were organized, welcoming over 50 journalists from thirteen countries. A new type of press trip focused on Ostrava's cultural scene; it was targeted at journalists who were in the city to cover the 'Ostrava Days' music festival. The now-traditional press trip during the Colours of Ostrava festival also involved the Moravian-Silesian Region via its destination management company Moravian-Silesian Tourism. Work continued on destination management for Ostrava as part of the Moravian-Silesian Region's subsidy programme for tourism development; preparations have begun to transfer this project to the control of the Ostrava Information Service (OIS).



8

**PRESS TRIPS WERE ORGANIZED  
FOR OVER 50 JOURNALISTS  
FROM 13 COUNTRIES**

Since 2012 Ostrava has been promoting the entire Moravian-Silesian Region as part of the Czech Convention Bureau project, which supports congress and incentive tourism (MICE). In June 2017 Ostrava hosted the 6th World Health Organization (WHO) Ministerial Conference. In view of the importance of this international event, the City was involved in the organization of the conference, also providing financial support and holding a parallel event called 'Health Week'. A series of social network training sessions targeted at employees of Ostrava's hotels and tourist attractions helped raise awareness of MICE.

## Evropské Zelené město 2020

Kandidaturu Ostravy na titul Evropské Zelené město 2020 oznámil primátor Tomáš Macura na 6. ministerské konferenci Světové zdravotnické organizace, která se uskutečnila v červnu 2017 v Dolní oblasti Vítkovice. Soutěž hodnotí nejen aktuální stav životního prostředí, ale hlavně vývoj za posledních pět až deset let a chystaná opatření na nejbližší tři roky. Mezi 12 hodnocenými tématy jsou: zmírnění klimatické změny, adaptace na klimatickou změnu, udržitelná městská mobilita, udržitelné využití krajiny, příroda a biodiverzita, kvalita ovzduší, hluk, odpady, hospodaření s vodou, zelený růst a eko-inovace, využití energií a správa a řízení životního prostředí.

Účastí v soutěži chce Ostrava dát jasně najevo své odhodlání zlepšovat životní prostředí ve městě. Navíc získá cenná data ze srovnání s jinými evropskými městy a zpětnou vazbu odborníků.

Přihlášku do soutěže město podalo 18. října 2017. Ve stejném období spustilo i nové webové stránky věnované tématice životního prostředí [www.zdravaova.cz](http://www.zdravaova.cz), v anglické mutaci <https://egc.ostrava.cz>. Na jaře 2018 se dá předpokládat vyhlášení užšího výběru kandidátů. Vítězné město pro rok 2020 vyhlásí Evropská komise nejspíše v polovině roku 2018.



The Film Ostrava office was transferred to the control of the Region's destination management company Moravian-Silesian Tourism. In June 2017 preparatory work began for the TBEX Europe 2018 international conference of bloggers and YouTubers.

## Investment opportunities

Throughout 2017 the City continued to implement a range of activities informing potential and existing investors about Ostrava's development scene and giving the latest news on the city's real estate market. The City regularly updated its (mainly electronic) information bulletins – including the Real Estate Report, the Development Newsletter!!!, the Fact Sheets, and the City's website (especially the 'Business' section and the database of development sites). Working in close conjunction with regional institutions and the CzechInvest agency, the City implemented an ongoing marketing campaign presenting investment opportunities. Ostrava joined forces with Prague and Brno (as well as the Moravian-Silesian Region and the South Moravian Region) at joint presentations at MIPIM Cannes and Expo Real Munich under the banner 'Czech Cities & Regions'.

## European Green Capital 2020

Ostrava's bid to become European Green Capital (EGC) 2020 was announced by Mayor Tomáš Macura at the 6th World Health Organization (WHO) Ministerial Conference held at Lower Vítkovice in June 2017. The competition evaluates not only the current situation, but also progress during the past 5-10 years and planned measures over the next 3 years. The evaluation focuses on twelve key areas including climate change mitigation and adaptation, sustainable urban mobility and land use, nature and biodiversity, air quality, noise, waste and water management, green growth and eco-innovation, energy performance, and environmental governance.

By bidding for this prestigious title, Ostrava is keen to show its determination to improve its urban environment. The process will also produce valuable data that will help the City in its environmental policymaking, as well as gaining feedback from leading experts.

The City submitted its application on 18 October 2017. At the same time it launched a new website focusing on environmental issues ([www.zdravaova.cz](http://www.zdravaova.cz), with the English-language version <https://egc.ostrava.cz>). The shortlist of candidates should be announced in the spring of 2018. The winner of the entire bidding process is scheduled to be announced by the European Commission in mid-2018.





**Kapitálové účasti a sdružené  
nákupy**

**Capital participation  
and bulk purchasing**

# Kapitálové účasti a sdružené nákupy

Odbor veřejných zakázek a kapitálových účastí se v roce 2017 zabýval následujícími agendami:

- Agenda veřejných zakázek
- Agenda kapitálových účastí
- Agenda sdruženého nákupu

## Agenda kapitálových účastí

Oddělení kapitálových účastí a sdruženého nákupu v části kapitálové účasti zpracovává vyjádření a doporučení k projednávání podnikatelských plánů a následnému vyhodnocení a schvalování hospodaření obchodních společností se 100% majetkovou účastí statutárního města Ostravy v radě města v působnosti valné hromady. Dále eviduje obchodní podíly a zastoupení v obchodních společnostech s majetkovou účastí města. Organizačně zajišťuje delegaci a účast zástupců města na valných hromadách, zpracování podkladových materiálů k jednání valné hromady.

V průběhu roku 2017 se oddělení zabývalo zejména verifikací podnikatelských plánů na rok 2017 a vyhodnocením hospodaření společností se 100% majetkovou účastí města za rok 2016. Dále připravovalo podklady do orgánů města související s výkonem akcionářských práv u společností s menší než 100% majetkovou účastí města.

### Přehled obchodních společností, ve kterých má statutární město Ostrava podíl na jejich základním kapitálu, neinvestiční a investiční dotace poskytnuté z rozpočtu města k 31. 12. 2017

P. č.	Název obchodní společnosti	Podíl města na základním kapitálu v %	Výše základního kapitálu v tis. Kč	Neinvestiční dotace v tis. Kč	Investiční dotace v tis. Kč
1	OZO Ostrava, s. r. o.	100	294 206	0	0
2	Dopravní podnik Ostrava, a. s.	100	3 376 765	1 155 196	1 491
3	Sportovní a rekreační zařízení města Ostravy, s. r. o.	100	391 813	72 500	9 080
4	Ostravské komunikace, a. s.	100	105 378	0	0
5	Krematorium Ostrava, a. s.	100	26 318	0	0
6	Ostravské výstavy, a. s.	100	1 000	13 963	0
7	Ostravské městské lesy a zeleň, s. r. o.	100	100	2 000	0
8	Technické služby, a. s., Slezská Ostrava	100	22 797	0	0
9	Ovanet, a. s.	100	128 200	0	0
10	Dům kultury města Ostravy, a. s.	100	91 001	5 293	0
11	Dům kultury Akord, Ostrava-Zábřeh, s. r. o.	100	51 133	9 900	3 000
12	Ostravský informační servis, s. r. o.	100	200	10 757	873
13	DK Poklad, s. r. o.	100	19 520	2 320	2 933
14	Vítkovice aréna, a. s.	100	1 537 995	68 367	10 013
15	Dům seniorů v Krásném Poli, s. r. o.	100	2 904	0	0
16	Opravy a údržba komunikací Ostrava, s. r. o.	100	5 000	0	0
17	Garáže Ostrava, a. s.	50,97	164 400	0	0
18	Koordinátor ODIS, s. r. o.	50	920	6 000	0
19	Moravskoslezské inovační centrum Ostrava, a. s.	45	14 000	0	0
20	Společnost pro využití letiště Ostrava-Mošnov, a. s.	40	2 000	0	0
21	KIC Odpady, a. s., v likvidaci	31,75	50 400	0	0
22	Ostravské vodárny a kanalizace, a. s.	28,55	131 904	0	0
23	Union Group, a. s., v konkurzu	0,53	2 300 000	0	0



# Capital participation and bulk purchasing

In 2017 the activities of the Public Procurement and Capital Participation Department covered the following areas:

- Public procurement
- Capital participation
- Bulk purchasing

## Capital participation

The Department issues statements of opinion and recommendations enabling business planning, evaluation and decision-making related to the operations of commercial organizations owned 100% by the City; plans and decisions are approved by the City Council in its capacity as the Annual General Meeting of these companies. The Department also monitors the City's participation in other companies, organizes representation for the City at Annual General Meetings of these companies, and produces supporting documentation for AGMs.

During 2017 the Department assessed the 2017 business plans of the commercial organizations owned 100% by the City and reviewed these companies' financial performance in 2016. The Department also compiled documentation for the City's decision-making bodies concerning the exercise of shareholder rights in companies with less than 100% participation by the City.

### Share held by the City of Ostrava in the registered capital of commercial organizations, non-investment and investment subsidies from the City budget as of 31. 12. 2017:

No.	Commercial organization	City share in registered capital (%)	Registered capital (CZK thousands)	Non-investment subsidy (CZK thousands)	Investment subsidy (CZK thousands)
1	OZO Ostrava, s. r. o. (Waste Management)	(%)	294 206	0	0
2	Dopravní podnik Ostrava, a. s. (City Public Transport Corporation)	100	3 376 765	1 155 196	1 491
3	Sportovní a rekreační zařízení města Ostravy, s. r. o. (Sports and Recreation Facilities)	100	391 813	72 500	9 080
4	Ostravské komunikace, a. s. (Road Management)	100	105 378	0	0
5	Krematorium Ostrava, a. s.	100	26 318	0	0
6	Ostravské výstavy, a. s. (Exhibition Centre)	100	1 000	13 963	0
7	Ostravské městské lesy a zeleň, s. r. o. (City Forests, Parks and Greenery)	100	100	2 000	0
8	Technické služby, a. s. Slezská Ostrava (Municipal Technical Services)	100	22 797	0	0
9	OVANET, a. s. (Internet Portal)	100	128 200	0	0
10	Dům kultury města Ostravy, a. s. (City of Ostrava Cultural Centre)	100	91 001	5 293	0
11	Dům kultury Akord Ostrava - Zábřeh, s. r. o. (Akord Cultural Centre)	100	51 133	9 900	3 000
12	Ostravský informační servis, s. r. o. (Ostrava Information Service)	100	200	10 757	873
13	DK Poklad, s. r. o. (Poklad Cultural Centre)	100	19 520	2 320	2 933
14	Vítkovice aréna, a. s.	100	1 537 995	68 367	10 013
15	Dům seniorů v Krásném Poli, s. r. o. (Senior Citizens' Home, Krásné Pole)	100	2 904	0	0
16	Opravy a údržba komunikací Ostrava, s. r. o. (Road Repairs and Maintenance)	100	5 000	0	0
17	Garáže Ostrava, a. s. (Garages and Car Parks)	50.97	164 400	0	0
18	Koordinátor ODIS, s. r. o. (Integrated Transport System)	50	920	6 000	0
19	Moravskoslezské inovační centrum Ostrava, a. s. (Moravian-Silesian Innovation Centre)	45	14 000	0	0
20	Společnost pro využití letiště Ostrava-Mošnov, a. s. (Ostrava-Mošnov Airport Management Company)	40	2 000	0	0
21	KIC Odpady, a. s. (Waste Management)	31.75	50 400	0	0
22	Ostravské vodárny a kanalizace, a. s. (Ostrava Water and Sewerage)	28.55	131 904	0	0
23	Union Group, a. s. (bankruptcy proceedings apply)	0.53	2 300 000	0	0

## Agenda sdruženého nákupu

Od roku 2010 Ostrava jako první město v ČR zavedla Systém sdružených nákupů na vybrané komodity pro všech svých 189 organizací prostřednictvím aplikace pro evidenci vybraných druhů nákupů a zároveň pro zajištění objednávání zboží za ceny z elektronických aukcí – Nákupní portál města Ostravy. Město získává díky elektronickému nástroji on-line přehled nákupů spotřebního materiálu a služeb u všech svých organizací.

Účelem Systému sdružených nákupů je snižování nákladů města a jeho organizací, nastavování nákupních procesů a zajištění hospodaření s veřejnými prostředky v souladu s veškerou platnou legislativou a s péčí řádného hospodáře.

V agendě sdruženého nákupu bylo v roce 2017 oddělení kapitálových účastí a sdruženého nákupu opět stěžejním komunikátorem projektu Systému sdružených nákupů. Zajišťovalo součinnost ze strany města, tzn. všech subjektů v resortu města Ostravy s provozovatelem systému. Z rozhodnutí rady města č. u. 06121/RM1418/89 ze dne 4. 4. 2017 byla 18. 4. 2017 uzavřena smlouva s novým poskytovatelem Systému sdružených nákupů, firmou Tender systems, s. r. o., a zároveň ukončena spolupráce s firmou eCENTRE, a. s. V této souvislosti byl ukončen provoz původního Systému sdruženého nákupu a především Nákupního portálu provozovaný firmou eCENTRE od roku 2010.

Nový poskytovatel, který vzešel z veřejné zakázky, byl povinen dle uzavřené smlouvy o poskytování služeb Systému sdružených nákupů provést fázi implementace nového systému nejpozději do 180 dnů od nabytí účinnosti smlouvy. Po uplynutí této doby byl v říjnu 2017 spuštěn rutinní provoz nového systému.

Stěžejními činnostmi oddělení sdruženého nákupu v této přechodové fázi byly zejména:

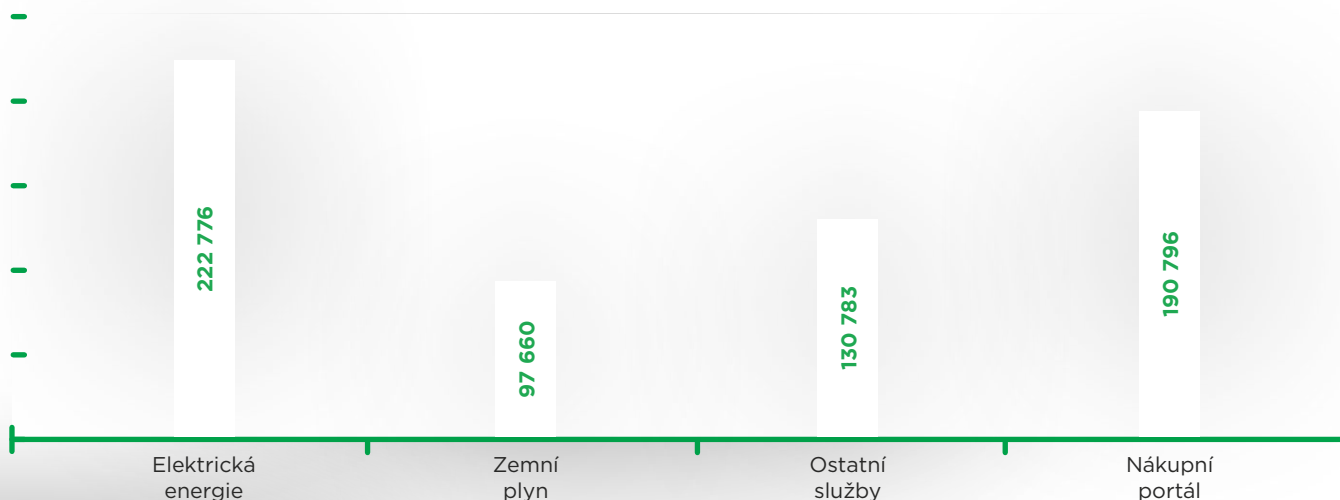
- Poskytnutí součinnosti společnosti Tender systems, s. r. o., při zavádění nového systému.
- Poskytování poradenské a konzultační činnosti pro organizace města Ostravy a městské obvody.
- Kontrolní činnost poskytovatele systému.

V rámci statutárního města Ostravy bylo v roce 2017 v Systému sdružených nákupů SMO sledováno 175 organizací:

- Magistrát města Ostravy (1)
- Městská policie Ostrava (1)
- Městské obvody (23)
- Obchodní organizace, jejichž jediným společníkem je SMO (15)
- Příspěvkové organizace zřízené magistrátem (25)
- Příspěvkové organizace zřízené městským obvodem (110)

Od počátku nového projektu byly realizovány čtyři e-aukce a od října do prosince 2017 proběhlo v rámci dynamického nákupního systému 37 opakovaných zadávacích řízení u potravin a nafty. Formou elektronického katalogu bylo k dispozici pro nákupy v Systému sdruženého nákupu více než osm tisíc položek. Nový nákupní systém v této době využívalo 30 organizací a bylo uskutečněno 973 objednávek potravin a nafty v celkové hodnotě 9656 tis. Kč.

### Dosažené úspory za období 2010–2017 za oba systémy sdruženého nákupu dle komodit v tis. Kč



## Bulk purchasing

In 2010 Ostrava became the first Czech city to introduce a bulk purchasing system for all 189 City organizations covering selected commodities. An IT application (the City of Ostrava Purchasing Portal) was launched to record selected types of purchases and to handle the ordering of goods via electronic auctions. This on-line tool enables the City to constantly monitor purchases of materials and services by all its organizations.

The purpose of the bulk purchasing system is to achieve cost savings for the City and its organizations, to control purchasing processes and to ensure that the City spends public funding prudently, effectively and in accordance with all relevant legal requirements.

In 2017, bulk purchasing by the City of Ostrava again fell within the remit of the Public Procurement and Capital Participation Department; the Department was responsible for coordinating the actions of the City and the bulk purchasing system operator. On 4 April 2017 the City Council decided to conclude a contract with a new operator of the bulk purchasing system (Tender systems, s. r. o.) and to terminate the existing contract with eCENTRE, a. s. (Decision O6121/RM1418/89). The original system (contracted from eCENTRE since 2010) was thus replaced by a new system.

The new operator (selected on the basis of a public tender) was contractually obliged to complete the implementation phase for the new system within a maximum 180 days from the date on which the contract came into effect. When this 180-day period expired (in October 2017), routine operations of the new system were launched.

During this transitional phase, key activities of the Public Procurement and Capital Participation Department included:

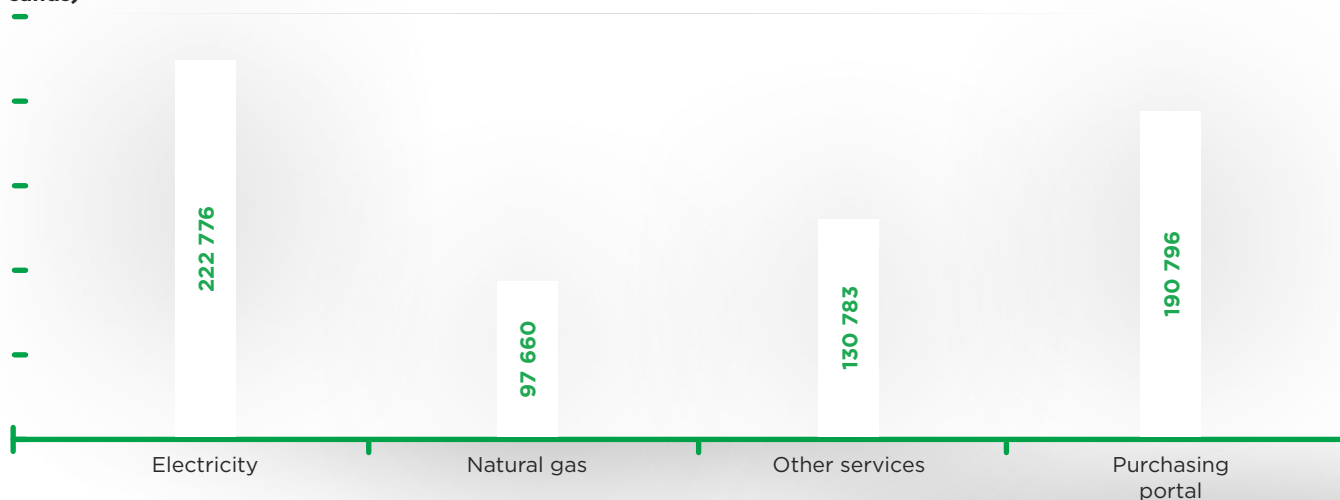
- Cooperating with the new operator Tender systems, s. r. o. on the launch of the new system.
- Providing consultation to organizations of the City and its Municipal Districts.
- Monitoring the activities of the bulk purchasing system operator.

In 2017 the City of Ostrava had 175 organizations involved in the bulk purchasing system:

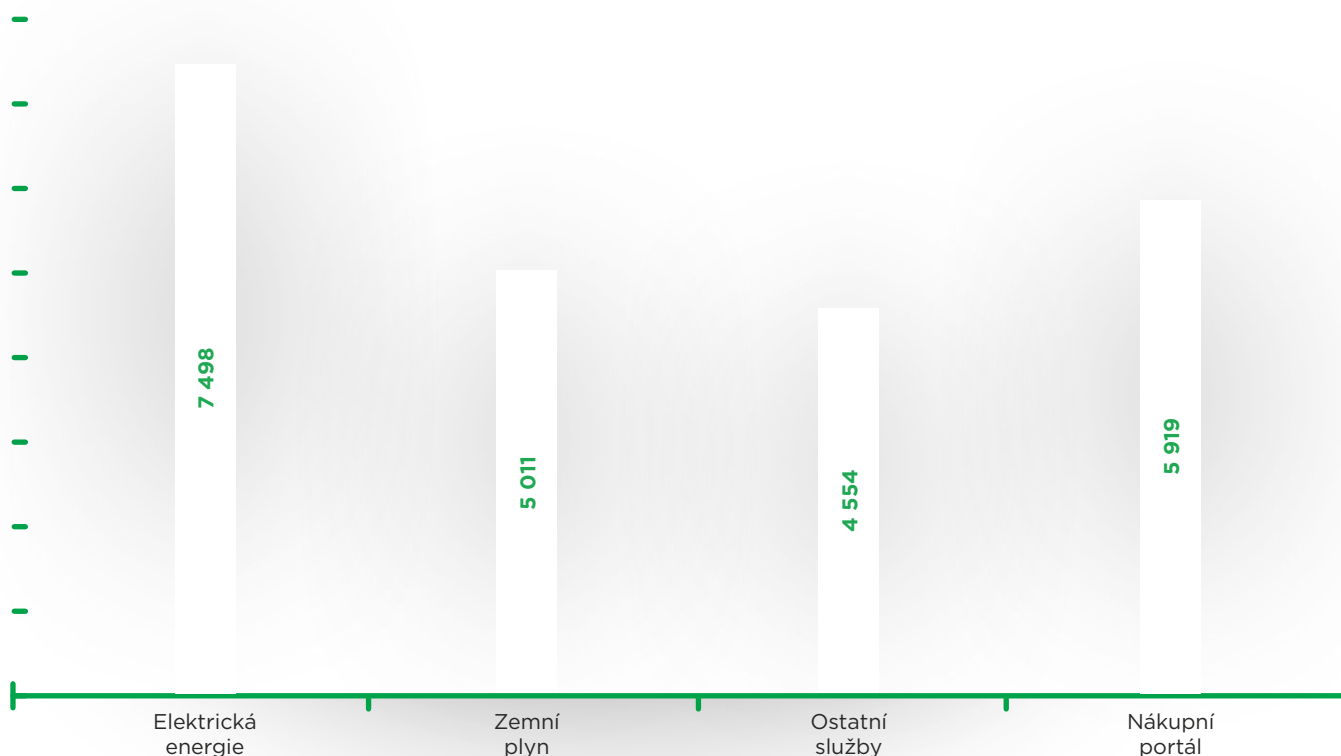
- Ostrava City Authority (1)
- City Police Force (1)
- Municipal Districts (23)
- Commercial organizations 100% owned by the City (15)
- Contributory organizations constituted by the City Authority (25)
- Contributory organizations constituted by Municipal Districts (110)

Four e-auctions were held after the full launch of the new system, and between October and December 2017 there were 37 repeated tenders for food and diesel fuel via the dynamic purchasing system. The electronic catalogue used for the bulk purchasing system contains over 8000 items. The new system was used by 30 organizations for 973 purchases of food/fuel with a total value of 9 656 000 CZK.

### Savings achieved in the period 2010–2017 by both bulk purchasing systems - breakdown by commodity type (CZK thousands)



## Dosažené úspory za období 2017 za oba systémy sdruženého nákupu dle komodit v tis. Kč



## Ekonomické vyhodnocení projektu Systém sdruženého nákupu města Ostravy za období 2010–2017 (v tis. Kč)

Položka	Původní poskytovatel		Nový poskytovatel	Celkem za oba systémy
	Období 2010-2017*)	Z toho: rok 2017*)	Období 4Q 2017 **)	
<b>Vysoutěžené objemy</b>	<b>3 158 192</b>	<b>69 722</b>	<b>9 656</b>	<b>3 168 365</b>
<b>Dosažené úspory</b>				
Elektrická energie	222 776	7 498		222 776
Zemní plyn	97 660	5 011		97 660
Ostatní služby	130 783	4 554		130 783
Nákupní portál	189 409	4 532	1 387	190 796
<b>Úspora celkem</b>	<b>640 628</b>	<b>21 595</b>	<b>1 387</b>	<b>642 015</b>
<b>Náklady</b>				
Implementace systému vč. DPH	48 000		0	48 000
Odměna provozovateli za rutinní provoz	104 241	11 143	698	104 939
<b>Celkem odměna provozovateli</b>	<b>152 241</b>	<b>11 143</b>	<b>698</b>	<b>152 939</b>
<b>Zisk města Ostravy</b>				
<b>Rozdíl mezi náklady na projekt a úsporami</b>	<b>488 387</b>	<b>10 452</b>	<b>689</b>	<b>489 076</b>

\* Nákupní portál byl ukončen v dubnu 2017, do odměny provozovateli je zahrnuta i dohoda o vypořádání závazků.

\*\* Nákupní e-shop byl spuštěn v polovině října 2017.

## Savings achieved in 2017 by both bulk purchasing systems – breakdown by commodity type (CZK thousands)



## Financial evaluation of the City of Ostrava's bulk purchasing system 2010–2017 (CZK thousands)

Item	Original operator		New operator	Total (both systems)
	Period 2010-2017*	2017*	Q4 2017 **)	
<b>Volumes</b>				
Volumes from e-auctions	3 158 192	69 722	9 656	3 168 365
<b>Savings achieved</b>				
Electricity	222 776	7 498		222 776
Natural gas	97 660	5 011		97 660
Other services	130 783	4 554		130 783
Purchasing portal	189 409	4 532	1 387	190 796
<b>Savings total</b>	<b>640 628</b>	<b>21 595</b>	<b>1 387</b>	<b>642 015</b>
<b>Costs</b>				
System implementation incl. VAT	48 000		0	48 000
Fees to system operator for routine operations	104 241	11 143	698	104 939
<b>Total fees paid to system operator</b>	<b>152 241</b>	<b>11 143</b>	<b>698</b>	<b>152 939</b>
<b>City of Ostrava profit</b>				
<b>Difference between project costs and savings</b>	<b>488 387</b>	<b>10 452</b>	<b>689</b>	<b>489 076</b>

\* The original purchasing portal was discontinued in April 2017; the fee paid to the operator includes the agreement on the settlement of outstanding obligations.

\*\* The purchasing e-shop was launched in mid-October 2017.



G112

G112



**IT služby a outsourcing**

**IT services and outsourcing**

# Podpora integrovaného záchraného systému

V roce 2017 zajišťovalo statutární město Ostrava služby elektronických komunikací pro vybrané složky integrovaného záchraného systému na území města. Datovými okruhy postavenými na vysokorychlostní optické síti jsou propojena výjezdová centra hasičského záchraného sboru, služebny městské policie, a je zajištěno spojení s Integrovaným bezpečnostním centrem Moravskoslezského kraje. Na úhradě nákladů na provoz hlasových a obrazových služeb a datových okruhů se v roce 2017 podílel Moravskoslezský kraj dotací ve výši 2 573 000 Kč.



**OSTRAVA!!!**



# Technical support for the emergency services

In 2017 the City of Ostrava continued to provide electronic communications infrastructure for the integrated emergency response system operating in the city. Data circuits based on a high-speed optical network link emergency response centres of the Fire Service and City Police Force stations with the Moravian-Silesian Region's Integrated Safety Centre. The costs of providing these services (data transmission, camera images and voice services) during 2017 were partly covered by the Moravian-Silesian Region, which released subsidy funding of 2 573 000 CZK.



**OSTRAVA!!!**



**Rozpočet a rozvaha**

**City budget and balance sheet**

# Rozpočet města Ostravy

Rozpočet statutárního města Ostrava je tvořen rozpočtem města a rozpočty 23 městských obvodů. Pro rok 2017 byl schválen rozpočet města dle metodiky tvorby návrhu rozpočtu statutárního města Ostravy na uvedené období usnesením zastupitelstva města č. 1423/ZM1418/22 ze dne 14. 12. 2016.

V průběhu prosince 2017 byly rozpočty 23 městských obvodů schváleny jejich zastupitelstvy. Tento postup vyplývá z vazby mezi rozpočtem města a městskými obvody představující toky neinvestičních a investičních dotací, a to z města směrem k městským obvodům. V průběhu roku 2017 byl rozpočet upravován prostřednictvím rozpočtových opatření.

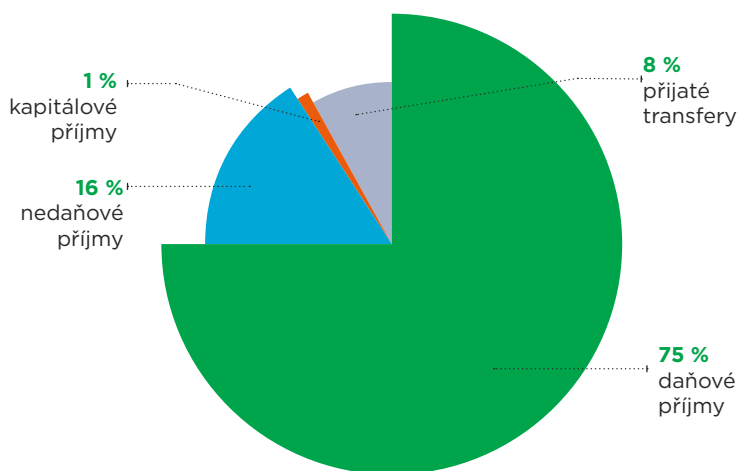
## Vývoj hospodaření města Ostravy v průběhu roku 2017 (v tis. Kč)

Druh příjmů a výdajů	Schválený rozpočet	Upravený rozpočet	Skutečnost	% plnění Sk/UR
Daňové příjmy	6 722 530	7 362 858	7 468 893	101,4
Nedaňové příjmy	1 326 226	1 458 557	1 554 008	106,5
Kapitálové příjmy	83 255	111 040	81 380	73,3
Přijaté transfery	295 078	811 418	805 937	99,3
Příjmy celkem po konsolidaci	8 427 089	9 743 873	9 910 218	101,7
Běžné výdaje	7 147 341	8 487 509	7 584 659	89,4
Kapitálové výdaje	2 563 144	2 008 903	1 687 921	84,0
Výdaje celkem po konsolidaci	9 710 485	10 496 412	9 272 580	88,3
Saldo příjmů a výdajů	-1 283 396	-752 539	637 638	
Financování	1 283 396	752 539	-637 638	

## Úhrnné ukazatele rozpočtu města Ostravy

Celkové příjmy statutárního města Ostravy po konsolidaci (po vyloučení vlastních převodů) měly k 31. 12. 2017 hodnotu 9 910 218 tis. Kč, což je 101,7% vůči upravenému rozpočtu. Strukturu příjmů tvoří příjmy daňové, nedaňové, kapitálové a přijaté transfery (viz tabulka).

### Struktura příjmů města Ostravy v roce 2017 v %



**Daňové příjmy** tvoří rozhodující příjmovou část rozpočtu statutárního města Ostravy (75%) a jsou zároveň jeho pravidelným zdrojem.

**Nedaňové příjmy** (16%) jsou tvořeny zejména příjmy z pronájmu majetku a příjmy z podílu na zisku a dividend.

**Kapitálové příjmy** (1%) představují zejména příjmy z prodeje dlouhodobého majetku.

# City budget

The budget for the City of Ostrava consists of the budget of the City itself and the budgets of its 23 Municipal Districts. The City budget for 2017 was drawn up in accordance with the City's internal methodology and was approved by the City Assembly on 14 December 2016 in Resolution no. 1423/ZM1418/22.

The 23 Municipal District budgets were then approved individually by the assemblies of each District during December 2016. This process is due to the fact that investment and non-investment subsidies flow from the City budget to the budgets of Municipal Districts. During the course of 2017 the budget was amended via a series of budgetary measures.

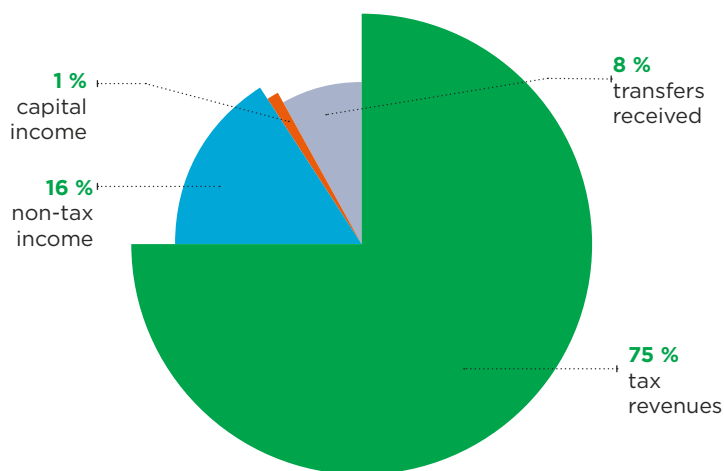
## City income and expenditure during 2017 (CZK thousands):

Income / expenditure - type	Approved budget	Adjusted budget	Actual	Adj. budget as % of appr. budget
Tax revenues	6 722 530	7 362 858	7 468 893	101.4
Non-tax income	1 326 226	1 458 557	1 554 008	106.5
Capital income	83 255	111 040	81 380	73.3
Transfers	295 078	811 418	805 937	99.3
Total consolidated income	8 427 089	9 743 873	9 910 218	101.7
Current expenditure	7 147 341	8 487 509	7 584 659	89.4
Capital expenditure	2 563 144	2 008 903	1 687 921	84.0
Total consolidated expenditure	9 710 485	10 496 412	9 272 580	88.3
Balance (income - expenditure)	-1 283 396	-752 539	637 638	
Cash flow	1 283 396	752 539	-637 638	

## Total City budget indicators

The total consolidated income (excluding internal transfers) of the City of Ostrava as of 31 December 2017 was CZK 9 910 218 000, which is 101.7% of the adjusted budget. The income is made up of tax revenues, non-tax income, capital income and transfers received (see Graph).

### Percentage breakdown of City income in 2017



**Tax revenues** make up the majority of the City's income (75%), and also represent a regular source of income.

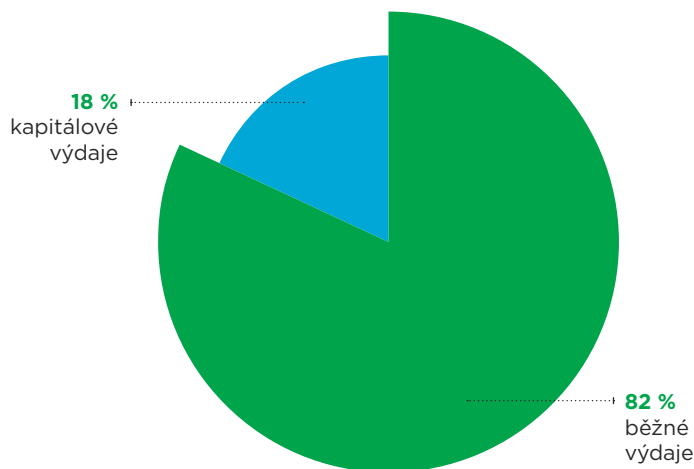
**Non-tax income** (16%) consists mainly of incomes from the rental of assets and interest payments.

**Capital income** (1%) consists mostly of income from the sale of long-term tangible assets.

V rámci **přijatých transferů** (8%) statutární město Ostrava obdrželo neinvestiční a investiční transfery ze státního rozpočtu, Národního fondu, státních fondů a z krajského úřadu. Ze státního rozpočtu získalo statutární město Ostrava transfer ve výši 277 039 tis. Kč v rámci zákona o státním rozpočtu na rok 2017, který je tvořen částkami určenými na dětský domov, veřejné opatrovnictví a na výkon státní správy (přenesenou působnost).

**Celkové výdaje** statutárního města Ostravy po konsolidaci (po vyloučení vlastních převodů) byly k 31. 12. 2017 ve výši 9 272 580 tis. Kč, což je 88,3% vůči upravenému rozpočtu. Strukturu výdajů tvoří výdaje běžné a výdaje kapitálové.

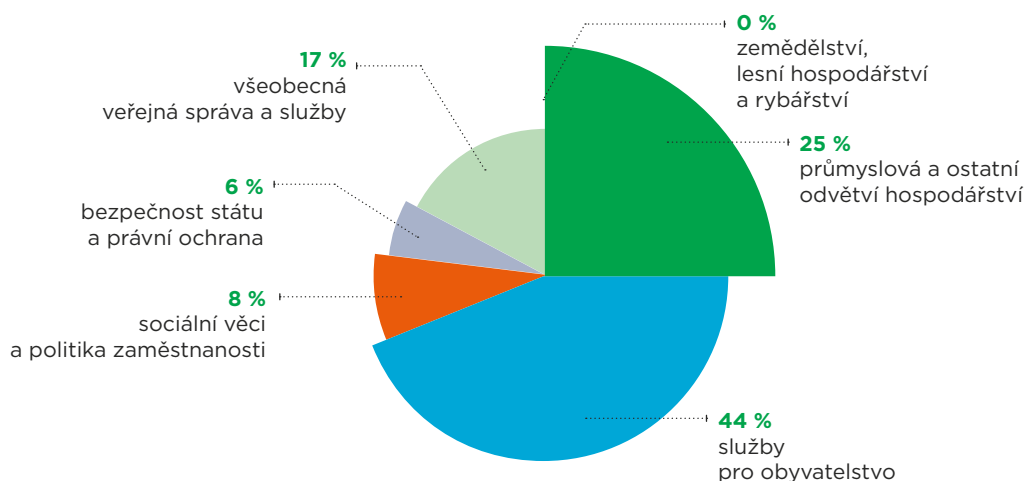
#### Struktura výdajů města Ostravy v roce 2017 v %



Mezi **běžné výdaje**, které představují rozhodující výdajovou část rozpočtu města (82 %), patří zejména výdaje spojené s provozem úřadu, dále neinvestiční příspěvky zřízeným příspěvkovým organizacím, neinvestiční dotace městským obchodním společnostem (nejvyšší jsou poskytovány městské obchodní společnosti Dopravní podnik Ostrava a. s., zabezpečující městskou hromadnou dopravu), neinvestiční dotace neziskovým organizacím a jim na úroveň postaveným organizacím.

**Kapitálové výdaje** (18%) představují zejména výdaje na realizaci staveb, kde investorem je statutární město Ostrava, městské obvodů, dále investiční příspěvky zřízeným příspěvkovým organizacím, obchodním společnostem a dalším subjektům.

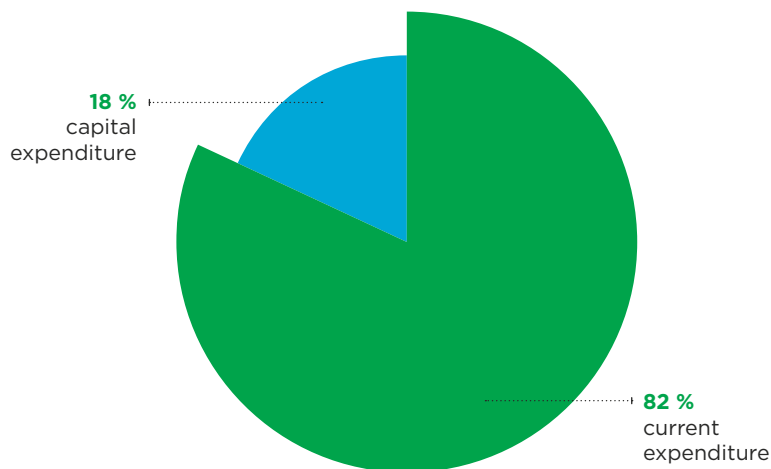
#### Struktura výdajů města Ostravy v roce 2017 dle jednotlivých odvětví v %:



Within the category of **transfers received** (8%), Ostrava was the recipient of non-investment and investment transfers from the national budget, the National Fund, state funds, and the Regional Authority. The City received a transfer of CZK 277 039 000 from the state budget in accordance with the Act on the state budget for 2017; this sum is made up of funds targeted at the children's home, public guardianship services, and activities related to the City's extended delegated powers.

The City of Ostrava's **total expenditure** for the year as of 31. 12. 2017 after consolidation (excluding internal transfers) was CZK 9 272 580 000, representing 88.3% of the adjusted budget. Expenditure is made up of current and capital expenditure

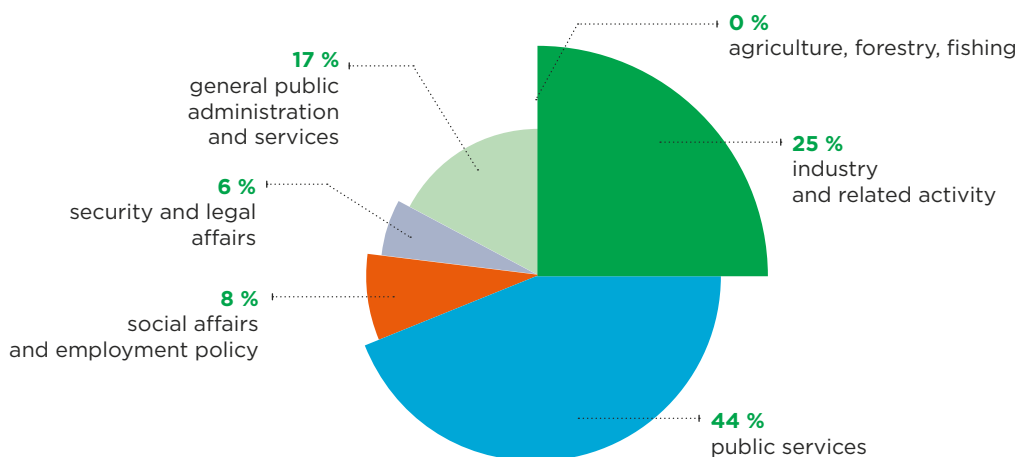
#### Percentage breakdown of City expenditure in 2017 (%)



**Current expenditure** represents the majority of budgetary expenditure (82%) and includes spending on the operations of the City Authority, non-investment contributions to contributory organizations, non-investment subsidies to City-owned commercial companies (the highest subsidies are provided to the City-owned Public Transport Corporation), and non-investment subsidies to non-profit non-governmental organizations (NPOs) and other similar organizations.

**Capital expenditure** (18%) consists mainly of expenditure on construction projects in which the City of Ostrava or Municipal Districts are investors, as well as investment subsidies to contributory organizations, commercial companies and other institutions.

#### Percentage breakdown of City expenditure in 2017 according to area of activity:



## Srovnání příjmů a výdajů města Ostravy za roky 2017, 2016 a 2015 (v tis. Kč)

Ukazatel	2017	2016	2015	Index 17/16 v %	Index 16/15 v %
Daňové příjmy celkem	7 468 893	7 053 173	6 509 471	105,9	108,4
Nedaňové příjmy celkem	1 554 008	1 600 130	1 277 524	97,1	125,3
Kapitálové příjmy celkem	81 380	331 312	179 066	24,6	185,0
Přijaté transfery celkem	805 937	996 802	1 368 343	80,9	72,8
<b>Příjmy celkem po konsolidaci</b>	<b>9 910 218</b>	<b>9 981 417</b>	<b>9 334 404</b>	<b>99,3</b>	<b>106,9</b>
Běžné výdaje celkem	7 584 659	6 894 469	6 457 042	110,0	106,8
Kapitálové výdaje celkem	1 687 921	1 433 463	2 139 207	117,8	67,0
<b>Výdaje celkem po konsolidaci</b>	<b>9 272 580</b>	<b>8 327 932</b>	<b>8 596 249</b>	<b>111,3</b>	<b>96,9</b>
<b>Saldo příjmů a výdajů</b>	<b>637 638</b>	<b>1 653 485</b>	<b>738 155</b>		
<b>Financování</b>	<b>-637 638</b>	<b>-1 653 485</b>	<b>-738 155</b>		

## Financování

Kladný rozdíl příjmů a výdajů kryje financování (ve výši mínus 637 638 tis. Kč). Zde se promítá například přijetí dlouhodobých úvěrů a jejich splátky, krátkodobý nákup a prodej směnec v rámci přijatého směnečného programu. Je zde zachyceno i zhodnocování volných finančních zdrojů za účelem řízení likvidity.

## Výsledek hospodaření

Výsledek hospodaření před zdaněním dosáhl hodnoty 1 131 287 tis. Kč.

Daň z příjmů právnických osob zahrnuje zpřesnění daně z příjmů právnických osob za rok 2016 ve výši 1062 tis. Kč a daň z příjmů právnických osob za rok 2017, která byla stanovena k rozvahovému dni jako předběžná ve výši 192 038 tis. Kč, k jejímu zpřesnění dojde až v následujícím účetním období při sestavení daňového přiznání. Výsledek hospodaření po zdanění byl dosažen ve výši 938 187 tis. Kč.



# 1 131 287 TIS. KČ

ČINIL VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ  
MĚSTA PŘED ZDANĚNÍM

## Rozvaha

## Rozvaha ve zkráceném rozsahu k 31. 12. 2017 (v tis. Kč)

Aktiva	Město	Obvody	Město úhrn
<b>Stálá aktiva</b>	<b>29 327 598</b>	<b>18 893 218</b>	<b>48 220 816</b>
z toho: dlouhodobý nehmotný majetek	117 912	2 647	120 559
dlouhodobý hmotný majetek	19 642 935	18 883 571	38 526 506
dlouhodobý finanční majetek	7 677 588	0	7 677 588
dlouhodobé pohledávky	1 889 163	7 000	1 896 163
<b>Oběžná aktiva</b>	<b>4 078 234</b>	<b>1 638 197</b>	<b>5 716 430</b>
z toho: zásoby	23 790	2 489	26 279
krátkodobé pohledávky	794 997	226 824	1 021 820
krátkodobý finanční majetek	3 259 447	1 408 884	4 668 331
<b>Aktiva celkem</b>	<b>33 405 832</b>	<b>20 531 415</b>	<b>53 937 246</b>
<b>Pasiva</b>	<b>Město</b>	<b>Obvody</b>	<b>Město úhrn</b>
<b>Vlastní kapitál</b>	<b>28 341 799</b>	<b>20 039 679</b>	<b>48 381 478</b>
z toho: jmění účetní jednotky a upravující pol.	21 541 420	17 243 580	38 785 000
fondy účetní jednotky	679 935	68 270	748 205
výsledek hospodaření	6 120 444	2 727 829	8 848 273
<b>Cizí zdroje</b>	<b>5 064 033</b>	<b>491 736</b>	<b>5 555 768</b>
z toho: rezervy	158 042	2 975	161 017
dlouhodobé závazky	2 550 933	139 858	2 690 791
krátkodobé závazky	2 355 058	348 903	2 703 960
<b>Pasiva celkem</b>	<b>33 405 832</b>	<b>20 531 415</b>	<b>53 937 246</b>

Pozn.: údaje ve sloupci Město úhrn v položkách: oběžná aktiva, krátkodobé pohledávky, aktiva celkem, cizí zdroje, krátkodobé závazky, pasiva celkem, vykazují rozdíl 1 tis. Kč oproti součtu údajů za město a městské obvody, což je způsobeno charakterem účtu 343 - Daň z přidané hodnoty, který může mít zůstatek v aktivech nebo v pasivech. Podrobnější informace o hospodaření města za rok 2017 jsou k dispozici na internetových stránkách statutárního města Ostravy, kde je zveřejněna i Zpráva o výsledku hospodaření za rok 2017 - závěrečný účet a příloha účetní závěrky.



### Comparison of City income and expenditure in 2017, 2016 and 2015 (CZK thousands)

Indicator	2017	2016	2015	Index	17/16 (%)	Index	16/15 (%)
Tax revenues total	7 468 893	7 053 173	6 509 471		105.9		108.4
Non-tax income total	1 554 008	1 600 130	1 277 524		97.1		125.3
Capital income total	81 380	331 312	179 066		24.6		185.0
Transfers total	805 937	996 802	1 368 343		80.9		72.8
<b>Total consolidated income</b>	<b>9 910 218</b>	<b>9 981 417</b>	<b>9 334 404</b>		<b>99.3</b>		<b>106.9</b>
Current expenditure total	7 584 659	6 894 469	6 457 042		110.0		106.8
Capital expenditure total	1 687 921	1 433 463	2 139 207		117.8		67.0
<b>Total consolidated expenditure</b>	<b>9 272 580</b>	<b>8 327 932</b>	<b>8 596 249</b>		<b>111.3</b>		<b>96.9</b>
<b>Balance (income - expenditure)</b>	<b>637 638</b>	<b>1 653 485</b>	<b>738 155</b>				
<b>Cash flow</b>	<b>-637 638</b>	<b>-1 653 485</b>	<b>-738 155</b>				

## Cash flow

The difference between income and expenditure makes up the category of cash flow (in 2017, -637 638 000 CZK). Cash flow is influenced by factors such as long-term loans and their repayments or the short-term purchase and sale of bills of exchange. It also reflects the valorization of free funds for the purpose of managing liquidity.

## Final balance

The final pre-tax balance of the City of Ostrava for 2017 was recorded as a surplus of 1 131 287 000 CZK. The City's corporate income tax liability includes an adjustment of 1 062 000 CZK to 2016 corporate income tax and the 2017 corporate income tax liability calculated on the basis of the final balance as 192 038 000 CZK; the precise figure will be determined during the following accounting period, when the tax return is compiled. The 2017 balance of the City of Ostrava after tax was 938 187 000 CZK.



# 1 131 287

THOUSANDS CZK  
WAS THE CITY'S FINAL  
BALANCE BEFORE TAX

## Balance sheet

### Abridged balance sheet as of 31. 12. 2017 (CZK thousands)

ASSETS	City	Districts	Total
<b>Fixed assets</b>	<b>29 327 598</b>	<b>18 893 218</b>	<b>48 220 816</b>
of which: long-term intangible assets	117 912	2 647	120 559
long-term tangible assets	19 642 935	18 883 571	38 526 506
long-term financial asset securities	7 677 588	0	7 677 588
long-term receivables	1 889 163	7 000	1 896 163
<b>Current assets</b>	<b>4 078 234</b>	<b>1 638 197</b>	<b>5 716 430</b>
of which: inventories	23 790	2 489	26 279
short-term receivables	794 997	226 824	1 021 820
short-term financial asset securities	3 259 447	1 408 884	4 668 331
<b>Assets total</b>	<b>33 405 832</b>	<b>20 531 415</b>	<b>53 937 246</b>
LIABILITIES	City	Districts	Total
<b>Own capital</b>	<b>28 341 799</b>	<b>20 039 679</b>	<b>48 381 478</b>
of which: property reserves and adjustments	21 541 420	17 243 580	38 785 000
financial reserves	679 935	68 270	748 205
final balance	6 120 444	2 727 829	8 848 273
<b>Borrowed capital</b>	<b>5 064 033</b>	<b>491 736</b>	<b>5 555 768</b>
of which: reserves	158 042	2 975	161 017
long-term accounts payable	2 550 933	139 858	2 690 791
short-term accounts payable	2 355 058	348 903	2 703 960
<b>Liabilities total</b>	<b>33 405 832</b>	<b>20 531 415</b>	<b>53 937 246</b>

Note: The data in the column "Total" for the items "Current assets", "short-term receivables", "Assets total", "Borrowed capital", "short-term accounts payable" and "Liabilities total" differ by 1000 CZK from the sum of the data for the City and the Municipal Districts; this is due to the nature of Account 343 (Value Added Tax), which may be reflected either in assets or in liabilities. More detailed information on the City's finances in 2017 can be found on the City of Ostrava web site ([www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz)), where the final accounts are published.

# Organizace zřízené a založené městem

Přehled příspěvkových organizací města (bez městských obvodů), výše jejich aktiv, neinvestičního příspěvku a investiční dotace poskytnuté z rozpočtu města k 31. 12. 2017 (v tis. Kč)

Č.	Oblast /příspěvková organizace	Úhrn aktiv netto	Neinvestiční příspěvek *	Investiční dotace **
	<b>Zdravotnictví</b>	<b>2 692 129</b>	<b>295 278</b>	<b>117 740</b>
1.	Dětské centrum Domeček, příspěvková organizace	33 203	50 972	1 058
2.	Městská nemocnice Ostrava, příspěvková organizace	2 658 926	244 306	116 682
	<b>Sociální</b>	<b>1 454 867</b>	<b>349 188</b>	<b>49 650</b>
3.	Čtyřlístek – centrum pro osoby se zdravotním postižením Ostrava, příspěvková organizace	221 060	121 346	3 597
4.	Domov pro seniory Čujkovova, Ostrava-Zábřeh, příspěvková organizace	127 798	32 900	1 656
5.	Domov pro seniory Iris, Ostrava – Mariánské Hory, příspěvková organizace	47 879	17 738	2 778
6.	Domov pro seniory Kamenec, Slezská Ostrava, příspěvková organizace	155 778	29 344	6 178
7.	Domov Korýtko, příspěvková organizace	90 235	36 573	2 580
8.	Domov Magnolie, Ostrava-Vítkovice, příspěvková organizace	47 271	15 523	13 787
9.	Domov Slunečnice Ostrava, příspěvková organizace	458 566	47 469	225
10.	Domov Sluníčko, Ostrava-Vítkovice, příspěvková organizace	206 090	28 266	4 789
11.	Domov Slunovrat, Ostrava-Přívov, příspěvková organizace	100 190	20 029	14 060
	<b>Kultura</b>	<b>1 352 540</b>	<b>513 700</b>	<b>38 591</b>
12.	Divadlo loutek Ostrava, příspěvková organizace	133 486	32 853	6 773
13.	Janáčkova filharmonie Ostrava, příspěvková organizace	38 887	73 261	
14.	Knihovna města Ostravy, příspěvková organizace	186 283	67 547	
15.	Komorní scéna Aréna, příspěvková organizace	12 329	20 294	
16.	Lidová konzervatoř a Múzičká škola, příspěvková organizace	31 811	17 759	
17.	Národní divadlo moravskoslezské, příspěvková organizace	692 596	262 122	31 818
18.	Ostravské muzeum, příspěvková organizace	199 824	21 675	
19.	Plato Ostrava, příspěvková organizace	57 324	18 189	
	<b>Školství</b>	<b>179 598</b>	<b>16 661</b>	<b>1 720</b>
20.	Středisko volného času, Ostrava – Moravská Ostrava, příspěvková organizace	61 772	5 106	200
21.	Středisko volného času Korunka, Ostrava – Mariánské Hory, příspěvková organizace	37 052	4 225	
22.	Středisko volného času, Ostrava-Zábřeh, příspěvková organizace	52 733	2 720	1 221
23.	Dům dětí a mládeže, Ostrava-Poruba, příspěvková organizace	27 453	3 434	299
24.	Firemní školka města Ostravy, příspěvková organizace	588	1 176	
	<b>Životní prostředí</b>	<b>925 498</b>	<b>53 592</b>	<b>0</b>
25.	Zoologická zahrada Ostrava, příspěvková organizace	925 498	53 592	
	<b>Celkem</b>	<b>6 604 632</b>	<b>1 228 419</b>	<b>207 701</b>

\* Neinvestiční příspěvek poskytnutý z rozpočtu města zahrnuje tyto finanční prostředky: neinvestiční příspěvek zřizovatele na provoz, neinvestiční příspěvek zřizovatele na odpisy, účelový neinvestiční příspěvek zřizovatele, neinvestiční tzv. průtokový transfer z jiných veřejných rozpočtů poskytnutý přes zřizovatele (např. neinvestiční dotace z rozpočtu Moravskoslezského kraje, ze státního rozpočtu aj.).

\*\* Investiční dotace poskytnutá z rozpočtu města zahrnuje tyto finanční prostředky: investiční dotaci zřizovatele, investiční tzv. průtokový transfer z jiných veřejných rozpočtů poskytnutý přes zřizovatele (např. investiční dotace z Moravskoslezského kraje, ze státního rozpočtu aj.).

Pozn.: příspěvkovým organizacím jsou poskytovány kromě výše uvedených neinvestičních a investičních dotací další dotace, a to přímo na účet dané příspěvkové organizace, tedy mimo rozpočet zřizovatele.

# City organizations

**City contributory organizations (excluding Municipal Districts), total assets, non-investment contribution and investment subsidy from City budget as of 31.12. 2017 (CZK thousands)**

No.	Area of activity / contributory organization	Total assets net	Non-investment contribution *	Investment subsidy **
	<b>Health care</b>	<b>2 692 129</b>	<b>295 278</b>	<b>117 740</b>
1.	Domeček Children's Centre, contributory organization	33 203	50 972	1 058
2.	Ostrava City Hospital, contributory organization	2 658 926	244 306	116 682
	<b>Social services</b>	<b>1 454 867</b>	<b>349 188</b>	<b>49 650</b>
3.	Čtyřlístek Ostrava - centre for handicapped people, contributory organization	221 060	121 346	3 597
4.	Senior Citizens' Home Čujkovova, Ostrava-Zábřeh, contributory organization	127 798	32 900	1 656
5.	Senior Citizens' Home Iris, Ostrava-Mariánské Hory, contributory organization	47 879	17 738	2 778
6.	Senior Citizens' Home Kameneč, Slezská Ostrava, contributory organization	155 778	29 344	6 178
7.	Senior Citizens' Home Korýtko, Ostrava-Zábřeh, contributory organization	90 235	36 573	2 580
8.	Senior Citizens' Home Magnolie, Ostrava-Vítkovice, contributory organization	47 271	15 523	13 787
9.	Senior Citizens' Home Slunečnice, Ostrava-Poruba, contributory organization	458 566	47 469	225
10.	Senior Citizens' Home Sluničko, Ostrava-Vítkovice, contributory organization	206 090	28 266	4 789
11.	Senior Citizens' Home Slunovrat, Ostrava-Přívoz, contributory organization	100 190	20 029	14 060
	<b>Culture</b>	<b>1 352 540</b>	<b>513 700</b>	<b>38 591</b>
12.	Ostrava Puppet Theatre, contributory organization	133 486	32 853	6 773
13.	Janáček Philharmonic, Ostrava, contributory organization	38 887	73 261	
14.	Ostrava City Library, contributory organization	186 283	67 547	
15.	Aréna Chamber Theatre, contributory organization	12 329	20 294	
16.	People's Conservatory and School of Performing Arts, contributory organization	31 811	17 759	
17.	National Moravian-Silesian Theatre, contributory organization	692 596	262 122	31 818
18.	Ostrava City Museum, contributory organization	199 824	21 675	
19.	Plato Ostrava Gallery, contributory organization	57 324	18 189	
	<b>Education</b>	<b>179 598</b>	<b>16 661</b>	<b>1 720</b>
20.	Leisure Centre, Moravská Ostrava, contributory organization	61 772	5 106	200
21.	Korunka Leisure Centre, Ostrava-Mariánské Hory, contributory organization	37 052	4 225	
22.	Leisure Centre, Ostrava-Zábřeh, contributory organization	52 733	2 720	1 221
23.	Centre for Children and Young People, Ostrava-Poruba, contributory organization	27 453	3 434	299
24.	City of Ostrava Employees' Preschool	588	1 176	
	<b>Environment</b>	<b>925 498</b>	<b>53 592</b>	<b>0</b>
25.	Ostrava City Zoo, contributory organization	925 498	53 592	
<b>Total</b>		<b>6 604 632</b>	<b>1 228 419</b>	<b>207 701</b>

\* The non-investment contribution from the City budget includes these funds: non-investment contribution from the constituting body (the City) for operations, non-investment contribution from the constituting body for depreciation, targeted non-investment contribution from the constituting body, non-investment transfer from other public budgets e.g. Moravian-Silesian Region, state budget ("through-flow" transfers via the constituting body).

\*\* The investment subsidy from the City budget includes these funds: investment subsidy from the constituting body (the City), investment transfer from other public budgets e.g. Moravian-Silesian Region, state budget ("through-flow" transfers via the constituting body).

Note: In addition to the above-listed non-investment and investment funding, contributory organizations also receive other subsidies paid direct to the organization itself (i.e. bypassing the budget of the constituting body (the City)).

# Důležité kontakty

## Statutární město Ostrava

**Prokešovo nám. 8, 702 00 Moravská Ostrava**

T spojovatelka

+420 599 444 444

T sekretariát primátora

+420 599 443 131

T sekretariát kanceláře primátora

+420 599 443 477

T sekretariát tajemníka magistrátu

+420 599 443 499

T informační středisko magistrátu

+420 599 443 242

T kontaktní centrum

+420 844 121 314

+420 599 499 311

F +420 599 442 386

[http: www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz)

E [info@ostrava.cz](mailto:info@ostrava.cz)

## Ostravský informační servis, s. r. o. (OIS)

**Prokešovo nám. 8, 702 00 Moravská Ostrava**

T +420 599 443 096

F +420 599 443 095

[http: www.ostravainfo.cz](http://www.ostravainfo.cz)

E [vez@ostravainfo.cz](mailto:vez@ostravainfo.cz)

## Městská policie Ostrava (MPO)

**Nemocniční 11/3328, 702 00 Moravská Ostrava**

T Zelená linka pro občany

+420 800 199 922

T spojovatelka

+420 599 414 156

[http: www.mpostrava.cz](http://www.mpostrava.cz)

E [info@mpostrava.cz](mailto:info@mpostrava.cz)

## Krajský úřad Moravskoslezského kraje (KÚ MSK)

**28. října 117, 702 18 Ostrava**

T spojovatelka

+420 595 622 222

F +420 595 622 126

[https: www.msk.cz](https://www.msk.cz)

E [posta@msk.cz](mailto:posta@msk.cz)

## Agentura pro regionální rozvoj, a. s. (ARR)

**(od 10. 4. 2018: Moravskoslezské Investice a Development, a. s. – MSID)**

**Na Jízdárně 1245/7, 702 00 Ostrava**

T +420 595 691 263

[http: www.arr.cz](http://www.arr.cz)

E [info@msid.cz](mailto:info@msid.cz)

V roce 2018 vydalo statutární město Ostrava. Foto: statutární město Ostrava, strana 134 - MS kraj.  
Grafická úprava Agentura API s.r.o.

# Important contacts

## City of Ostrava

**Prokešovo nám. 8, 702 00 Moravská Ostrava**

T switchboard

+420 599 444 444

T Mayor's secretary

+420 599 443 131

T Office of the Mayor

+420 599 443 477

T Office of the City Secretary

+420 599 443 499

T City Authority Information Centre

+420 599 443 242

T Call Centre

+420 844 121 314

+420 599 499 311

F +420 599 442 386

[http: www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz)

E [info@ostrava.cz](mailto:info@ostrava.cz)

## Ostrava Information Service (OIS)

**Prokešovo nám. 8, 702 00 Moravská Ostrava**

T +420 599 443 096

F +420 599 443 095

[http: www.ostravainfo.cz](http://www.ostravainfo.cz)

E [vez@ostravainfo.cz](mailto:vez@ostravainfo.cz)

## Ostrava City Police Force

**Nemocniční 11/3328, 702 00 Moravská Ostrava**

T switchboard

+420 800 199 922

T spojovatelka

+420 599 414 156

[http: www.mpostrava.cz](http://www.mpostrava.cz)

E [info@mpostrava.cz](mailto:info@mpostrava.cz)

## Regional Authority, Moravian-Silesian Region

**28. října 117, 702 18 Ostrava**

T switchboard

+420 595 622 222

F +420 595 622 126

[https: www.msk.cz](https://www.msk.cz)

E [posta@msk.cz](mailto:posta@msk.cz)

## Regional Development Agency (RDA)

**(From 10. 4. 2018: Moravskoslezské Investice a Development, a. s. - MSID)**

**Na Jízdárně 1245/7, 702 00 Ostrava**

T +420 595 691 263

[http: www.arr.cz](http://www.arr.cz)

E [info@msid.cz](mailto:info@msid.cz)

